

VIMAX Magazine

LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE



TRAINER[®]
DOG & CAT WELLNESS

VIMAX
Pet Trade Service



Safe Transition

Cambia tra tutti i gusti
in libertà!



Natural **TRAINER**[®]

**Segui il suo istinto
e cambia gusto in
sicurezza, senza
passaggio graduale!**

Scopri le novità
della nuova linea
Trainer Natural gatto!

1 **Trainer[®] Safe Transition:**

per assecondare il suo istinto di
cambiare gusto.

2 **Carne fresca:** perfetta per un "vero carnivoro".

3 **Programmi nutrizionali specifici:**

per gattini in crescita, gatti adulti,
gatti sterilizzati e gatti maturi.

4 **Ricca scelta di ricette umide:**

buste con Bocconcini in Salsa,
coppette con deliziosa Mousse e
lattine con morbido Patè.

NOVITÀ!



www.novafoods.it

Follow us...



Greenies®



the original smart-treat®

n°1 Snack per l'igiene orale raccomandato dai veterinari americani*

Tutte le bocche sono importanti.



**ORA
AL
PREZZO
PIÙ BASSO****

CLINICAMENTE
TESTATO
RIDUCE IL TARTARO

VETERINARY
ORAL HEALTH COUNCIL
VOHC
Accepted™
AIUTA A CONTROLLARE
TARTARO
AIUTA A CONTROLLARE
LA PLACCA

Combatti il tartaro e rinfresca l'alito con il bocconcino-premio per l'igiene orale per cui tutti i cani vanno matti

* Da un recente studio tra veterinari che raccomandano bocconcini-premio per l'igiene orale, risulta il bocconcino maggiormente raccomandato come trattamento domestico di igiene orale.

** Prezzo più basso per unità di Greenies®

*** Veterinary Oral Health Council. USA.





NUOVA APERTURA PRESTIGE

FACILE AL MASSIMO LIVELLO: BASTA SOLO UNA MANO!



TRASPORTINI SKUDO IATA PRESTIGE

La novità della nuova proposta MPS è l'**innovativa porta** che adesso si può aprire anche in alto. Oltre a rispettare i **requisiti IATA**, la porta Prestige unisce la robustezza alla facilità d'uso e la sicurezza con la possibilità di apertura e di carico in **ogni circostanza**, grazie alla **doppia apertura** sia laterale che verso l'alto. La gamma di **trasportini Skudo Prestige** è sempre disponibile in 6 misure differenti.

Trasportini Skudo Prestige, con una sola mano ora si aprono anche in alto!



Cliffi

Selection

made with
LOVE



♥ La linea CLIFFI "SELECTION" è una selezione di alimenti di alta qualità, creati per la soddisfazione e il benessere dei nostri piccoli amici.

Gli alimenti "SELECTION" sono nutrienti ed equilibrati estremamente appetibili e digeribili, fatti con le migliori materie prime.

♥ CLIFFI "SELECTION" line is a selection of high-quality food, created for the satisfaction and well-being of our little friends.

NUTRITIOUS, BALANCED, VERY TASTY.



- ✓ QUALITÀ TOTALE / TOTAL QUALITY
- ✓ SUPPORTI DI VENDITA / SALES SUPPORT
- ✓ CORRETTO LIVELLO DI PREZZO / CORRECT PRICE LEVEL
- ✓ ALTA REDDITIVITÀ / HIGH PROFITABILITY
- ✓ FIDELIZZAZIONE CLIENTE / CUSTOMER LOYALTY



Via Don Milani, 5 - 42020 Quattro Castella - RE - Italy - Tel. +39 0522 888200 / Fax +39 0522 888200
www.cliffi.com / info@chemivit.com - Seguici su Facebook: www.facebook.com/cliffi.petfood



VIVIDOG®

●○○● premium

TUTTO AGNELLO

TUTTO POLLO

TUTTO SUINO

TUTTO TACCHINO

TUTTO TONNO

MONOPROTEICO

UNICA FONTE DI PROTEINE ANIMALI

VIVIDOG PREMIUM

MONOPROTEICO

- UNICA FONTE DI PROTEINE ANIMALI
- ALTA DIGERIBILITÀ
- ELEVATA QUALITÀ DELLA CARNE
- SENZA COLORANTI, CONSERVANTI E ZUCCHERI AGGIUNTI
- **GLUTEN FREE**



Prodotto
NOVITÀ!

FORTESAN
l'amico degli animali

Distribuito da: **MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA**
Via Torino, 89 - 12045 FOSSANO (CN)
Info@mondialpetdistribution.com
www.mondialpetdistribution.com

www.fortesan.it

 I VERI AMICI...
non testano
sui loro amici

DOG COAT COLLECTION

2014—2015



We love pets

Dai maglioncini in filato alle tutine in pile,
dalle giacche a vento imbottite agli impermeabili
sfoderati e leggeri.

La nuova collezione cappottini Camon offre una
proposta per ogni stagione e per ogni stile.

Nell'ampia gamma di modelli sarà semplice trovare
quello più adatto al proprio animale: tante idee
disegnate attorno alle sue abitudini e necessità.



Camon S.p.A. Albaredo d'Adige (VR)
www.camon.it

Destini a quattro zampe



Cristina Mandaglio
Direttore Editoriale / Editor in chief

Ci siamo. L'estate è appena finita e le ferie, purtroppo, sono già un ricordo. Chissà a quanti, tra i lettori di *Vimax Magazine*, sarà capitato di essere lontani dalla routine quotidiana, e con il cervello finalmente in vacanza, ma... vedere qualcosa che non puoi mettere da parte, che ti spinge a riflettere. Anche a me è successo. Ero in Sicilia, terra che amo moltissimo, ma che, lo riconosco, è anche la patria delle contraddizioni. Mare splendido e panorami da cartolina, ma con uno dei tanti rovesci della medaglia (ci sono sempre, ovunque si vada) non piacevole; perché è in Sicilia che si può davvero toccare con mano, e purtroppo tutto l'anno, quanto sia esteso e grave il fenomeno dell'abbandono: cani lasciati a se stessi ovunque, che vagano da soli, in piccoli gruppi o in branco. E così, mio malgrado, mi sono trovata a riflettere...

Ho pensato a una magnifica villa che ho visto sul lago di Garda: il proprietario ha fatto realizzare, per i suoi due adorati quattrozampe, una cuccia esterna simile a una piccola reggia, dove non manca nulla, né il riscaldamento d'inverno, né l'aria condizionata per le giornate afose di luglio. E ho pensato anche a quanta gente c'è (e non solo negli Usa, dove spesso la cronaca fa rimbalzare la notizia di star e magnati che spendono migliaia di dollari per circondare di lussi i loro pet) che per il suo amico peloso non bada a spese, che lo fa vivere tra agi a volte inusuali persino per gli umani. Un discorso che non vale solo per i cani: sono tanti i gatti, criceti & C. che vivono un'esistenza da nababbi in miniatura, li abbiamo davanti tutti i giorni, sono i nostri beniamini. E la riflessione è venuta da sola: da un lato ci sono animali che non hanno nulla, come i cani siciliani abbandonati, dall'altro pet a cui, a costo di sacrifici, non si fa mancare nulla, neppure gli accessori più stravaganti. Segno che anche per gli animali, come per gli uomini, il contesto nel quale si nasce e si cresce fa la differenza. La fa eccome. Proprio come un bambino che nasce in un confortevole ospedale rispetto a uno che vede la luce sotto il tetto di paglia di una capanna. Destino? Certo. Ma, forse, tutti noi potremmo fare qualcosa. Eliminare gli eccessi (il troppo e il nulla) che creano discrepanze incolmabili sembra essere l'unico obiettivo possibile.

Non basta una legge ad hoc per eliminare un fenomeno vergognoso come l'abbandono: senza il contributo attivo di chi, con informazioni e consigli professionalmente corretti, alimenta il senso civico della gente, non si potranno mai orientare le vecchie e le nuove generazioni verso un rinnovato senso della responsabilità nei confronti degli animali. Il nostro settore, a tutti i livelli, si fa in quattro per migliorare le condizioni di vita degli animali e si impegna perché il rispetto di quelli che, da sempre, sono i migliori amici dell'uomo, diventi un modello comportamentale globalizzato. Ecco, forse è proprio questa la strada da percorrere: fare in modo che tutti coloro che operano nel nostro amato universo pet, dal titolare di pesthop al veterinario, dal distributore di accessori al produttore di alimenti, si impegnino per diventare sempre più "educatori", perché solo loro, grazie alla loro professionalità, hanno la possibilità di colmare il divario. Come? Educando il cliente nella giusta scelta del prodotto che tenga conto anche delle caratteristiche dell'animale: si inizia indicando una razza specifica piuttosto che un'altra a chi vuole comprare un cucciolo, si prosegue suggerendo l'acquisto di un accessorio che tenga conto della moda e dei gusti del proprietario, ma senza perdere di vista il benessere dell'animale a cui è destinato. Piccole cose, certo, ma determinanti per educare a una corretta coscienza civica nella convivenza coi nostri amici quattrozampe. Perché è vero che il contesto in cui si nasce spesso vuol dire tutto anche per gli animali, ma è altrettanto vero che noi, nel nostro piccolo, possiamo fare la differenza per garantire il loro benessere. Anche un piccolo gesto può fare la differenza. Proprio come, a volte, può essere determinante raccomandare ai propri clienti di non abbandonare il loro amico a quattro zampe solo perché stanno per andare in vacanza.

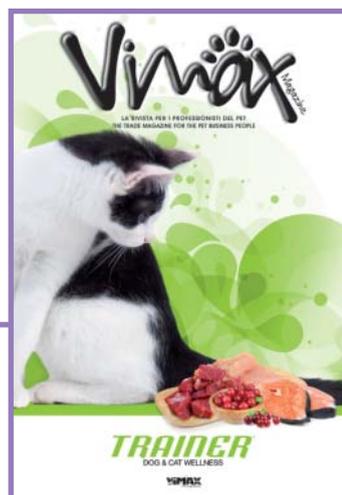
A four-legged destiny

Here we are. Summer has just finished and the holidays are, unfortunately, already barely a memory. Who knows, probably some of you were far away from their daily routines, with the brain finally on holiday, when... they saw something that they could not ignore, that made them reflect. That is what happened to me. I was in Sicily - a land full of contradictions. Beautiful sea and enchanting views have a very sad downside: the country is flooded with stray dogs that wander alone, in small and large packs. And I thought...

I thought about the beautiful villa that I saw once on Lake Garda: the owner had a house made expressly for his pets, which looked like a small mansion, with all comforts, from heating for the cold winter to air conditioning for the hot summer days. And I thought about the many people (and not only in the USA, where often the news report about stars and tycoons that spend thousands of dollars to pamper in luxury their pets) that do not care for the money they spend for their furry friends and let them live in such a comfort that is sometimes unusual even for men. This happens not only for dogs, but also for many cats, hamsters & co.

The reflection came natural: on the one side there are pets that have nothing, like the stray dogs in Sicily, on the other there are pets that lack for nothing, not even for the weirdest accessories, whatever the cost for their owners. This means that also for pets, like for men, the context in which they were born and live makes the difference. Just like a child that was born in a comfortable hospital compared to one that came into the world in a hut. Destiny? Sure. But we can contribute. A specific law is not enough to eliminate the shameful pet abandonment: without the active contribution of the people that, via information and professionally correct advice, support civic sense, you cannot guide the old and new generations towards an upgraded sense of responsibility towards pets. Our branch must engage, at all levels, to improve our pets' life and promote awareness about pet care. That is the purpose: all the people that work in the pet supplies market, from the specialized retailer to the veterinary doctor, from the distributor to the manufacturer, must educate the pet owners, since they are the only ones that, through their professional attitude, can make the difference. How? Guiding the customer, from the very beginning, starting with the selection of the right pet and breed and giving the correct advice about the products to choose to respect the pet's demands and specific features. Small deeds, sure, but essential to promote pet care awareness. Since, if the context where you were born is important also for pets, we can help make sure they live a healthy life. Also a small deed can make the difference.

Vimax Magazine
anno IV
ottobre 2014



in copertina

- 10 A misura di gatto (*Nova Foods*) 🇬🇧

cani & gatti

- 24 Pelle sensibile, ricetta specifica (*Wonderfood*) 🇬🇧
- 26 Coccole d'autunno (*Camon*) 🇬🇧
- 28 Preciso? Svizzero! (*Heiniger*) 🇬🇧
- 30 Crocchette triplo strato (*MSM Pet Food*) 🇬🇧
- 32 Tutto iniziò con una palla (*Pets Fitness/Tasty Bone*) 🇬🇧
- 34 Naturale e finalmente pratica (*Punto Azzurro/Wolfsreund*) 🇬🇧
- 38 Un connubio vincente (*Effeci Service*) 🇬🇧
- 40 Il re dei terrier di L. Quarta
- 42 Voglia di masticare? (*Pets Fitness/Nylabone*) 🇬🇧
- 44 "Senior" e con gusto (*Zodiaco*) 🇬🇧
- 46 Praticità e igiene (*Sepiol*) 🇬🇧
- 48 Irritabile, ansioso, imprevedibile (*Forza10/Sanypet*) 🇬🇧
- 50 Piccole insidie di C. Papeschi e L. Sartini
- 52 Ecco l'high premium (*Monge*) 🇬🇧
- 54 Viaggiare sicuri (*MPS 2 Italian Pet Products*) 🇬🇧
- 56 Per un amico speciale (*Royal Canin*) 🇬🇧
- 58 Una scelta di gusto e di salute (*Mondial Pet Distribution*) 🇬🇧
- 60 L'airedale terrier (*Italsystem*) 🇬🇧
- 62 Da leccarsi i baffi (*Vitakraft Italia*) 🇬🇧
- 64 Per un mercato competitivo (*Vema Petfood&Care*) 🇬🇧
- 66 Quelle abitudini ancestrali (*Dorado*) 🇬🇧
- 68 Lo snowshoe di L. Burani
- 70 Moda d'autunno (*Camon*) 🇬🇧
- 72 Pelo morto? Nessun problema (*Wonderfood*) 🇬🇧

acquari & co.

- 74 Un leone in vasca di A. Mancini
- 76 Un laghetto per gli anfibi di M. Raldi
- 78 Coralli a bolle di A. Mancini
- 80 Proviamo col Mediterraneo di V. Zupo



uccelli

- 82 Dietro un battito d'ali di A. Tonelli
- 84 Più della parole di G. Ravazzi

altri animali

- 86 Sciuromorfi sotto i riflettori di L. Luchetta
- 90 Oggi non ho fame di C. Papeschi e L. Sartini
- 92 Il serpente del grano di L. Di Tizio
- 94 A pieni polmoni di C. Papeschi e L. Sartini

fiere & marketing

- 14 A portata di click (*Zoomark International*) 🇬🇧
- 18 Zoosphere 2014 (*Zosphere*) 🇬🇧

rubriche

- 3 Editoriale
- 8 Dal mondo
- 20 I mercati
- 63 Le notizie brevi
- 96 La bacheca
- 98 Gli appuntamenti
- 99 I contatti
- 104 Gli inserzionisti

NUOVO per CANI TOY



PER AIUTARLO A MANTENERSI **MAGRO E IN FORMA**

La sua piccola corporatura influenza il suo carattere energico e per essere attivo tutto il giorno ha bisogno di alimentarsi al meglio. Per questo Eukanuba ha ideato una linea su misura per i cani di taglia piccola: Toy Breed, per aiutarli a mantenersi magri e in forma, incoraggiando la loro eccezionale personalità.

Servizio Clienti 800 555040 - www.eukanuba.it - facebook.com/Eukanubaitalia

EUKANUBA

dal mondo

WORLD NEWS



DE - RENDONO SPECIALE OGNI MOMENTO

Milkies. Deliziosi spuntini, i *Milkies* piacciono a ogni gatto e, come ricompensa o come condimento, sono speciali in ogni momento. Si possono usare anche per rendere più saporita e appetibile l'acqua di cui il micio ha sempre bisogno per la sua salute. Realizzati a base di latte, prodotti lattiero-caseari e frutta, i *Milkies* sono privi di glutine e facili da digerire. Sono disponibili in quattro gusti: *Balance* con vitamina D ed E, *Beauty* con zinco, *Active* con taurina, *Harmony* con malto. www.animonda.de



DE - EACH MOMENT BECOMES SPECIAL

Milkies. Cats love *Milkies* - delicious snacks for any moment, tasty rewards or topping that turn any moment into a special one. You can also use them to add taste to water. Based on milk, dairy products and fruit, *Milkies* are gluten free and easy to digest. They come in four varieties: *Balance* with vitamin D and E, *Beauty* with zinc, *Active* with taurine, *Harmony* with malt. www.animonda.de



USA - DONDOLA SULL'AMACA

Hammock. Realizzata a mano, questa confortevole amaca per gatti è montata su un cavalletto di legno robusto, ma leggero. Costituita da quattro pezzi che scorrono l'uno nell'altro, si monta e si smonta in pochi secondi: quando il micio di casa ha voglia di un comodo spazio di riposo, eccola pronta in un istante. È adatta a ogni stagione, con il caldo pile da una parte per l'inverno e il fresco cotone dall'altra per l'estate. Si può scegliere tra tante decorazioni diverse per adattarsi al meglio a ogni ambiente. www.catabove.com

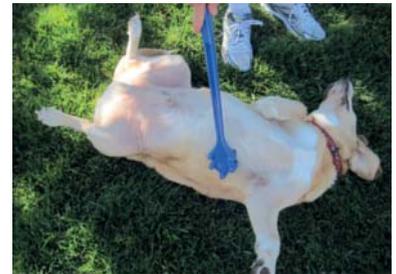
USA - A COMFORTABLE HAMMOCK

Hammock. This comfortable handmade hammock on stand for cats is made of hardwood and constructed of four pieces that slide into each other; it can be assembled and taken apart in a few seconds. When the cat needs a nice, comfortable nap, the hammock is ready! The two-sided sling is excellent for all seasons: soft fleece for winter warmth, cotton for summer coolness. Several colours and patterns available to suit any indoor at best. www.catabove.com



USA - GRATTA E MASSAGGIA

DogClaw. Massaggia il pelo, gratta la cute e può diventare anche un guinzaglio: tutto questo è *DogClaw*, un oggetto che tramuta ogni carezza in un momento di intenso piacere. *DogClaw* è dotato di un'estremità con cinque denti che massaggiano a fondo il cane, appositamente progettati per penetrare pellicce di qualsiasi spessore e per scivolare sopra il manto in modo da raggiungere anche le zone difficili. Il tutto, stando comodamente seduti in poltrona. Inoltre, il gancio all'altra estremità permette di afferrare il collare con una sola mossa, per esempio quando serve un'azione rapida per trattenerlo il cane. E quando è finito il momento della coccola, si appende dappertutto. www.thedogclaw.com



USA - IT SCRATCHES AND MESSAGES

DogClaw. It massages, scratches and can also become a leash: it is *DogClaw*, a stick that turns a caress into a moment of deep pleasure. *DogClaw* has an extremity with five talons that massage the dog; it is specially designed to penetrate any thickness of fur. The built-in collar grab hooks easily on and off a dog's collar when a quick grab is desired. Hang one by the front door for a quick grab anytime. www.thedogclaw.com



USA - CORRE E SALTA

Woofstick. Su e giù, avanti e indietro... è instancabile l'amico quattrozampe quando si diverte con *Woofstick*, il gioco che coinvolge tutta la famiglia. Basta un piccolo movimento del polso e il *Woofstick* scatta in qualsiasi direzione: il cane salta e corre per inseguirlo fino a quando non si sente soddisfatto. Nella parte inferiore si può inserire un biscotto per stuzzicare l'appetito, e nella confezione è fornita anche una ciotola per ricordarsi di idratare l'animale durante l'esercizio fisico. Bastano pochi minuti di allenamento quotidiano per mantenere il peso forma. www.woofstick.com

USA - RUNNING AND JUMPING

Woofstick. Up and down, back and forth... the pet is indefatigable when it plays with *Woofstick*. The plush bone toy includes a "treat slot" to stimulate appetite. The product comes complete with a collapsible water bowl, too, to keep the dog properly hydrated during exercise. Just a few minutes of training are enough to keep the pet healthy and fit. www.woofstick.com



ES - CON QUALSIASI TEMPO

Trendy4Paws. Progettate per la vita quotidiana di qualsiasi cane e in qualsiasi luogo, le collezioni *Trendy4Paws* sono fatte per il comfort dei nostri amici quattrozampe, nelle situazioni climatiche piovose e di maltempo, senza dimenticare l'ispirazione alla moda e alla creatività. Modelli trench impermeabili realizzati con un design moderno, e con materiali innovativi e di alta qualità, tutti i prodotti piacciono e durano nel tempo, permettendo di mantenere l'animale pulito e asciutto in qualsiasi condizione atmosferica. La gamma di articoli è disponibile dalla misura 24 del chihuahua alla 105 del wolfhound irlandese. www.trendy4paws.com

ES - NO MATTER THE WEATHER

Trendy4Paws. Designed to protect the dog against rain and bad weather, the collection *Trendy4Paws* is inspired to fashion and developed with creativity. The modern, high quality, water-resistant trenches are made with innovative materials to be durable and keep the pet clean, warm and dry with any weather. The models come from the size 24 for a Chihuahua to 105 for a Wolfhound. www.trendy4paws.com



Le loro esigenze
sono il nostro impegno.



DaDo
because we care.

- ✓ *Monoproteico*
- ✓ *Primo ingrediente carne fino al 38%*
- ✓ *Ottimo rapporto Qualità-Prezzo*
- ✓ *Ultra Appetibile e digeribile*
- ✓ *Cruelty Free*
- ✓ *Non contiene OGM*
- ✓ *Non contiene ormoni*
- ✓ *Senza BHT, BHA, Etossichina aggiunti*
- ✓ *Non contiene glutine di frumento*
- ✓ *Prodotto in Italia*



Valpet srl - via Marconi 4/2 - 40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Web site: www.valpet.it E mail: servizio.clienti@valpet.it

www.dadopetfood.it



segui DaDo su facebook



A misura di gatto

Trainer® Natural Cat: alimenti fisiologici integrati con nutraceutici che offrono la garanzia della transizione sicura secondo il moderno approccio della nutrizione funzionale

NOVA FOODS

Amare e Nutrire all'Italiana

NOVA FOODS SRL
tel. 0445941494, fax 0445941522
www.novafoods.it, info@novafoods.it

 www.facebook.com/novafoods

Si rinnova la linea di alimenti superpremium *Trainer® Natural Cat*: grazie all'impegno dei nutrizionisti *Trainer®* è stata realizzata una gamma di prodotti capace di soddisfare a 360 gradi le esigenze del felino domestico, tenendo conto delle sue caratteristiche e del suo comportamento alimentare. La linea propone alimenti fisiologici realizzati con carne fresca avicola, integrati con ingredienti funzionali mirati e capaci di specifiche attività benefiche che consentono di preservare l'efficienza di organi e apparati, mantenendo così l'organismo in equilibrio per donare una vita sana e felice ai felini di casa.

L'utilizzo di una pregiata mousse di carne fresca consente di soddisfare l'istinto di un carnivoro stretto quale è, appunto il gatto, mentre l'integrazione delle formule con alleati fondamentali dell'organismo come i nutraceutici, aiuta a mantenere nel tempo un corretto equilibrio. L'estratto di mela promuove l'igiene orale, quello di mirtillo rosso favorisce e preserva la funzionalità delle delicate vie urinarie, i ribonucleotidi dal lievito di birra aiutano l'efficienza delle difese immunitarie, l'estratto di broccoli contribuisce a migliorare la funzionalità intestinale e, infine, l'alga di mare e l'alga spirulina permettono di esaltare il colore, la lucentezza e la qualità del pelo.

Con la gamma *Trainer® Natural Cat* Nova Foods ha voluto andare oltre aumentando l'offerta e proponendo ricette altamente specializzate, pensate per le diverse esigenze dell'animale legate all'età, allo stadio fisiologico e allo stile di vita dei nostri amici gatti. I programmi nutrizionali(*) completi e mirati propongono alimenti "su misura" per rispondere alle diverse esigenze di:

- gattini in crescita - *Baby Care Program*(*);
- gatti adulti e/o sterilizzati - *Safe Transition*;
- gatti maturi oltre i sette anni - *Senior Care Program*(*).





Baby Care Program

Allattamento, Svezzamento, Accrescimento

GATTINI E GATTI MATURI. I nutrizionisti hanno studiato due programmi specifici per rispondere ai diversi fabbisogni alimentari legati all'età dei gatti attraverso i prodotti *Trainer® Natural Cat*. Cosa implicano questi programmi? Vediamolo assieme:

- **Baby Care Program** - Propone alimenti specifici capaci di rispondere ai cambiamenti di un organismo in crescita, così da accompagnare il gattino durante lo sviluppo. *Trainer®* consente quindi di fornire una nutrizione calibrata, basandosi sulle reali esigenze del gattino per garantirgli equilibrio e benessere. I prodotti specifici sono *Baby Milk* per l'allattamento; *Baby Kitten* (a partire dalla terza settimana di vita fino ai 3 mesi) versione umida per lo svezzamento; *Kitten* (1-6 mesi) e *Young Cat* (7-12 mesi) per le referenze secche, e *Kitten&Young Cat* (1-12 mesi) come referenza umida;
- **Senior Care Program** - Offre un alimento formulato appositamente per il gatto maturo oltre i sette anni d'età, cioè *Mature* (7+), disponibile in versione secca e umida. Gli ingredienti altamente digeribili e le fonti proteiche nobili (carne fresca di pollo per il secco e salmone per l'umido) favoriscono il mantenimento del peso ideale e del tono muscolare, aiutando al contempo a mantenere in salute le vie urinarie.

TRANSIZIONE SICURA. L'innovativa *Safe Transition* rappresenta la più importante rivoluzione proposta dalla nuova linea *Trainer® Natural Cat* e deriva dallo studio del comportamento alimentare



CATS

Cats' friendly food

Trainer® Natural Cat: physiological food supplemented with nutraceutical substances to guarantee safe transition, following the modern approach of functional nutrition

Superpremium *Trainer® Natural Cat* line is renewed: the efforts of *Trainer®* nutritionists lead to a range of products capable to completely meet the needs of domestic cats, according to their features and dietary behaviour. The range offers physiologic food developed with bird fresh meat and supplemented with functional and specific ingredients: they preserve the organism balance to provide cats with a healthy and happy life.

Fine fresh meat mousse can meet the instinct of carnivores such as cats, while supplements such as nutraceuticals help preserve long-term balance. The extract of apple promotes oral hygiene, while cranberries support and preserve the functionality of the urinary tract. Ribonucleotides from brewer's yeasts improve the effectiveness of immune defences. Broccoli extract helps preserve the intestinal functionality, while seaweed and spirulina enhance the fur's colour, brilliance and quality.

With *Trainer® Natural Cat Nova Foods* increased its offer with specific recipes, developed according to the different needs of pets related with age, physiological condition and life style of cats. The complete and specific nutritional programmes^(*) feature "customized" recipes to meet the different needs of:

- Growing kittens - *Baby Care Program*^(*);
- Adult and/or neutered cats - *Safe Transition*;
- Mature cats over 7 years - *Senior Care Program*^(*).

KITTENS AND MATURE CATS. Nutritionists developed two specific programmes to meet the different nutritional needs related to cats' age with *Trainer® Natural Cat*. What are their features? Here we go:

- **Baby Care Program** - It features specific products to meet the needs of growing kittens. It provides the balanced nutrition according to kittens' real needs, to guarantee balance and well-being. The specific products are: *Baby Milk* during lactation; *Baby Kitten* (from three week to 3 months) moist version during weaning; *Kitten* (1-6 months) and *Young Cat* (7-12 months) dry food, and *Kitten&Young Cat* (1-12 months) moist food;
- **Senior Care Program** - It guarantees the specific products for



del gatto. Questa nuova filosofia nutrizionale mira ad assecondare l'istinto ancestrale del felino a variare spesso il gusto del suo alimento: in natura, infatti, caccia diversi tipi di prede, diversificando così la fonte proteica animale per ottenere aminoacidi per lui essenziali, senza incorrere in squilibri nutrizionali. Questo è il motivo per cui il gatto tende a chiedere (e a volte a "esigere") gusti diversi: non è un capriccio, ma una vera e propria necessità nutrizionale.

NUTRIZIONE FUNZIONALE: PERCHÉ SCEGLIERLA? La nutrizione funzionale rappresenta un moderno approccio in ambito alimentare che ha come obiettivo quello di sfruttare le proprietà benefiche sull'organismo di alcuni alimenti attraverso l'integrazione con specifiche sostanze e con estratti secchi della frutta e verdura. Agrumi, mirtilli rossi, prebiotici, menta piperita e propoli arricchiscono le formule *Trainer® Natural* contribuendo a migliorare lo stato di salute e il benessere del gatto.

FUNCTIONAL NUTRITION. WHY IS IT BETTER? Functional nutrition is the modern approach aiming the beneficial effects of certain substances on the organism, thanks to the combination with specific ingredients and with dry fruit and vegetable extract. Citrus fruits, cranberries, prebiotics, peppermint and propolis are contained in *Trainer® Natural* formulas, to improve the cat's health and well-being.

Con le formule tradizionali, per cambiare sapore senza creare alterazioni all'apparato digerente era necessario effettuare la transizione alimentare: oggi, invece, grazie alla moderna *Trainer® Safe Transition* è possibile cambiare il gusto in totale sicurezza, passando liberamente da una formula Adult o Adult Sterilised a un'altra. In che modo? Gli stessi ingredienti di base, comuni alle diverse formule Adult, permettono al proprietario di cambiare liberamente "sapore", cioè alimento, in assoluta sicurezza, perché viene mantenuto inalterato l'equilibrio intestinale del gatto evitando la transizione alimentare.



mature cats over seven years, *Mature (7+)*. It is available in both dry and moist version. Extremely digestible ingredients and noble protein sources (fresh chicken meat for dry version and salmon for moist version) support the maintenance of the ideal weight and the muscular tone, supporting the health of the urinary tract.

SAFE TRANSITION. The innovatory *Safe Transition* is the most important devolution from *Superpremium Trainer® Natural Cat* line. It follows the study of cat's diet behaviour. The new nutritional philosophy aims at following cats' ancestral instinct to vary its diet. In nature cats hunt different types of prey, varying the protein source to guarantee essential amino acids without nutritional unbalances. That is why cats often demand for different flavours: it is a real nutritional need.

To change flavour without altering the digestive system, traditional formulas require food transition. Tank to *Trainer® Safe Transition* it is possible to change flavour safely, choosing Adult or Adult Sterilised formulas freely. How? The same base ingredients are contained in all Adult formulas, to preserve cats' intestinal balance unaltered avoiding food transition.

LIFE STYLE. According to *Trainer®*, it is important that recipes meet the cat's life style: indoor or outdoor life, neutered or not, the pet's energy need varies according to such features. That is why the range offers different formulas that meet the needs related to physiologic condition and to life style. Three Adult recipes are suited for adult (even neutered) cats that live outdoors, while three Adult Sterilised recipes are specifically dedicated to sedentary (neutered or non neutered) cats living indoors.

PLENTY OF MOIST FOOD. In order to meet every need, *Trainer® Natural Cat* guarantees the broad choice of moist food: mousses in pots, morsels with soft pate in cans, morsels with sauce in pouches for kittens, adult cats, neutered cats and mature cats.

FEATURES AND SUPPLEMENTS. The products contain:

- *Fresh meat* – source of noble proteins with elevated biological value, suited for carnivores such as cats;
 - *Cranberry extract* – rich in antioxidating substances. It helps preserve the health and functionality of urinary tract;
 - *Propolis, peppermint and apple extract* – they support the correct oral hygiene and fresh breath;
 - *Prebiotics and FOS* – they help improve the digestive efficiency;
 - *Seaweed, zinc and biotin* – suited to improve the beauty of coat and to preserve the skin healthy.
- All products do not contain artificial preserving, colouring, flavouring agents added.
They are not tested on animals.

DEDICATED TO RETAILERS. In order to launch new *Trainer® Natural Cat* line, specialized shops can count on the exclusive material to support marketing:

- Leaflets;
- Shelf stopper;
- Product sheets;
- Cardboard display for 300g and moist packages;
- Floor stickers.

LO STILE DI VITA. Per *Trainer®* è importante creare ricette che tengano conto del tipo di vita condotta dal gatto: se vive all'aperto o in casa, e se è stato sterilizzato, perché in base a queste caratteristiche cambia, in modo più o meno significativo, la sua richiesta energetica. Per questo la gamma offre diverse formule che rispondono ai fabbisogni legati allo stadio fisiologico e allo stile di vita: tre ricette Adult indicate per soggetti



adulti, anche sterilizzati, che conducono una vita attiva fuori casa, e altre tre ricette Adult Sterilised specifiche per gatti sterilizzati o non, ma sedentari, che vivono in casa.

TANTI ALIMENTI UMIDI. Per venire incontro a ogni singola preferenza, *Trainer® Natural Cat* offre un'ampia scelta di alimenti umidi: tre irresistibili consistenze in tre diversi formati. Sono ora disponibili mousse in coppetta, bocconcini in morbido paté in lattina, bocconcini in salsa in busta sia per gattini, gatti adulti, gatti sterilizzati e soggetti maturi.

CARATTERISTICHE E INTEGRAZIONI. Gli alimenti della linea sono integrati con:

- **carne fresca** - fonte di nobili proteine di elevato valore biologico, ideali per un carnivoro stretto come il gatto;
- **estratto di mirtillo rosso** - ricco di sostanze antiossidanti, aiuta a preservare la salute e l'efficienza delle vie urinarie;
- **propoli, menta piperita ed estratto di mela** - favoriscono la corretta igiene orale e un alito fresco;



- **prebiotici e FOS** – contribuiscono a migliorare l'efficienza digestiva;
- **alga marina, zinco e biotina** - ideali per migliorare la bellezza del manto e mantenere in salute la cute. Tutti i prodotti sono realizzati rigorosamente senza conservanti, coloranti o aromatizzanti artificiali aggiunti. Non testati sugli animali.

PER IL NEGOZIANTE. Per lanciare la nuova linea *Trainer® Natural Cat*, il petshop potrà ricevere l'esclusivo materiale pop a supporto del marketing, ovvero:

- depliant;
 - stopper/dondolino da scaffale;
 - schede prodotto;
 - espositore in cartone per le confezioni da 300 g e gli alimenti umidi;
 - calpestabile da terra.
- (S.C.) ●



A portata di click

Dal sito di Zoomark International

tante novità sulla fiera in programma da 7 al 10 maggio 2015



PIESSE SRL
Segreteria Operativa/Operating Secretariat:
tel. 024691254, fax 02436763, plesse@zoomark.it
Promozione e Vendita/Promotion and Sale:
tel. 0313109353, fax 02436763,
www.zoomark.it, info@zoomark.it

Dalle news di settore alle informazioni sulla fiera, dalla sua storia alle modalità pratiche per esporre e visitare, fino al ticket online. Tutto ciò è visibile nel sito di *Zoomark International*, il Salone Internazionale dei Prodotti e delle Attrezzature per gli Animali da Compagnia in programma dal 7 al 10 maggio 2015; www.zoomark.it rappresenta uno strumento utilissimo per diventare protagonisti fin da ora dell'evento clou per i pet negli anni dispari, un'insostituibile occasione di crescita per il mercato, di scambio, di confronto, di aggiornamento professionale e stimolo per l'innovazione nel settore. Verde come il colore della nuova brochure, il sito è online con una veste grafica ancora più moderna e accattivante, ma soprattutto con un'impaginazione rinnovata che rende più semplice e accessibile la navigazione da parte dell'utente. In questo modo, si propone ancor più quale indispensabile mezzo per conoscere le varie fasi di preparazione del salone, per sapere chi ci sarà e cosa farà, per approfondire i numerosi aspetti legati alla partecipazione alla fiera e, ovviamente, per rendere più semplice e fruttuosa la presenza al Salone.

HOME PAGE. Sulla Homepage spiccano in evidenza la fotogallery e la videogallery che con un solo click conducono alle rispettive sezioni ricche di belle immagini e novità assoluta di filmati in onda su youtube: gli ospiti vip delle scorse edizioni, le esibizioni di unità cinofile, le varie aree del Salone, gli acquari più scenografici, le sfilate e i prodotti più originali. La sezione Highlights evidenzia le notizie da non perdere, sia relative a *Zoomark International* che al mercato del pet. Dalla Homepage è facile accedere a tutte le altre sezioni del sito in modo diretto e immediato.

QUICK LINK. Risolvere qualsiasi dubbio legato alle informazioni pratiche di *Zoomark International 2015* è semplicissimo nella

The screenshot shows the homepage of Zoomark 2015 International. At the top, there's a navigation bar with 'HOME LA FIERA VISITATORI ESPOSITORI NEWS CATALOGO 2013 MEDIA CONTATTI' and a 'TICKET ONLINE' button. Below this is a 'Quick link' section with a list of links: 'Chi può accedere', 'Luogo, date, orari', 'Come arrivare', 'Come esporre', 'Catalogo 2013', 'My Zoomark', 'FAQ', and 'Contatti'. There's also a 'Iscriviti alla newsletter' button and a 'Scarica la brochure Zoomark 2015' button. The main content area features a 'Catalogo 2013' section with a list of links: 'Sfogliare il catalogo di Zoomark International 2013 nella sua versione completa oppure consulta le sezioni tematiche', 'Versione integrale', 'elenco degli espositori in ordine alfabetico', 'elenco degli espositori per categoria merceologica', 'elenco degli espositori per Paese di provenienza', 'elenco degli espositori per marchio', and 'elenco degli espositori per padiglione'. A note at the bottom states: 'Il catalogo di Zoomark International 2015 sarà disponibile da maggio 2015.'

sezione Quick link che svela chi può partecipare, luogo date e orari, come arrivare e come esporre, la pagina FAQ con le domande più frequenti. Si può inoltre vedere il catalogo dell'edizione 2013, scoprire tutti i vantaggi della sezione My Zoomark e accedere rapidamente alla pagina dei contatti con l'organizzazione.

AREA ESPOSITORI E AREA VISITATORI. Dedicate specificamente a chi ha intenzione di essere presente a *Zoomark International 2015* in veste di espositore o di visitatore, le due sezioni sono ricche di informazioni utili. A chi espone, si spiega cosa significa partecipare al Salone, come si può realizzare la propria scheda aziendale, cosa offrono l'area Prodotti Novità e la sala stampa, i numerosi plus quali, ad esempio, i servizi online, i biglietti invito e le vip card. Sono inoltre specificati i costi e le modalità di partecipazione, oltre a tutte le informazioni per organizzare il viaggio e il soggiorno. A chi intende visitare *Zoomark International*, vengono offerte tutte le indicazioni utili per accedere alla struttura, acquistare i biglietti, arrivare e soggiornare a Bologna.

The screenshot shows the 'Highlights' and 'News' sections of the Zoomark 2015 website. The 'Highlights' section features a 'Nuovo presidente Assalco' article, a '18 luglio, una data da mettere in agenda' article, and a 'Ci vediamo all'Intersize' article. The 'News' section features three articles: '23 In memoria di Alex Plog', '23 Il mercato pet nel mondo', and '20 Rapporto Assalco-Zoomark: tutti ne parlano!'. The website header includes the Zoomark 2015 logo, the dates '7-10 MAGGIO 2015', and the event title '16° SALONE INTERNAZIONALE DEI PRODOTTI E DELLE ATTREZZATURE PER GLI ANIMALI DA COMPAGNIA'. There are also navigation links for 'LA FIERA', 'VISITATORI', 'ESPOSITORI', 'NEWS', 'CATALOGO 2013', 'MEDIA', 'CONTATTI', and 'TICKET ONLINE'.



ZOOMARK 2015
INTERNATIONAL

BOLOGNAFIERE - ITALY 7-10 MAGGIO/MAY 2015

16° SALONE INTERNAZIONALE DEI PRODOTTI
E DELLE ATTREZZATURE PER GLI ANIMALI DA COMPAGNIA

16TH INTERNATIONAL EXHIBITION OF PRODUCTS AND ACCESSORIES FOR PETS

 **Bologna
Fiere**

www.bolognafiere.it



Ne abbiamo per tutte le taglie
Big or small, we cater for them all

CERTIFIED
TRADE FAIR



www.zoomark.it

Con il patrocinio di
Under the patronage of



ASSALCO

Associazione Nazionale Imprese
per l'Alimentazione e la Cura
degli Animali da Compagnia

SEGRETERIA OPERATIVA
OPERATING SECRETARIAT

Via delle Azalee, 11 - 20147 Milano - Italy
Tel. + 39 02 4691254 - Fax + 39 02 436763
piesse@zoomark.it, zoomark@pec.it

PIESSE S.R.L.
ORGANIZZAZIONE FIERE & CONGRESSI

PROMOZIONE E VENDITA
PROMOTION AND SALE

Tel. +39 031 3109353
Fax +39 02 436763
info@zoomark.it

sapere sulla prossima edizione del Salone.

IN CONNESSIONE CON IL MONDO. Da un click sulla Homepage ci si può connettere anche ai siti di altri enti e organizzazioni legate a

INTERNATIONAL TRADE SHOWS

All in a click

Zoomark International's website supplies plenty of information on the show to be held on May 7-10, 2015

From market news to show updates, from the history of the event to the conditions of participation and attendance as well as the online ticketing service. www.zoomark.it is a very useful tool that turns you into an actor in next year's leading trade event, an irreplaceable chance of growth, exchange, confrontation, a resource for professional knowledge and a spur for innovation.

Green like the colour chosen for this year's communication material, the website is modern and attractive and even simpler to surf. Buyers and exhibitors will find all the information they need to get the best from their participation in the show.

HOME PAGE. The Homepage shows a nice photogallery and videogallery with plenty of pictures and a selection of videos: the last edition's special guests, the demonstrations of dog videos, product and stand pictures, beautiful aquaria, fashion and grooming shows as well as innovative products. The Highlights section shows the latest news about *Zoomark International* as well as the industry. From the Homepage you can easily reach any other section of the website.

QUICK LINKS. You can find answers to your questions in the Quick Links section: information about admittance, dates and time, how to reach the show, how to enrol and all the FAQs. You can also browse the 2013 show catalogue, take advantage of the many promotional tools and contact the organisers directly.

EXHIBITORS AND VISITORS AREAS. Devoted specifically to whom are interested in taking part in *Zoomark International 2015* as exhibitors or visitors, the two sections are rich in useful information. The Exhibitors Area includes the list of the advantages offered to exhibitors, the conditions of participation and the online application form as well as details on how to arrange the stay in Bologna. The Visitors Area supplies information on how to reach the show, buy tickets, where to overnight.

MEDIA AND NEWSLETTER. The Media section includes the latest press releases as well as the final reports of last year's show. Web surfers can also sign up to receive the Newsletter that is sent out periodically to inform pet business people about the forthcoming event and the industry development.

From the Homepage you can also download the show brochure summarizing the basic information about *Zoomark International 2015*.

CONNECTED WITH THE WORLD. The Homepage includes also banners and hyperlinks to the websites of partner organisations. From BolognaFiere – the exhibition centre that hosts the show – to other leading trade shows as well as Euromonitor International. The News section includes useful information for the pet care industry.

MARKETING SUPPORT. In the future weeks *Zoomark International's* website will include the electronic company profiles that will build a real preview of what will be displayed in Bologna. No need to explain that this virtual showcase represents an excellent marketing tool for the exhibitors to introduce themselves and their products largely before the show; it is also a strong support to buyers that can plan their participation in the event at best in advance.

Zoomark International. A partire da BolognaFiere, la location che da anni ospita il Salone, uno spazio ricco di informazioni sull'area espositiva e sulla splendida città di Bologna. Ci si può collegare anche con i siti delle principali fiere internazionali e con Euromonitor International. E per non perdersi nulla del mondo pet, la sezione News raccoglie una serie di notizie utili da sapere per chi lavora nel mondo degli animali da compagnia.

A SUPPORTO DEL MARKETING. Da qui all'inaugurazione di *Zoomark International 2015*, il sito ufficiale offrirà un'autentica preview di quanto sarà possibile apprezzare direttamente in fiera. Superfluo specificare come questa vetrina virtuale rappresenti un formidabile strumento di marketing realizzato dagli organizzatori per assolvere a una duplice finalità: da un lato, offrire agli espositori la possibilità di promuovere in anticipo la loro partecipazione e dall'altro consentire agli operatori del settore di programmare la visita in maniera mirata alle singole esigenze specifiche. (G.P.) ●



LIBERA

il tuo

POTENZIALE COMMERCIALE

LA FIERA SPECIALIZZATA ANNUALE PIÙ GRANDE

4-6 MARZO 2015
ORANGE COUNTY CONVENTION CENTER
ORLANDO, FLORIDA

INGRESSO GRATUITO PER I BUYER QUALIFICATI

 PRIMA FIERA DELL'ANNO  OLTRE 3.000 LANCI DI NUOVI PRODOTTI  PIÙ DI 1.000 ESPOSITORI

Chiama lo **001-203-532-3631** o visita il sito **globalpetexpo.org**

Zoosphere 2014

Torna a fine novembre a San Pietroburgo
il principale appuntamento espositivo dell'Europa orientale

Con l'obiettivo di riunire gli operatori del settore da più di venti Paesi del mondo e soddisfare tutte le esigenze degli animali da

compagnia e dei loro proprietari, si svolgerà dal 26 al 29 novembre l'edizione 2014 di *Zoosphere*, la fiera internazionale che dal 1993 è organizzata a San Pietroburgo, patrocina-

ZOOSPHERE

EXPOFORUM INTERNATIONAL LTD
tel. +7/812/2404040
www.zoosphere.expoforum.ru, s.hansen@expoforum.ru

nata dal Ministero russo dell'Agricoltura e dal Dipartimento Veterinario. La sede sarà il nuovo centro espositivo ExpoForum Convention and Exhibition Centre che, per le strutture moderne e la vicinanza all'aeroporto di Pulkovo, ha tutto il necessario per garantire a espositori e visitatori un piacevole soggiorno d'affari.

Oltre 200 aziende espositrici su una sede di 13.000 metri quadrati esporranno le principali innovazioni per il mondo del pet; alimenti, una vasta gamma di cosmetici e accessori, medicinali veterinari, e altro ancora. Novità di quest'anno sarà la partecipazione delle collettive di aziende provenienti da Cina e Malesia che metteranno in mostra i prodotti delle industrie nazionali.

NOVITÀ E TREND DEL SETTORE. A un gruppo di esperti del settore provenienti da Mosca, Novosibirsk, Ekaterinburg, Vladivostok, Rostov-on-Don e altre città russe sarà affidato l'approfondimento di alcune tematiche chiave relative alle ultime novità del settore in modo da esplorare i nuovi scenari mondiali a livello di potenzialità e partnership. Il tema centrale della conferenza veterinaria sarà la prevenzione e il trattamento dei tumori negli animali. Inoltre, il dottor Dmitry Vasilyev, medico veterinario ben noto ed erpetologo allo Zoo di Mosca, parlerà delle sue esperienze relative al trattamento degli animali esotici, tra cui rettili e primati. Ai dirigenti delle imprese è rivolto un workshop sull'uso di internet nella promozione dei prodotti e dei servizi per i pet. Euromonitor, la nota società britannica di ricerche di mercato, presenterà i risultati degli studi di settore in Russia e nel mondo. La conferenza accademica internazionale, organizzata congiuntamente con l'Accademia Statale di San Pietroburgo di Medicina Veterinaria e con l'Associazione Veterinaria di nord-ovest, darà l'opportunità a studenti universitari e laureati di presentare il loro lavoro nel campo della medicina veterinaria. E ci sarà anche un convegno rivolto ai proprietari di cani e allevamenti, dove i professionisti del settore potranno condividere le loro esperienze su come prendersi cura dei loro ospiti. Anche i visitatori potranno partecipare a workshop, seminari e al concorso per il

miglior biotopo di acquario e terrario.
(A.O.) ●



INTERNATIONAL TRADE SHOWS

Zoosphere 2014

The leading trade event in Eastern Europe is back in Saint Petersburg at the end of November

The focus is to attract pet business people from more than twenty countries in the world and meet the demands of pets and their owners: *Zoosphere* will take place in Saint Petersburg from 26th to 29th November. The international trade show started in 1993 and is supported by the Russian Ministry of Agriculture and the city Veterinary Department.

The show will take place in the ExpoForum Convention and Exhibition Centre, near Pulkovo Airport, and offers exhibitors and visitors a pleasant stay. Over 200 companies will display their products in an area of 13,000 square metres: pet food, cosmetics and accessories, veterinary medicines and much more. This year country stands will represent China and Malaysia.

NEWS AND TRENDS. The business programme will feature specialists from Moscow, Novosibirsk, Yekaterinburg, Vladivostok, Rostov-on-Don and other Russian cities discussing the latest industry news, sharing insights, and exploring potential new partnerships. The central theme of the veterinary conference will be prevention and treatment of cancers in animals. In addition, Dr. Dmitry Vasilyev, a well-known veterinary doctor and herpetologist at Moscow Zoo, will talk about his experience of treating exotic animals, including reptiles and primates. Business leaders will be able to attend a business conference exploring the use of the internet in promoting pet supplies and services. Specialists from Euromonitor, the popular British market research company, will present the results of studies into the pet product industry in Russia and globally.

During the international academic conference "Harnessing the knowledge of young people for veterinary medicine and agriculture in Russia", organised jointly with the St. Petersburg State Academy of Veterinary Medicine and the Northwest Veterinary Association, undergraduate and graduate students will have the opportunity to present their work in the field of veterinary medicine for small pets.

The Trade Fair will also include a congress for owners of kennels and catteries, where pet business professionals will share their tips on how to open an establishment for dogs or cats and how to care for their four-legged guests. In addition, visitors will be able to take part in workshops and master classes in grooming and enter competitions for the best biotope aquarium and terrarium design.



NOVITA'
ASSOLUTA!

Rilassati... è arrivato ring go®



Per cani fino a 25 kg.
5 mt. interamente
in fettuccia.



Ring go®
il guinzaglio dal design moderno ed elegante.

L'UNICO che puoi infilare nel braccio
lasciando libere le mani per leggere, telefonare...

L'UNICO che puoi sganciare e agganciare
in un attimo a panchine, sedie, ringhiere...

L'UNICO richiudibile e snodabile
per un'incredibile praticità.



**GUARDA
IL VIDEO!**

www.ring-go.it



8 colori trendy - funzioni uniche, brevettate!



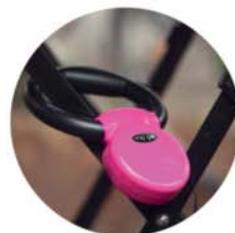
**Funzione di
arresto**



Mani libere



Aprilo



**Aggancialo
dove vuoi**



Vitakraft®



Tel.075 965601
info@vitakraft.it | www.vitakraft.it

i mercati

ABOUT MARKETS



fonte/source: Euromonitor International

Euromonitor International è leader mondiale nell'analisi strategica dell'industria, dei Paesi e dei consumatori. Il mercato dei prodotti per animali da compagnia è una delle sue aree di ricerca principali. Pubblicato con cadenza annuale, il rapporto sul mercato dei prodotti per animali da compagnia fornisce una visione strategica completa dell'industria in 80 Paesi del mondo, a livello regionale e mondiale.

Euromonitor International is the world's leading provider of strategic business intelligence on industries, countries and consumers. The pet food and pet care products industry is a core research area at Euromonitor International. Published annually, Euromonitor's pet food and pet care products reports provide a complete strategic picture of the industry in 80 countries worldwide, as well as at regional and global level.

IL MERCATO DEI PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA IN COLOMBIA

IL MERCATO CONTINUA A CRESCERE INTENSAMENTE. Nel 2013 la Colombia ha continuato a mostrare segnali di buona crescita e si prevede che la tendenza prosegua nel 2014. Nel periodo di osservazione terminante nel 2014 il mercato dei

prodotti per animali da compagnia è stato spinto da una combinazione di crescita del PIL e dei consumi e da cambiamenti nello stile di vita della popolazione. Con l'aumento del reddito, si riduce gradualmente il divario fra cani e gatti nutriti con cibi industriali e alternative non confezionate, come avanzi di cucina; ciò ha portato a una buona performance delle vendite di pet food.

L'entità della popolazione canina rimane stabile, mentre i consumatori vivono sempre più frequentemente in abitazioni di dimensioni più ridotte, in aree urbane. Chi non ha tempo per portare a spasso un cane, preferisce avere un gatto come animale da compagnia, incrementando quindi il mercato degli alimenti e delle lettine per felini.

CRESCHE IL NUMERO DI PRODOTTI E SERVIZI PER ANIMALI DA COMPAGNIA. Il numero di chi non desidera avere bambini cresce in Colombia; quelle stesse persone spesso preferiscono tenere animali da compagnia,

che meglio si adattano al loro stile di vita. Allo stesso tempo, cresce complessivamente la popolazione di animali e la tendenza all'umanizzazione (che significa trattare cani e gatti come veri membri della famiglia), portando quindi all'aumento della varietà di prodotti e servizi disponibili per i pet, in Colombia. Cresce il numero di prodotti specializzati e servizi specifici richiesti dai proprietari di animali, come abbigliamento, snack funzionali, alimenti naturali, dog walker, dog sitter, toelettatori, servizi dentistici, pensioni, servizi funerari, assicurazioni e servizi fotografici.

UN FIUME DI PRODOTTI D'IMPORTAZIONE. Le importazioni di prodotti per animali da compagnia dagli Stati Uniti, dall'Unione Europea, dall'Argentina, dal Brasile e dal Cile sono in aumento. Grazie all'entrata in vigore di accordi di commercio libero con quei Paesi, i prodotti possono essere importati senza oneri fiscali e sono quindi competitivi per innovazione, alta qualità e prezzi convenienti. I produttori locali lottano per mantenere le proprie posizioni sul mercato con articoli più specializzati, prezzi e distribuzione migliori.

I NEGOZI ONLINE GUADAGNANO TERRENO. Nonostante in Colombia le vendite online di prodotti per animali da compagnia siano ancora agli inizi, sono molti i negozi virtuali specializzati (come www.ciudademascotas.com, <http://alimentoanimal.co/>, www.wawaw.co/, www.petgourmet.com.co, www.naricesfrias.co) che sono ben visti dai colombiani per la loro praticità, dato che spesso i proprietari di cani e gatti lavorano tutto il giorno e non ha tempo per andare a comprare il cibo per i propri amici a quattro zampe. Inoltre, alcuni marchi di prodotti per animali da compagnia non sono disponibili in tutte le città colombiane, quindi i consumatori tendono ad acquistarli online per poi riceverli a domicilio nel giro di pochi giorni. In aggiunta, anche le

Colombia - Dimensioni del mercato - storico - valori di vendita al dettaglio
valori a prezzi correnti - tasso di cambio fisso 2014

Colombia - Market sizes - historic - retail value rsp - value at current prices
fixed 2014 Exchange Rates

Milioni di dollari USA US\$ mn	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Alimenti per animali Pet food	242,0	260,9	284,7	308,5	354,3	419,9
Alimenti per gatti Cat food	39,8	43,6	47,4	51,5	58,7	66,0
Alimenti per cani Dog food	183,5	197,0	215,4	233,8	271,3	328,0
Alimenti per uccelli Bird food	8,6	9,4	10,2	10,9	11,5	12,3
Alimenti per pesci Fish food	7,9	8,6	9,2	9,7	10,1	10,7
Alimenti per rettili e mammiferi Small Mammal/reptile pet food	2,2	2,3	2,5	2,6	2,7	2,9

Fonte: stime Euromonitor International
Source: Euromonitor International estimates level

catene di supermercati specializzati come Éxito, Makro e La 14 vendono prodotti per animali da compagnia online.

IL PET FOOD MOSTRA GRANDI POTENZIALITÀ DI CRESCITA PER IL FUTURO. Il pet food registrerà un andamento positivo nel periodo di proiezione, grazie all'alto potenziale di crescita. Si prevede che una maggiore consapevolezza rispetto alla salute animale porterà a un aumento delle vendite e stimolerà significativamente le aziende principali a lanciare nuovi pro-

ARION

HEALTH&CARE

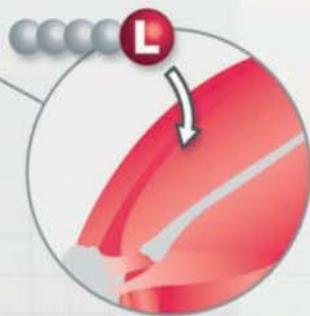
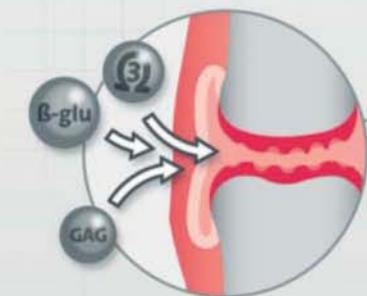
A solution for every dog's specific needs.

ARION Health&Care Hypoallergenic ha un contenuto elevato di omega 3 che mantiene pelo e pelle in buona salute.

FOS, MOS e polpa di barbabietola arricchiscono **ARION Health&Care Digestive Sensibility**, stimolano lo sviluppo della flora batterica benefica e riducono la presenza di sostanze nocive nell'intestino.

L'apporto bilanciato di nutrienti di **ARION Health&Care Joint & Mobility** aiuta a mantenere le articolazioni mobili e la cartilagine sana.

ARION Health&Care Sterilized contiene L-carnitina che trasforma il grasso in energia e, in associazione con un corretto apporto di proteine, mantiene una buona massa muscolare.



FIDES PETFOOD NV
Industriezone Plassendale 2 - Solvaylaan 12 - B8400 Oostende Belgio
tel. +32/059 24 27 90, fax +32/32 059 24 27 99

FIDES PETFOOD per l'Italia
commercialearion@gmail.com
tel. 3287932535, fax 3287934875

WWW.ARIONHEALTHCARE.COM





“ Sono nuovo sul mercato americano e APPA mi aiuta a far crescere il mio business. ”

Oleksandr Kvitnytsky, COLLAR

DIVENTA SOCIO APPA ORA PER RICEVERE VANTAGGI SPECIALI INSIEME ALLA POSSIBILITÀ DI ESPORRE AL GLOBAL PET EXPO

APPA è l'associazione commerciale internazionale leader per i produttori di articoli per animali da compagnia, gli importatori, i rappresentanti delle aziende produttrici e i fornitori di animali da compagnia.

Per ulteriori informazioni e per iscriverti contattaci all'indirizzo memberservices@americanpetproducts.org o chiama il numero 00+1+ 203-532-0000 x 520

TU E APPA....INSIEME SIAMO UNA FORZA



Global Pet Expo®

4 - 6 Marzo 2015
Orange County Convention Center
Orlando, Florida



APPA™

American Pet Products Association

www.americanpetproducts.org

dotti. L'utilizzo di alimenti preparati per cani e gatti ha ancora un grande margine da guadagnare rispetto a quello di cibi di origine non industriale; ciò garantisce ottimi margini di crescita per la vendita di pet food, in particolare modo nelle aree rurali.

PET CARE IN COLOMBIA

PET CARE CONTINUES TO SHOW STRONG GROWTH. In 2013 Colombia witnessed continued healthy growth of pet care and this growth is expected to continue in 2014. Throughout the review period to 2014, pet care has been boosted by a combination of GDP and consumption growth, together with lifestyle changes. Rising incomes are helping to gradually reduce the gap between prepared pet food and non-prepared alternatives, such as table scraps, leading to a solid performance of cat and dog food. Whilst dog ownership is largely stable, consumers are increasingly living in smaller homes in urban centres. People who do not have time to walk a dog prefer cats as pets, and therefore there is a strong growth in cat food and cat litter.

INCREASING NUMBER OF PET PRODUCTS AND SERVICES. The number of people not interested in having children is increasing in Colombia, instead opting for pets to fit their lifestyles. The increasing number of pets and the trend towards pet humanisation (treating the pet as a member of the family) have resulted in a wider range of products and services for pets in Colombia. There are many more specialised products and tailored services demanded by pet owners, such as disguises, pet treats with health benefits, natural food, dog walkers, day care, hair styling, dentistry, hotels, funerary services, insurance and photo shoots.

IMPORTED PRODUCTS ARE FLOODING THE MARKET. Imports of pet products from the US, EU, Argentina, Brazil and Chile are growing. Thanks to the entry in force of free trade agreements with these countries, products can be imported without tariffs and can compete by offering innovative products, high quality and competitive prices. Local manufacturers are fighting to maintain their portion of the market with more specialised products, prices and distribution.

ONLINE PET STORES ARE GAINING STRENGTH. Although internet sales in Colombia for pet care products are still emerging, many online pet stores have been introduced (such as www.ciudademascotas.com, <http://alimentoanimal.co/>, www.wawaw.co/, www.petgourmet.com.co, www.naricesfrias.co) that have been very well received, as people who work full time do not have time to spend going to buy food for their pets. In addition, some pet care brands are not available in every Colombian city, so consumers can order them online and get the product in a few days. Also, chained supermarkets such as Éxito, Makro and La 14 are selling pet products online.

PET FOOD SHOWS MUCH POTENTIAL FOR FUTURE GROWTH. Pet food will perform well over the forecast period, as there is significant potential for growth. More education about pet health is expected to help boost sales and should also be the key driver of new product launches. Dog and cat food both still have large non-prepared food gaps, meaning plenty of room for continued growth of packaged pet food, especially in rural areas.



SLUSH COMBAT SUIT



*Impermeabile • Leggerissima • Silenziosa • Passante per pettorina • Inserti riflettenti 3M
• Lavabile a macchina • Regolabile • Protegge dalla pioggia e dallo sporco*

LEADER NEL MONDO PER QUALITÀ E INNOVAZIONE

on site

ON SITE SRL - Distributore esclusivo
On Site Srl | Via Nazionale, 5 - 23012 Castione Andevenno (SO) - Italy | T. +39 0342 200070 | www.onsitepet.com

Pelle sensibile, ricetta specifica

Un alimento indicato per aiutare pelle e pelo a ritrovare splendore e salute



WONDERFOOD SPA
servizio clienti numero verde 800-555040
www.eukanuba.it

 www.facebook.com/EukanubaItalia

La pelle del cane è un indicatore della sua salute generale: se l'amico quattrozampe non assume abbastanza proteine assieme a un apporto equilibrato di altri nutrienti, il suo mantello non sarà mai folto e splendente come dovrebbe. E, soprattutto, se abbiamo a che fare con un soggetto predisposto a particolari problemi cutanei, un cambiamento di alimentazione può aiutarlo a migliorare la salute della pelle. *Eukanuba Daily Care Sensitive Skin* è appositamente studiato per il benessere quotidiano dei cani che tendono ad avere questa particolare sensibilità e che, quindi, posso-

no trarre beneficio da un'alimentazione specifica. E ci si può scommettere: quando il suo mantello sarà brillante e luminoso, per aiutarlo a conservare il suo magnifico aspetto, difficilmente il proprietario tornerà indietro.

La formula completa e bilanciata di *Eukanuba Daily Care Sensitive Skin* favorisce una pelle sana e un pelo folto e lucido e può essere utilizzata in modo regolare e continuativo. L'alimento contiene pesce, ricco di vitamine, come principale fonte proteica, ma include anche fonti selezionate di carboidrati, mentre il rapporto ottimale tra gli acidi omega 6 e omega 3 (compreso fra 5-10) favorisce la salute della pelle e del pelo.



ALTRE QUATTRO SOLUZIONI. Oltre a *Sensitive Skin*, la gamma *Daily Care* propone altre quattro diverse ricette specifiche per aiutare il cane sano a superare al meglio alcune determinate predisposizioni negative. Per cani che tendono ad avere problemi digestivi, per esempio, c'è *Daily Care Sensitive Digestion*, che favorisce una digestione ottimale e la salute intestinale, contribuendo a mantenere l'ambiente intestinale sano grazie alla polpa di barbabietola e a un maggior apporto di prebiotici FOS (frutto-oligosaccaridi).

Per cani predisposti ad avere articolazioni delicate c'è invece *Daily Care Sensitive Joints*: contiene sia nutrienti naturali della cartilagine, per favorire la mobilità articolare, sia L-carnitina, per mantenere il peso forma e contribuire a ridurre lo stress sulle articolazioni.

Per i quattrozampe in sovrappeso, o dopo la sterilizzazione, la soluzione ideale è *Daily Care Overweight/Sterilized*, che aiuta l'animale a raggiungere il peso forma grazie al suo minor contenuto di grassi rispetto a *Eukanuba Adult Weight Control*. L'aggiunta di L-carnitina, inoltre, contribuisce a bruciare il grasso corporeo in eccesso in maniera naturale.

Per i soggetti più anziani, infine, c'è *Daily Care Senior 9+*, specificamente formulato per rafforzare il sistema immunitario in declino e farli sentire al meglio. Il suo alto contenuto proteico contribuisce al mantenimento di una buona forma fisica, di una





massa muscolare magra e di ottimali condizioni del pelo e del sistema immunitario. L'integrazione di importanti antiossidanti, come β -carotene e vitamina E, aiuta a supportare le loro difese naturali.

DENTI SANI. Le formulazioni *Daily Care* contengono il beneficio dentale *3D DentaDefense*, che aiuta a mantenere i denti sani. I bocconcini croccanti dalla nuova forma 3D aiutano a rimuovere la placca grazie all'azione meccanica della masticazione, mentre durante e dopo i pasti i microcristalli pulenti riducono la formazione del tartaro anche in aree difficili da raggiungere. Tutte le ricette *Eukanuba*, inoltre, contengono livelli ottimali di calcio, fondamentale per il mantenimento di denti forti: una novità ben evidenziata grazie all'icona sul pack che indica ai clienti del petshop la presenza di uno specifico beneficio dentale anche nella gamma *Eukanuba Daily Care*.

SENSIBILE COME ARCHIBALD. Archibald, thai ridgeback di 18 mesi, è stato eletto tra i migliori cani della sua razza ed è campione in otto Paesi europei. Camminata potente, muscoli allenati, mantello bellissimo e splendente... ecco come Livia Loch, proprietaria di Archibald, descrive il suo Dog Thai King. Ma il suo cane non è sempre stato bello e sano come oggi: non molto tempo fa, infatti, Archibald aveva sviluppato un problema cutaneo che ha richiesto del tempo per essere diagnosticato e trattato in modo corretto. Il veterinario gli ha consigliato di sostituire la sua dieta con *Eukanuba Daily Care Sensitive Skin*. E Livia conferma: "Ora è meglio di quanto sia mai stato". A testimonianza di questo, Archibald ha vinto il prestigioso premio European Junior Winner in occasione dell'Euro Dog Show 2012 che si è svolto a Bucarest.

PIÙ CLIENTI PER IL PETSHOP. I prodotti *Daily Care*, adatti per un uso regolare e continuato, rappresentano un ulteriore strumento per indirizzare verso il negozio specializzato un numero crescente di consumatori, oggi sempre più attenti alle esigenze specifiche del loro beniamino. Il gusto migliorato offre alla gamma un'appetibilità straordinaria che assicura a un numero ancora maggiore di cani di usufruire dei benefici di questi alimenti con il massimo del gusto. (M.F.) ●

DOGS

Sensitive skin, specific recipe

Help skin and fur recover beauty and health

Dog skin reflects the pet's overall health: if dogs do not eat enough proteins, together with balanced quantities of other nutritional substances, their coat will never be as thick and shiny as it should be. And if the dog is subject to skin ailments, changing the diet might help improve the skin's health. *Eukanuba Daily Care Sensitive Skin* is specifically developed for the daily well being of dogs with skin sensitivity. When the dog's coat will be bright and shiny, pet owners will hardly go back to the previous food.

Eukanuba Daily Care Sensitive Skin complete and balanced formula supports healthy skin and thick and shiny fur. It can be used constantly. The food contains fish, rich in vitamins, as main protein source. It also includes selected sources of carbohydrates, while the correct ratio of omega 6 and 3 fatty acids (ranging 5-10) supports the health of skin and fur.

FOUR MORE SOLUTIONS. Besides *Sensitive Skin*, *Daily Care* range also offers four more specific recipes to help healthy dogs overcome certain negative predispositions. For dogs with digestive ailments there is *Daily Care Sensitive Digestion*, which supports the correct digestion and intestinal health. It preserves the intestinal environment healthy, thanks to beetroot pulp and to an elevated intake of FOS prebiotics.

For dogs with delicate articulations there is *Daily Care Sensitive Joints*: it contains both cartilage natural nutrients, to support articular motility, and L-carnitine, to preserve the ideal weight and help reduce articular stress.

For overweight dogs or after neutering *Daily Care Overweight/Sterilized* is the best solution: it helps reach the ideal weight with lower intake of fats compared to *Eukanuba Adult Weight Control*. L-carnitine helps burn exceeding body fat naturally. For older dogs there is *Daily Care Senior 9+*, specifically developed to strengthen the waning immune system and to make them feel at best. The elevated protein intake helps preserve the correct health, lean muscle mass and perfect conditions of fur and immune system. Important supplements such as β -carotene and vitamin E help support natural defence.

HEALTHY TEETH. *Daily Care* formulas contain *3D DentaDefense* principle, which helps preserve teeth healthy. Crispy treats from new 3D formula help remove plaque thanks to chewing mechanic action. Between and after meals, cleansing micro-crystals reduce the formation of tartar in hard areas as well.

All *Eukanuba* recipes contain correct quantities of calcium, fundamental for the maintenance of strong teeth: the icon on the packaging clearly explains the presence of specific dental effect in *Eukanuba Daily Care* range as well.

SENSITIVE JUST LIKE ARCHIBALD. Archibald, 18-month Thai Ridgeback, was chosen as one of the best dogs of the breed, and it is a champion in eight European countries. Powerful walk, fit muscles, beautiful and shiny coat...this is how Livia Loch, Archibald owner, describes her Thai King Dog. Archibald has not always been so beautiful and healthy: some time ago Archibald suffered from a skin disease, which required time to be detected and correctly treated. The veterinary suggested using *Eukanuba Daily Care Sensitive Skin*. And Livia says: "He is now in the best condition ever". As a matter of fact, Archibald won the famous European Junior Winner award during Euro Dog Show 2012 in Bucharest.

MORE CUSTOMERS FOR SPECIALIZED SHOPS. *Daily Care* products, suited for regular and constant use, represent a further tool to attract a growing number of customers in specialized shops, since they are increasingly attentive to the specific needs of their pet. The improved flavour guarantees an increased palatability which provides a higher number of dogs with such beneficial effects with the utmost care.



Coccole d'autunno

I primi freddi, la casa che si riscopre calda e accogliente per noi e il nostro quattrozampe, preparandosi alle prossime festività natalizie

Le prime piogge, le serate accompagnate da un'aria più fresca e quel profumo di inverno che ogni tanto fa capolino dalla finestra. L'arrivo dell'autunno ci predispone al comfort e alle coccole, cosa c'è di meglio che dividerle col nostro quattrozampe? Rientrare dal lavoro o concedersi il meritato relax dopo una giornata di impegni, sprofondare nella nostra poltrona preferita e avere accanto a noi il nostro amico accoccolato su un morbido cuscino. Questa è una delle gioie che non ci faranno rimpiangere l'estate. Nel nostro petshop di fiducia non mancheranno certamente le proposte autunnali di Camon, che ha presentato la nuova collezione di cuscini, cuce e tappeti.



CAMON SPA
tel. 0456608511, fax 0456608512
www.camon.it, camon@camon.it

UNA SCELTA DI CLASSE. Come ormai da tradizione anche la nuova collezione sa rispondere alle esigenze più particolari, sempre all'insegna del buon gusto, della classe e della qualità ormai riconosciute a tutte le creazioni Camon. Da oltre 29 anni l'azienda italiana è infatti al servizio dei petshop nazionali e internazionali, realizzando i desideri della loro clientela con il massimo della qualità, garantendo semplicità di utilizzo e lunga durata.

STILE MADE IN ITALY. Forte del successo delle

precedenti collezioni *British*, *Barboncino* e *Jeans Fluo*, per l'autunno/inverno Camon continua a percorrere la strada della qualità che solo il puro made in Italy può dare, presentando i nuovi modelli della stagione A/I 2014-2015.

Ma Petit Maison (foto 1) è la serie caratterizzata da un'elegante fantasia esclusiva, designed by Camon, e comprende cuce ovali, cuscini, materassini, tunnel e igloo. Una scelta di stile che ben si accorda con una casa chic e accogliente.



Targhe (foto 2) è invece la collezione destinata agli amanti dello stile americano, le cui cuce ovali e rettangolari, i materassini e i cuscini sono contraddistinti da una fantasia ricca di stemmi e icone tipiche degli USA. Ad adorarla sarà sicuramente la clientela più giovane e cool.



Gufi, *Jukebox*, *Fumetti* e *Scarpe* (foto 3) sono i nuovi set di cuce ovali che conquisteranno la clientela del petshop grazie a stampe fresche e inconfondibili.

Tyrol (foto 4) racchiude in sé tutta la magia del Natale: una fantasia esclusiva designed by Camon che va a impreziosire con il suo colore rosso deliziose cuce, morbidi cuscini, accoglienti materassini, un cuscino che si trasforma in sacco a pelo grazie alla comoda e accogliente tasca, un sacco nanna, un igloo con apertura frontale a forma di cuore e una cesta rettangolare, oggetti ideali per arredare la casa in tema con il clima natalizio. Uno spettacolo per gli occhi e per il relax.



MORBIDE NOVITÀ. La nuova collezione comprende alcune "chicche" veramente innovative e particolari: un morbido tappetino di peluche a forma di agnello (foto 5), impreziosito da un fiocchetto; un comodissimo tappeto arrotolabile (foto 6), particolarmente funzionale grazie al fondo di tessuto tecnico facilmente lavabile e dotato di una chiusura con bottone che ne consente una facile apertura; un cuscino nella simpatica e trendy fantasia con gufi (foto 7), disponibile in tre diverse dimensioni, la cui particolarità risiede nell'interno composto da una cornice in poliuretano espanso e dal cuore in soffice ovatta, in modo da garantire resistenza preservando la morbidezza della struttura.



A concludere la carrellata è un'elegante cesta rettangolare in jeans (foto 8), dotata di maniglie in similpelle e di cuscino interno in ovatta, completamente rivestita di peluche: ideale per le coccole nelle stagioni più fredde. Non potranno certamente mancare nelle abitazioni dei clienti più esigenti e attenti alle ultime novità.



QUALITÀ AL TOP. Camon dedica la massima attenzione alla qualità dei prodotti: dal comfort assicurato dalle gomme interne dense e spesse, alla scelta di puntare sulla progettazione di prodotti facilmente sfoderabili e lavabili. Inoltre le pregiate finiture assicurano robustezza e resistenza nel tempo. Tutte caratteristiche che raccolgono l'apprezzamento della clientela più esigente, che sa di trovare in Camon un valore aggiunto: la qualità garantita da una lavorazione interamente made in Italy. L'intera collezione nasce infatti dal lavoro del giovane e preparato team di designer e artigiani specializzati che offrono la loro competenza ed esperienza a servizio delle linee di cuccie, materassini, coperte e dei nuovi prodotti presentati. Una scelta di qualità per un comfort tutto made in Camon. (A.C.) ●

DOGS

Fall cuddles

The beginning of the cold season, a warm home and the Christmas festivities approaching

The weather is increasingly cold and invites for comfort and cuddles: is there anything better than sharing this feeling with your pet? Coming back home and sitting relaxed on the preferred couch, with the pet resting on a soft cushion on a side: this is one of the joys that will not let us regret the summer. Camon is launching a new range of cushions, crates and mats.

A CLASSY CHOICE. The new collection offers classy, quality solutions, like all Camon products. For over 29 years the Italian company has been serving the domestic and international pet shops developing top quality products, easy to use, durable and eco-friendly.

ITALIAN STYLE. After the success of the collections *British*, *Barboncino* and *Jeans Fluo*, Camon designed a new, quality fall/winter one mirroring the typical Italian style.

Ma Petit Maison (picture 1) is the range that includes crates, cushions, mats, tunnels and igloos in elegant fabrics. All models perfectly suit any indoor.

Targhe (picture 2) is designed for the pet owners that love the American style and includes oval and rectangular crates, mats and cushions with patterns reproducing typical USA badges and icons.

Gufi, *Jukebox*, *Fumetti* and *Scarpe* (picture 3) are the new sets of oval crates that will attract the pet owners for their nice and unique patterns.

Tyrol (picture 4) is a red, Christmas-inspired collection of crates, soft cushions, warm mats, a cushion that becomes a sleeping bag thanks to the comfortable and cozy pouch, an igloo with heart-shaped entrance and a rectangular bed - all models designed to stress the magic of Christmas.

SOFT NOVELTIES. The new collection includes some special and innovative gems: a soft plush mat shaped as a lamb and decorated with a ribbon (picture 5); a very comfortable mat that can be easily washed and rolled up and unrolled (picture 6) thanks to the special button closing system; a cushion with the nice and trendy owl pattern (picture 7), available in three versions, padded with polyurethane and soft padding for excellent durability and comfort.

The collection includes also an elegant, rectangular crate (picture 8) in denim fabrics and leatherette handles with a comfortable cushion completely covered in plush - excellent to pamper the pet in the cold season.

TOP QUALITY. All Camon products ensure top quality in comfort via the thick and dense inside foams, the eco-friendly materials that respect the pet and the environment and the washable linings. The precious finishings ensure great durability.

The customers know that Camon products offer an added value: the quality of items entirely made in Italy. All the collections are developed by a young, sound and expert team of designers and specialized craftsmen.

Preciso? Svizzero!

Una nuova linea di tosatrici senza filo, leggere e affidabili

Heiniger

HEINIGER AG
tel. +41/62/9569200, fax +41/62/9569281
www.heiniger.com, marketing@heiniger.com

Quella del grooming è solo l'ultima frontiera che la Heiniger, azienda svizzera di grande prestigio, ha deciso di affrontare. Un sfida riuscita anche grazie all'introduzione dei modelli *SaphirCord* (foto 1) e *SaphirStyle* (foto 2), che hanno trovato un ottimo riscontro nel mercato dei professionisti toelettatori per animali da compagnia.

DESIGN UNICO. *Saphir* è una delle prime tosatrici al mondo che opera con la tecnologia delle batterie agli ioni di litio. Un vantaggio notevole se si pensa che con una batteria completamente carica si può tosare fino a due ore senza bisogno di rete elettrica e, con la seconda batteria ad alta capacità, è garantita una tosatura continua senza interruzione. I toelettatori, e gli stessi veterinari, sanno ora di avere a disposizione un'elevata capacità a cui si aggiunge la certezza di ottenere il risultato desiderato grazie alle 16 diverse testine. Inoltre,



proprio grazie alla tecnologia al litio, *Saphir* è molto leggera e non stanca inutilmente l'utente. Il pacchetto comprende una stazione di ricarica con un secondo vano di carico, una seconda batteria e la testina di rasatura desiderata. Sulla base del successo del modello *Saphir*, sono nati *SaphirCord* e *SaphirStyle*, entrambe dotate di un design moderno e unico sul mercato. Mentre la *SaphirStyle* è alimentata dalla batteria agli ioni di litio, la *SaphirCord* è dotata di un cavo di 3 m di lunghezza.

PRECISIONE SVIZZERA. Tutta la linea *Saphir* viene sviluppata e realizzata nella confederazione elvetica. Una garanzia di precisione, resistenza, controllo di qualità e durata che sono fiori all'occhiello nella produzione dei prodotti *Heiniger*. Qualità svizzera, sicurezza e precisione sono infatti la massima priorità per il team altamente qualificato di tecnici, designer e ricercatori che si occupa della progettazione e della lavorazione.

PRIMA REGOLA: INNOVARE. È ascoltando i suggerimenti dei groomers, le criticità incontrate nel loro lavoro che il team di progetto e sviluppo di Heiniger ha potuto migliorare costantemente il prodotto, raggiungendo standard elevati riconosciuti in tutto il mondo. Grazie al continuo scambio di informazioni e consigli tra gli utilizzatori professionali e il team che progetta e sviluppa i prodotti, vengono soddisfatti i desideri degli utenti che vogliono una tosatrice di alta qualità senza l'impiccio del filo.



UNA LUNGA STORIA. Fondata da Hermann Heiniger nel 1946 a Herzogenbuchsee, in Svizzera, la Heiniger è da più di 60 anni specializzata nella produzione di tosatrici. Nonostante il successo internazionale, la società resta un'azienda di famiglia e oggi viene gestita dalla terza generazione: la direzione è stata assunta nel 1983 da Werner Heiniger a cui nel 2012 succede Daniel Heiniger. Nata come piccola impresa dedita al commercio di frutta e verdura, dal 1960 ha trovato il suo ruolo preciso nel settore degli animali, iniziando a sviluppare e produrre tosatrici e lame per ovini, bovini, cavalli e cani. L'alta qualità dei prodotti made in Switzerland è stata fin dall'inizio garanzia di sicurezza e affidabilità per la clientela e oggi Heiniger è uno dei principali produttori al mondo di tosatrici per animali. Al quartier generale di Herzogenbuchsee sono impiegati circa 60 dipendenti che lavorano nei vari settori di sviluppo, produzione, vendita e marketing. L'azienda gestisce inoltre filiali in Australia e Nuova Zelanda e ha partner commerciali qualificati in oltre 50 Paesi di tutto il mondo. (C.G.) ●

GROOMING

Precise? Like a Swiss!

A new range of cordless clippers, light and reliable

Heiniger is a popular Swiss manufacturer that has only recently started to produce pet grooming tools. The success among groomers and pet owners was immediate with *SaphirCord* (picture 1) and *SaphirStyle* (picture 2).

UNIQUE DESIGN. *Saphir* is one of the first clippers in the world to use lithium ionic batteries. This is a great advantage as with a completely charged battery you can groom for up to two hours with no need of electric connection; the second battery guarantees continuous grooming ever. Groomers and vets now have a highly performing tool for optimal results also thanks to the 16 blades to choose among. Further, thanks to the lithium technology, *Saphir* is very light and does not fatigue the hand. The kit includes a charging unit with two slots, a second battery and the selected blade. Following the success of *Saphir*, the company developed *SaphirCord* and *SaphirStyle*, both very modern and unique. *SaphirStyle* is operated with a lithium ionic battery; *SaphirCord* works with a 3 metres long cable.

SWISS PRECISION. The *Saphir* range is developed and produced in Switzerland. This is a guarantee for precision, durability and quality, which distinguishes all Heiniger products. Swiss quality, safety and precision are the priorities for the company's highly qualified team of technicians, designers and researchers.

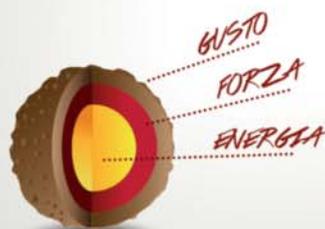
FIRST: INNOVATE. Following the suggestions of the groomers, the Heiniger team has been able to improve the range reaching high quality standards. The steady exchange of information and the confrontation with professional users and the team of designers helps the company meet the demands of the customers that need a cordless, high quality clipper.

A LONG STORY. Founded by Hermann Heiniger in 1946 in Herzogenbuchsee, Switzerland, Heiniger has been producing clippers for over 60 years. Despite the international success, the company is still family-run and today it is managed by the third generation: Werner Heiniger has been general manager since 1983; Daniel Heiniger followed in 2012. Initially built to trade fruit and vegetables, in 1960 the company found its way in the livestock market starting to produce clippers and blades for ovines, bovines, equines and dogs. High Swiss quality has been a guarantee for safety and reliability since the beginning and now Heiniger is one of the leading manufacturers of clippers for pets and other animals. The company employs around 60 people and runs branches in Australia and New Zealand; it has business partners in over 50 countries around the globe.

PETTYS. LE RIVOLUZIONARIE CROCCHETTE TRIPLO STRATO. SANE, COMPLETE, IRRESISTIBILI.



SCOPRI LA GAMMA COMPLETA DA 3KG E DA 12KG!



- Alta digeribilità e alta assimilazione
- Pronte per il consumo
- Senza aromi e coloranti aggiunti
- Senza grassi idrogenati
- Meno costi e meno feci

CON LATTOBACILLI E ALGA SPIRULINA

Pettys

Crocchette triplo strato

Ecco come offrire al cane un pasto che lo renderà felice perché salutare, gustoso e bilanciato

Partiamo da una constatazione fondamentale per evitare errori alimentari: il processo digestivo del cane è più complesso, delicato e prolungato di quello umano e le particolari caratteristiche anatomiche ed enzimatiche del suo apparato digerente lo rendono diverso da quello degli uomini. Quindi, l'alimentazione ideale per il nostro animale è quella che rispetta la fisiologia di ogni suo organo e mantiene l'equilibrio in tutte le fasi del processo digestivo.

MSM Pet Food srl

MSM PET FOOD SRL
tel. 0309361245, fax 0309921858
amministrazione@msmpetfood.com, www.msmpetfood.com
www.facebook.com/crocchettePettys

Pettys

CROCCHETTE TRIPLO STRATO. Il Programma

Equilibrio di Pettys è il concetto nutrizionale alla

base di un rivoluzionario prodotto: le crocchette triplo strato *Pettys*, un alimento completo, fatto con ingredienti sani, tracciabili e selezionati. Il primo passo è l'impiego d'ingredienti di eccellente qualità e alto profilo biologico per fornire con certezza e abbondanza tutti i nutrienti necessari al benessere animale. Il secondo passo è l'adozione di un processo produttivo definito "multistep selective process" che rispetta la genuinità e la ricchezza di ogni singolo nutriente.

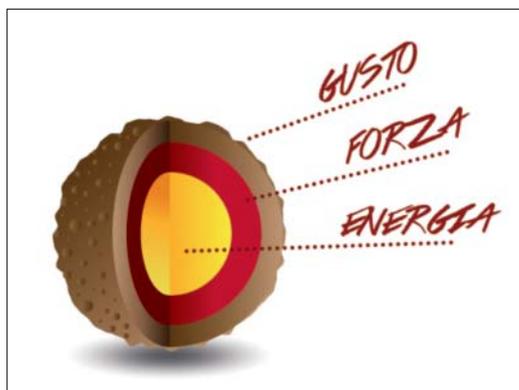
Questo particolare procedimento, ben più delicato di quello convenzionale, rende più facile e rapido il lavoro digestivo dello stomaco e migliora la successiva assimilazione nell'intestino, cioè la fase più importante del processo digestivo. E per facilitare e proteggere questo processo, i nutrizionisti *Pettys* hanno scelto dei preziosi "collaboratori specializzati", ovvero:

- lievito (*Saccharomyces cerevisiae*) che ripristina la flora intestinale e stimola l'attività immunitaria;
- lattobacilli (*Enterococcus faecium*) con azione probiotica e di controllo della funzionalità intestinale;
- alga spirulina per apportare amminoacidi essenziali, betacarotene, minerali e antiossidanti ACE (vitamina A, vitamina C e vitamina E);

- yucca schidigera come miglioratore della digestione e per la riduzione dell'odore delle feci.

DIGERIBILE, APPETITOSA, GENUINA. Il risultato finale di questo nuovo procedimento rende la crocchetta *Pettys*:

- EFFICACE - la sua digeribilità e la sua assimilazione le conferiscono la massima resa, il che comporta anche meno costi e meno feci;
- COMODA E VELOCE - può essere data all'animale così com'è e il cane la troverà irresistibile;
- ENERGETICA E NUTRIENTE - la crocchetta ha un'alta digeribilità e alta assimilazione grazie a un processo di lavorazione che gelatinizza gli amidi del mais e non altera le proteine;
- APPETITOSA - la sua particolare glassatura esalta il sapore di carne e pesce;
- GENUINA - non ha aromi e coloranti aggiunti ed è un prodotto senza grassi idrogenati.





All'interno della gamma è possibile scegliere tra le seguenti varietà:

- *Crocchette triplo strato con Pesce selezionato / Cuccioli e madre* (3 e 12 kg);
- *Crocchette triplo strato con Carne selezionata / Cuccioli e madre* (3 e 12 kg);
- *Crocchette triplo strato con Pesce selezionato / Adulto mantenimento* (3 e 12 kg);
- *Crocchette triplo strato con Carne selezionata / Adulto mantenimento* (3 e 12 kg);
- *Crocchette triplo strato con Carne selezionata / Alta energia* (12 kg).

UNA STRATEGIA VINCENTE. La creatività di Pettys si è distinta nell'ambito di diversi premi e riconoscimenti del settore, nazionali e internazionali, conquistando pubblico e critica. Per il lancio di questa nuova marca l'agenzia creativa Raineri Design - che ha ideato il logo e sviluppato il packaging (ideazione e creatività sacchi), l'identità di marca e ancora l'immagine del prodotto, la campagna pubblicitaria, i materiali promozionali, il materiale per i punti vendita e che si occupa della gestione dei social network (Facebook: Pettys) - si è posta principalmente tre obiettivi: creare un posizionamento competitivo, ideare una personalità di marca originale e virtuosa e individuare una promessa forte e distintiva.

È nato così Pettys. Analizzati il mercato e i competitor, è stata poi tracciata una mappa dei valori grazie a un modello di branding unico che mette in relazione le dinamiche dell'essere umano con quelle della marca, ed è stata individuata una promessa forte: offrire al target un'esperienza d'acquisto nuova e unica grazie a un prodotto che comunica al consumatore con codici sensoriali umani, pensati per evocare valori assunti dagli uomini.

Per una linea di prodotti destinati alla nutrizione degli animali l'agenzia ha fatto ricorso a immagini come il tavolo apparecchiato dell'osteria, il cesto di vimini con dentro prodotti naturali, la carta del pane fresco e lo spago del salame: elementi semplici ed estranei al mondo animale la cui vocazione è stimolare le endorfine del piacere nell'acquirente. Un nuovo modo per far star bene il proprio animale, insomma, ma con prodotti sani, gustosi e confezionati come se fossero pensati per l'uomo. (A.C.) ●



DOGS

Triple-layer kibbles

Here is the meal that makes dogs happy: it is healthy, tasty and balanced

In order to avoid food mistakes, we need to remember that dogs' digestion is more complex, delicate and long compared to human digestion. Moreover, the special anatomical and enzymatic features of the pet's digestive system make dogs different from humans. The perfect nutrition must respect the physiology of dogs' organs and preserve the balance during digestion.

TRIPLE-LAYER KIBBLES. *Pettys Balance Program* is the nutritional concept for the revolutionary product: *Pettys* triple-layer kibbles. They are the complete food featuring healthy, selected and traceable ingredients. The first step is the use of excellent-quality ingredients with elevated biological profile, to guarantee the nourishing elements necessary for the pet's well-being. The second step is the use of the "multistep selective process" that respects the features of every nutritional element.

Such special process, more delicate than the conventional one, makes digestion easier and quicker in the stomach and improves the absorption in the intestine, which is the most delicate stage of digestion. In order to support and protect such process, *Pettys* nutritionists chose precious "specialized collaborators", such as:

- Yeasts (*Saccharomyces cerevisiae*), to restore the intestinal flora and stimulate immune activity;
- Lattobacilli (*Enterococcus faecium*), with a probiotic action. They control the intestinal functionality;
- Alga spirulina guarantees essential amino acids, betacarotene, minerals and ACE antioxidants (vitamin A, C and E);
- *Yucca schidigera* improves digestion and reduces excrements' foul odour.

DIGESTIBLE, APPETIZING, GENUINE. The final result of such process makes *Pettys* kibble:

- EFFECTIVE – the digestibility and absorption guarantees the utmost performance, which implies less costs and less excrements;
- COMFORTABLE AND QUICK – it can be fed as it is. Dogs will find it irresistible;
- ENERGY-PROVIDING AND NOURISHING – the kibble is extremely digestible and easy to absorb. The processing gelatinizes corn starch and does not alter proteins;
- APPETIZING – the special frosting enhances the flavour of meat and fish;
- GENUINE – it has no added flavouring and colouring agents, and it does not contain hydrogenated fat.

The range includes:

- Triple-layer kibbles with selected fish / Puppies and mother (3 and 12 kg);
- Triple-layer kibbles with selected Meat / Puppies and Mother (3 and 12 kg);
- Triple-layer kibbles with selected Fish / Adult maintenance (3 and 12 kg);
- Triple-layer kibbles with selected Meat / Adult maintenance (3 and 12 kg);
- Triple-layer kibbles with selected Meat / High energy (12 kg).

THE WINNING STRATEGY. *Pettys* creativity won different prizes and awards in Italy and abroad, meeting success among customers and critics. Raineri Design creative agency developed the logo and packaging development (package idea and project), brand identity, product image, the advertising campaign, promotional materials, material for shop, social network management (Facebook: Pettys). For the launch of the new brand, the creative agency set three goals: creating a competitive positioning, developing an original and virtuous brand personality, choosing a strong and distinctive promise.

This is how *Pettys* is born. Following the analysis of the market and competitors, a value map was created, inspired by the relation between human being's dynamics and brand dynamics. Then, a strong promise was created: the goal is to provide the target with a new and unique purchasing experience, thanks to a product communicating with customers through human sensorial codes which evoke values undertaken by humans.

For a range of products dedicated to pets the company choose images such as: the inn's set table, wicker basket with natural products, fresh bread paper and salami cord. They are plain elements, alien to the pet world. The aim is to feel the purchaser happy. It is the new way to make pets happy with tasty, healthy products packed as if they were dedicated to humans.

Tutto iniziò con una palla

Il perfetto gioco masticabile?

Dall'idea della palla da croquet aromatizzata nascono i prodotti della migliore qualità

In una meravigliosa giornata estiva del 2002, nel Buckinghamshire, in Inghilterra, Ken Seymour e sua moglie si divertivano giocando una partita di croquet con alcuni amici. A un certo punto, tutti sono stati colti da un senso di frustrazione per la costante attenzione rivolta dai cani alle palle da croquet: le rincorrevano e le raccoglievano per portarle in un'altra parte del giardino, dove felicemente, ma senza successo, cercavano di mangiucchiarle. Quelle palle hanno superato quel giorno la prova di masticazione e sono a tutt'oggi ancora intatte. È stato allora che Ken ha iniziato a chiedersi se fosse possibile ideare una palla da croquet aromatizzata, creando quindi il perfetto gioco masticabile... e così ha avuto inizio la storia di *TastyBone*.

LO STABILIMENTO. Oggi la TastyBone Company Ltd apre la strada alla prossima generazione di ossi per cani di altissima qualità grazie alla creazione di prodotti premium nuovi e innovativi. Gli articoli *TastyBone* sono ideati, realizzati e confezionati con la massima cura nello stabilimento dell'azienda nel Regno Unito. Ciò significa che la qualità



PETS FITNESS
tel. 0712868013, fax 07131935
www.petsfitness.com, info@petsfitness.com



può essere controllata direttamente in modo continuo e regolare. TastyBone utilizza

soltanto materiali della migliore qualità per produrre articoli eccellenti e resistenti e nylon vergine durevole, anziché riformato o usato, in modo da evitare qualsiasi contaminazione. Tutti gli aromi utilizzati sono per uso umano e il metodo di produzione unico fa sì che il sapore si mantenga per tutta la durata dell'osso. I gusti sono sintetici e nella loro produzione non viene utilizzato nessun tipo di carne o cereale, il che rende i prodotti *TastyBone* perfetti anche per cani con allergie.



TASTYBONE PER IL PESHOP. Gran parte dell'attrattiva dei prodotti *TastyBone* sulla clientela è data dalla sua ottima presenza a scaffale. La confezione costituisce un richiamo alternativo rispetto ai tradizionali prodotti in nylon, il branding di impatto bianco e nero fa spiccare *TastyBone* rispetto ai soliti rossi, gialli e blu brillanti. Ogni prodotto presenta una guida chiara dei formati in modo che il cliente possa rendersi conto dell'ampiezza di gamma e conoscere le caratteristiche di un osso in nylon masticabile diverso nella varietà di forme e gusti.

TASTYBONE PER GLI AMICI QUATTROZAMPE. Da dodici anni, i prodotti *TastyBone* vengono raccomandati dai veterinari sia del Regno Unito che di molte altre parti del mondo. L'azienda anglosassone ha ideato, infatti, un osso per le esigenze di masticazione di tutti i cani. Non importa la taglia, la razza e l'età o che siano masticatori tenaci o delicati: *TastyBone* favorisce una buona igiene orale, stimola l'animale e aiuta a ridurre il comportamento distruttivo dovuto alla noia. I prodotti sono privi di sostanze di origine animale, sale, zucchero, additivi, conservanti. Tutto ciò è sinonimo di tranquillità. La gamma *Flexi* è realizzata in una gomma più morbida, ideale per cuccioli in fase di dentizione, razze più vecchie e masticatori



moderati. Gli ossi *Gourmet* sono commestibili, non digeribili, il che significa che il 100% del prodotto ingerito dal cane passa semplicemente attraverso l'apparato digerente. Non viene assorbito nulla, nessuna proteina, nessun grasso. Pertanto il cane crede di aver mangiato un grosso osso, che non va però a intaccare la sua dieta e il suo pasto giornaliero. Ecco perché i *TastyBone Edible Gourmet* sono ideali per cani in sovrappeso a dieta.

Inoltre, *Tasty Bone Gourmet* sarà disponibile per le prossime feste natalizie con una confezione a blister dedicata, in quattro nuovi sapori: *Prosciutto arrosto con Miele; Pernice; Oca arrosto; Tacchino al Mirtillo rosso.*

PERCHÉ TASTYBONE? Sebbene *TastyBone* abbia un prezzo simile ai suoi concorrenti, è difficile fare un confronto perché i formati sono diversi. *TastyBone* è particolarmente denso e pesante, una proposta unica di vendita. Anche se il petshop ha in assortimento altri prodotti di nylon, questa può essere una risorsa in più: basta guardare la confezione, i gusti, i colori, le forme e la presenza a scaffale.

Tutti i distributori di Australia, Regno Unito, Grecia, Cina, Paesi Bassi, USA, per citarne solo alcuni, sono soddisfatti di *TastyBone* per il maggior volume di vendite e il feedback positivo di negozi e clienti.

TastyBone è ora presente anche in Italia con il distributore di fiducia Pets Fitness, chi volesse conoscere l'agente della propria zona può farne richiesta tramite mail a: info@petsfitness.com (G.M.) ●

DOGS

It all started with a ball

The perfect chew toy? From the idea of a flavored croquet ball come high quality products

On a beautiful summer's day in Buckinghamshire, England, back in 2002, Ken Seymour and his wife were having fun playing croquet with some friends. They all came rather frustrated at the constant attention that their dogs were paying to the croquet balls: they would chase after them, pick them up and take them off to another part of the garden, where they happily but unsuccessfully started trying to chew them up. The croquet balls more than passed the chew test that day and are still intact. It was at that moment that Ken started to wonder if it were possible to create a flavoured croquet ball and then produce it as a dog toy. This is how *TastyBone's* history started.

THE MANUFACTURING PLANT. Today *TastyBone Company Ltd* is presenting a new generation of top quality, premium and innovative bones. All *TastyBone* products are designed, produced and packed with great care in the company's plant in UK. This means that quality can be checked directly and constantly. *TastyBone* uses only top quality materials to produce excellent and durable products and tough virgin nylon, instead of reformed nylon, to avoid any possible contamination. All flavours used are human consumption grade and the unique manufacturing system guarantees that the product retains its lip-smacking tasty flavour for its whole life. All flavours are synthetic and do not derive from any kind of meat and cereals; this means that *TastyBone* products are perfect also for allergic dogs.

TASTYBONE FOR THE PESHOP. *TastyBone* is attractive. The pack catches the eye as it distinguishes itself from other similar nylon products; the black and white branding stands out from the common bright red, yellow and blue. Each product comes with a clear guide of the sizes that shows how wide the range is and stresses the qualities of the special nylon chew toy.

TASTYBONE FOR PETS. For twelve years, *TastyBone* products have been recommended by vets in the UK and in many other countries. The British manufacturer designed a special bone for any dog demand. No matter the size, breed or age, or even if the dog is a strong chewer or not: *TastyBone* promotes oral care, stimulates the pet and helps control a dog's urge to gnaw. All products are free from ingredients of animal origin, salt, sugar, additives and preservatives.

The *Flexi* range is made of softer rubber, excellent for teething puppies, elderly dogs and moderate chewers. The edible *Gourmet* chews are non digestible; this means that 100% of the product swallowed passes simply through the digestive tract, nothing being absorbed - neither proteins nor fats. Hence, the dog believes he has eaten a big bone but his daily diet is not affected. For this reason, *TastyBone Edible Gourmet* is excellent also for overweight dogs.

For Christmas *Tasty Bone Gourmet* will be packed in a special holiday blister and available in four new flavours: *Roasted Ham and Honey; Partridge; Roasted Duck; Turkey and Cranberry.*

WHY TASTYBONE? Although *TastyBone* comes at about the same price of its competitors, a comparison is difficult since the sizes are different. *TastyBone* is quite dense and heavy, unique also for the varieties, colours, shapes and attractive packaging.

All the distributors in Australia, the United Kingdom, Greece, China, the Netherlands, the USA and the rest of the world are happy with *TastyBone* as it boosts sales and creates loyal customers - retailers and dog owners.

TastyBone now is distributed also in Italy, by Pets Fitness.

THE TASTYBONE COMPANY Ltd
Phone +44/780/1544041
www.tastybone.com, woof@tastybone.com

Naturale e finalmente pratica

Arriva in Italia l'evoluzione della dieta cruda:
cibo bilanciato in comode confezioni e distribuito esclusivamente dai petshop



PUNTO AZZURRO SRL
tel. 0499387672
www.puntoazzurrogroup.it, info@puntoazzurrogroup.it
Rosario Di Serio (Resp. Forza Vendite Wolfsfreund)
cell. 3349115180, rosario.diserio@wolfsfreund.com
Michela Libero (Resp. Marketing Punto Azzurro)
cell. 3409937147, info@wolfsfreund.it
Mirko Scarin (Resp. Commerciale Punto Azzurro)
cell. 3663526048, mirko.scarin@wolfsfreund.it



wolfsfreund 

Passione, determinazione, un istinto naturale per quello che è il primo e autentico significato del "fare impresa": il coraggio di credere in un progetto e vederlo realizzato. È grazie a questo mix se, finalmente, nei petshop italiani sarà presente *wolfsfreund*: la praticissima dieta *Corf* (Convenient raw food - cibi crudi comodi), evoluzione della già apprezzata dieta *Barf*.

PASSIONE. L'idea, che oggi è realtà e che ha già visto ottimi riscontri data la mole di ordini giunta dai petshop, nasce da Rosario di Serio, Sales Manager Italia di Wolfsfreund: "Sono allevatore di rottweiler da 30 anni", spiega, "e per lungo tempo, per praticità, ho utilizzato i mangimi secchi. Ogni allevatore sa che in prossimità degli show è necessario che il cane abbia uno scatto di forma, per questo in preparazione all'evento facevo seguire ai miei campioni la dieta *Barf*, con notevoli risultati. Avrei voluto utilizzare esclusivamente questo tipo di dieta, ma come molti sanno è complessa nella preparazione e, pur derivando da studi veterinari, comprendevo il rischio di non bilanciare bene gli ingredienti causando una iper o ipo alimentazione del cane".





DA SINISTRA / FROM LEFT: SERGIO FRACALANZA, ROMEO CARRARO, RICCARDO FRACALANZA, SABINE KLAUS, ROSARIO DI SERIO, ROBERTO REBASTI, MIRKO SCARIN

DETERMINAZIONE. È a questo punto che Di Serio cerca una soluzione e, dopo attente analisi di prodotto e ricerche, la trova nell'avanzata Germania: "Quando sono venuto a contatto con Sabine Klaus, proprietaria di Wolfsfreund, ho capito di essere davanti a un cambio di passo per i petshop italiani", precisa, "forte di una importante formazione nel mondo del pet, che l'ha portata a contatto con grandi realtà internazionali, Sabine ha creato un prodotto naturale, equilibrato, che conserva tutti i suoi principi nutritivi grazie alla surgelazione e di semplice preparazione per il proprietario o l'allevatore. Ma soprattutto", conclude, "si tratta di un prodotto che può essere facilmente acquistato nei petshop, ma non distribuito on line, come è oggi per la dieta *Barf*".

FARE IMPRESA. Grazie a questo incontro, e con la partnership di Punto Azzurro, azienda di distribuzione conosciuta e apprezzata dai professionisti del pet, nasce il progetto *wolfsfreund italia* che, forte dei quattro magazzini di logistica dislocati in Italia e con l'aiuto di una rete di vendita estremamente preparata che opera su tutto il mercato del Centro-Nord, offre una risposta a quei petshop che vorrebbero proporre ai loro clienti una dieta veramente naturale e trovarla in un prodotto già pronto.

PUNTO AZZURRO. La collaborazione con Punto Azzurro nasce dall'incontro tra Rosario Di Serio e Mirko Scarin, Direttore Commerciale del gruppo. "Vogliamo diventare i migliori, non necessariamente essere i più grandi" questa la mission dell'azienda, ospitata anche nell'home page del sito www.puntoazzurrogroup.it. Obiettivo primario di Punto Azzurro è infatti quello di essere partner affidabile di tutti gli operatori del settore veterinario: veterinari, allevatori, proprietari di animali da compagnia e distributori misti. Da questa partnership è nata la fantastica squadra di Wolfsfreund Italia che comprende: Sergio Fracalanza, Amministratore Delegato Punto Azzurro; Romeo Carraro, Direttore Amministrazione Punto Azzurro; Riccardo Fracalanza, Responsabile Logistica Punto Azzurro; Sabine Klaus, proprietaria Wolfsfreund; Rosario Di Serio, Responsabile Forza Vendite Wolfsfreund; Roberto Rebasti, Amministratore Delegato La Zootecnica; Mirko Scarin, Direttore Commerciale Punto Azzurro.

NUTRIENTE E PRATICO. Cosa si intende per dieta sana? Come tutti sanno il nostro amico a quattro zampe ha come nobile antenato il lupo, geneticamente

DOGS

Natural and handy at last

Raw diet comes to Italy: balanced food in handy pouches, distributed in specialized shops only

Passion, determination, natural instinct towards the real meaning of "business", the audacity of believing in a project and seeing it fulfilled. These features lead to the introduction of *wolfsfreund handy Corf* (convenient raw food) diet in Italian shops. It is the evolution of the already successful *Barf* diet.

PASSION. Corf is already successful, given the quantity of orders placed by retailers. It is an idea of Rosario Di Serio, Italy Sales Manager at Wolfsfreund. "I have been breeding Rottweiler dogs for 30 years", he explains, "and I used dry food for a long time, which is handier. Before shows dogs must improve their shape: I used to feed my champions according to *Barf* diet, with excellent results. However, I could not always rely on such diet, which requires complex preparation: even though it is the result of veterinary studies, I feared the risk of unbalance the ingredients, causing hyper- or hypo-nutrition".

DETERMINATION. Di Serio looks for a solution and finds it in Germany: "When I met Sabine Klaus, Wolfsfreund owner, I knew I was in front of a new change for Italian retailers," he says. "Sabine got in contact with important international pet companies and developed a natural, balanced product that preserves its natural principles thanks to deep-freezing and that is easy to prepare for owners or breeders. In particular", he explains, "it can be easily bought in specialized shops but not on-line, as it happens with *Barf* diet".

BUSINESS. Thanks to the meeting and to Punto Azzurro partnership (distributing company successful among pet business people), Wolfsfreund Italia project was born. Thanks to four storehouses in Italy and to a prepared sales network operating in the north-centre regions of Italy, it serves all retailers who want to offer a natural diet with a ready-to-serve product.

PUNTO AZZURRO. The collaboration with Punto Azzurro was born from the meeting between Rosario Di Serio and Mirko Scarin, Punto Azzurro's Business Manager. "We want to be the best, not necessarily the biggest company". This is the company's mission, as stated on www.puntoazzurrogroup.it. Punto Azzurro's main goal is to become reliable partner of all veterinary business people: veterinarians, breeders, pet owners and mixed distributors. This is how Wolfsfreund Italia team was born. The team includes: Sergio Fracalanza, Punto Azzurro Managing Director; Romeo Carraro, Administration Manager; Riccardo Fracalanza, Logistics Manager; Sabine Klaus, Wolfsfreund owner; Rosario Di Serio, Sales Manager; Roberto Rebasti, La Zootecnica Managing Director; Mirko Scarin, Punto Azzurro Business Manager.

NOURISHING AND HANDY. What is the meaning of healthy diet? Wolf is dog's ancestor, and they are 99% similar. Healthy diet for dogs is based on the dietary habits of their ancestors. "Canned and dry food", explains Rosario Di Serio, "are not natural because of elevated baking temperature. Moreover, elevated corn and wheat content are harmful for the dog's health".

BARF BACK THEN. TODAY: CORF. The alternative to canned and dry food is already available: raw food, or *Barf* diet. It is increasingly appreciated, especially by breeders who recommend it to their customers. However, *Barf* does not impress the market. "*Barf*", explains Di Serio, "has a problem: it is hard to prepare, therefore it is not handy or convenient. Wolfsfreund with *Corf* diet opened a new path".

CORF DIET. Convenient Raw Food is *wolfsfreund* offer for dog owners: the complete and ready-to-serve meal without supplements. *Corf* diets are based on from studies carried out on dogs and on their connection with wolves. *Corf* does not require weaning or transition to replace traditional meal. Compared to *Barf* diet and home-made food, *wolfsfreund* guarantees a fresh, balanced, handy and quality product: meat is produced in The Netherlands plant, which complies with EU regulation on plants processing human-grade meat.

THE PRODUCTS. All *wolfsfreund* diets are:

- Made without heat, to preserve vitamins unaltered;
- Divided into two meals, easy to serve;
- 100% grain free;
- 100% single-protein, for dogs with food sensitivity such as allergies and intolerances;
- Without flavour enhancers or preserving agents.

Packages are available as follows: three handy 100g pouches; two handy 400g or 1250g in 1,250kg bags for breeders or people with more than one dog.

Three menus are available:

- *Corf with Horse* – suited for dogs suffering from food allergies, it is rich in easily digested proteins;
 - *Corf with Beef* – with elevated quantities of zinc, to support the growth and the maintenance of skeletal and immune system, also thanks to beef tripe and to nutritional substances useful for the correct diet.
 - *Corf with Chicken* – with low fat intake. It is suited for dogs with weight problems. Thanks to elevated quantities of natural calcium it is suited for growing dogs.
- Fruit and vegetable mix guarantees the correct percentage of vitamins, mineral and trace elements. Egg shell is helps preserve the correct calcium-phosphorus ratio. Minerals provided by spirulina and blue algae in powder are also important. According to recipes, product might contain: alfalfa, dog rose, grated coconut, blueberry, apple, banana, peach, strawberry, carrot, valerianella, chicory, endive, courgettes, hemp oil and fish oil.

SUPPORTING SPECIALIZED SHOPS. "*Wolfsfreund* is the partner of specialized shops", says proudly Di Serio, "*Corf* menus will not be available in supermarkets or on the internet. Customers will ask retailers for information on the product's quality".

Thanks to *wolfsfreund* Italia retailers will astonish their customers and renew the shops: they can count on *wolfsfreund* freezer, available in three different shapes (upright, 1.2 and 2 metres).

Retailers will also be provided with free assistance for the freezer maintenance, besides training courses.

The packaging is functional, with a clear and attractive graphics developed for the Italian market. The same goes for flyers and posters.

sono simili al 99%. Un'alimentazione sana per cani si basa quindi sulle abitudini alimentari del suo antenato. "Il cibo in scatola e i mangimi secchi", spiega Rosario Di Serio, "a causa delle alte temperature sono tutto tranne che naturali, inoltre è provato che l'alto contenuto di mais e grano sono da considerarsi critici per la salute del cane".

PRIMA BARF OGGI CORF. Per chi lo desidera, un'alternativa al cibo in scatola e al mangime secco esiste già da qualche anno: il cibo crudo, meglio conosciuto come dieta *Barf*. Una dieta sempre più apprezzata, in particolare dagli allevatori che la suggeriscono ai loro clienti. Pur segnando una crescita annuale di vendite a doppia cifra, la *Barf* ancora non "sfonda" il mercato. "Questo", chiarisce Di Serio, "perché la *Barf* ha un problema: è complicata da preparare e quindi poco pratica e poco conveniente. *Wolfsfreund*, con la dieta *Corf* ha aperto una nuova strada".

LA DIETA CORF. Cibi Crudi Comodi. Questo è quello che *wolfsfreund* mette a disposizione dei proprietari dei cani, offrendo un pasto completo, già pronto, senza bisogno di essere integrato con nulla. Le diete *Corf* si basano su requisiti nutrizionali, frutto di studi fatti sul cane e sul suo legame col lupo. *Corf* è altamente digeribile, quindi non è necessaria nessuna transizione o "svezamento" per procedere alla sostituzione col pasto tradizionale. Rispetto alla dieta *Barf* e al cibo preparato, *wolfsfreund* garantisce un prodotto fresco, perfettamente bilanciato, pratico e di qualità: le carni vengono infatti prodotte in Olanda, in uno stabilimento certificato secondo la normativa europea, dove vengono lavorate carni a uso umano.

I PRODOTTI. Tutte le diete *wolfsfreund* sono:

- preparate senza riscaldamento per mantenere inalterati i valori vitaminici;
- suddivise in due porzioni facili da servire;
- 100% grain free;
- 100% monoproteiche, ideali per cani con sensibilità alimentare come allergie e intolleranze;
- senza esaltatori di sapidità e conservanti.

Le confezioni sono disponibili in tre pratiche porzioni da 100 g, in due pratiche porzioni da 400 g, 1250 g in confezioni da kg 1,250 per allevatori o per possessori di più cani.

I menu, di grande appetibilità, sono tre:

- *Corf al Cavallo* – ideale per cani inclini ad allergie alimentari, ricco di proteine facilmente digeribili;
- *Corf al Manzo* – ad alto contenuto di zinco per l'accrescimento e il mantenimento dell'apparato scheletrico e per il sistema immunitario, grazie anche alla trippa di manzo e ai suoi nutrienti utili a una corretta alimentazione;
- *Corf al Pollame* – a basso contenuto di grassi è ideale per cani con problemi di peso; grazie all'alto contenuto di calcio naturale è consigliata per cani in accrescimento.

I mix di frutta e verdura garantiscono un apporto ottimale di vitamine, minerali e oligoelementi. Il guscio d'uovo è un alleato prezioso per il mantenimento ottimale dell'equilibrio calcio-fosforo, così come fondamentali sono i minerali forniti dall'alga spirulina e dall'alga blu in polvere. A loro, a seconda delle ricette, si aggiungono: erba medica, rosa canina, raspe di cocco, mirtillo, mela, banana, pesche, fragola, carote, valerianella, cicoria, indivia, zucchine, olio di canapa e olio di pesce.

A SOSTEGNO DEL PESHOP. "*Wolfsfreund* è partner dei petshop", afferma con orgoglio Di Serio, "i menu *Corf* non saranno disponibili nei supermercati o su internet. Il nostro obiettivo è che il cliente si rivolga al negoziante per ricevere le informazioni sulla qualità del nostro prodotto".



Scegliendo *wolfsfreund* il petshop troverà anche l'occasione per stupire la sua clientela e innovare il proprio locale, a sua disposizione avrà infatti un banco freezer, brandizzato *wolfsfreund*, disponibile in tre misure differenti: a colonna, da 1,20 metri e da 2 metri.

A supporto del petshop sarà ovviamente fornita un'efficiente assistenza gratuita per la manutenzione del congelatore, senza dimenticare la possibilità di partecipare a stage formativi.

Il packaging è funzionale, con una grafica chiara e accattivante, realizzato specificatamente per l'Italia. Lo stesso per i flyer e le locandine che saranno consegnate ai petshop. (M.E.) ●



QUANDO LA STANCHEZZA SI FA SENTIRE, SI RIPOSA BENE ANCHE SUI SASSI.



Tra le tante novità dell'autunno, Record presenta "Stones",
la linea moderna e raffinata di cuccette ovali e materassini sfoderabili.
Questi eleganti complementi d'arredo sono stati studiati per ottenere il miglior comfort: soffici cuccette ovali
e materassini rettangolari sfoderabili, 15cm di spessore, tutti realizzati con una imbottitura
interna in fiocco di poliestere siliconato che permette anche una rapida asciugatura dopo il lavaggio

Record Stones: non si sono mai visti sassi così morbidi e comodi.



VAI SUL NOSTRO SITO
ACCEDI ALL'AREA CLIENTI
TI AGGIORNEREMO
SULLE VANTAGGIOSISSIME
PROMOZIONI BIMESTRALI

CONTINUA
A SEGUIRE LA
CONVENIENZA



RINALDO FRANCO spa - www.recordit.com

QUALITÀ DALLA TESTA ALLA CODA.



Seguici su

Un connubio vincente

Oltre 14 mila prodotti in catalogo per offrire al mercato italiano il meglio in fatto di accessoristica per i piccoli animali da compagnia

Il meteo non è stato clemente quest'estate sulla pianura lombarda, ma un sole tutto speciale ha brillato su Effeci Service, la giovane e dinamica società

di Belgioioso, in provincia di Pavia, che sa contraddistinguersi per il suo essere innovativa in termini di prodotto, sicura in termini di qualità e affidabile in fatto di efficienza e tempestività nei servizi. Un sole che ha fatto maturare, puntualissimo il 1° di settembre, il frutto di un'esperienza e di una serietà professionale ormai ben nota a livello internazionale: già, perché è da quella data che ha preso ufficialmente il via l'accordo tra Effeci Service e il gruppo Karlie-Flamingo, il colosso belga-tedesco, con un fatturato che va oltre i 100 milioni di euro l'anno, in primo piano nel mondo dell'accessoristica per animali da compagnia e del food per uccelli e roditori.

È stata un'estate indimenticabile, una lunga estate calda", dice con entusiasmo e un pizzico di ironia Fabrizio Cassiani, timoniere dell'azienda pavese. "Karlie-Flamingo cercava un'azienda con molta esperienza e un solido know-how per affrontare, con degli assi nella manica, il mercato italiano. E l'ha trovata in Effeci Service: oggi, infatti, siamo la concessionaria esclusivista per tutta la penisola di Karlie-Flamingo. Un connubio vincente, il nostro. Che porterà una ventata di novità sia in termini di assortimento, sia di servizi".

A occuparsi di questo nuovo business è stato Piero Baroni, responsabile commerciale di Effeci Service. "Il gruppo Karlie-Flamingo", dice, "ha trovato in noi un partner affidabile non soltanto in termini commerciali, ma anche logistici e di organizzazione delle risorse umane".

ASSORTIMENTO A 360 GRADI. Ma che cosa rappresenta esattamente questo binomio Karlie-Flamingo? "È molto semplice", spiega Baroni. "Fino a non molto tempo fa la belga Flamingo e la tedesca Karlie rappresentavano due



EFFECI SERVICE SRL
tel. 0382957122, fax 03822955466
www.effeciservicesrl.com
info@effeciservicesrl.com

PET WORLD

Winning combination

Over 14 thousand products in the catalogue, to provide the Italian market with the best accessories for pets

The weather was not nice this summer in Lombardy, but a special sun shone on Effeci Service. The young and dynamic company located in Belgioioso, Pavia province, features innovative products, safe quality, reliable service. On 1st September, the agreement between Effeci Service and Karlie-Flamingo, the Belgian-German group featuring a 150 million Euros turnover, officially became effective. Karlie Flamingo is the leading company in the sector of pet accessories and food for birds and rodents.

"It was a great and hot summer", says with enthusiasm and irony Fabrizio Cassiani, the company's owner. "Karlie-Flamingo was looking for a company with a broad experience and a strong know-how to face the Italian market successfully. Effeci Service is the best partner: we are Karlie Flamingo exclusive dealer in Italy. It is a winning combination, with news on both range and services".

Piero Baroni, Effeci Service, has been dealing with the new agreement. "Karlie-Flamingo group", he says, "has found a reliable partner as far as business and logistics conditions, but also as far as the organization of human resources is concerned".

COMPLETE RANGE. What is Karlie-Flamingo group? "It is easy", explains Baroni. "Belgian Flamingo and German Karlie were once two distinct companies working in the same sector: they distributed pet products and accessories in Europe. Their catalogue featured around 7 thousands products for each company. Now the two companies are merging together, with a global offer of 14 thousands products, thus becoming the largest European company as far as complete accessory range is concerned: cats, dogs, small mammals, aquatic products...as well as food for birds and rodents, since they can offer the own-brand line *Flamingo*".

EFFICIENT AND QUICK. In Italy Karlie-Flamingo is already present, but the distribution of their products was not as capillary as they deserved. "Everything changes now", Fabrizio Cassiani underlines proudly. And Piero Baroni says: "As unique distributors, Effeci Service will offer a double formula: the first regards the broad Karlie-Flamingo range. 10% of the most rotating products will be stocked in Belgioioso warehouse and delivered within two or three days from the order. Customers will also be able to choose a more competitive order on the whole Karlie-Flamingo catalogue, with delivery within ten days. We will then order the products directly in Belgium or Germany and then deliver the goods wherever in Italy, whoever the customer is: specialized shops, large scale retail trade, shop chains.

And of course, Effeci Service efficiency and reliability are always guaranteed: we can count on a broad sales network in Italy".

DEDICATED TO SPECIALIZED SHOPS. The point of strength of the agreement between the Effeci Service and Karlie-Flamingo is the range: from low-cost accessories to high-range products. "Our offer now becomes extremely broad and complete", underlines Fabrizio Cassiani. "This is our goal: by supporting even small orders, we aim at meeting the needs of specialized shops, since they need to offer a broad range to guarantee higher sales opportunities. We will attend Zoomark International next year: you will see plenty of news!"





realtà distinte che operavano nello stesso mondo, cioè distribuivano prodotti e accessori per pet in tutta Europa: ognuna era forte di un catalogo di circa 7 mila articoli. Ora le due società si stanno accorpando, diventando così, con la proposta complessiva di circa 14 mila referenze, la più grande azienda europea del settore per quanto riguarda l'accessoristica a 360 gradi: cani, gatti, piccoli mammiferi, acquaristica... per non parlare del food per uccelli e roditori, dove possono vantare una linea propria a marchio *Flamingo*".

EFFICIENZA E VELOCITÀ. In Italia Karlie-Flamingo sono già presenti, ma la distribuzione dei loro prodotti non è stata, fino a ieri, così capillare come un catalogo di quelle dimensioni meriterebbe. "Ma ora si volta pagina", sottolinea non senza una punta di orgoglio Fabrizio Cassiani. E Piero Baroni subito rincalza: "Come distributori unici noi di Effeci Service proporremo alla clientela una doppia formula: la prima riguarda una parte del vastissimo assortimento Karlie-Flamingo, i cui prodotti a maggior rotazione saranno custoditi in stock nel magazzino di Belgioioso, garantendone la consegna in due o tre giorni dall'ordine. Il cliente, però, potrà anche scegliere di optare per un ordine a prezzi più competitivi sull'intero catalogo Karlie-Flamingo, ma con consegna in una decina di giorni: in questo caso noi inoltreremo la richiesta direttamente in Belgio o in Germania e poi consegneremo i prodotti ovunque in Italia, qualunque sia il cliente che ce lo richiede, dal petshop alla grande distribuzione o alla grande catena. E, naturalmente, tutto questo avverrà all'insegna di quell'efficienza e di quella professionalità che contraddistinguono da sempre Effeci Service: non per niente siamo già coperti da una nutrita rete di agenti su tutto il territorio nazionale".



CON LO SGUARDO AL PESHOP. Punto di forza dell'accordo siglato tra l'azienda di Belgioioso e il colosso belga-tedesco è ovviamente l'assortimento, che spazia dagli accessori a basso costo ai prodotti di alta gamma. "La nostra proposta diventa così estremamente vasta e completa", sottolinea di nuovo Fabrizio Cassiani. "Ed è proprio questo il nostro obiettivo: favorendo ordini anche di piccole quantità, vogliamo venire incontro alle esigenze del petshop che ha bisogno di offrire al cliente finale una ricca possibilità di scelta, unica strada percorribile per chi vuole garantirsi maggiori opportunità di vendita. E abbiamo già in programma di essere presenti a Zoomark International l'anno prossimo: vedrete quante novità!". (J.B.) ●

Vimax
Magazine
LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE

seguici su
follow us

facebook®



www.facebook.com/VimaxMagazine



Il re dei terrier

L'airedale è il più grande della sua stirpe e, in un passato non troppo lontano, è stato anche un valoroso durante la guerra

di Lorena Quarta

Originario della Contea dello Yorkshire, più precisamente dalle vallate dei fiumi Wharfe, Calder e Aire, l'airedale nasce da segugi usati per la caccia alla lontra (genericamente indicati come *otterhounds*, ma senza una fissità di taglia e tipologia) accoppiati con terrier nero-focati (colore comune di molti terrier in diverse aree inglesi) comunemente indicati come Old English Black 'n' Tan Terriers) per ottenere cani molto più focosi e agguerriti sulla preda in acqua.

La sua statura decisamente inconsueta nel suo gruppo di appartenenza, gli è valsa l'appellativo di "re dei terrier" ma può considerarsi un terrier un po' atipico anche perché non ha mai avuto attitudini esclusivamente venatorie, tanto che inizialmente era stato classificato tra i cani da difesa e solo negli anni '70 è stato trasferito nei terrier.

UN EROE DI IERI E DI OGGI. Più che come cane da caccia, del resto, viene ricordato per ben altri meriti: sono ormai entrati nella storia della razza alcuni airedale che hanno prestato un glorioso servizio come portaordini, corrieri e per il recupero dei feriti nell'esercito inglese e in quello tedesco durante la due guerre mondiali, e l'airedale Jack ricevette addirittura una decorazione alla memoria per il valore dimostrato in battaglia.

In Germania è tuttora impiegato dalle forze di polizia, mentre in altri Paesi (Africa, India e Canada) è il suo lato terrier a essere particolarmente apprezzato: in virtù del suo potente olfatto trova impiego sia come ausiliare su diversi selvatici (coniglio, orso grigio, lupo, cinghiale), sia come cane da ricerca. In Italia, invece, è considerato ormai esclusivamente come soggetto da compagnia che può, all'occorrenza, dimostrarsi un coraggioso cane da guardia.

CENNI DI STANDARD. L'airedale è il più grande dei terrier, muscoloso, attivo, piuttosto raccolto, assolutamente non alto sugli arti o con il tronco di eccessiva lunghezza. La testa è ben proporzionata, con cranio lungo e piatto, stop appena percettibile, tarufo nero, muso ben pieno davanti agli occhi, mascelle muscolose, dato che la forza del muso è altamente desiderabile, con

DIAMO I NUMERI. L'airedale terrier non è decisamente una razza molto diffusa nel nostro Paese: 82 i cani iscritti nel 2013, 66 nel 2012, 77 nel 2011, 58 nel 2010, 102 nel 2009 e 51 nel 2008. Oltreconfine sono stati registrati 764 cani in Germania (2012), 158 in Francia (2012), 108 in Spagna (2012), 600 in Gran Bretagna (2013) e 183 nei Paesi Bassi (2013).

IL CLUB

Società Italiana Terriers (SIT), segreteria c/o Manuela Mariani,
via Antonio Canova 224, 50142 Firenze, tel. 3385358656,
email presidenza@societaitalianaterriers.it,
sito web www.societaitalianaterriers.it

Il collo è pulito, muscoloso, di moderata lunghezza e senza giogaia, il dorso corto, diritto e orizzontale, i reni muscolosi, il torace ben disceso (circa al livello dei gomiti), ma non ampio, e le costole ben cerchiate.

La coda, un tempo, era generalmente tagliata. Oggi, se tagliata, è inserita alta e portata gaiamente, non arrotolata sul dorso, di buona forza e sostanza, mentre se non è tagliata è inserita alta e portata altrettanto gaiamente, non arrotolata sul dorso.

Gli anteriori sono diritti e con buona ossatura, con spalle lunghe, ben inclinate obliquamente all'indietro, gomiti perpendicolari al corpo, piedi piccoli, rotondi, compatti, con cuscinetti ben spessi e dita moderatamente arcuate, non deviati né in dentro né in fuori. I posteriori hanno cosce lunghe e potenti, ginocchi ben angolati e non diretti in dentro né in fuori, gamba muscolosa, garretti ben discesi, paralleli fra loro se visti da dietro, piedi come gli anteriori. In movimento gli arti sono portati diritti in avanti, gli anteriori si muovono liberamente, paralleli ai fianchi, la forza propulsiva è data dal posteriore.

Il pelo è doppio, con sottopelo più corto e soffice e pelo di copertura duro, fitto e ruvido, non tanto lungo da apparire irsuto; diritto e aderente ricopre tutto il corpo e gli arti. Per quanto riguarda il colore, la sella sul corpo è nera o grizzle, come la parte superiore del collo e la parte superiore della coda; tutte le altre parti devono essere



IULIUS OLGA VOM GARNSEE

color fuoco, le orecchie di un fuoco più scuro e un'ombreggiatura può apparire attorno al collo e ai lati del cranio. L'altezza al garrese nei maschi è circa 58-61 cm, nelle femmine circa 56-59.

CALMO ED EQUILIBRATO. Le attitudini dell'airedale non sono limitate alla caccia: se è vero che nella razza è presente un istinto venatorio ben sviluppato (tutto ciò che si muove suscita il suo interesse), è altrettanto vero che è caratterizzato da buona attitudine alla difesa. È un cane con una spiccata personalità, che certe volte può essere un po' testardo e indipendente, ma in linea di massima è intelligente, curioso e predisposto all'apprendimento.

Tra le mura domestiche si rivela un eccellente compagno grazie a doti caratteriali come la socievolezza, l'allegria, la fedeltà e l'affettuosità. Con i bambini di casa, purché rispettosi ed educati, è un buon compagno di giochi, con tutti i membri della famiglia è protettivo e premuroso, mentre nei confronti di chi non conosce mantiene un atteggiamento riservato e poco incline all'amicizia. Sul suo coraggio non si discute: è vigile e sempre attento a quanto succede intorno a lui, inoltre possiede una marcata territorialità che lo rende un eccellente guardiano della proprietà.

Amante delle comodità della casa è però un cane atletico, rustico e resistente che ben si adatta a un padrone sportivo con cui ama fare attività all'aria aperta tutto l'anno, ben protetto com'è da un folto mantello provvisto di sottopelo. Il pelo di copertura, di tessitura dura, deve essere periodicamente strappato per favorirne il ricambio, ma non va mai assolutamente tosato per non alterarne il colore, che si schiarirebbe, e la tessitura, che diventerebbe soffice e lanosa.

(I cani del servizio sono dell'allevamento Iulius di Trana - TO, www.iuliusrerriers.it) ●



BENE A SAPERSI

- Nel 1986 un airedale nato e allevato in Italia conquista il titolo di Best in Show al prestigioso Crufts: si tratta di Emma, il cui nome ufficiale è Ginger Xmas Carol.
- In passato la razza era conosciuta come Waterside Terrier: ha cambiato ufficialmente nome in quello attuale nel 1883 grazie all'Airedale Show.
- Tra i cani morti in seguito all'affondamento del Titanic, nell'aprile del 1912, c'erano anche Elderly e Kitty, due airedale terrier.

Voglia di masticare?

Fare giocare il cane con oggetti da addentare di suo gradimento è sano e sicuro



PETS FITNESS
tel. 0712868013, fax 07131935
www.petsfitness.com, info@petsfitness.com

mio cucciolo corrette abitudini di masticazione, 4) fa bene ai denti del cane, 5) previene la masticazione distruttiva, 6) mi sento contento di darlo al mio cane.

E sempre dalla stessa ricerca, i dieci motivi principali che inducono i consumatori

Ha messo a segno un ottimo colpo la Pets Fitness di Franco Magistrelli che dal 1° ottobre è distributore in esclusiva dei giochi masticatori della Nylabone, azienda statunitense tra le prime produttrici di giochi per cani.

Da una ricerca condotta fra i proprietari americani di cani, il marchio Nylabone risulta avere un'alta notorietà pari al 62%* per i seguenti motivi: 1) è una marca di cui mi fido, 2) ha un buon rapporto qualità-prezzo, 3) insegna al

americani a preferire Nylabone sono: 1) è un'espressione di amore per il mio cane, 2) fa sentire il cane parte della famiglia, 3) mi permette di rilassarmi, 4) ho dato al mio cane qualcosa di sicuro, 5) allevia il mio senso di colpa per il fatto di non giocare quanto dovrei, 6) rende il cane felice e quindi rende felice me, 7) il cane è più sano e questo mi fa sentire contento e premuroso, 8) il cane è occupato, quindi la famiglia è serena, 9) dura per sempre, è un buon acquisto, 10) pulisce i denti, quindi è utile alla salute dentale.

UN DESIDERIO NATURALE. Il cane ha un desiderio naturale di masticare, ecco perché addenta oggetti in legno o scarpe. Per allontanarlo dai mobili di casa, basta offrire in cambio un gioco da masticare di suo gradimento. Come quelli della Nylabone che lo intrattengono per ore, ne stimolano la mente, sono di aiuto nell'ansia da separazione e favoriscono la crescita dei denti permanenti nei cuccioli. Importante è infatti l'efficacia dei giochi masticatori Nylabone per la cura dentale, perché aiutano a rimuovere la placca più dura tenendo levigati i denti esposti, rendendo così più difficile il deposito del tartaro.

GRANDE SICUREZZA. Attraverso il suo centro cinofilo riconosciuto dall'ENCI (Ente Nazionale Cinofilia Italiana), Pets Fitness ha testato e provato per un anno, tramite un panel di allevatori, i vari articoli Nylabone in distribuzione a partire da ottobre. Il risultato del test è stato al di sopra di ogni aspettativa, soprattutto a livello di sicurezza nei confronti del cane. Infatti, i giochi proposti sono prodotti con materiali assolutamente naturali in nylon e gomma arricchiti



DOGS

Feel like chewing?

Let dog play with chewable toys: it is healthy and safe

Franco Magistrelli's Pets Fitness is the exclusive distributor of Nylabone chewable toys since 1st October. Nylabone is the US company among leaders in dog toys.

Following a research carried out among dog owners, Nylabone brand appears to be extremely famous (62%*) for the following reasons: 1- it is a brand owners trust in, 2- it features a good quality-price ratio, 3- it teaches dogs the correct chewing habits, 4- it is good for teeth, 5- it prevents destructive chewing, 6- owners are happy to buy it for their dogs.

The results of the research also explain 10 main reasons why US customers choose Nylabone: 1- it is a love expression towards the dog, 2- dogs feel a member of the family, 3- owners can relax, 4- it is a safe product, 5- owners feel less guilty if they do not play a lot with their dog, 6- it makes dogs happy, and so are owners, 7- dogs are healthier, 8- dogs are busy and the family is peaceful, 9- it lasts forever, it is a bargain, 10- it cleans teeth, therefore it supports teeth health.

NATURAL DESIRE. Dogs have a natural desire for chewing. That is why they bite wooden things or shoes. In order to keep them away from furniture, it is enough to give dogs a chewing toy they like. Just like Nylabone toys: they keep dogs busy for hours, they stimulate their mind, they help overcome separation anxiety and support the growth of permanent teeth in puppies. Nylabone chewing toys are extremely important for dental health: they help remove the hardest plaque, avoiding the formation of tartar.

EXTREME SAFETY. Pets Fitness tested and tried Nylabone products for a year, thanks to a breeder panel and to its kennel centre. The test result was beyond expectation, especially as far as dog safety is concerned. The toys are made of completely natural nylon and rubber materials, supplemented with flavours such as: bacon, turkey, beef. They can also be used by dogs with food allergies. The toys are extremely useful when dogs are alone in the house, since they prevent the destructive chewing of sofas, carpets etc.

FOR ALL TEETH AND BREEDS. The company is going to launch 10 products for puppies and adult dogs on the Italian market. The products will be available in extra small – small – medium – large sizes. The attractive package contains instructions in Italian. For specialized shops there is the chance to buy a handy wheeled floor display (picture 1) with 60 mixed products, which includes: Puppy Chew (four product types – picture 2), Dental Chew (one product type – picture 3) and Dura Chew (five product types – picture 4).

Starting from October 1st all retailers interested can benefit a super promotion by contacting Pets Fitness area representative, or by sending an e-mail at info@petsfitness.com.

* (source: Synovate, Nylabone, Brand Value Study, June 2011)



ECCO L'INTERRA GAMMA / HERE IS THE WHOLE RANGE

Dental Chew	small - medium - large
Dura Chew Four	small - medium - large
Dura Chew Double	small - medium - large
Dura Chew Massage	small - medium - large
Dura Chew Revolving	medium - large
Puppy Chew Chiavi / <i>Puppy Chew Keys</i>	extra small
Puppy Chew Ciuccio / <i>Puppy Chew Pacifier</i>	extra small
Puppy Chew Rings	extra small
Dura Chew Tronchetto / <i>Dura Chew Bar</i>	medium - large
Puppy Chew Bone	small
Espositore Nylabone / <i>Nylabone display</i>	60 pezzi misti / 60 mixed products



da essenze ai vari gusti, quali bacon, tacchino, manzo e possono essere utilizzati tranquillamente anche dai soggetti con problemi di allergie alimentari. Inoltre, i giochi masticatori sono utilissimi quando il cane viene lasciato da solo in casa, specialmente perché previene la masticazione distruttiva di divani, tappeti, ecc.

PER TUTTI I DENTI E TUTTE LE TAGLIE. Nel mercato italiano sono in fase di lancio, al momento, dieci referenze per cuccioli e per cani adulti, nelle taglie extra small – small – medium – large. I giochi sono presentati al consumatore finale in un'accattivante blister con le avvertenze in lingua italiana. Inoltre, il petshop potrà acquistare un pratico espositore da terra con rotelle (foto 1) composto da 60 pezzi misti dove sarà presente la linea *Puppy Chew* (foto 2) con quattro referenze, la linea *Dental Chew* (foto 3) con una referenza, la linea *Dura Chew* (foto 4) con cinque referenze.

Dal 1° ottobre tutti i petshop interessati possono usufruire della super promozione contattando il proprio agente di zona della ditta Pets Fitness o inviare per ulteriori informazioni una mail a info@petsfitness.com. (E.P.) ●

*(fonte: Synovate, Nylabone, Brand Value Study, giugno 2011)



4

“Senior” e con gusto

Una linea dedicata alla salute del cane e del gatto che hanno superato l'età adulta

zoodiaco PET & GREEN

ZOODIACO
tel. area Nord 0425474645, fax 0425474647
tel. area Centro-Sud 0744943287, fax 0744944645
www.prolife-pet.it, zoodiaco@zoodiaco.com
www.facebook.com/ProlifeTheNewtrition

Entrano nelle case dei clienti come cuccioli dolci e indifesi, basta un'occhiata, una coda che scondinzola o una serie di placide fusa, per amarli alla follia e desiderare di vederli diventare adulti sani e felici, grazie a buon cibo, giochi e una vita attiva. Il proprietario del petshop sa che affetto e attenzione non si esauriscono certo superata l'età adulta. Un'igiene ade-

guata, un controllo costante dello stato di salute e un'alimentazione completa e bilanciata ci assicurano un animale in perfetta forma, con una migliore aspettativa di vita.

UN CANE FELICE E IN FORMA. Il cane entra nella vecchiaia intorno ai sei anni per le razze giganti, sette anni per i cani di taglia media e otto anni per le razze di taglia piccola. Giunti a questa età il petshop di fiducia saprà dare i giusti consigli per individuare i fabbisogni specifici del cane, per diminuire il rischio di obesità e scongiurare problemi di motilità intestinale o problemi articolari, tipici della senilità.



PROLIFE SENIOR ALL BREEDS CHICKEN & RICE è un alimento secco completo con carne fresca di pollo lavorata a partire da porzioni di macellazione, per coniugare appetibilità e digeribilità apportando proteine a elevato valore biologico, di elevata qualità, utili per evitare un sovraccarico funzionale dei reni. Delicato su denti e gengive grazie alla particolare friabilità della crocchetta, presenta un ridotto contenuto di sodio (0,16%) aiutando a contrastare l'innalzamento della pressione arteriosa. I livelli controllati di grassi e proteine sono importanti per mantenere un buon tono muscolare e controllare il peso, scongiurando il rischio obesità.

La glucosamina e il solfato di condroitina aiutano a mantenere in salute le articolazioni, rese più fragili dall'età, per limitare fenomeni di artrite. Preziosa, inoltre, l'azione degli integratori naturali: NuPro® (Nucleotidi), rafforza le difese immunitarie dell'intestino contro le

infezioni, Bio-Mos® migliora le funzioni del colon, Sel-Plex® fonte superiore di selenio organico, protegge i muscoli dalla degenerazione, e Biolplex® fonte superiore di rame organico utile per il sistema immunitario.

PROLIFE SENIOR ALL BREEDS LAMB & RICE è un alimento completo umido, monoproteico e moncarboidrato, ricco in carne fresca di agnello (75%), appetibile e digeribile per le proteine a elevato valore biologico che apporta. Preziosa l'azione di NuPro® (Nucleotidi) che rafforza le difese immunitarie dell'intestino contro le infezioni e di Bio-Mos®, che migliora le funzioni del colon.



PROLIFE SENIOR MINI LAMB & RICE è la soluzione ideata per il cane anziano di piccola taglia. Si tratta di un alimento completo in versione umida, monoproteico e monocarboidrato, ricco in carne fresca di agnello (75%), digeribile e ricca di proteine nobili. L'apporto di aloe vera svolge un'azione disintossicante, antinfiammatoria e antiradicali liberi.




prolife[®]

UN GATTO AGILE E SANO. Il gatto raggiunge mediamente i 14 anni di età, ma non è raro incontrare mici di 20 anni. Un traguardo alla

portata di chi segue una dieta sana e bilanciata. Le alterazioni della composizione corporea comprendono una riduzione dei tessuti magri a fronte di un aumento dei tessuti adiposi: a farne le spese la salute complessiva e l'agilità. Anche in questo caso il petshop di fiducia saprà aiutare nella scelta più adeguata per l'alimentazione del gatto.



PROLIFE SENIOR CHICKEN & RICE è l'alimento secco ideale per il benessere del gatto anziano. La carne fresca di pollo è leggera e digeribile mentre la yucca schidigera aiuta a controllare l'odore di feci e urine. Gli adeguati livelli energetici aiutano a prevenire il rischio di aumento del peso mentre la vitamina D3 è utile per il mantenimento delle ossa e dei denti. La cellulosa Arbocel[®] favorisce il transito intestinale e l'eliminazione dei boli di pelo.

NuPro[®] rafforza le difese immunitarie dell'intestino contro le

infezioni mentre Bio-Mos[®] e Sel-Plex[®] aiutano a migliorare le difese immunitarie e aumentare la resistenza alle infezioni virali.

PROLIFE SENIOR LAMB & RICE è un alimento umido monoproteico e monocarboidrato ricco in carne fresca di agnello, molto digeribile, grazie a Sel-Plex[®] aumenta la resistenza alle infezioni virali. (A.L.) ●

CATS & DOGS

"Senior" and tasty

A range devoted to dogs and cats after the developing stage

He comes in your home as a sweet and helpless puppy or kitten; a glance, a wagging tail or a purr melt your heart down and let you wish he grew strong and happy offering him healthy food, nice toys and an active life.

The pet owner knows that the pet needs great care also when adult and older: good hygiene, health check-ups and a complete and balanced diet make sure that the pet can live a healthy and longer life.

A HAPPY AND FIT DOG. A giant dog is considered elderly at the age of six, seven if medium and eight if small. At that stage, the specialized retailer must guide the pet owner in the choice of a suitable dog diet, to avoid the risk of obesity and intestinal and joint troubles, which normally occur with senility.

PROLIFE SENIOR ALL BREEDS CHICKEN & RICE is a complete dry diet with fresh chicken meat, which combines palatability and digestibility by providing quality proteins with a high biological value, which do not overcharge the renal function. Delicate with the teeth and gums, thanks to the special and crunchy kibble, the formula is low in sodium and helps control blood pressure. The moderate fat and protein levels are important to keep the muscles fit and control weight to avoid obesity.

Glucosamine and chondroitin-sulphate help support the joints, which become increasingly fragile with age, and control arthritis. Some natural supplements have specific functions: NuPro[®] (Nucleotids) strengthens the gut immune system against infections; Bio-Mos[®] supports the colon; Sel-Plex[®] is a source of superior organic selenium and protects the muscles from degeneration; Biolpex[®] is a superior source of organic copper that promotes the immune system.

PROLIFE SENIOR ALL BREEDS LAMB & RICE is a complete, moist formula with one protein and carbohydrate source, rich in fresh lamb meat (75%), palatable and digestible thanks to proteins with a high biological value.

The NuPro[®] supplement (Nucleotids) strengthens the gut immune system against infections and Bio-Mos[®] promotes the colon function.

PROLIFE SENIOR MINI LAMB & RICE is the solution for small breed elderly dogs. It is a moist, complete formula with one source of proteins and carbohydrates, rich in fresh lamb meat (75%), digestible and with high levels of noble proteins. The supplemented aloe vera detoxifies, acts against inflammations and free radicals.

AN AGILE AND HEALTHY CAT. Cats normally live 14 years though they may reach 20, especially if they have a healthy and balanced diet. Alterations in the body mass occurring with aging include the decrease of slim tissues and increase of fat ones and compromise health and agility. Also in this case the specialized retailer should guide the customer in the choice of a suitable diet for the aging cat.

PROLIFE SENIOR CHICKEN & RICE is the dry food designed for elderly cats. Fresh chicken meat is light and easy to digest and yucca schidigera helps control smell in faeces and urine. Optimal levels of energy help prevent weight gain and vitamin D3 supports bones and teeth. Arbocel[®] cellulose promotes the intestinal transit and hairball elimination.

NuPro[®] promotes the gut immune system against infections; Bio-Mos[®] and Sel-Plex[®] help strengthen the immune system and resist to viral infections.

PROLIFE SENIOR LAMB & RICE is the moist formula with one single protein and carbohydrate source, rich in fresh lamb meat, easily digestible; Sel-Plex[®] increases resistance to viral infections.



Praticità e igiene

Una lettiera leggera e assorbente per un micio felice e una casa pulita



SEPIOL SA
tel. 0233610725, fax 023319855
www.sepiolsa.com, info@sepiolsa.com

Quando un gatto entra a far parte di una famiglia il petshop è il punto di riferimento per assicurare la giusta accoglienza al micio e per garantire ai proprietari una convivenza serena. Uno dei prodotti più importanti è indubbiamente la lettiera, che deve rispondere alle esigenze del felino ed essere studiata per assicurare la necessaria igiene alla casa. Con il prodotto adeguato il nostro quattrozampe si abituerà sin da subito a sporcare nella lettiera, per aiutarlo sarà utile suggerire al proprietario di posizionare la cassetta in un luogo tranquillo e accessibile, l'istinto del gatto farà il resto.

LIGHT E SUPERASSORBENTE. *Sepicat Klump Light* risponde alle esigenze di chi richiede praticità, sicurezza e igiene, questo

grazie alla grande esperienza di Sepiolsa che conta più di 25 anni di attività nel settore del pet. L'azienda ha scelto la strada dell'innovazione come strategia di marketing, unendo a essa un rigoroso controllo qualità ed efficienza.

Si tratta di una lettiera agglomerante di nuova concezione più leggera e assorbente rispetto ai prodotti tradizionali; ha un'aggregazione ottimale, una capacità di assorbenza del 350% ed è il 40% più leggera delle sabbie tradizionali.

Per assicurare una maggior pulizia della casa presenta una ridotta percentuale di polveri, è molto efficace nel trattenere gli odori e riduce del 70% le emissioni di CO₂.

Due le versioni disponibili sono: *Sepicat Klump Light Ultra*, con granulometria fine, e *Sepicat Klump Light*, con granulometria grossa (tradizionale).

PER OGNI ESIGENZA. Sepiolsa ha ideato diverse soluzioni e packaging per venire incontro alle richieste dei clienti, studiando anche la versione profumata:

- *Sepicat Klump Light Fresh*;
- *Sepicat Klump Light Ultra* (10 l naturale);
- *Sepicat Klump Light Ultra Fresh* (10 l profumata);
- *Sepicat Klump Light* (10 l naturale e 20 l naturale);
- *Sepicat Klump Light Fresh* (10 l profumata).

(A.S.) ●

CATS

Convenience and hygiene

A light and performing litter that makes the cat happy and keeps the home clean

When a cat is welcomed in a human family, the specialised retailer becomes a reference point. One of the most important products he must suggest to the new cat owner is obviously the litter, which must meet the demands of the cat and guarantee optimal home hygiene. With the right product the pet will soon learn to use the litter.

LIGHT AND SUPERABSORBING. *Sepicat Klump Light* meets the demands of the pet owner in terms of convenience, safety and hygiene thanks to Sepiolsa's over 25 years experience. The company combines innovation with strict quality control and efficiency.

Sepicat Klump is a new concept of clumping litter, lighter and more absorbent than traditional litters; it has an absorbing power of 350% and is 40% lighter than traditional clays.

Dust is reduced and the litter effectively catches odour and reduces CO₂ by 70%.

Two are the versions available: *Sepicat Klump Light Ultra*, with thin granules and *Sepicat Klump Light* with larger granules (classic litter).

FOR ANY DEMAND. Sepiolsa designed several solutions and packs to meet the demands of their customers at best, including a scented cat litter:

- *Sepicat Klump Light Fresh*;
- *Sepicat Klump Light Ultra* (10 l natural);
- *Sepicat Klump Light Ultra Fresh* (10 l scented);
- *Sepicat Klump Light* (10 l natural and 20 l natural);
- *Sepicat Klump Light Fresh* (10 l scented).





FORZA10
NUTRACEUTIC

Armonia

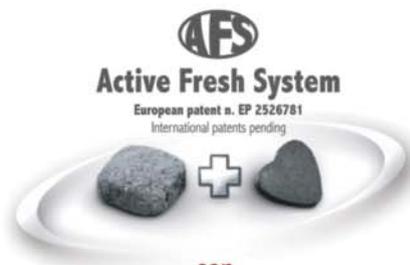
*Aiuta a stabilire e migliorare
lo stato psico-fisico dell'organismo*



DISTURBI DEL COMPORTAMENTO PIU' FREQUENTI

- Stati d'ansia o di stress
- Impulsività, **imprevedibilità**, eccitabilità, disturbi della socializzazione sia primaria (con altri cani) sia secondaria (con l'uomo e specie con i bambini)
- **Aggressività da paura, distruttività se lasciati soli**
- Irritabilità o depressione nella coabitazione con altri animali, stress da adozione
- Comportamenti ripetuti ossessivamente (fissità cognitiva), abbaio continuo, rincorrersi la coda, leccamento della zampa.

Risultati in 20-30 giorni
di somministrazione



Active Fresh System

European patent n. EP 2526781
International patents pending

con
**Tiglio, Valeriana
Biancospino
L-Triptofano, L-Teanina
Melograno**

In modo sorprendente, è fondamentale il ruolo di precisi inquinanti. Le materie prime che vengono utilizzate comunemente nella fabbricazione del petfood si dimostrano contaminate da residui farmacologici tossici e sono, nel contempo, carenti di principi nutritivi fondamentali, specie la serie degli acidi grassi Omega3. La presenza di **residui tossici** (in particolare dell'**ossitettraciclina**) nelle farine di carne comunemente utilizzate nel petfood provoca numerosi processi infiammatori nell'organismo. Ciò dimostra di influenzare pesantemente anche i meccanismi naturali di sintesi della **serotonina**, provocando evidenti **alterazioni nel comportamento del cane** e sfociando negli stati ansiosi descritti in tabella. Una nutrizione che elimini gli elementi nocivi e apporti quelli mancanti dimostra con estrema chiarezza di essere la chiave per riportare in equilibrio psico-fisico il cane e limitare le difficoltà di relazione uomo animale. Il **Centro di Ricerca e Sviluppo SANYpet** ha studiato e realizzato **FORZA10 Armonia**, un alimento che, con il Sistema Brevettato Active Fresh System, consente di ridurre, in tempi sorprendentemente rapidi, moltissime problematiche comportamentali riconducibili a stati di stress o ansiosi del cane.



VE
Veterinary Formulation

**PROGETTO
SALUTE**

NUMERO VERDE
Veterinario
800.99.33.98
www.forza10.com

FORZA10
by **SANYpet**

Irritabile, ansioso, imprevedibile



SANYPET SPA
tel. 0429785401, fax 0429767006
numero verde veterinario 800-993398
numero verde commerciale 800-189531
www.forza10.com, forza10@forza10.com
www.facebook.com/SanypetForza10

Negli ultimi anni sono aumentati i casi di problemi comportamentali dei nostri fedeli quattrozampe.

Ecco allora l'importanza dell'alimentazione ancor prima della nascita

Alcuni fattori ambientali, ma in particolar modo l'alimentazione, possono portare a modificazioni nell'espressione dei geni ancora prima del concepimento in grado di influenzare in modo permanente i tratti somatici della prole. Per questo il Centro Ricerca e Sviluppo di SANYPet ha ideato *FORZA10 Armonia*, un

elemento nutraceutico di mantenimento che, grazie a materie prime prive di carne proveniente da allevamento intensivo (troppo spesso contaminata da residui farmacologici), a uno stretto rapporto omega 3-omega 6 e ai principi naturali utilizzati, rappresenta uno strumento nutrizionale utile al ripristino e al mantenimento della buona stabilità e della giusta armonia del soggetto.



Questi principi naturali, uniti alle proprietà del pesce di mare (elevato valore proteico e alta digeribilità) privo degli inquinanti chimici e farmacologici più tossici, contribuiscono al mantenimento dell'equilibrio fisico e mentale del cane. Con il risultato di favorire il miglioramento dei fisiologici meccanismi difensivi dei diversi apparati: le loro proprietà sono ben conosciute dalla medicina tradizionale e dalla fitoterapia.

IL PERCHÈ DEL CAMBIAMENTO. È ormai molto frequente vedere cani di tutte le razze ed età con problemi comportamentali come la difficoltà di socializzazione, l'abbaio continuo e ingiustificato, l'irritabilità, l'aggressività immotivata, l'impulsività, l'imprevedibilità, la paura, l'ansia da abbandono, la mar-



catura inappropriata... Il cambiamento comportamentale della specie canina si è manifestato negli ultimi trent'anni e i disturbi della socializzazione si evidenziano soprattutto durante il momento dell'incontro con altri cani. Queste situazioni, purtroppo spiacevoli, sono diventate frequenti e accettate come fossero normali, ma non lo sono. Il cane, animale sociale per eccellenza, dovrebbe invece approcciarsi a chiunque lo incroci con un atteggiamento assolutamente amichevole e senza preconcetti.



Armonia

Una facile spiegazione potrebbe sembrare quella del comportamento umano squilibrato, dell'incapacità di capire le esigenze dell'animale, dell'ambiente rumoroso

e stressante, delle condizioni in cui i nostri amici a quattro zampe vengono costretti a vivere. Il peso di questi fattori è indiscutibile, ma si sovrappone alla causa principale: il comportamento animale è alterato da un profondo squilibrio dell'alimentazione, legato a determinati inquinanti chimici e farmacologici presenti nelle materie prime e alla carenza di acidi grassi omega 3 nelle stesse materie prime alimentari.

INQUINAMENTO SOTTO ACCUSA. Emerge ormai sempre più chiaramente il ruolo tossico di inquinanti chimici e farmacologici presenti nelle carni derivanti da allevamento intensivo.

Questi inquinanti, che arrivano con estrema facilità al cane e al gatto attraverso gli alimenti basati su farine di carne e

osso, dimostrano di essere in grado di provocare patologie di tutti i tipi. Un animale con queste problematiche sicuramente non versa in condizioni di benessere fisico né psichico, quindi risulterà facilmente irritabile, nervoso e imprevedibile.



L'ALIMENTAZIONE INFLUENZA I GENI. A questo punto possiamo capire perché i cuccioli troppo spesso abbiano comportamenti squilibrati, dal momento che la dieta della madre prima del concepimento può modificare in modo permanente l'espressione genica del nascituro, con possibili conseguenze sul suo stato di salute.

E torniamo così al discorso iniziale; ancor prima del concepimento, l'alimentazione può portare a modificazioni nell'espressione dei geni in grado di influenzare in modo permanente i tratti somatici della prole. A fare questa scoperta sono stati un gruppo di ricercatori della London School of Hygiene & Tropical Medicine e l'hanno poi pubblicata su *Nature Communications*.

Le sostanze tossiche sembrano influenzare alcuni geni implicati nel comportamento fin dalle prime fasi della vita, probabilmente alterandone la normale espressione e provocando interferenze sulla normale sintesi della serotonina, un neurotrasmettitore responsabile di tutta la costellazione dei sintomi legati all'ansia.

La nutrizione salubre è quindi la chiave per la stabilità dell'equilibrio psico-fisico e per favorire la flessibilità cognitiva, disponendo il cane più positivamente nelle diverse situazioni. Un prodotto come **FORZA10 Armonia** rappresenta uno strumento nutrizionale utile nel ripristino e nel mantenimento della buona stabilità e della giusta armonia e contribuisce al mantenimento dell'equilibrio fisico e mentale del cane. (L.D.) ●

DOGS

Irritable, anxious, unpredictable

Dogs with behavioural problems increased over the years. The importance of nutrition before birth

Certain environmental factors, but especially nutrition, can lead to gene alteration even before conception, which can permanently affect the offspring features. That is why SANYpet R&D centre developed *FORZA10 Harmony*: the maintenance nutraceutical food helps restore and preserve the pet's stability and harmony, thanks to natural principles, to a strict omega 3-omega 6 ratio and to raw ingredients free from intensive-farming meat (often polluted by drug leftovers).

Such natural principles, combined with sea fish (elevated protein intake and digestibility) free from noxious chemical pollutants, helps preserve the dog's physical and mental balance. This also improves the system's defence, thanks properties well-known by traditional medicine and phytotherapy.

THE REASONS BEHIND BEHAVIOURAL CHANGE. Dogs of all ages and breeds frequently shows behavioural problems such as constant barking, irritability, unnecessary aggressiveness, unpredictability, impulsiveness, fear, abandonment anxiety. The behavioural change of dogs appeared during the latest 30 years. Socialization problems are clear when dogs meet other dogs.

Such unpleasant situations became frequent and accepted as if they were normal, but they are not. Dogs are social animals: they should approach everyone with a friendly attitude.

An unbalanced human behaviour might be an easy explanation, as well as the incapacity to understand the needs of pets, a noisy and stressful environment and even the conditions pets live in. They are surely important factors, but they reflect on the main cause: pets' behaviour is altered by nutrition unbalance, related to certain chemical and pharmacological pollutants contained in raw ingredients, as well as by the deficiency of omega 3 fatty acids in food raw ingredients. It is clear the noxious role played by pharmacological and chemical pollutants presents in meat from intensive farming. These substances, which are ingested by cats and dogs through food containing intensive-farming meat and bone flour, can cause different kind of diseases. Dogs suffering from such diseases will easily be irritable, nervous and unpredictable.

NUTRITION AFFECTS GENES. That is why puppies often show unbalanced behaviours. The mother's diet before conception can permanently alter the genes of puppies, with possible effects on the pet's health.

This is the discovery of London School of Hygiene & Tropical Medicine researchers: the results are published on *Nature Communications*.

Noxious substances appear to affect certain behavioural genes, altering their normal expression and interfering on serotonin synthesis. Serotonin is responsible of all anxiety-related symptoms. Healthy nutrition is the key to support psycho-physical balance and to support "cognitive flexibility", for a positive approach in different situations. *FORZA10 Harmony* is the useful nutritional tool to restore and maintain the correct stability and harmony. It also helps preserve the dog's physical and mental balance.



Piccole insidie

Ultimo atto dell'affascinante viaggio
in un mondo piccolo piccolo:
quello degli ectoparassiti

di Cristiano Papeschi e Linda Sartini - terza parte

D'altra parte non tutti i prodotti, spesso caratterizzati dall'associazione di diversi principi attivi, presentano lo stesso spettro d'azione, per cui non dimentichiamo di valutare anche questo aspetto ed, eventualmente, di confrontarci con un veterinario per ulteriori delucidazioni. Oltretutto va precisato che non tutti gli antiparassitari sono in libera vendita: negli ultimi tempi sono comparsi sul mercato alcuni prodotti vendibili solo dietro ricetta medico-veterinaria.

I PIDOCCHI. Questi parassiti vengono spesso ignorati, anche perché sono un po' meno frequenti rispetto a tutti gli altri. Purtroppo, però, sono molto diffusi negli animali mal tenuti e nei randagi, quindi possono rappresentare un problema soprattutto per quei soggetti da compagnia che abbiano contatti con ambienti frequentati da cani o gatti di strada, come spesso accade, per esempio, in alcuni quartieri delle nostre città.

Questi piccoli insetti sono di colore scuro e lunghi da 1 a 2 mm, con corpo appiattito e sei zampe. L'infestazione da pidocchi, nota anche come "pediculosi", assume una certa gravità quando sono presenti in numero elevato a causa del prurito che possono provocare, con formazione di croste e caduta di pelo associati ad un notevole disagio fisico. Il gatto viene parassitato da *Felicola subrostratus*, mentre nel cane possiamo ritrovare *Trichodectes canis* e *Linognathus setosus*. A differenza di pulci e zecche, i pidocchi non hanno necessità di scendere dall'ospite per deporre le uova: vengono rilasciate direttamente sul pelo, quindi l'intero ciclo biologico si compie sull'animale. Oltre al fastidio arrecato dal parassita, un ulteriore rischio è dato dalla trasmissione di patogeni: i pidocchi possono veicolare la tenia *Dipylidium caninum* e il nematode *Dipetalonema reconditum*.



ATTACCO AEREO. Fin qui abbiamo parlato sempre e solo di parassiti che giungono dal basso, ma per concludere questa breve trattazione dobbiamo guardarci bene intorno, magari con il naso rivolto verso l'alto, perché l'attacco giunge anche dall'aria. Con la bella stagione, e fino ad autunno inoltrato, è necessario proteggersi anche contro gli insetti alati, zanzare e flebotomi *in primis*, ma anche mosche. Esistono in commercio numerosi prodotti ad azione antiparassitaria rivolti contro questi nemici volanti, ma non tutti svolgono questa azione: pertanto è fondamentale leggere bene l'etichetta e il bugiardino, soprattutto perché alcuni di questi parassiti sono a elevato rischio per quel che riguarda la trasmissione di patogeni.



LE ZANZARE. Quando si pensa alle zanzare ci si chiede se non siano state create apposta con il perverso intento di infastidirci: sicuramente nel contesto ambientale hanno una loro ragione d'essere ma per noi sono solo insetti desiderosi di banchettare a nostre spese. Da sempre abbiamo a che fare con diverse specie di zanzare che rendono le nostre serate estive piuttosto fastidiose. *Culex pipiens* è una delle specie maggiormente diffuse nel nostro Paese e ha abitudini notturne: difficilmente si viene pizzicati di giorno poiché le ore di attività di questo insetto, del quale solo la femmina si nutre di sangue, vanno dal crepuscolo fino all'alba.

Ma *C. pipiens* non è sola: da oltre un decennio ha fatto la sua comparsa dalle nostre parti anche la famigerata zanzara tigre, *Aedes albopictus*, che batte la cugina in quanto a voracità e aggressività. Inoltre, *A. albopictus* ha, al contrario, abitudini diurne, quindi si sposta e punge durante

il giorno. In poche parole non c'è un attimo di pace: quando finisce una, inizia l'altra.

LA FILARIOSI CARDIO-POLMONARE. Ma veniamo al vero problema, che non risiede certo nel furto di sangue compiuto da questi esserini: è invece rappresentato dalla trasmissione di alcune patologie tra le quali quella sicuramente più temuta al momento è la filariosi cardio-polmonare. Questa malattia parassitaria, provocata dal nematode *Dirofilaria immitis* (e anche, in misura minore, *Dirofilaria repens*), colpisce più di frequente il cane ma non risparmia neanche il gatto.

D. immitis è un verme tondo i cui adulti vivono nel ventricolo destro del cuore dell'ospite, e la loro lunghezza può raggiungere diversi centimetri. A seguito dell'atto riproduttivo vengono alla luce delle larve, vermetti microscopici noti con il nome di "microfilarie", che invadono il torrente circolatorio e vengono ingerite dalla zanzara durante il pasto di sangue per essere poi reiniettate in un altro soggetto con la puntura successiva.

Le conseguenze di questa patologia si riscontrano proprio sulla circolazione sanguigna, in quanto i vermi adulti possono arrivare

a impedire il passaggio del sangue attraverso il ventricolo, mentre le microfilarie, ben più piccole e periferiche, possono provocare trombo-embolismi nei vasi sanguigni di piccolo calibro.

Sia *A. albopictus*, sia *C. pipiens*, sono potenziali vettori di questa patologia. In un recente studio condotto da parassitologi italiani di fama internazionale, è stato dimostrato che circa il 2-3% delle zanzare catturate nell'ambito di progetti di monitoraggio risultava positivo per il patogeno in questione. Nella lotta alle zanzare risulta utile anche l'impiego di insetticidi ambientali, con un occhio attento al rischio di tossicità per gli animali e per l'uomo, l'utilizzo di trappole per insetti e la bonifica dei ristagni d'acqua, indispensabili alle zanzare per la propria riproduzione.

I FLEBOTOMI. Chiudiamo con i flebotomi, piccoli insetti alati che hanno assunto un'importanza notevole in campo sia medico, sia veterinario da quando, nel nostro Paese, ha fatto la sua comparsa la leishmaniosi, ormai diversi decenni fa. I flebotomi volano dal crepuscolo fino all'alba e, con la loro puntura, possono trasmettere la leishmaniosi. Ovviamente non tutti i flebotomi sono infetti: solamente quelli che abbiano precedentemente succhiato sangue da un cane portatore diventano vettori del patogeno, diffondendo così la malattia. La leishmaniosi canina è una patologia piuttosto grave che può colpire indiscriminatamente tutti i cani. Nonostante la recente possibilità di vaccinare i nostri amici contro questa insidia, la protezione con antiparassitari, che impediscono al flebotomo di pungere, rimane ancor oggi uno dei sistemi migliori di prevenzione: trattamento antiparassitario e intervento vaccinale risultano complementari nella profilassi.

LE MOSCHE. E non si possono certo dimenticare le mosche! Non ci soffermeremo su questo insetto ben noto a tutti se non per parlare delle loro larve. Alcune specie di mosche (per esempio *Lucilia sericata*, *Calliphora vomitoria* o *Cochliomyia hominivorax*) hanno la malsana abitudine di deporre le uova in lesioni cutanee: le larve, sotto forma di piccoli vermetti bianchi, si nutrono dei fluidi corporei e dei tessuti degli animali a sangue caldo scavando delle profonde gallerie nel corpo del malcapitato fino a "divorarlo" completamente se non si interviene per tempo: non c'è ferita, piaga o infezione che, in estate, non possa essere attaccata da un pullulare di questi parassiti. Anche in questo caso un buon antiparassitario, associato alla cura dell'animale che, quando sano, non dovrebbe certo presentare lesioni di alcun tipo, è indispensabile per tenere lontano gli indesiderati. Le infestazioni causate da larve di ditteri prendono il nome generico di "miasi".

Ci auguriamo che questa carrellata sia stata utile per comprendere come gli ectoparassiti, oltre che fastidiosi ospiti indesiderati, possano rappresentare anche un grosso rischio per la salute animale e, in una certa misura, anche per quella umana a causa della simbiosi con alcuni agenti patogeni trasmissibili. Una buona strategia antiparassitaria, da pianificare con il veterinario, è fondamentale per la cura del nostro animale da compagnia. Se necessario, viste le peculiarità del ciclo biologico di alcuni parassiti e del cambiamento climatico in atto, la profilassi potrebbe dover essere prolungata per tutto l'anno ma anche i trattamenti ambientali sono fondamentali per una lotta efficace. ●

LE MOSCHE SONO UN'INSIDIA TIPICAMENTE ESTIVA



MAKE CHRISTMAS

Gourmet

TASTY BONE™



QUATTRO SAPORI IRRESISTIBILI
E COMMESTIBILI PER UN
NATALE GUSTOSO.

ANCHE PER IL VOSTRO AMICO
A QUATTRO ZAMPE: PROSCIUTTO
ARROSTO CON MIELE, LUSSUOSA
OCA ARROSTO, PERNICE E ANCHE
IL TRADIZIONALE TACCHINO
CON MIRTILLI.



Ecco l'high premium

Con 22 referenze per il cane e 11 per il gatto arriva sul mercato la nuova linea che definisce un nuovo posizionamento sul mercato

Dopo aver festeggiato i suoi primi 50 anni di attività, Monge ha presentato a Interzoo una grandissima novità: il nuovo *Gemon High Premium Quality* che va a sostituire l'attuale

Gemon presente solo con bocconi e bocconcini. *Gemon High Premium Quality* definisce un nuovo posizionamento del segmento dryfood, quello high premium, già sviluppato in molti paesi europei, che si colloca poco al di sotto dei prodotti

superpremium in termini di qualità e posizionamento prezzi. *Gemon High Premium Quality* è come sempre dedicato in esclusiva ai migliori petshop italiani e nasce dalla volontà di offrire alimenti sani e appetitosi, ma soprattutto 100% made in Italy, perché sia gli umidi, ma soprattutto i nuovi dryfood, vengono prodotti interamente nel nuovo stabilimento Monge inaugurato un anno fa, all'avanguardia in Italia e uno dei più moderni in Europa.

PER OGNI RICHIESTA ESIGENTE. Le ricette sono formulate con un preciso obiettivo: garantire il benessere dell'animale e soddisfare tutte le sue esigenze nutrizionali. Nel corso dei prossimi mesi, la gamma andrà a presentarsi al mercato con ben 22 referenze cane e 11 gatto, in modo da coprire i vari segmenti e le richieste dei consumatori più esigenti.

Ecco i plus più importanti della nuova linea *Gemon High Premium Quality*:

- crocchette con tanta carne fresca italiana perfette per le abitudini degli animali;
- crocchette con ben 14 diverse dimensioni al fine di adattarsi alle differenti taglie dell'animale e alle loro esigenze nutrizionali;
- altissima appetibilità garantita da materie prime di qualità;
- bocconi cotti al forno senza coloranti, conservanti e grassi idrogenati, in squisita salsa gourmet;
- paté senza glutine;
- paté monoproteina;
- altissima digeribilità e un ottimo rapporto omega 3 e omega 6;

Alcune ricette sono arricchite con jucca schidigera per ridurre l'odore delle feci e quindi particolarmente adatte per gli animali che vivono in casa.

Come tutti i marchi di casa Monge, anche il nuovo *Gemon* è garantito cruelty free, quindi non viene testato in modo forzato sugli animali, ma solo attraverso prove di alimentazione ripetute nel tempo per individuare le ricette più idonee in termini di appetibilità e benessere.

LILLA E BIANCO SULLO SCAFFALE. Il nuovo *Gemon High Premium Quality* si presenta al mercato con le referenze più vendute, nei sacchi da 800 g, 1 kg, 3 kg e 15 kg e con una gamma di bocconi e bocconcini in lattina da 400 g e 1250 g, oltre ai paté in vaschetta che rappresentano una delle quote più importanti nei consumi di umido. Il pack si distingue per i due colori prevalenti: il lilla, che diventa ufficialmente il colore di *Gemon*, e il bianco con particolari alluminati che rendono il visual più moderno e soprattutto di grande impatto a scaffale. Le ricette sono diverse in base alle taglie e all'età e vengono contraddistinte da colori pastello molto freschi e immediatamente individuabili. *Gemon High Premium Quality* sarà disponibile nelle linee dryfood a partire da fine ottobre e nel mese di novembre con i nuovi prodotti umidi in lattina e vaschetta. (D.F.) ●

MONGE

MONGE & C. SPA
tel. 0172747111, fax 0172747198
www.monge.it, info@monge.it
www.facebook.com/mongepetfood

CATS & DOGS

High-premium is here

22 products for dogs and 11 for cats: here is the new line defining a new market positioning

After the celebration of its first 50 years of activity, Monge presented at Interzoo new *Gemon High Premium Quality*, which replaces current *Gemon* line. The new products define the high-premium market positioning in dry food, already present in other European countries: it is placed right under super-premium products as far as quality and price are concerned. *Gemon High Premium Quality* is dedicated to the best Italian specialized shops. It guarantees healthy and appetizing food, 100% made in Italy: moist and new dry food products are completely produced in new Monge plant, inaugurated one year ago as one of the most modern plants in Europe.

FOR DEMANDING NEEDS. The recipes aim at guaranteeing the pet's well-being and at meeting the nutritional needs. The range will be presented during the next months (22 products for dogs and 11 for cats) in order to satisfy the needs of demanding customers.

Here are the main features of *Gemon High Premium Quality* range: plenty of Italian fresh meat; 14 different treat sizes, in order to suit different breeds and nutritional needs; quality raw ingredients guaranteeing extreme palatability; oven baked morsels in delicious gourmet sauce without colouring and preserving agents, hydrogenated fats; gluten-free pates; single-protein pates; elevated digestibility and excellent omega 3 and 6 ratio.

Some recipes are also supplemented with jucca schidigera, to reduce excrement foul odours: they are suited for pets living indoor.

New *Gemon* is also cruelty-free: repeated nutrition tests guarantee the best recipes as far as palatability and well-being are concerned.

LILAC AND WHITE ON SHELF. New *Gemon High Premium Quality* is available in 800g, 1kg, 3 and 15kg bags, but also 400 and 1250g cans and even pates. Two are the main colours on the package: lilac, which officially becomes *Gemon* colour, and white with aluminium details, for a modern and impressive visual impact. Recipes vary according to age and sizes: they are easily identified by pastel shades. *Gemon High Premium Quality* will be available in dry-food lines since the end of October, and in moist lines since November.





per i tuoi migliori amici
New

HIGH PREMIUM QUALITY
Gemon

Solo nei migliori negozi specializzati



MONGE

Il cibo naturale per il tuo cane ed il tuo gatto

www.monge.it www.facebook.com/mongepetfood   



Viaggiare sicuri

L'ampia gamma di trasportini Skudo soddisfa ogni esigenza ed è ideale per chi si sposta in aereo

Il trasportino è l'accessorio da viaggio per eccellenza e in MPS 2 ha trovato la giusta combinazione di design, qualità e praticità d'uso. In particolare, con la gamma professionale *Skudo*, l'azienda offre un vasto ventaglio di scelte che ha pochi uguali nel mercato: due linee, sei misure (la settima sarà disponibile a breve), serrature di sicurezza, maniglie, ruote, vano porta oggetti... La gamma *Skudo* è davvero quanto di più adatto a ogni esigenza del cliente del petshop che, oggi più che mai, quando viaggia vuole garanzia di assoluta sicurezza e affidabilità.



ITALIAN PET PRODUCTS

MPS 2 ITALIAN PET PRODUCTS
tel. 0444572190, fax 0444370902
www.mpsitalia.it, info@mpsitalia.it

ROBUSTI, SICURI E CONFORMI IATA. *Skudo* nasce dalla grande esperienza di un'azienda nata 40 anni fa nel settore delle materie plastiche e che, nel tempo, è cresciuta fino ad applicare la sua professionalità al mercato del pet. Il suo valore aggiunto? Studio dei prodotti, progettazione, realizzazione degli stampi, stampaggio e commercializzazione sono tutti processi interni all'azienda, vale a dire che gli articoli MPS2 sono interamente prodotti in Italia.

Robusti, funzionali e sicuri, i trasportini *Skudo* si adattano a tutti i tipi di viaggio del nostro piccolo amico e sono conformi agli standard richiesti dalle compagnie aeree: la gamma offre infatti ben sei diverse misure, tutte conformi IATA, che presto diventeranno sette così da rendere l'assortimento ancor più completo e funzionale.

A fare la differenza sono i dettagli che garantiscono la massima tranquillità, come le porte con serratura di sicurezza e ganci laterali dotati di antisgancio accidentale per evitare che si possano aprire nei momenti meno opportuni. Due le linee disponibili: *IATA Standard* e *IATA Prestige* con la porta a doppia apertura. Inoltre, alcune misure (*Skudo 4-5-6*) sono complete di "International Fly Kit" (richiesto, per esempio, per chi vola con Alitalia) che offre la possibilità di applicare grate esterne in metallo sulle finestre.

PER TUTTI I GUSTI. Ma vediamo ora nel dettaglio i diversi modelli e le differenti misure tra le quali è possibile scegliere:

- *Skudo IATA 1-2* è completo di porta in ferro con chiusura di sicurezza ed è dotato di ganci laterali di sicurezza per evitare aperture accidentali. Indicato per tutti i cani e gatti di taglia fino a 10 kg;
- *Skudo IATA Prestige 1-2-3*, oltre a essere conformi agli standard per il trasporto aereo, sono completi di porta in metallo con chiusura di sicurezza con la nuova pratica apertura sia laterale che a sbalzo verso l'alto;
- *Skudo Open* è un modello dedicato ai gatti ed è la versione top open del modello *Skudo* per la misura 1 e 2. È completo di porta in metallo con chiusura di sicurezza a doppio comando e di apertura superiore per un maggiore comfort;
- *Skudo IATA 4-5-6* sono indicati per cani di media e grossa taglia e sono completi di porta in metallo con chiusura di sicurezza a 'doppio comando', oltre che di vano porta documenti/oggetti e di maniglia girevole per la versione trolley. Come accessorio si possono aggiungere le ruote girevoli;



SKUDO IATA



SKUDO PRESTIGE



- *Skudo IATA Prestige 4-5-6* sono studiati per cani di media e grossa taglia e sono dotati di porta in metallo con chiusura di sicurezza a doppio comando con la nuova pratica apertura sia laterale che a sbalzo verso l'alto. Anche questo modello presenta un vano porta documenti/oggetti, un maniglione girevole per la versione trolley e ruote girevoli a scelta.

QUATTROZAMPE IN AUTO. Novità presentata a Interzoo e lanciata sul mercato nel mese di settembre è il nuovo trasportino per auto *Skudo Car*, ideale per chi ama far accomodare il proprio cane in macchina, grazie all'ampia apertura laterale che lo rende idoneo a tutte le auto e tutte le taglie. Pratica e funzionale è la porta apribile verso l'alto, dotata di chiusura e serratura di sicurezza. Al momento disponibile solo la misura *Skudo Car 80* mentre sono state pianificate per il 2015 le misure 90 e 100 che completeranno la gamma di trasportini per auto. Le maniglie diventano anche un comodo vano porta oggetti e, per trasportare l'amico quattrozampe senza fatica una volta arrivati a destinazione, si possono aggiungere anche le ruote. (R.T.) ●



SKUDO CAR



CATS & DOGS

Safe traveling

The wide range of carriers *Skudo* meets the demands of all pet owners and is excellent for who travels by plane

The pet carrier is fundamental when traveling; MPS2 developed an excellent combination of design, quality and easy use. *Skudo* includes models that hardly have rivals on the market: two ranges, six sizes (the seventh will be available soon), safety closing system, handles, wheels, storage tray... *Skudo* meets the demands of the pet owners that look for safety and reliability when they travel with their furry friends.

STURDY, SAFE AND RESPECTING THE IATA REGULATIONS. *Skudo* is the result of 40 years experience in the plastic industry. The added value is that the company cares for all manufacturing processes - from product development, design, moulding and distribution; this means that all MPS2 products are totally made in Italy.

Sturdy, functional and safe, the carriers *Skudo* can be used for any kind of travel with pets and respect the standards requested by airline companies; the range is available in six sizes, all IATA approved, and will soon become seven to be more complete. Details make the difference: they ensure top safety, like the special locking system and side hooks that avoid accidental release. Two are the lines: *IATA Standard* and *IATA Prestige* with double opening system. Some sizes (*Skudo 4-5-6*) come with the "International Fly Kit" (which is required by Alitalia, for instance) that supplies also external metal meshes to be fixed to the windows.

FOR ALL NEEDS. Let's take a look at the different models and sizes: *Skudo IATA 1-2* with iron door and safety locking system; it has side hooks that avoid accidental release. For cats and dogs up to 10 kg; *Skudo IATA Prestige 1-2-3* respect the standards of plane transportation and have a metal door with safety locking system and double opening - side hung and tilt hung; *Skudo Open* is designed for cats; it is a special version of *Skudo*, size 1 and 2. It is equipped with a metal door with safety locking system and top opening for higher comfort; *Skudo IATA 4-5-6* are designed for medium and large breed dogs; they are equipped with metal door and safety locking system, a storage tray and rotating handle (trolley version). Pivoting wheels can be added on demand; *Skudo IATA Prestige 4-5-6* are designed for medium and large dogs; they have a metal door with safety locking system and the new, convenient side hung and tilt hung. They come with a storage tray, a rotating handle (trolley version) and pivoting wheels on demand.

TRAVELLING BY CAR. At Interzoo the company previewed the new carrier *Skudo Car*, which was first marketed in September: it is excellent for the owner that wishes to have his or her dog comfortably seated in the car. It is suitable for dogs of any size, comfortable and functional; it has a tilt door and safety closing system. Now available only in the version *Skudo Car 80*, it will soon come also in the size 90 and 100. The handles become also a convenient storage tray. Wheels can be added to transport the dog easily also when at destination.

Per un amico speciale

Un alimento completo dedicato ai chihuahua fino a otto mesi



ROYAL CANIN ITALIA SRL
numero verde 800-801106
www.royalcanin.it, info@royal-canin.it

necessità dei cuccioli di razza e crocchette su misura che si adattano perfettamente alla morfologia e all'età dell'animale.

TAGLIA PICCOLA, CARATTERE DECISO. Vivace, vigile, irrequieto e molto



Ogni razza ha caratteristiche diverse che comportano bisogni nutrizionali differenti e in base all'età cambiano radicalmente le necessità nutrizionali. Per questo Royal Canin propone un'alimentazione su misura per i cuccioli di razza con gli alimenti completi Junior della gamma *Breed Health Nutrition*, che propongono ricette specifiche in grado di soddisfare al meglio le

coraggioso, il chihuahua si distingue per importanti particolarità come la testa a forma di mela e la coda di lunghezza media, portata alta e ricurva o arrotondata a semicerchio, con l'estremità che punta verso la regione lombare. Curioso e interessato, è dotato di un intuito che gli consente di anticipare i fatti e i gesti di chi lo circonda. Una volta viveva in libertà nella vasta regione di Chihuahua, dove fu catturato e addomesticato dagli indigeni all'epoca della civiltà tolteca, ovvero nel X secolo. Oggi rappresenta il cane da compagnia ideale con, in più, un carattere deciso, per cui anche di fronte ad animali molto più grossi di lui cerca sempre di avere la meglio.



NUTRIENTI SU MISURA PER UN APPETITO CAPRICCIOSO. Dal punto di vista dell'alimentazione, il chihuahua si contraddistingue per il suo appetito capriccioso ed è particolarmente predisposto ai problemi di placca e tartaro. *Chihuahua Junior* è l'alimento completo per i cani di questa razza fino a otto mesi, offre un'elevata appetibilità, una ricetta e una crocchetta esclusiva e nutrimenti studiati ad hoc. Queste le sue caratteristiche principali:

- **High Palatability** - grazie alla combinazione di forma e dimensioni della crocchetta, ricetta esclusiva e aromi selezionati, stimola e soddisfa al meglio l'appetito dei cuccioli di chihuahua;
- **Stool & Odour Reduction** - grazie ai suoi specifici nutrienti, *Chihuahua Junior* sostiene le difese naturali e aiuta a ridurre il volume e l'odore delle deiezioni;
- **Dental Health** - contribuisce a limitare la formazione dei depositi di tartaro grazie agli agenti chelanti del calcio;
- **Exclusive Kibble - Special Miniature Jaw** - l'esclusiva crocchetta è stata appositamente pensata per adattarsi alle piccolissime dimensioni della mascella del chihuahua. *Chihuahua Junior* è disponibile nei formati da 500 g e da 1,5 kg. (F.C.) ●

DOGS

For a special friend

A complete diet for Chihuahuas up to eight months

Each breed has specific nutritional demands, which change according to a dog's age, too. Royal Canin has developed tailor-made Junior formulas that are part of the *Breed Health Nutrition* range: special formulas that meet the demands of puppies and young dogs, special kibbles that perfectly suit their mouths.

SMALL SIZE, BIG TEMPER. Lively, attentive, boisterous and very brave, the Chihuahua has remarkable body characteristics, like the "apple-dome" crane and the tail that is moderately long, carried sickle either up or out, or in a loop over the back with tip just touching the back. Curious and exuberant, it has a strong intuition and can foresee facts and gestures of the people close to him.

OPTIMAL NUTRIENTS FOR FINICKY CUSTOMERS. The Chihuahua is quite finicky and easily suffering from plaque and tartar troubles. *Chihuahua Junior* is the complete diet for young dogs up to eight months; it is highly palatable and the kibble and formula are designed specifically for Chihuahuas. Here are the basic qualities it guarantees:

- **High Palatability** - thanks to the special combination of the kibble shape and size, the exclusive recipe and selected flavours, it stimulates and satisfies a Chihuahua's appetite;
 - **Stool & Odour Reduction** - thanks to the specific nutrients, *Chihuahua Junior* supports the immune system and helps reduce the volume and odour of faeces;
 - **Dental Health** - thanks to the chelating agents of calcium, it helps control tartar build-up;
 - **Exclusive Kibble - Special Miniature Jaw** - the exclusive kibble was designed specifically to suit a Chihuahua's extremely small jaws.
- Chihuahua Junior* comes in 500g and 1.5 kg bags.





NOVITÀ

Uguali? Guarda meglio!

Il loro stile di vita è molto diverso.

Il cane che vive la città deve affrontare un ambiente complesso e stressante mentre il cane che vive in casa tende ad essere più sedentario. Stili di vita diversi che richiedono soluzioni nutrizionali specifiche.

Per la prima volta Royal Canin ti offre l'alimentazione su misura per lo stile di vita del tuo cane.

URBAN LIFE

Contiene una combinazione esclusiva di antiossidanti e di nutrienti specifici derivati dal pesce per affrontare al meglio l'ambiente urbano.



INDOOR LIFE

Fornisce un apporto energetico moderato, favorisce la digestione e aiuta a ridurre il volume e l'odore delle feci.



LIFESTYLE HEALTH NUTRITION
Benessere per ogni stile di vita



Una scelta di gusto e di salute

Monoproteici: da alleati contro le allergie a coccole gourmand.

Una nuova proposta per la felicità dei nostri amici a quattro zampe



MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA
tel. 0172691520, fax 0172692997
www.mondialpetdistribution.com, www.fortesan.it,
www.fortesanshop.it, info@mondialpetdistribution.com

 www.facebook.com/centri.fortesan

Quando ci troviamo davanti a una probabile allergia, o a un'intolleranza alimentare, un valido aiuto per il nostro cane arriva dagli alimenti monoproteici: una dieta a esclusione, infatti, mentre facilita l'individuazione dell'allergene, al contempo, permette di nutrire il nostro amico a quattro zampe con carni per lui sicure e appetitose. Il cibo monoproteico, infatti, è un vero alleato per curare e prevenire le patologie causate da intolleranze alimentari. Non solo: questo tipo di alimento offre anche l'occasione di viziare il nostro cane con una coccola speciale, offrendogli un pranzo con le sue carni preferite.

Da oggi, poi, c'è una gustosa novità in più: *Vividog Premium*, il nuovo monoproteico con cui Fortesan arricchisce la sua gamma di prodotti umidi. Il paté *Vividog*, realizzato con un'unica fonte di proteine animali, è infatti disponibile in tutti i migliori petshop per fornire al quattrozampe di casa un'alimentazione sana, bilanciata, gustosa e di alta qualità. La linea di monoproteici Fortesan è disponibile in pratiche vaschette da 150 e 300 g e in lattine da 400 g nelle seguenti ricette:

- *Vividog premium Paté monoproteico tutto Pollo*, in confezioni da 150, 300 e 400 g;
- *Vividog premium Paté monoproteico tutto Tonno*, da 150, 300 e 400 g;
- *Vividog premium Paté monoproteico tutto Agnello*, da 150, 300 e 400 g;
- *Vividog premium Paté monoproteico tutto Suino*, da 150, 300 e 400 g;
- *Vividog premium Paté monoproteico tutto Tacchino*, da 150, 300 e 400 g.

Tutti questi gustosi paté sono stati studiati appositamente per offrire ai cani adulti un alimento completo e ricco di sostanze nutritive utili a rafforzare le loro condizioni fisiologiche, mantenendoli attivi e in ottima forma. Gli alimenti monoproteici *Vividog* sono realizzati con una rigorosa scelta degli ingredienti, selezionando unicamente carni di altissima qualità e senza l'aggiunta di coloranti, conservanti e zuccheri.

Fortesan... un amico su cui contare sempre. (A.B.) ●



DOGS

Choose taste and health

Single-protein food: allies against allergies, and now gourmand cuddles. The new offer will make pets happy

In case of allergies, or food intolerance, single-protein food is a useful help: exclusion diet helps detect the allergen and at the same time feed the pet with safe and delicious meat. Single-protein food is the perfect ally to treat and prevent diseases caused by food intolerances. Moreover, such products also cuddle pets: they are delicious meals with the dog's favourite meat.

Vividog Premium is the new single-protein pate that broadens Fortesan's range of moist food. *Vividog* pate contains a single protein source and it is available in the best specialized shops, to provide pets with healthy, balanced, tasty and high-quality nutrition. Fortesan single-protein line is available in handy 150 and 300g pots and 400g cans. Here are the recipes available:

- *Vividog premium Pate single protein Chicken only*, in 150, 300 and 400 packages;
- *Vividog premium Pate single protein Tuna only*, in 150, 300 and 400 packages;
- *Vividog premium Pate single protein Lamb only*, in 150, 300 and 400 packages;
- *Vividog premium Pate single protein Pork only*, in 150, 300 and 400 packages;
- *Vividog premium Pate single protein Turkey only*, in 150, 300 and 400 packages.

The delicious pates have been specifically developed to provide adult dogs with the complete food, which preserves the pet fit and healthy. *Vividog* single-protein food feature careful ingredient selection, with high-quality meat only and without colouring, preserving agents or sugar.

Fortesan is the friend you can always count on.



Partner ufficiale e fornitore
dell'Associazione
Toilettatori Italiani.



Aesculap® Akkurata + Exacta

Tosatrice professionale – ideale per finiture.

Akkurata

- Batteria con tecnologia agli ioni di litio (Li-ion)
- Durata della batteria: 100 minuti
- Altezza di taglio regolabile in 3 posizioni: 0,5 mm; 1,5 mm; 2,5 mm
- Larghezza di taglio: 40 mm
- Ideale per la tosatura delle piccole parti (es. il ventre, il muso...)



Exacta

- Batteria con tecnologia NiMH
- Durata della batteria: 40 minuti
- Altezza di taglio: 0,5 mm
- Larghezza di taglio: 24 mm
- Ideale per la tosatura delle parti delicate (es. zampe, orecchie...)



DISTRIBUZIONE IN ITALIA

Per commercianti

Coltellerie Milanesi s.a.s. | Via Solari, 56 | 20144 Milano | info@coltelleriemilanesi.it

Centro Assistenza Autorizzato

Coltellerie di Oreste Messa | Corso di Porta Romana, 1 | 20122 Milano | oreste.messa@gmail.com

Aesculap Suhl GmbH | Fröhliche-Mann-Str. 15 | 98528 Suhl | Germany
clippers@aesculap.de | www.aesculap-clippers.com

Aesculap – a B. Braun company

B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

L'airedale terrier



Ecco come mantenere ben pulito il pelo e ruvida la tessitura di un mantello che richiede idratazione, elasticità e protezione

italsystem™
Professional Pet Care Products

ITALSYSTEM SAS
di Alberto Bianchi & C.
tel. 0541731428, fax 0541731395
www.1allsystems.com, info@1allsystems.com

www.facebook.com/pages/Italsystem-sas-di-Alberto-Bianchi/110220655683802?fref=ts



Dalla bella corporatura muscolosa, l'airedale terrier ha uno sguardo fiero e vigile che accentua con orecchie e coda diritte, ma è anche molto socievole e amichevole. Il suo mantello è caratterizzato da pelo duro, ruvido, fitto e da un sottopelo più corto; il colore è nero o grigio scuro sulla sella e sulla parte superiore di coda e collo, mentre il resto del corpo è rosso fuoco e solo le orecchie possono avere sfumature più scure. La tessitura dura e ruvida richiede un bagno con prodotti specifici che, anche in caso di lavaggi e condizionamenti frequenti, non devono provocare alcuna alterazione in modo che la toelettatura possa garantire sempre salute e tipicità della razza.



IL BAGNO. Il prodotto che più aiuta a mantenere inalterata la tessitura e la migliora in caso di pelo molle è *Crisp Coat Shampoo*. Eseguire il primo passaggio diluendo in acqua tiepida circa 2-3 cucchiaini, effettuare il lavaggio e il risciacquo finale. Per il secondo passaggio (sempre obbligatorio) usare il nuovissimo *Clearly Illuminating Shampoo* (foto 1) che ha il potere di donare straordinaria lucentezza e intensità a tutti i colori e in particolar modo alle sfumature di rosso.

Dopo lo shampoo e prima di condizionare il mantello, diluire 1 cucchiaino di *Product Stabilizer* in 1 litro di acqua tiepida, lasciare in posa per 1 minuto e sciacquare. *Product Stabilizer* è composto da un mix di agrumi che liberano pelle e pelo da tutte le più piccole impurità ed esaltano la natura ruvida su tessiture crespe, in modo delicato, nel pieno rispetto di pelle e pelo e senza alterare le naturali difese. Se i bagni sono a cadenza settimanale, il passaggio con *Product Stabilizer* è da eseguire a bagni alterni.

IL BALSAMO. Fondamentale è condizionare il mantello in modo che sia la pelle che il pelo ricevano il corretto nutrimento per assicurare idratazione, elasticità e protezione. Diluire 1 cucchiaino di *Super Rich Conditioner* in 1 litro di acqua tiepida e distribuire su tutto il mantello con risciacquo finale completo. Questo condizionatore è ideale per tutti i mantelli ruvidi perché permette di nutrire e proteggere il pelo senza ammorbidire la tessitura tipica della razza. Se il mantello deve essere strappato, si consiglia di eseguire la maggior parte dell'operazione prima di effettuare il bagno, per procedere con le rifiniture a pelo asciutto.

Nella fase di rifinitura, si consiglia *Hair Revitalizer Spray*, la cui composizione a base di estratti di cedro consente di ottenere un bel pelo lucido e di mantenere la tessitura ruvida. Il prodotto si può usare anche su soggetti che presentano pelo un po' molle e hanno bisogno di migliorare la tessitura.

MODELLARE E NUTRIRE. Per gonfiare arti e muso, usare la crema al collagene *Pure Cosmetic Conditioner* (foto 2) che modella bene il pelo ruvido e con un velo di prodotto lo nutre e lo protegge; la combinazione di modellante e nutriente è fondamentale per barbe e lunghezze perché sono zone delicate da preservare in ottime condizioni di salute. Inoltre il pelo duro-ruvido è parti-



colarmente delicato sulle lunghezze perché si spezza facilmente, quindi ha bisogno di tutti gli ingredienti di *Pure Cosmetic Conditioner*: la glicerina per respingere lo sporco, il pantenolo per le sue proprietà idrattanti, emollienti e lenitive e

soprattutto il collagene prezioso per il mantenimento dell'elasticità e la tonicità della pelle e del pelo. Applicare *Pure Cosmetic Conditioner* è facilissimo, basta amalgamare nel palmo delle mani un velo di prodotto e stenderlo in modo diffuso su tutta la lunghezza del pelo. La crema è perfetta anche per mantenere nutriti e protetti i gomiti che spesso si screpolano a danno anche del pelo.

LA SPAZZOLA. Per spazzolare l'airedale terrier consigliamo l'uso di *Slick Brush*, cardatore di qualità che va passato a verso del pelo di tutto il tronco; sugli arti passare il cardatore contropelo, applicare *Pure Cosmetic Conditioner* e come tocco finale dare dei colpi di pettine *Metal Comb*.

PERCHÈ USARE PRODOTTI PROFESSIONALI. I cosmetici professionali #1 All Systems danno la sicurezza di ottenere sempre ottimi risultati e soprattutto, di raggiungerli nel pieno rispetto dello stato naturale di pelle e pelo anche nel caso di bagni frequenti. Oltre a lavare via lo sporco, garantiscono la normalizzazione della produzione di sebo, non alterano la struttura lipidica della cute e del pelo e rispettano il pH fisiologico della pelle. Esistono in commercio una gran quantità di prodotti etichettati "per animali", ma in realtà molti sono semplici saponi e un prodotto sbagliato abbassa le difese naturali della pelle favorendo l'insorgere di batteri, funghi, dermatiti e prurito.

Non meno importante è il discorso relativo agli odori: un bagno eseguito con prodotti non di qualità e spesso molto profumati porta a sviluppare, nel giro di pochi giorni, cattivi odori che inducono spesso il cliente a usare altrettanti spray profumati. Invece, un bagno professionale lava correttamente e l'animale rimane a lungo naturalmente privo di cattivi odori, senza il bisogno di ricorrere a profumi artificiali che seccano il pelo e irritano la pelle. Il prodotto #1 All System che per sua natura è molto efficace nel combattere il cattivo odore di un cane o di un gatto è *Product Stabilizer*, che eliminando le più piccole impurità garantisce un mantello naturalmente pulito e profumato nel tempo. Sicuramente bagno dopo bagno i risultati saranno ben evidenti e faranno la differenza in salute e bellezza. (S.A.) ●

IL TAVOLO ELETTRICO T.K. Disponibile in due misure, 115x60 cm oppure 110x60 cm, il *Tavolo T.K.* è particolarmente robusto, ha un motore elettrico che si aziona per mezzo di telecomando e un piano in legno multistrato con gomma antiscivolo. Nel prezzo sono compresi il telecomando e un robusto braccio a elle. Può essere anche richiesto con ruote e cassetto porta-oggetti.

T.K. ELECTRICAL TABLE. It is available in two sizes: 115x60 cm or 110x60 cm. *T.K. Tank* is extremely resistant and it features: remote-controlled engine; multi-layer wooden slab with non-slip rubber. The price also includes remote control and a strong L arm. Wheels and drawers are also available on request.

GROOMING TIPS

Airedale Terrier

Preserve a clean fur and rough texture for a special coat that requires hydration, elasticity and protection

Airedale Terrier features muscular body, fierce and vigilant look enhanced by straight tail and ears. However, it is also a social and friendly dog. The coat features rough and thick fur and a shorter undercoat. The fur is black or dark grey on saddle and on upper tail and neck. The rest of the fur is bright red: only ears might show darker shades. The hard and rough texture requires specific products, which must not alter the structure even in case of frequent baths: grooming must always guarantee the breed's health and features.

BATH. The best product to preserve the texture or to improve it in case of soft fur is *Crisp Coat Shampoo*. Dilute 2-3 spoons of shampoo in warm water; apply it on the coat, wash and rinse. Then use brand new *Clearly Illuminating Shampoo* (picture 1), which guarantees shiny and enhanced colours, especially red shades.

Between shampoo and conditioner, dilute a spoon of *Product Stabilizer* in 1 litre of warm water; leave it on for a minute and rinse. *Product Stabilizer* features a citrus fruit mix that remove impurities from skin and fur, enhancing the rough texture gently. The product fully respects skin and fur without altering the natural defences. If the dog is bathed every week, use *Product Stabilizer* every two baths.

CONDITIONER. It is fundamental to condition the coat in order to guarantee hydrated, elastic and protected skin and fur. Dilute one spoon of *Super Rich Conditioner* in a litre of warm water, apply it on the coat then rinse the product completely. The conditioner is perfectly suited on all rough coats since it nourishes and protects fur without softening the breed's typical texture. If the coat needs stripping, perform the operation before bath, to finish the work on dry fur.

Hair Revitalizer Spray is recommended for stripping finishing touch: the cedar extracts formula guarantees shiny fur and rough texture. The product can also be used on soft fur that needs improving.

MODEL AND NOURISH. In order to add volume to paws and muzzle, use *Pure Cosmetic Conditioner* collagen cream (picture 1), which models, nourishes and protects rough fur. The combination of modelling and nourishing action is fundamental for the beard and long-fur areas, since it is hard to preserve them healthy. Moreover, hard-rough coat is particularly delicate on such areas because the hair gets easily broken: it needs *Pure Cosmetic Conditioner* ingredients. Glycerin removes dirt; panthenol has hydrating and soothing properties, while collagen is precious to preserve skin and fur elastic. To apply *Pure Cosmetic Conditioner*, blend a small quantity of product in the hand, then apply it on the whole fur. The cream is also perfect to nourish and protect elbows, which often crack damaging the fur.

BRUSH. To brush Airedale Terrier we recommend *Slick Brush*, which must be used downwards on the whole trunk. On paws use the brush upwards, apply *Pure Cosmetic Conditioner* and use *Metal Comb* as final touch.

WHY PROFESSIONAL PRODUCTS ARE BETTER. #1 All Systems professional products guarantee excellent results respecting the natural condition of skin and fur, even in case of frequent baths. Besides washing dirt away, they guarantee the normal sebum production without altering the lipid structure of skin and fur. Moreover, they respect the skin pH. There are plenty of products "for animals", but most of them are plain soaps: the wrong product lowers the skin's natural defences, supporting the growth of bacteria, fungi, dermatitis and itch.

Odour is also important: low quality and extremely scented products could cause foul odours after a few days, which often make customers use low quality scented sprays. Professional products bathe the pet correctly and dogs are naturally free from odours for a long time, without using artificial perfumes that dry the fur and irritate skin. *Product Stabilizer* by #1 All System is naturally effective against cats and dogs foul odours. It removes impurities, guaranteeing a naturally clean and scented coat. Bath after bath the result will be clear and they will make the difference as far as health and beauty are concerned.



Da leccarsi i baffi

Tante novità in fatto di snack per gatti: bocconcini, fagottini e la deliziosa crema al latte

Per i nostri amici felini Vitakraft ha preparato qualcosa di speciale e unico sul mercato: una serie di innovativi snack con un'appetibilità elevatissima che faranno impazzire anche i mici dai palati più fini.



VITAKRAFT ITALIA SPA
tel. 075965601, fax 0759656020
www.vitakraft.it, info@vitakraft.it

BOCCONCINI MORBIDI, TANTA CARNE. Con oltre il 90% di gradimento, i *Cat Yums* sono tra le novità più apprezzate dal Vitakraft Consumer Panel: sono dei morbidi bocconcini con un elevato contenuto di carne e un ripieno delizioso che si vede a occhio nudo. Questi

gustosi snack, ricchi di carne, sono realizzati con i migliori ingredienti sfruttando un procedimento di lavorazione unico e una delicata cottura al forno. Le varianti disponibili sono tre, così da accontentare i gusti di tutti i gatti: *Formaggio*, *Paté di Fegato* e *Salmon*. Una bontà di grande qualità, ma senza zucchero, in confezioni da 40 g nel pratico pack salva-freschezza con zip richiudibile. Per questa novità esclusiva, Vitakraft mette a disposizione del petshop anche un display accattivante e facile da montare, per dare uno slancio alle vostre vendite.



SANI E IN TANTI GUSTI. I gatti amano variare alimentazione e non c'è niente di meglio, per il padrone, che accontentare il suo beniamino con dei fuori pasto gustosi, sani e disponibili in tanti sapori diversi. I nuovi *Crispy Crunch* sono diventati così popolari proprio grazie alla varietà equilibrata dei gusti che soddisfa

tutte le esigenze dei gatti, ma anche, e soprattutto, alla loro formula incredibilmente ghiotta. Questi croccanti fagottini sono prodotti con i migliori cereali e, all'inter-

no, hanno un ripieno cremoso e gustoso senza zucchero. Confezionati nel pratico doypack rinchiudibile da 60 g, sono disponibili in due deliziose varianti: *al Pollo* e *al Salmon*.

Non solo: Vitakraft ha pensato anche a due versioni funzionali e sono così nati i *Crispy Crunch con Olio di Menta piperita*, che aiuta a ridurre l'alitosi, e i *Crispy Crunch con Malto*, ideali per favorire l'eliminazione naturale del pelo che il micio ingerisce quanto si prende cura del suo manto.

CREMOSO PIACERE AL LATTE. Ben sapendo che i gatti di tutte le razze vanno pazzi per il latte, Vitakraft ha realizzato *Milky Melody*, lo snack ideale per soddisfare questa naturale passione: una deliziosa crema al latte in pratiche bustine monoporzionate. Una confezione contiene sette bustine da 10 g. Un grande piacere salutare dato che ha una ridotta quantità di lattosio, contiene taurina che ha effetti benefici su vista e cuore ed è senza zucchero, coloranti, conservanti ed esaltatori artificiali di sapidità.



A differenza del latte per gatti, lo snack *Milky Melody* non richiede la conservazione in frigorifero e non necessita di essere riscaldato. È una bontà sana e subito pronta per un intenso e cremoso piacere al latte. Anche *Milky Melody* è disponibile in un bel display Vitakraft di forte impatto sul consumatore, ma con il minimo ingombro di solo 1/8 di pallet. (M.C.) ●

CATS

Mouthwatering news

Many new snacks for cats: morsels, crunchy rolls and a delicious milk cream

Vitakraft has developed a special and unique range of snacks that even the most demanding cats will love.

SOFT MORSELS, MUCH MEAT. With more than 90% satisfaction, *Cat Yums* are among the new products that the Vitakraft Consumer Panel loves most: they are soft morsels with high amounts of meat and a mouthwatering filling. They contain the best ingredients and are baked for top palatability. Three are the varieties: *Cheese*, *Liver Paste* and *Salmon*. High quality snacks, sugar free, packed in 40g zip-lock bags. Vitakraft supplies also an attractive display that can be easily assembled to catch the eye of customers.

HEALTHY AND TASTY. Cats love to change taste frequently. The new snacks *Crispy Crunch* are very popular for they come in several varieties to meet the demands of any cat with healthy and delicious formulas.

The crunchy rolls are made with the best grains and have a creamy, tasty and sugar-free filling. Packed in a reclosable, 60g doypack, the range includes two varieties - *Chicken* and *Salmon* - and two functional formulas - *Crispy Crunch with Peppermint Oil*, which controls bad breath, and *Crispy Crunch with Malt*, excellent to support hairball elimination.

CREAMY MILKY PLEASURE. Since cats are mad about milk, Vitakraft developed *Milky Melody*: a delicious cream with milk in single serve pouches. Each pack contains six pouches (10g each). A great and healthy pleasure with a low level of lactose, which also contains taurine, that supports the sight and heart. It is free from sugar, colours, preservatives and artificial palatants.

Differently from cat milk, *Milky Melody* does not need to be kept in the fridge and heated. It is a healthy, ready to serve snack with a strong taste of milk. Vitakraft supplies a compact and attractive display also for *Milky Melody*.

le notizie brevi



NUOVA SEDE PER PET VILLAGE Pet Village cambia sede e trasferisce uffici e magazzini. "Una scelta di ottimizzazione organizzativa, che ci permette di offrire un servizio migliore a clienti e partner", spiegano i responsabili. Il nuovo indirizzo dell'azienda è via Thomas A. Edison 20-22, 48123 Ravenna. I recapiti telefonici restano invariati.

LICIA COLÒ AL WORLD ANIMAL DAY Anche quest'anno, *Whiskas*® e *Pedigree*® e promuovono il *World Animal Day* (Giornata Mondiale degli Animali) e riconfermano il proprio sostegno a favore di quelle associazioni che si battono per aiutare gli animali in difficoltà. I due brand, infatti, hanno scelto Onlus AnimalieAnimali.it fondata da Licia Colò per scendere in campo concretamente. Con l'operazione "Aggiungi un pasto a tavola" *Whiskas*® e *Pedigree*® doneranno all'Associazione 10.000 euro in denaro e 10.000 euro in pasti: fino a metà novembre, presso i punti vendita aderenti all'iniziativa, tutti potranno donare un pasto ai cani e ai gatti bisognosi di Onlus AnimalieAnimali.it semplicemente acquistando 5 euro (in un'unica soluzione) di prodotti a marchio *Pedigree*®, *Whiskas*®, *Sheba*®, *Kitekat*®, *Perfectfit*®, *Cesar*®, *Catsan*®, *Catsifactions*®, *Frolic*®. "Il World Animal Day è una iniziativa importantissima perché celebra il valore degli animali da compagnia. Credo che tutte le grandi aziende debbano dedicarsi anche alla beneficenza e avere un occhio per quelle situazioni in cui l'animale è più disagiato" commenta Licia Colò. "L'impegno concreto nasce dalla convinzione che insieme si possa sensibilizzare l'opinione pubblica sull'importanza del rispetto per gli animali. Questi sono i valori che ci guidano e che vogliamo trasmettere coinvolgendo attivamente in gesti di solidarietà verso gli animali più sfortunati" afferma Antonella Baggini Corporate Affairs. **Info: www.worldanimalday.it**



UN CARICO DI LOVE FOOD PER I GATTI DEL CARCERE DI TORINO Trenta gatti che vivono felici negli spazi della Casa Circondariale Lorusso e Cotugno (TO), detenute che chiedono un aiuto per sfamarli, una struttura attenta a valorizzare il rapporto dei detenuti con gli animali: sono gli elementi di una situazione degna di 'Love Food'. L'associazione GAIA Animali & Ambiente onlus si è fatta portavoce di questa necessità e Almo Nature ha risposto mettendo a disposizione circa 500 kg di cibo per gatti per aiutare le detenute a sfamare la piccola colonia felina che vive da diversi anni in perfetta armonia con le ospiti della struttura carceraria.

Almo Nature e l'Associazione GAIA, in questo modo, appoggiano anche una storia di pet therapy, dove alcune ospiti del carcere vengono incoraggiate a recuperare il rapporto con la loro parte emozionale prendendosi cura dei gatti. La donazione di pasti alla colonia felina del carcere di Torino si inserisce nei progetti *Love Food*, la riserva alimentare creata da Pier Giovanni Capellino, Fondatore e Presidente di Almo Nature, per alleviare le difficoltà alimentari di cani e gatti attraverso il sostegno diretto dei loro padroni e dei canili in difficoltà. A sua volta questa attività di solidarietà fa parte di un progetto più ampio, l'Almore Fund Europe, per il quale l'azienda ha stanziato per il 2014 un budget di 1.000.000 di euro, 100.000 dei quali destinati ai progetti di *Love Food* e altri momenti di solidarietà. **Info: www.almonature.it, www.gaiaitalia.it**

NUTRIRE LA FELICITÀ DEI PET IN CARCA DI FAMIGLIA Garantire fino a 1 milione di pasti di qualità, corretti e bilanciati agli amici a quattro zampe ospitati nei rifugi ENPA in tutta Italia. È questo l'obiettivo dell'importante progetto di food raising nato dalla collaborazione di *A cuccia di cuori*, la docu-fiction di La5, con ENPA e *Friskies*®, il brand premium di Purina. Fino a fine ottobre infatti, *Friskies*® sosterrà una campagna con l'obiettivo di raccogliere fino a 1 milione di pasti: acquistando un prodotto della gamma *Friskies*® - cane e gatto - sarà possibile contribuire a regalare un pasto ai pet meno fortunati. Inoltre, lo sceneggiato televisivo *A cuccia di cuori* realizzata nei rifugi ENPA racconterà le storie di cani, gatti e piccoli animali che hanno trovato una vera famiglia. Ogni settimana i volontari dei rifugi coinvolti mostreranno una giornata tipo e coinvolgeranno i telespettatori in storie di adozione a lieto fine. "*Friskies*® è il brand di Purina dedicato alla 'famiglia allargata', che crede profondamente nella felicità che un pet porta nella casa in cui viene accolto, per questo ha scelto di scendere in campo accanto a quelli meno fortunati" afferma Sibyl Pezzotta, Direttore Marketing BU Grocery di Purina. **Info: www.friskies.it, www.enpa.it**



UNA LAUREA MAGISTRALE PER I PROFESSIONISTI DEL SETTORE La prestigiosa Stazione Zoologica Anton Dohrn, insieme all'Università Federico II di Napoli, propone un nuovo Corso Magistrale in *Biologia ed Ecologia dell'ambiente marino ed uso sostenibile delle sue risorse...* in breve, "Laurea Mare"! Questa laurea magistrale, il cui avvio è previsto nel mese di ottobre, potrà costituire un'opportunità per tutti gli operatori del settore che intendano fare il grande salto, proponendosi professionalmente con tutti i titoli del caso. La laurea magistrale consente l'accesso all'albo dei biologi e permette dunque di operare in Italia in regime privato e di accedere a tutti quei concorsi, in Italia ed in Europa, che prevedano una laurea in scienze biologiche. Il corso sarà tenuto interamente in lingua inglese e prevede larghi spazi per attività di laboratorio, in mare, persino in immersione subacquea. Tra i docenti, anche il nostro collaboratore Valerio Zupo, che insegnerà Gestione delle risorse costiere con alcune lezioni dedicate a mesocosmi e acquari. **Info: www.mare.unina.it**

MILLE ESPOSITORI AL CIPS Si appresta a battere ogni precedente record la 18ª edizione di *CIPS* (China Great Wall International Exhibition) in programma dal 17 al 20 novembre al New Beijing International Exhibition Center. Secondo le stime degli organizzatori, saranno circa 1.000 gli espositori provenienti da oltre 20 Paesi del mondo su un'area espositiva di oltre 80.000 metri quadrati. "Sono sempre più numerose le aziende straniere che hanno confermato la loro presenza al *CIPS*" afferma Becky Liu del China Great Wall International Exhibition Co. "e che sperano di replicare o superare i numeri della scorsa edizione dove in fiera sono stati sottoscritti moltissimi contratti con acquirenti europei e americani". Per rendere più attraente ed efficace la presenza al *CIPS*, i promotori hanno organizzato varie attività di informazione professionale, come il China Pet Industry Forum 2014, il concorso di toelettatura World Cup International Pet Groomers Competition, il Dog Show e una serie di altri incontri sulle opportunità del settore. L'organizzazione fornisce anche assistenza per il viaggio, il visto e il soggiorno. **Info: www.cipscom.com**



Symply the best!

Ingredienti superiori

Alta digeribilità

Appetibilità

Pelo e pelle più sana

Ipoallergenico

Rapporto qualità/prezzo



Distribuito in Italia, Svizzera, Austria e Sud Germania da:



via Lura, 236 | 21042 Caronno Pertusella (VA)
Tel 02 49474139 | 349 8620204 | 345 8983628
info@vemapetfood.it | www.vemapetfood.it

Per un mercato competitivo

A differenziare il prodotto sono alte prestazioni e gli ingredienti di elevata qualità che assicurano la fedeltà dei clienti e inducono il rivenditore a raccomandare la marca

Sano, perfettamente equilibrato, naturale e soprattutto delizioso. Ecco come deve essere un alimento per cani e gatti secondo Eddie Milbourne, il fondatore dell'azienda inglese Symply Pet Foods Ltd. E tutto il suo staff condivide questa idea. Eddie, che ha dato vita all'azienda nel 2009 dopo una lunga esperienza nel settore come rivenditore, è riuscito a mettere insieme un team con una grande passione: realizzare i migliori prodotti per la nutrizione naturale di cane e gatto.

VEMA petfood&care s.r.l.

VEMA PETFOOD&CARE SRL
tel. 0249474139
www.vemapetfood.it, info@vemapetfood.it
www.facebook.com/VemaPetFood

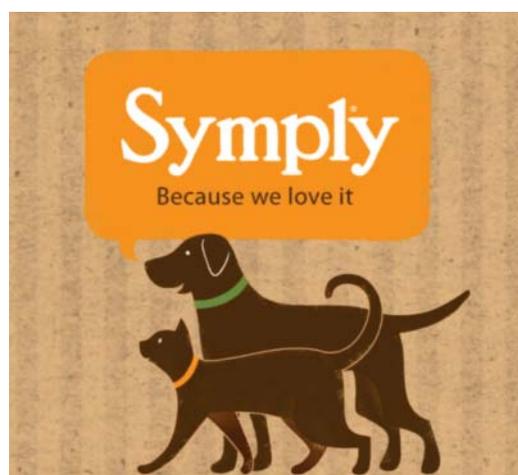
PRODOTTI E MARCHI. La gamma *Symply* è stata lanciata nel 2009 in un mercato altamente competitivo con la prima linea di prodotti per il cane a cui, l'anno successivo, ha fatto seguito la

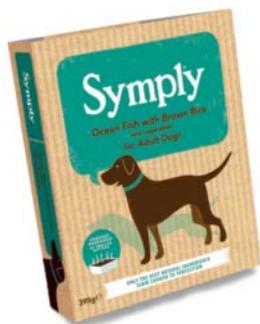
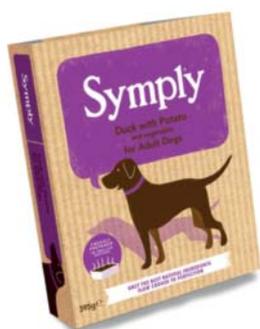
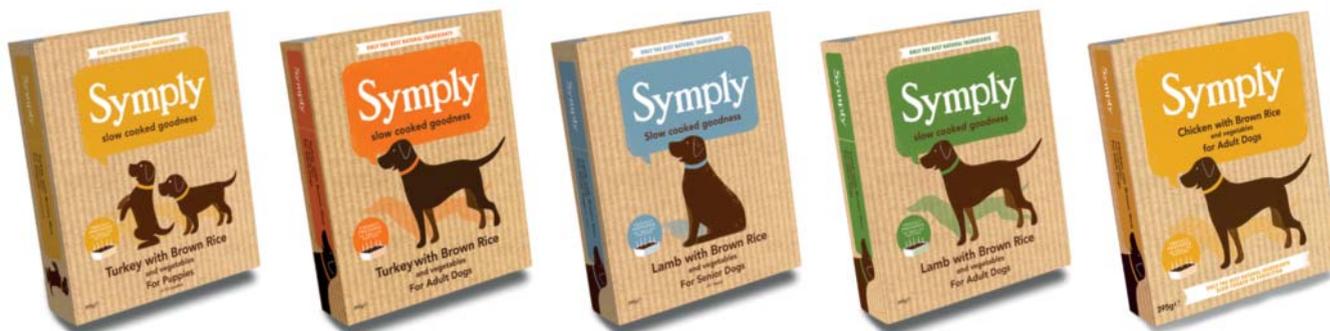
gamma gatto. In breve tempo, il marchio si è affermato nel mercato pet del Regno Unito perché *Symply* è diventato un nome che i rivenditori raccomandano con la massima fiducia ai consumatori in quanto crea fidelizzazione e induce il cliente a tornare in negozio.

Nel 2012 è arrivato il marchio *Canagan*, una gamma per cani e gatti, ispirata alla dieta ancestrale dei carnivori. Gli ingredienti sono di provenienza del Regno Unito e le ricette presentano un alto contenuto di carne, verdure e vegetali.

Recentemente si è aggiunta all'assortimento anche *Maizy*, la lettiera derivata dal mais, 100% naturale, bio-degradabile ed ecologica.

Sono molte le caratteristiche che distinguono i prodotti di Symply Pet Foods sul mercato: ingredienti superior, ricetta altamente digeribile, basso tenore proteico, grande appetibilità e gusto. E in più l'azienda non partecipa in alcun modo a generiche forme di sperimentazione invasiva sugli animali.





IN ESCLUSIVA E DIVERSIFICATI. L'esperienza maturata da Eddie Milbourne nel suo petshop negli anni '80 ha contribuito a plasmare l'approccio al mercato. A quel tempo, vicino al suo negozio, aveva aperto un supermercato e nel giro di tre settimane le sue vendite di alimenti erano drasticamente crollate. Questa esperienza lo ha portato a capire quanto fosse importante creare marchi in esclusiva solo per i petshop, diversificati rispetto a quelli disponibili nei supermercati. A differenziare *Symply* e *Canagan* sono gli ingredienti di alta qualità e le prestazioni del prodotto, in modo da assicurare la fedeltà dei clienti e dare fiducia al rivenditore nel raccomandare la marca.

Il successo non ha tardato ad arrivare. *Canagan*, per esempio, ha vinto il PPM 'Dog Product of the Year', conferito dai rivenditori del Regno Unito e il premio 'Supplier of the year' della Pet Product Retail Association. Dopo i consensi ottenuti sul mercato britannico, l'azienda si è lanciata sui mercati d'oltremare partecipando a importanti fiere internazionali.

LA FAMIGLIA CRESCE. *Symply Pet Foods* sta continuando a sviluppare ed espandere i marchi *Symply*, *Canagan* e *Maizy* cercando a livello globale di portare più prodotti di altissima qualità al mercato. E la famiglia *Symply Pet Foods* sta crescendo. Aumenta il personale specializzato, si ampliano gli spazi produttivi e distributivi e si aggiungono sempre nuove referenze. A breve sarà lanciata anche in Italia la linea *Canagan* umido che affiancherà il successo della linea *Symply* umido.

SEMPLICEMENTE SYMPLY. La gamma *Symply* si distingue per l'elevato contenuto di proteine altamente digeribili, provenienti da agnello, tacchino e salmone disidratati. I carboidrati, provenienti da riso, patate e avena apportano energia, mentre i grassi derivano dall'olio di semi di girasole e di salmone.

Per la gamma secco cane, il cliente può scegliere le seguenti varietà per ogni esigenza di età e stile di vita: *Symply Puppy Turkey & Rice*, *Symply Adult Turkey & Rice*, *Symply Adult Lamb & Rice*, *Symply Small Breed Adult Lamb & Rice*, *Symply Adult Salmon & Potato*, *Symply Large Breed Puppy Turkey & Rice*, *Symply Large Breed Adult Turkey & Rice*, *Symply Light/Senior*. A queste si aggiungono sette referenze umide in vaschetta: *Symply Turkey with Brown Rice for Puppies*, *Symply Turkey with Brown Rice for Adult Dogs*, *Symply Lamb with Brown Rice for Senior Dogs*, *Symply Lamb with Brown Rice for Adult Dogs*, *Symply Chicken with Brown Rice for Adult Dogs*, *Symply Duck with Potato for Adult Dogs*, *Symply Ocean Fish with Brown Rice for Adult Dogs*.

Per la gamma gatto, invece, sono disponibili quattro varietà: *Symply Kitten Turkey*, *Symply Adult Cat Turkey*, *Symply Cat Salmon*, *Symply Light/Senior*.

Tutti i prodotti sono distribuiti in esclusiva da Vema Petfood&Care (C.R.) ●



CATS & DOGS

For the competitive market

Performance and high-quality ingredients: they guarantee loyal customers and stimulate retailers recommend the brand

Healthy, balanced, natural and delicious: this is the perfect food for cats and dogs according to Eddie Milbourne, founder of *Symply Pet Foods Ltd*. Eddie, who created the company in 2009 after a broad experience in the sector as dealer, gathered a team with a common passion: developing the best products for cats and dogs natural nutrition.

PRODUCTS AND BRANDS. *Symply* range was launched in 2009 with the first range of dog products. One year later, the cat range was launched. The brand increased its success in the UK pet market: retailers can safely recommend *Symply* because it improves customer retention and makes them come back to the shop.

In 2012 *Canagan* brand was presented: the range for cats and dogs inspired to the ancestral diet of carnivores. The ingredients come from UK and the recipes feature elevated quantities of meat and vegetables.

Recently the range includes *Maizy*, the 100% natural litter from maize: biodegradable and ecological.

DIFFERENT AND EXCLUSIVE. Eddie Milbourne's experience as retailers in the 80s helped him choose the approach to the market. Near his shop opened a new supermarket: after three weeks the shop's sales strongly fell. He understood the importance of creating exclusive brands for specialized shops, different from those dedicated to supermarkets. *Symply* and *Canagan* are different thanks to high-quality ingredients and to the product performance: they improve customer retention and help retailers recommend the brand.

Canagan won PPM "Dog Product of the Year", awarded by UK dealers, and "Supplier of the year" price by Pet Product Retail Association. After the success on the British market, the company entered foreign market, exhibiting in important international exhibitions.

THE FAMILY GROWS. *Symply Pet Foods* is still expanding *Symply*, *Canagan* and *Maizy* brands in order to introduce plenty of high-quality products on the market. And *Symply Pet Foods* family is growing. Specialized employees are growing, the productive and distributing spaces increase, and so do new references. *Canagan* moist line will be launched soon in Italy, to support the success of *Symply* moist line.

SIMPLY SYMPLY. *Symply* range features extremely digestible proteins from dehydrated lamb, turkey and salmon. Carbohydrates from rice, potatoes and oat provide energy, while fats from sunflower seeds oil and salmon.

Dog dry range includes the following products according to age and life style: *Symply Puppy Turkey & Rice*, *Symply Adult Turkey & Rice*, *Symply Adult Lamb & Rice*, *Symply Small Breed Adult Lamb & Rice*, *Symply Adult Salmon & Potato*, *Symply Large Breed Puppy Turkey & Rice*, *Symply Large Breed Adult Turkey & Rice*, *Symply Light/Senior*. Moreover, the range includes seven moist food in pots: *Symply Turkey with Brown Rice for Puppies*, *Symply Turkey with Brown Rice for Adult Dogs*, *Symply Lamb with Brown Rice for Senior Dogs*, *Symply Lamb with Brown Rice for Adult Dogs*, *Symply Chicken with Brown Rice for Adult Dogs*, *Symply Duck with Potato for Adult Dogs*, *Symply Ocean Fish with Brown Rice for Adult Dogs*.

The range for cats includes four products: *Symply Kitten Turkey*, *Symply Adult Cat Turkey*, *Symply Cat Salmon*, *Symply Light/Senior*.

All products have been distributed in exclusive by Vema Petfood&Care.

Quelle abitudini ancestrali

La nuova linea nasce dall'analisi delle abitudini alimentari originarie dei cani e dalla loro attitudine a nutrirsi prevalentemente con carne

I cani non macinano il cibo ma lo tritano con i denti posteriori, stretti e affilati, a differenza degli onnivori che hanno i premolari e molari piatti. La masticazione, inoltre, non avviene da destra a sinistra, ma dall'alto al basso per lacerare la carne. Hanno inoltre uno stomaco grande, adatto a consumare quantità più abbondanti di cibo e con una concentrazione acida più elevata per digerire meglio le proteine animali. E a differenza degli onnivori e degli erbivori, non producono l'amilasi nelle ghiandole salivari, rendendo la digestione dei carboidrati più difficoltosa. Tutto questo, associato alla comparazione del patrimonio genetico, indica nei cani la presenza di molti tratti simili propri dei carnivori, evidenziando la discendenza dai lupi.

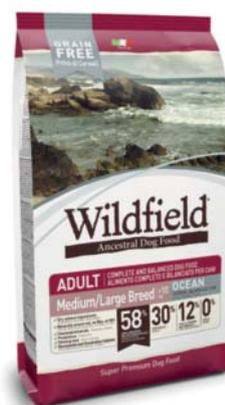
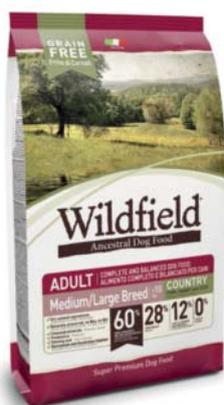
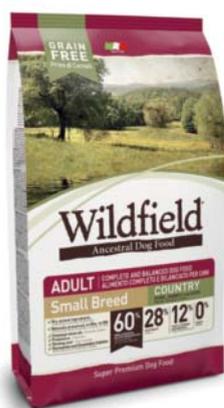
SOLO DALLA CARNE FRESCA. "La linea *Wildfield* nasce dall'analisi delle abitudini alimentari originarie dei cani e dei loro antenati lupi e dalla loro attitudine a nutrirsi prevalentemente con carne" spiega Aldo Rossi, titolare della Dorado, che continua "in *Wildfield* utilizziamo solo pollo, anatra, maiale, salmone, aringa e tonno disidratati. Il risultato è una linea di alimenti completi e bilanciati senza cereali (grain free), con frutta e verdure, senza conservanti di sintesi: un prodotto con una concentrazione proteica di circa cinque volte superiore rispetto ai prodotti che vedono impiegati l'utilizzo di carne fresca. La carne disidratata si ottiene grazie a un processo di cottura, che partendo dalla carne fresca, attraverso diversi passaggi termici e meccanici, elimina circa il 60% di acqua, separa il grasso e ottiene la sostanza secca ad alta concentrazione proteica. Inoltre, rimuove i batteri, virus, parassiti e la rende più sicura. Utilizziamo solo antiossidanti naturali, come i tocoferoli naturali, senza BHA e BHT, gallato di propile (E310), etossichina (E324), i cui effetti nel petfood non sono stati studiati approfonditamente. E usiamo solo minerali chelati, per migliorare l'assorbimento intestinale dei minerali favorendone la migliore biodisponibilità".

Nella ricetta di *Wildfield* sono inclusi anche prebiotici, sotto forma di FOS (frutto-oligosaccaridi), zuccheri contenuti nella frutta e nei vegetali, e di MOS (mannano-oligosaccaridi), provenienti dai lieviti, che migliorano la digestione, l'assorbimento dei principi nutritivi e conseguentemente la qualità delle feci, attraverso il bilanciamento della flora batterica e l'inibizione della crescita di batteri patogeni. Grazie agli acidi grassi essenziali contenuti nell'olio di semi di lino, ricco di acido linoleico, acido grasso essenziale omega 3 e con un elevato tenore di tocoferoli, il prodotto favorisce un pelo lucente. Sono incluse anche glucosamina e condroitin solfato, che preservano la cartilagine articolare inibendo l'effetto degli enzimi responsabili della degradazione cartilaginea. Inoltre, Dorado garantisce i suoi prodotti cruelty free, cioè non testati sugli animali.

IN BASE ALLA TAGLIA E ALL'ETÀ. Dal cucciolo all'adulto, rispettando le diverse esigenze di taglia, *Wildfield* fornisce una linea completa di alimenti secchi per cani in base al loro stadio di vita, quindi:

- *Puppy Country*;
- *Adult Country Small Breed*;
- *Adult Farm Small Breed*;
- *Adult Ocean Small Breed*;
- *Adult Country Medium/Large Breed*;
- *Adult Farm Medium/Large Breed*;
- *Adult Ocean Medium/Large Breed*.

IN BASE ALLA TAGLIA E ALL'ETÀ. Dal cucciolo all'adulto, rispettando le diverse esigenze di taglia, *Wildfield* fornisce una linea completa di alimenti secchi per cani in base al loro stadio di vita, quindi:





PER IL GATTO. Anche nella versione per il gatto, la linea *Wildfield* nasce dall'analisi delle abitudini alimentari originarie dei gatti che sono prevalentemente carnivori. Ecco perché gli alimenti di questa gamma sono realizzati con gli stessi ingredienti e le stesse procedure della linea cane. Viene utilizzata infatti solo carne disidratata per una maggiore concentrazione proteica. Prima del processo termico il pollo contiene circa il 70-75% di acqua e il 18% di proteine, dopo il processo, invece, il risultato è un prodotto con solo il 10% di acqua e una concentrazione proteica del 65%. Diversamente dai prodotti della linea cane, *Wildfield* per il gatto contiene anche l'*Hairball Control System*, la miscela di fibre naturali che aiuta a contrastare la formazione di boli di pelo ingeriti e

ne favorisce l'eliminazione; grazie anche allo *psyllium* che, aumentando il volume del bolo fecale e

stimolando la peristalsi, contribuisce a ridurre la costipazione e facilita l'evacuazione. La ricetta aiuta a mantenere il pelo lucente, grazie agli acidi grassi contenuti nell'olio di salmone, ricco in acido arachidonico, che è essenziale nel mantenere le condizioni ottimali della pelle e del mantello e per l'assorbimento delle vita-

mine liposolubili. I grassi sono inoltre importanti per l'integrità delle membrane cellulari, il mantenimento della funzione di barriera della cute e la modulazione della risposta infiammatoria cutanea.

Wildfield fornisce una linea completa di alimenti per gatti in base al loro stadio di vita, quindi dal cucciolo all'adulto, rispettando le diverse esigenze nutrizionali.

Disponibile nella versione secca nelle ricette *Cat Adult Country* e *Cat Adult Farm*. (C.O.) ●

CATS & DOGS

Ancestral habits

The new line is the result of the analysis of dog's ancestral dietary habits and their preference towards meat

Dogs do not ground the food: they mince it with back teeth, which are sharp and narrow, unlike omnivores that feature flat molars and premolars. Their stomach is big in order to contain larger quantities of food, and it features an elevated acid percentage to digest animal proteins at best. Unlike omnivores and herbivores, they do not produce amylase in salivary glands: the digestion of carbohydrates is harder.

If combined with the comparison of the genome, these features imply the presence of carnivorous habits in dogs, underlining the lineage from wolves.

FRESH MEAT ONLY. "*Wildfield* follows the analysis of wolves' and dogs' ancestral dietary habits and their preference towards meat" explains Rossi, Dorado owners "*Wildfield* only contains dehydrated chicken, duck, pork, salmon, herring and tuna. The result is the range of complete and balanced grain-free food, with fruit and vegetables and without artificial preserving agents. The product protein percentage is five times higher compared to fresh meat. A special baking process removes 60% of water and fat from fresh meat, to produce dry meat with high protein concentration. Moreover, the process removes bacteria, virus and parasites, making it safe. We only use natural antioxidants, such as natural tocopherols, without BHA and BHT, E310, E324: their effects in pet food have not been studied carefully enough. We only use chelate minerals, to improve the intestinal absorption of minerals supporting the best bio-availability".

Wildfield recipe also includes prebiotics: FOS (sugar contained in fruit and vegetables) and MOS (from yeasts). They improve digestion, the absorption of nutritional principles and the quality of excrements: they balance the bacterial flora and reduce the growth of pathogens. Thanks to essential fatty acids contained in linseed oil (rich in linoleic acids, essential omega 3 fatty acid featuring high quantities of tocopherols) the product supports shiny fur. Glucosamine and chondroitin sulphate are also present: they preserve articular cartilage, stopping the effects of enzymes causing cartilage degradation. Dorado guarantees cruelty-free products: they are not tested on pets.

FOLLOWING SIZE AND AGE. From puppies to adults, respecting the different needs of breed, *Wildfield* provides the complete range of dry food for dogs, according to their life stage:

- *Puppy Country*;
- *Adult Country Small Breed*;
- *Adult Farm Small Breed*;
- *Adult Ocean Small Breed*;
- *Adult Country Medium/Large Breed*;
- *Adult Farm Medium/Large Breed*;
- *Adult Ocean Medium/Large Breed*.

FOR CATS. *Wildfield* line for cats follows the analysis of cats' ancestral dietary habits: they are also carnivores. That is why the products of the range feature the same ingredients and procedures of the dog line. They contain dehydrated meat for an elevated protein concentration (65%). Before cooking, chicken contains 70-75% water and 18% proteins. After cooking, the product contains 10% water and 65% proteins. Unlike dog line, *Wildfield* for cats also contains *Hairball Control System*: the mix of natural fibres that helps fight the formation of hairballs ingested, supporting their removal.

Psyllium increases the volume of excrements and helps reduce constipation. The recipe preserves the fur shiny, thanks to salmon oil fatty acids: arachidonic acid helps preserve the perfect conditions of skin and coat to absorb liposoluble vitamins. Fats are also important for the integrity of cell membranes, for the maintenance of skin's barrier effect and for the response to skin inflammation.

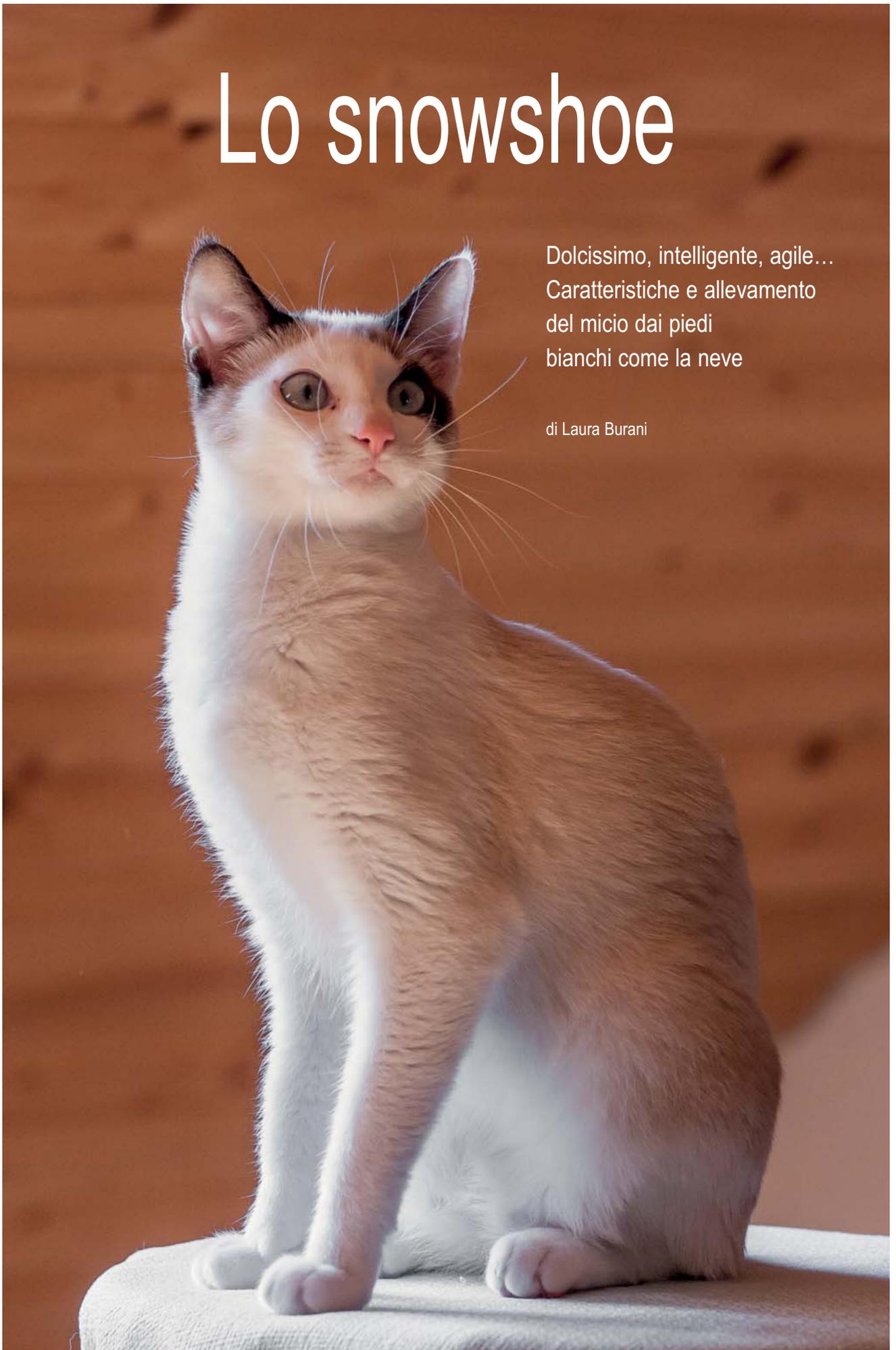
Wildfield guarantees the complete range of cat food according to their life stage: from kitten to adult, respecting the different nutritional needs. It is available in the dry version for the recipes: *Adult Country* and *Cat Adult Farm*.



Lo snowshoe

Dolcissimo, intelligente, agile...
Caratteristiche e allevamento
del micio dai piedi
bianchi come la neve

di Laura Burani



L'origine dello snowshoe è recente. Parliamo dei primi anni '60, quando Dorothy Hinds, di Philadelphia in Pennsylvania, trovò, in una cucciolata di siamesi, tre gattini che avevano i piedi bianchi. Questo particolare la colpì al punto che decise di fissarlo e creare una nuova razza. Cominciò così la selezione, partendo da questi esemplari, incrociandoli con gatti americani bicolori per arrivare a ottenere un micio di tipo siamese ma con i calzini bianchi e la classica tendina bianca sul musetto. Nel suo processo di sviluppo Dorothy Hinds utilizzò gatti con un buon temperamento, tanto da ottenere, oltre alla varietà del colore, anche la dolcezza che caratterizza la personalità dell'attuale snowshoe.

Ovviamente i primi passi sono stati difficili e molte documentazioni sono andate perdute, tanto che si pensava che gli sforzi iniziali fossero stati vani, ma nel 1989 si scoprì che più di 30 allevatori stavano continuando la selezione di quel magnifico gatto point con i calzini bianchi come la neve.

Nel 1994 l'Associazione TICA ha riconosciuto la razza e ha dato inizio a un Campionato. In seguito anche altre organizzazioni mondiali hanno riconosciuto la razza che ora è presente in più Paesi europei, specialmente in Inghilterra e in Croazia. E c'è anche qualche appassionato allevatore italiano.

BELLO COME UN CORRIDORE. Alla nascita gli snowshoe sono completamente bianchi; la colorazione point comincia a svilupparsi solo dopo alcune settimane: la coda, le zampe, la testa e le orecchie si scuriscono man mano che il gattino cresce. Il colore del corpo è chiaro come il guscio dell'uovo, poi si intensifica nelle estremità a eccezione dei piedi, che rimangono bianchi. Il colore degli occhi resta blu intenso come in tutti i gatti point.

È un gatto di medie dimensioni che combina il peso dei suoi antenati a pelo corto con la lunghezza degli orientali. È ben bilanciato, mai troppo piccolo o troppo grande, ha un corpo sodo, muscoloso, possente e agile. La sua conformazione fisica richiama molto più la struttura di un corridore che quella di un sollevatore di pesi.

UN TIPO AFFETTUOSO. Come succede spesso, non ci sono due gatti che godano della medesima personalità: qualcuno è più timido, qualcuno più prepotente, qualcuno è solitario, qualcuno si distingue per il miagolio melodico della voce... Tutti, comunque, sono attenti e intelligenti, sono curiosi e attivi e adorano la vita in famiglia dimostrando tutta la loro affettuosità.

La maggior parte ha un legame speciale con un membro della famiglia in cui vive, un prescelto che segue ovunque: lo precede, lo anticipa ed è davvero bello essere il suo centro dell'attenzione.

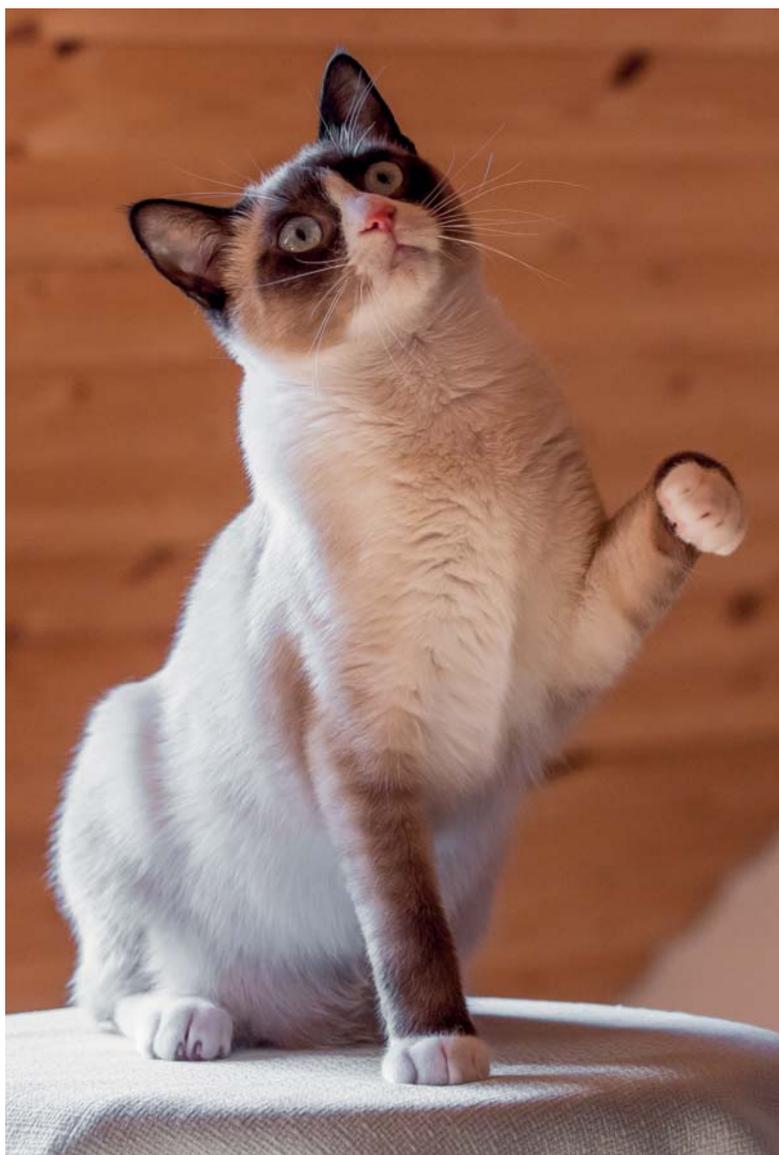
LO STANDARD. Taglia media. Corpo lungo e sodo con ossatura e muscolatura medie, ben bilanciato e agile. Zampe di lunghezza proporzionata al corpo, quelle posteriori sono leggermente più alte di quelle anteriori, che formano una linea ascendente verso il posteriore. Collo in proporzione con il corpo. Piedi di forma ovale. Coda media alla base, leggermente affusolata verso la fine, di lunghezza da media a lunga.

Testa a forma di cuneo smussato con contorni leggermente arrotondati e proporzionata al corpo. Il soprastato è leggermente arrotondato e la fronte è piatta.

Zigomi posizionati alti con contorni arrotondati. Naso dritto di media lunghezza in proporzione con il resto della testa. Visto di profilo, presenta una tenue curva verso la fronte che crea due distinte linee. Muso di buona lunghezza, non estremamente largo o appuntito o quadrato ma con contorni gentili. Mento fermo. Orecchie larghe alla base con punte leggermente arrotondate ben proporzionate, piazzate dritte e con pelo sparso. Occhi a forma di noce più lunghi che alti, obliqui verso la base dell'orecchio. La distanza tra gli occhi è uguale alla larghezza di un occhio. Non sono sporgenti. L'angolo esterno degli occhi è allo stesso livello della base dell'orecchio.

Mantello da corto a mediamente corto, praticamente senza sottopelo. La tessitura è liscia, brillante e aderente al corpo. Colori: quelli dei point (orecchie, muso, zampe e coda) sono ben definiti e in armonia con la tinta del corpo. Il mento deve essere bianco o una combinazione di point e di bianco. Il colore della gorgiera nell'area del petto o il collare intorno al collo sono normalmente bianchi. La pelle del naso può essere rosa o del colore del point, color carne o screziato.

Il bianco dei piedi anteriori si estende dalle dita fino a mezza zampa, quello dei piedi posteriori dalle dita fino a mezza coscia. Tutte le percentuali di bianco sono accettate, ma tutti i quattro piedi devono rigorosamente essere bianchi. Colore del mantello del corpo più pallido rispetto a quello dei point, qualsiasi ammontare di bianco è permesso. E' preferita una "V" invertita bianca sul muso. *(I gatti nelle foto sono di Robert Susnjar - Croazia - www.snowshoe.com.hr)* ●



Moda d'autunno

Comfort, colore e versatilità per affrontare le stagioni fredde con stile

I petshop italiani sono pronti a ospitare la nuova collezione autunno/inverno di Camon, i loro affezionati clienti sono decisi ad assicurarsi l'ultimo modello per il loro amato quattrozampe. Con l'arrivo dell'autunno la grande attesa è terminata: è arrivata la *Dog Coat Collection 2014/2015* di Camon.



CAMON SPA
tel. 0456608511, fax 0456608512
www.camon.it, camon@camon.it

LE GRANDI BELLEZZE. Una piacevole anticipazione era stata offerta negli scorsi mesi da un backstage video pubblicato nel canale Youtube aziendale, ora ne tocchiamo finalmente con mano le proposte. La nuova collezione autun-



no/inverno 14/15 propone un'ampia offerta di maglioncini, felpe, tutine, giacche a vento, cappottini e impermeabili, perfetta per proteggere l'animale da freddo e pioggia grazie a tessuti e vestibilità di livello.

COMODI E PRATICI. I capi sono stati progettati in Italia dai designer Camon che hanno prestato grande attenzione a ogni dettaglio, dalla struttura fisica dell'animale, alla progettazione e realizzazione del prodotto. I tessuti, facilmente lavabili in lavatrice, sono stati attentamente selezionati permettendo di coniugare morbidezza, protezione e leggerezza. La scelta delle fantasie e delle colorazioni è stata elaborata seguendo il gusto e le tendenze della moda. Una collezione ricca di fantasie e colorazioni che ben si adattano sia a quattrozampe maschi che femmine.



VERSATILE E INNOVATIVA. La reversibilità di alcuni modelli, in particolare modo delle giacche a vento *Montana* e *California*, nasce per essere proposta alla clientela più trendy ed esigente: sarà come avere a disposizione due prodotti in uno, considerando che ogni lato è dotato di una diversa fantasia. Il modello *Ohio* rappresenta un'altra interessante novità. Si tratta di un impermeabile leggero stampato a quadri bicolore che fa della praticità la sua caratteristica peculiare: ripiegabile, si richiude in una comoda borsetta con maniglia. Cosa c'è di più pratico e chic? Diversi modelli si presentano dotati di un tessuto impermeabile, molto utile in stagioni come quelle autunnali e invernali, quando un improvviso cambio delle condizioni atmosferiche può rovinare una passeggiata col nostro quattrozampe. Con Camon una giornata di pioggia diventa l'occasione per uscire di casa protetti e con stile.

DOGS

Trendy autumn

Comfort, colour and convenience to face cold weather with style

The Italian pet shops are ready to welcome the Camon autumn/winter collection. Now that the cold season is approaching comes the new *Dog Coat Collection 2014/2015*.

THE BIG BEAUTY. A nice preview was broadcasted in a backstage video uploaded in Camon's YouTube channel. The a/w collection 2014/2015 includes a large range of pullovers, sweaters, training suits, jackets, coats and raincoats that protect a dog from cold and rainy weather with high quality textiles and designs.

COMFORTABLE AND CONVENIENT. The garments were developed in Italy by Camon designers that focused on details, the physical features of the pet and the manufacturing processes. The textiles, all machine washable, were selected to combine a soft touch, protection and lightness. The patterns and colours were chosen following the latest fashion trends. A creative and colourful collection for glam male and female dogs.

VERSATILE AND INNOVATIVE. The reversible models, especially the wind jackets *Montana* and *California*, are designed for trendy and demanding customers: it will be like having two jackets in one, since the patterns of the two sides are different. *Ohio* is another interesting and convenient new product: it is a light raincoat printed with bicolor squares that can be folded and put away in a nice bag with handle. Several models are waterproof, very useful in a season when the weather conditions can change quickly. With Camon, a rainy day becomes a chance to have a nice, comfortable and trendy walk.

TRUDI AND CAMON. The new collection includes also two models of the range *Pets Love Trudi by Camon*: *Punto*, a raincoat with detachable fleece lining, and *Virgola*, a warm, dark blue pullover with an embroidered patch on the back. Via *Pets Love Trudi by Camon* the world-famous plush toy manufacturer started a collaboration with the leading suppliers in the pet industry.

LUST FOR COLOUR. If usually the colours of the winter are foggy, the new Camon collection will add a touch of brightness. The beautiful and comfortable design is enhanced by a wide variety of colours: from the traditional black, blue and grey to the bright red, orange and yellow, from pink to different shades of green. Printed with exclusive designs, decorated with brooches and ribbons, sequins and other accessories, the Camon coats are an example of quality and aesthetic research.

WARM AND COMFORTABLE. A wide range of solutions, all very comfortable and excellent: from pullovers to fleece training suits, from padded wind jackets to light rainy coats with lining. The removable lining in fleece allows using the same jacket both in winter and in midseasons. The different solutions and colours can be easily combined.

TRUDI E CAMON. In questa nuova collezione sono presenti anche due modelli della linea *Pets Love Trudi by Camon*: *Punto*, un impermeabile unisex con interno staccabile in pile e la stampa Pets Love Trudi presente sul dorso, caratterizzato dalla colorazione rossa, e *Virgola*, un caldo maglioncino nella tonalità blu scuro, in misto lana con patch ricamato sempre sul dorso. Quella di *Pets Love Trudi by Camon* è una felice collaborazione tra la casa di peluche più conosciuta nel mondo e



una delle indiscusse aziende leader nel pet, una partnership molto apprezzata dalla clientela dei petshop.

VOGLIA DI COLORE. Se la paletta colori delle stagioni fredde rischia di essere avvolta da una triste tonalità color nebbia sarà la nuova collezione Camon a portare un po' di vivacità. Le linee funzionali e mor-

bide dei modelli sono accompagnate da una grande varietà di sfumature per scegliere quella che più si adatta al nostro quattrozampe: dai più tradizionali nero, blu e grigio ai vivaci rosso, arancione e giallo, dai rosa nelle più svariate gradazioni fino ai verdoni più maschili e sportivi. Stampe con disegni esclusivi, spille e raffinati fiocchi, motivi di paillettes e altri accessori rendono i cappottini Camon un punto di riferimento in termini di qualità e ricercatezza estetica.

CALDO E CONFORTEVOLE. Il petshop potrà offrire una vasta gamma di soluzioni, tutte estremamente comode e di qualità: dai maglioncini in filato alle tutine in pile, dalle giacche a vento imbottite agli impermeabili sfoderati a quelli leggeri. L'interno staccabile in pile, inoltre, regala l'opportunità di utilizzare uno stesso capo sia nella stagione fredda che nelle stagioni intermedie. Le soluzioni e i colori sono facilmente combinabili tra loro, permettendo di giocare con la moda garantendo il massimo comfort. Un'occhiata al meteo e via con lo stile! (G.P.) ●



IDROPELLENTE
ANTIGRAFFIO
HI-QUALITY



MADE IN ITALY
MADE IN QUALITY



LA BELLEZZA DEL RELAX

La qualità e la produzione italiana, la cura artigianale del dettaglio e delle forme: questa è Fabotex By Alba. Cuscini per l'arredo giardino, per la casa e per i piccoli animali domestici, una scelta praticamente infinita. Com'è infinito il tuo desiderio di morbidezza e comfort.

www.fabotex.com

Seguici anche su 

Pelo morto? Nessun problema

Soluzioni efficaci per la toelettatura e l'igiene del manto degli amici a quattro zampe



WONDERFOOD SPA
servizio clienti numero verde 800-555040
www.furminator.net/it

Non tutti i cani sono uguali: ecco perché, quando il cliente del petshop o il toelettatore sono alla ricerca delle soluzioni idonee a ridurre i problemi legati alla muta o per avere lo strumento che meglio si adatti alle caratteristiche di ogni cane, *FURminator* è la scelta ideale. L'esclusiva gamma di strumenti professionali *deShedding* è infatti in grado di migliorare non solo il rapporto tra gli animali e i loro proprietari, ma anche di rendere più piacevole il tempo dedicato alla toelettatura fornendo le migliori soluzioni per il lavaggio e l'igiene.



BASTA PELI. Spesso i proprietari affrontano con grande frustrazione il fenomeno della perdita di pelo da parte del loro quattrozampe. Una riflessione, questa, che spiega il grande successo del brand *FURminator* e degli strumenti *deShedding*: assicurano infatti una riduzione della perdita di pelo morto fino al 90%, mantenendo il manto sano e bello. La forma della dentatura consente di penetrare in profondità nel manto per rimuovere con facilità e delicatezza il sottopelo e i peli morti, senza tagliare o graffiare la pelle sensibile del cane. Questi eccezionali strumenti, progettati da professionisti della toelettatura, disponibili per cani e gatti di ogni taglia, razza e lunghezza del pelo, preven- gono l'opacizzazione del mantello ed eliminano la formazione dei boli nei gatti e nei piccoli animali. È disponibile, inoltre, anche uno strumento *deShedding* specifico per cavalli.



PROFESSIONAL GROOMING. In abbinamento alla gamma *deShedding*, è stata creata la linea di strumenti per la toelettatura *FURminator* in 2 Fasi, che consente di scegliere la spazzola e il pettine adatti alle esigenze del cane per mantenere un mantello sano e splendente. La Fase 1, *Spazzolatura*, è fondamentale prima e dopo il bagno, poiché districa il pelo e lo rende liscio senza tirare il manto o irritare la pelle. La Fase 2, *Pettinatura*, liscia con delicatezza ed estrae dal pelo ulteriori residui, eliminando del tutto nodi e opacità.

In base al tipo di manto (corto, medio, lungo, riccio, ruvido o setoso) si può scegliere tra differenti tipologie di spazzole (*Spazzola doppia*, *Spazzola-cardatore rigida grande*, *Spazzola-cardatore rigida piccola*, *Spazzola-cardato-*



LETTORI CONQUISTATI. Gli strumenti *deShedding* per la toelettatura sono riusciti a conquistare il favore dei lettori della rivista inglese *Your Dog Magazine* nella categoria "Product you can't live without", ovvero prodotti indispensabili dei quali non si può fare a meno. La rivista aveva chiesto ai suoi 29.000 lettori di votare i prodotti preferiti tra quelli utilizzati per tenere in forma, sani e felici i loro cani. Il fatto che *FURminator* abbia vinto di nuovo il concorso, è la migliore dimostrazione non solo dei vantaggi, dell'elevata qualità e della facilità d'uso della sua produzione, ma anche della grande fiducia riposta nel marchio dai consumatori.

SEDUCED READERS. *deShedding* grooming tools seduced the readers of the British *Your Dog Magazine*, who voted the range in the category "Product you can't live without". The magazine asked its 29,000 readers to vote the product they appreciated most when caring for their dogs. *FURminator's* new victory is the confirmation of the advantages as well as the high quality and easy use of its products, but also of the great loyalty to the brand.



ASCIUTTO E PULITO. Chi si occupa di ridurre la perdita di pelo sa anche quanto può essere frustrante per un proprietario avere a che fare con un cane bagnato. Per questo *FURminator* ha creato un modo facile e veloce di asciugare e calmare il cane dopo un bagno, una nuotata o una corsa sotto la pioggia o nella neve, ma anche per proteggere la casa e l'auto dai cani bagnati. La linea *FURdry* è infatti basata sull'approccio fortemente innovativo che contraddistingue il marchio *FURminator*: l'*Accappatoio per cani* è un prodotto straordinario perché asciuga e riscalda l'animale, salvando i mobili, i tappeti e la tappezzeria dell'auto. Inoltre, la moderna tecnologia in microfibra assorbe umidità e acqua dal manto riducendo il tipico odore di "cane bagnato". *FURdry* è disponibile in due colori (blu e viola) e in cinque diverse taglie.

DRY AND CLEAN. Having to deal with a wet dog is not easy at all. *FURminator* developed an easy and quick way to dry and calm down the dog after the bath, a swim or a walk under the rain or in the snow, but also to protect the house and the car. The range *FURdry* includes a very innovative product: the wearable *Dog Bathrobe*, which dries and keeps the dog warm, protects furniture, carpet and car interiors. The modern microfibre technology absorbs humidity and water from the coat reducing the typical "wet dog smell", too.

Available in two colors (blue and purple) and five sizes.



re morbida grande, Spazzola-cardatore morbida piccola) e di pettini (*Pettine da rifinitura grande, Pettine da rifinitura piccolo, Pettine a rastrello, Striglia*).

TAGLIA E LIMA. *FURminator* ha ideato anche una soluzione eccezionale per la cura delle unghie dei nostri amici: un mezzo sicuro e facile da usare in quanto elimina ogni possibile disagio non solo agli animali, ma anche ai proprietari. Il *Tagliaunghie* e la *Lima per unghie* sono infatti strumenti dalle elevate prestazioni, leggeri e pratici, che garantiscono interventi estremamente efficienti e indolori: sono ideali, insomma, per preservare i nostri amati pet dai pericoli rappresentati da una inadeguata cura delle unghie.



SENZA PARABENI. Grazie a esperti della cura del pelo degli animali domestici, *FURminator* offre soluzioni mirate per l'igiene anche con la sua linea di prodotti senza parabeni e coloranti chimici: shampoo, balsamo, spray a secco per le specifiche esigenze di ogni cane e gatto sono la risposta giusta per chi vuole prendersi cura del proprio amico peloso con prodotti di altissima qualità. Inoltre, se utilizzati in sinergia con gli strumenti *deShedding*, ne aumentano l'efficacia assicurando risultati ottimali. (R.G.) ●

CATS & DOGS

Shedding is not a problem

Effective solutions in pet grooming and hygiene

Not all dogs are the same. When the pet owner or groomer needs a solution to reduce the problems related to shedding or wishes to the best tool for his or her pet's coat, *FURminator* is the answer. The *deShedding* range of professional grooming aids makes the grooming time more pleasant for the pet and man.

NO MORE SHEDDING. Dog and cat owners love their pets but not the shedding. The brand *FURminator* and the *deShedding* tools are so popular because they reduce the amount of loose hair by up to 90% and keep the coat healthy and bright. The special edge penetrates through the topcoat and gently and easily removes the undercoat and loose hair without cutting or damaging the dog's delicate skin.

These special tools are designed by professional groomers and work for cats and dogs of any breed, size and coat length; they prevent the coat from getting dull and eliminate hairballs in cats and other small pets. A specific equine *deShedding* tool is also available.

PROFESSIONAL GROOMING. Along with the *deShedding* range, also a 2-step *FURminator* grooming program was designed to help choose the brush and comb that best suit the pet's coat demands. Step 1, *Brushing*, is fundamental before and after the bath as it detangles and smoothes out the fur without pulling or irritating the skin. Step 2, *Combing*, gently smoothes and extracts remaining debris after brushing; it also removes surface mats and tangles keeping the fur clean and healthy.

According to the kind of coat (short, medium, long, curly, coarse or silky) you can choose among different kinds of brushes (*Dual Brush, Large Firm Slicker Brush, Small Firm Slicker Brush, Large Soft Slicker Brush, Small Soft Slicker Brush*) and combs (*Large Dog Finishing Comb, Small Dog Finishing Comb, Dog Grooming Rake, Curry Comb*).

CLIP AND GRIND. *FURminator* includes also a excellent solutions for pet nail care: safe and easy to use tools that eliminate the discomfort not only for pets but also for their owners. The *Dog Nail Clippers* and the *Dog Nail Grinder* ensure excellent results, they are light and convenient.

NO PARABENS. *FURminator* includes also a high-performance line of hair care free from parabens and chemical dyes: shampoos, conditioners and waterless sprays are the perfect solutions for top quality hair care. If used in synergy with the *deShedding* tools, effectiveness increases and offers excellent results.



Un leone in vasca

Tra le tante varietà di pesce rosso, la Ranchū è certamente la più prestigiosa. E, forse, anche la più costosa

di Alessandro Mancini

Originaria probabilmente della Cina, ma selezionata con successo in Giappone, tra le innumerevoli varietà di pesce rosso allevate nel mondo la Ranchū è certamente la più prestigiosa e, con ogni probabilità, ancora la più costosa, pur non essendo ormai da tempo esclusiva di pochi e facoltosi estimatori.

LA SUA STORIA. La presenza in Giappone di pesci rossi per ornare vasche e laghetti risale sicuramente almeno agli inizi del XVI secolo: allevare carassi fu per molto tempo un privilegio riservato ai notabili e ai nobili guerrieri che governavano le province dell'impero, gli *Shōgun*. I primi esemplari allevati dai giapponesi appartenevano a tre varietà: la *Wakin* e la *Hibuna*, molto simili tra loro ed entrambe riconducibili alla forma selvatica e più primitiva di *Carassius auratus*, e la *Maruko*, probabilmente derivata dalle precedenti e caratterizzata da una forma del tronco tozza e ovaleggiante, ulteriormente esasperata dalla frequente assenza della pinna dorsale, tanto che questi carassi erano familiarmente noti come pesci-uovo. Un'altra caratteristica peculiare dei *Maruko* era la pinna caudale, lunga come nelle forme primitive ma divisa in due lobi.

I Giapponesi furono ammaliati dai pesci-uovo, e si dedicarono con pignoleria e impegno tipicamente nipponici alla loro selezione: fu coniato ben presto il nome *Ranchū* per distinguere gli esemplari di selezione giapponese da quelli, molto meno pregiati e numerosi, allevati in Cina.

La *Ranchū Maruko*, varietà capostipite da cui sono derivati praticamente tutti i *Ranchū* e testa di leone moderni, è oggi pressoché scomparsa, rara perfino in Giappone, al pari di altre due antiche forme di pesci-uovo in passato molto apprezzate, la *Ōsaka Ranchū* e la *Nankin Ranchū*: tutte possedevano una testa normalissima ma fin dall'inizio gli allevatori privilegiarono la selezione di esemplari con la testa sempre più voluminosa, ricca di escrescenze carnose intorno al capo, che ricordano una criniera leonina e cominciano a essere visibili solo a partire dal quarto mese, sviluppandosi appieno non prima del secondo anno di vita.

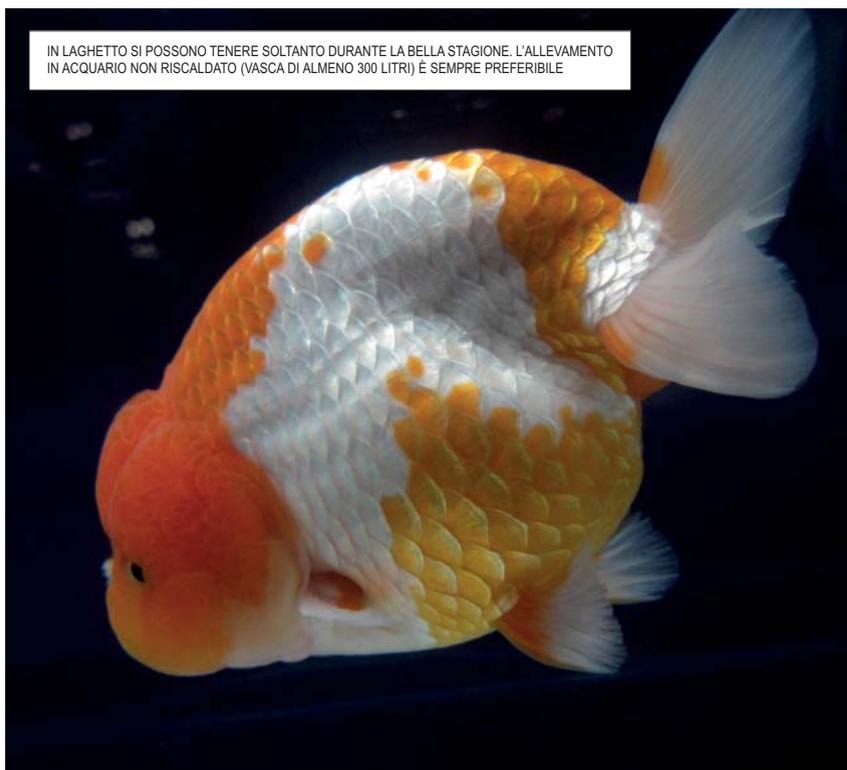
E L'UOVO DIVENTA LEONE. Questi carassi furono ben presto chiamati *Lionhead* (testa di leone), un nome per la verità usato spesso a sproposito da acquariofili e negozianti per indicare qualsiasi pesce rosso con la testa "leonina", in particolare gli *Oranda Fantail*. A parte l'aver la pinna dorsale, questi ultimi si differenziano nettamente perché le loro escrescenze cefaliche si sviluppano soprattutto frontalmente, mentre nei *Lionhead* interessano tutta la testa, a partire dagli opercoli branchiali. Insomma: il

"vero" testa di leone è solo *Ranchū*, ovvero un carassio col testone ma rigorosamente privo di pinna dorsale. Attenzione, però: da noi il testa di leone viene di solito identificato con il *Ranchū*, ma i Giapponesi preferiscono distinguerli, chiamando *Lionhead* la forma con la testa più esagerata e *Ranchū* tutte le altre.

UN TIPO IMPEGNATIVO. Fin dall'inizio gli allevatori hanno incontrato notevoli difficoltà nella selezione di questa razza, a partire dalla necessità di ottenere il dorso completamente liscio: basti pensare che ottenere da una singola riproduzione il 40% di esemplari privi di pinna dorsale viene già considerato un ottimo risultato, il che comporta, però, uno scarto del 60% costituito da esemplari con dorsale presente, anche se magari ridotta a un moncherino.

La qualità dell'acqua è di fondamentale importanza: normalmente i pesci rossi delle varietà più rustiche vengono allevati in vasconi o laghetti all'aperto, in acque eutrofiche spesso verdi nei mesi più caldi e soleggiati per la massiccia presenza di alghe planctoniche in sospensione ma sembra che nei *Lionhead* le fioriture algali inibiscano o rallentino sensibilmente lo sviluppo della testa. Tutto questo rende necessario l'allevamen-

IN LAGHETTO SI POSSONO TENERE SOLTANTO DURANTE LA BELLA STAGIONE. L'ALLEVAMENTO IN ACQUARIO NON RISCALDATO (VASCA DI ALMENO 300 LITRI) È SEMPRE PREFERIBILE



to in acqua sempre ben pulita, frequentemente rinnovata e spesso filtrata a monte.

Un altro importante e precoce elemento di selezione riguarda la testa, che dev'essere la più larga e ampia possibile affinché possa costituire una base ottimale per lo sviluppo di una criniera spettacolare: giovani con la testa troppo stretta, o con il muso appuntito, vengono inesorabilmente scartati e finiscono con il costituire il grosso degli stock "commerciali" importati da Cina e Giappone a prezzi accessibili al grosso pubblico, mentre gli esemplari più selezionati, in linea con i rigidi standard, restano in Estremo Oriente, entrando nel circuito delle esposizioni e delle mostre professionali, o vengono esportati a cifre da capogiro in Europa e negli Stati Uniti.

DOVE VA LA SELEZIONE Lo standard del *Ranchū* e del *Lionhead* è andato evolvendosi nel corso dei decenni, seguendo il gusto mutevole degli appassionati e degli allevatori. Oggi la selezione tende a preferire esemplari sempre più grossi (lo standard di razza parla genericamente solo di "due pollici di lunghezza minima del tronco, pinne escluse") e dal corpo sempre più esasperatamente tondeggianti (profondità del tronco pari ad almeno la metà della lunghezza, ma in certi campioni raggiunge i due terzi), per non parlare della testa, a volte davvero mostruosa, con gli occhi difficilmente identificabili tra la massa di vescicole, bolle ed escrescenze varie che ne ricopre interamente la superficie, dall'opercolo alla punta del muso.

Il livello della selezione giapponese viene periodicamente valutato nelle esposizioni che si svolgono nel paese del Sol Levante. La competizione più prestigiosa è la "All Japan Ranchū Show" (AJRS), che si tiene tradizionalmente ogni anno il 3 novembre a rotazione tra Tokyo, Osaka e Nagoya. I soggetti in gara vengono giudicati singolarmente, o in coppia, in catini rotondi smaltati (oggi anche di plastica) di colore rigorosamente bianco, dove è possibile una comoda osservazione dall'alto (TVR: Top View Ranchū). Possono concorrere in varie classi di età e di colore: l'età è calcolata sull'anno solare anziché sui mesi effettivamente trascorsi, sicché un *Tosai* (soggetto nato dal 1° gennaio al 31 dicembre dell'anno in corso) può diventare *Nisai* (soggetto di due anni) dal 1° gennaio dell'anno seguente a quello della sua nascita (anche se nato in estate), e *Oya* (soggetto di tre anni) dal 1° gennaio dell'anno successivo. I giovani vengono suddivisi in due classi riguardo al colore:

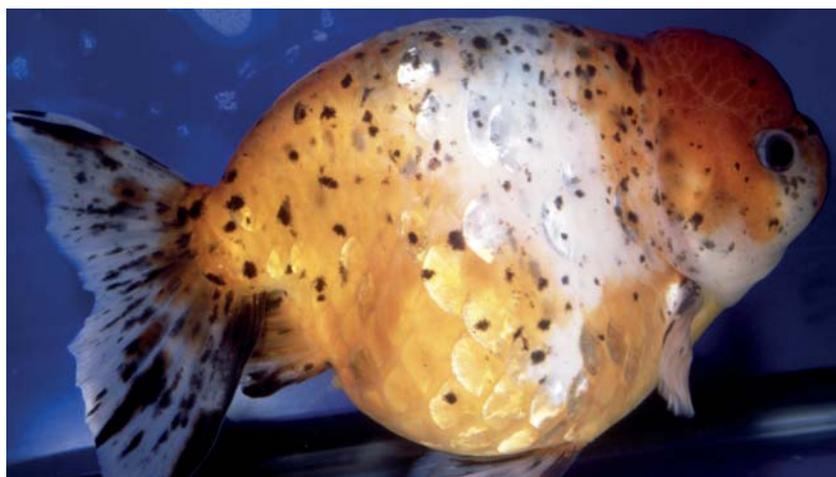
- BBR (Black Baby Ranchū) o *Kuroko* sono quelli ancora in livrea giovanile indifferenziata, verde-nerastra, solitamente mantenuta nella prima estate di vita (maggio-agosto);
- CBR (Coloured Baby Ranchū) i giovani che cominciano a mettere i colori dell'adulto.

I COLORI GIUSTI. La colorazione dei *Ranchū* adulti è teoricamente libera, ovvero può includere tutti i colori riconosciuti per le diverse varietà di carassio. In pratica, però, è condizionata dalla tradizione e dai gusti di pubblico e allevatori, per cui la gamma delle tinte risulta, tutto sommato, abbastanza limitata. Gli esemplari più commerciali hanno spesso colorazioni non pure, dominate dal bianco e dal rosso-arancio disposti nelle più svariate combinazioni.

Recentemente, stanno riscuotendo molto successo i *Black Ranchū*, dalla livrea interamente nera, analoghi ai *Black Moor* delle altre varietà: i soggetti più pregiati sono di un nero intenso, quasi vellutato, mentre in quelli di seconda e terza scelta la colorazione è più slavata e spesso assimilabile alla *Bronze*.

La colorazione più classica è certamente la Red-white (bianco-rossa) o *Izumo Nankin*, allevata in Giappone da almeno due secoli e mezzo e derivata direttamente da quella dei pesci-uovo importati dalla Cina. Un *Izumo Nankin Ranchū* sarà tanto più pregiato quanto i suoi due colori saranno densi e profondi (il bianco ideale è considerato quello della neve), nonché nettamente divisi tra loro: il bianco dovrebbe essere sempre predominante, con il rosso limitato al dorso ma presente su tutte le pinne, mentre ricercatissimi sono i soggetti con la testa bianca a eccezione di labbra e occhi rossi.

Una variante molto richiesta è la *Tancho Ranchū*, ovvero la bianca testa rossa o "cappuccetto rosso", con il rosso limitato alla parte dorsale della testa, a formare una sorta di curioso cappuccio che spicca sul resto del corpo, rigorosamente bianco (è tollerata una macchia rossa all'attaccatura della coda).



I soggetti multicolori sono chiamati *Edoni* e, tra i più ricercati, vi sono gli *Edo Nishiki*, ovvero i calico. La colorazione calico, comune a tutte le varietà di carassio e caratterizzata dall'alternanza di scaglie normali e trasparenti, con sfavillanti livree multicolori a maculatura irregolare e variabilissima (a base soprattutto di rosso, blu, nero e grigio), fu selezionata proprio in Giappone all'inizio del XX secolo e, a cavallo delle due guerre, introdotta in Europa e in America. I primi *Edo Nishiki* comparvero negli anni '50, frutto di incroci tra *Ranchū* normali e *Azuma Nishiki* (Oranda calico). ●



Un mese fa ci siamo occupati del laghetto destinato a ospitare testuggini palustri (cfr. *Vimax Magazine*, settembre 2014, pag. 74): completiamo ora il discorso parlando degli anfibi. Diciamo subito che lo stagno per gli anfibi non ci permetterà di vendere animali: non avrebbe infatti alcun senso mettere in commercio anfibi nostrani (molti dei quali, e in alcune regioni proprio tutti, sono tra l'altro protetti) mentre quelli esotici non possono essere ospitati all'aperto perché a rischio fughe. Sarà invece certamente utile per conquistare nuovi appassionati e darci comunque una mano a "piazzare" scocche, teli, accessori, mangimi e quant'altro.

Gli anfibi per il laghetto, dunque, non si comprano: saranno loro stessi a scegliere spontaneamente di colonizzare le vasche dei nostri clienti. Starà al negoziante dare i consigli giusti per realizzare un laghetto "naturale", appetibile quanto basta per indurre rane, rospi, tritoni e salamandre a preferirlo con fini riproduttivi.

Perché gli anfibi possano tuffarsi proprio nel nostro stagno è in primo luogo necessario che ce ne siano a distanza utile: se viviamo in campagna, nelle periferie urbane o vicino a parchi e giardini pubblici il successo è quasi certo, e arriveranno in primavera sin dal primo anno di allestimento o, al massimo, nel secondo. Se i nostri clienti risiedono invece nel cuore di una grande città non dobbiamo perdere la speranza: è possibile che qualche anfibio arrivi lo stesso, ma se dopo un paio di stagioni non è accaduto nulla, dovremo per forza di cose consigliare di... tornare ai pesci.

Si tenga in ogni caso conto del fatto che gli anfibi adulti di norma vanno in acqua tra fine inverno e inizio primavera e l'abbandonano nel tardo autunno, mentre le larve se ne vanno soltanto dopo la trasformazione (metamorfosi) che li farà diventare degli adulti in miniatura. Ciò avviene di norma tra fine estate e autunno ma in diversi casi, soprattutto negli urodeli (anfibi dotati di coda come tritoni e salamandre), possono svernare in acqua, per una forma di neotenia temporanea che, in alcuni casi, può anche durare più anni.

Dicevamo che non possiamo scegliere: saranno gli anfibi a farlo e, ovviamente, le specie presenti in Italia sono tante e diverse da zona a zona. Ci sono tuttavia specie che, per numero di esemplari e vastità di areale, sono potenzialmente quelle che con maggiore probabilità avremo tra i nostri ospiti; è di queste che ci occupiamo.

Un laghetto per gli anfibi

Come realizzare uno stagno "naturale" appetibile quanto basta per indurre rane & c. a sceglierlo come casa

di Marco Raldi

LA RAGANELLA (QUI UN GIOVANE) HA ABITUDINI ARBOREE E SE NE DEVE TENERE CONTO

ROSPI E RANE. Cominciamo con gli anuri (anfibi senza coda) e in particolar modo con il rospo comune *Bufo bufo*, diffuso in tutta Italia, anche in ambienti urbani: è l'unico anfibio a non temere troppo i pesci perché i suoi girini non sono appetibili; è proprio per questo che spesso compare anche negli stagni già abitati. A maggior ragione, dunque, potrà farlo in quelli vuoti. Il rospo smeraldino (*Bufo viridis complex*), più piccolo e grazioso, è complessivamente più raro rispetto al rospo comune, ma sono segnalate diverse piacevoli invasioni in stagni naturali.

Largamente diffusa è invece la rana verde (*Pelophylax sp.*), quasi certamente l'anfibio più diffuso in assoluto in Italia e la cui posizione sistematica è tuttora incerta per via delle introduzioni a scopo alimentare e le successive ibridazioni. Ne esistono, insomma, diverse specie, unificate dal nome comune rana verde anche se la colorazione può tendere al marrone. Questi anfibi



LE RANE VERDI APPREZZANO MOLTO FOGLIE E FIORI DELLE NINFEE

sono tra i primi ad arrivare in acqua dopo l'inverno e tra gli ultimi ad allontanarsene. Anzi: spesso, là dove le condizioni climatiche lo consentono, vi restano tutto l'anno. Si adattano a ogni laghetto, anche in presenza di pesci, ma in questo caso uova ed eventuali girini avranno un destino infausto.

SIMPATICHE RAGANELLE. La piccola raganella (*Hyla* sp.) dal bel colore verde intenso ha bisogno di un habitat un po' particolare: tende ad arrampicarsi e solo la presenza di cespugli e arbusti nelle immediate vicinanze e di piante che sporgano oltre il pelo dell'acqua (per esempio cannuce o papiri) la fa sentire veramente a suo agio. È tuttavia segnalata anche in molte fontane pubbliche cittadine, il che autorizza a sperare che si presenti anche negli invasi nelle aree più urbanizzate. Attenzione, però: è dotata di una voce potente e non è detto che i vicini gradiscano. Per chiudere il discorso sugli anuri vanno almeno citate le rane rosse (*Rana Italica* è forse la più comune), decisamente meno frequenti e più esigenti, ma pur sempre non impossibili da scoprire nel laghetto di casa.

SALAMANDRE E TRITONI. Tra gli *Urodeli*, le salamandre e la salamandrina dagli occhiali (*Salamandrina terdigitata*) sono specie con esigenze particolari ed è difficile che capitino in un laghetto, salvo casi particolarissimi.

Discorso diverso per i tritoni: in Italia sono presenti con diverse specie ascritte ai generi *Triturus*, *Mesotriton* e *Lissotriton*, piuttosto frequenti negli ambienti naturali, ma anche nelle periferie e nei grandi parchi urbani. Nei laghetti costruiti ad hoc per gli anfibi compaiono abbastanza spesso ed è un piacere osservarli nelle loro evoluzioni in acqua.



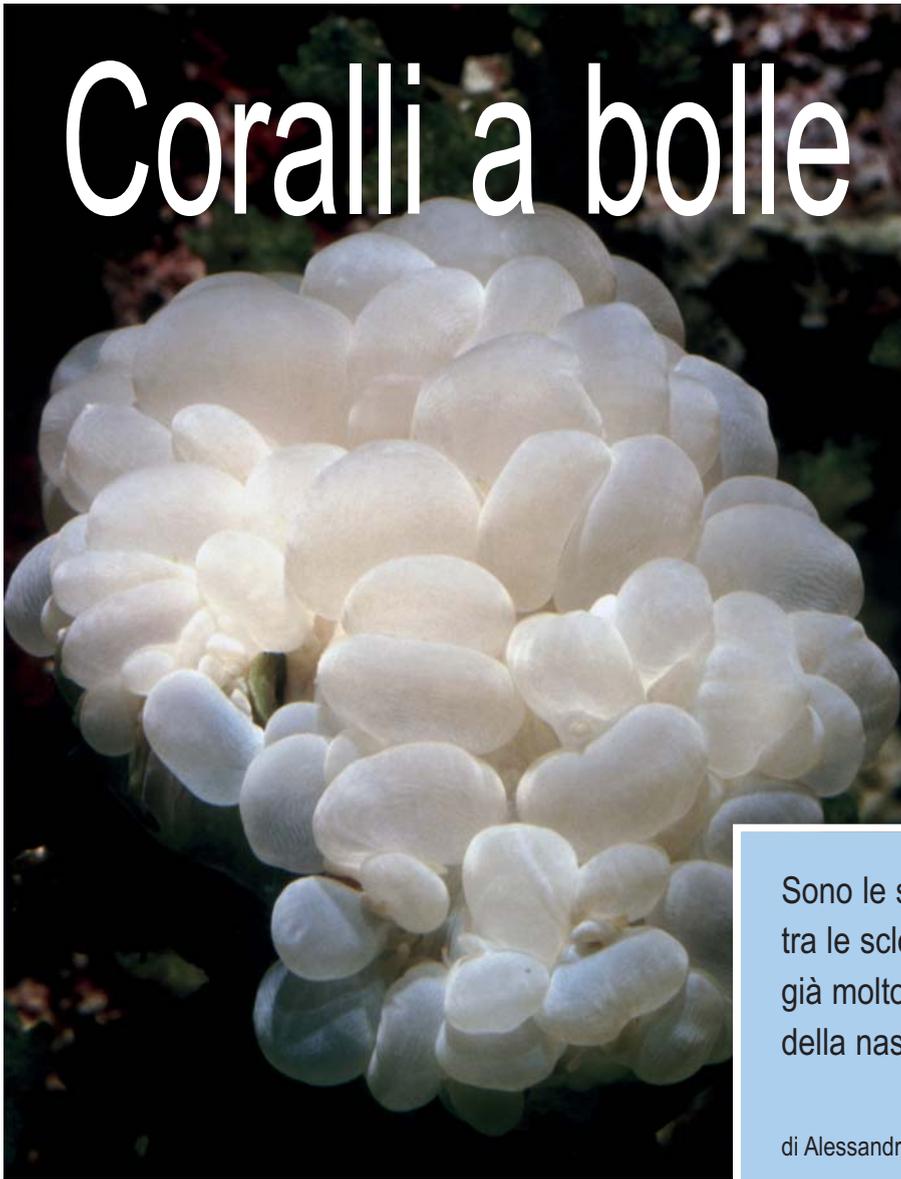
UN MASCHIO ADULTO DI TRITONE CRESTATO

CONSIGLI PRATICI. Non tutti i laghetti sono adatti ad attirare anfibi: ci sono alcune semplici regole da rispettare. La prima, già abbondantemente sottolineata, è l'assenza di pesci. È consigliabile inoltre realizzare sponde a spiaggia, con pendenza graduale, per facilitare l'ingresso e l'uscita dall'acqua. Molte specie sono ottime arrampicatrici, ma gradiranno comunque la possibilità di muoversi senza fatica.

Movimento dell'acqua limitato e assenza di giochi d'acqua saranno un'altra caratteristica importante, mentre poco conta la dimensione dell'invaso: in natura vengono colonizzate pozze anche temporanee e davvero minime, persino quelle che si formano nelle strade di campagna dopo le piogge nei solchi lasciati da trattori o da altri mezzi pesanti in transito. Proprio la natura, con la sua infinita varietà, sarà il nostro modello: gli anfibi colonizzano tratti marginali di fiumi e torrenti, pozze, stagni, laghi... Le fonti di ispirazione non mancano.

Aggiungiamo soltanto che un laghetto accogliente, con una buona vegetazione sommersa e palustre, in buone condizioni, con piante galleggianti a foglia larga (ottime le ninfee) e/o isole realizzate con rocce emergenti, magari non proprio appena realizzato, avrà certamente maggiori possibilità di successo. Provare per credere... ●

Coralli a bolle



Note sui listini come coralli a bolle (*Bubble Coral*), le specie LPS di *Plerogyra* sono tra le sclerattinie più frequentemente allevate in acquario, già molto tempo prima della nascita del sistema berlinese e della sua naturale evoluzione verso il moderno acquario di barriera. Oltre al corallo a bolle rotondo, *Plerogyra sinuosa* (Dana, 1846), il genere comprende altre 8-9 specie, di cui l'unica importata di tanto in tanto per il mercato acquariofilo è *P. simplex* (Rehberg, 1892), distinguibile per lo scheletro sempre più o meno ramificato.

HABITAT E CARATTERISTICHE. Diffuso in gran parte dell'oceano Indo-Pacifico, il corallo a bolle deve il suo nome comune alle vescicole di forma ovoidale, del diametro di circa 1-3 cm, presenti alla base dei tentacoli e mantenute gonfie durante il giorno tramite un tubo che le attraversa e parte dalla cavità gastro-vascolare del polipo.

Sono le specie LPS di *Plerogyra*, tra le sclerattinie più allevate già molto prima della nascita del sistema berlinese

di Alessandro Mancini

Questa madrepora può prosperare in differenti zone della barriera corallina, con preferenza per le acque calme e spesso parzialmente torbide, sulle pareti verticali di grotte e strapiombi poco illuminati ma anche su piatti fondali rocciosi o sabbiosi.

La colorazione è variabile: va dal bianco al marrone pallido con sfumature e riflessi verdi e presenza più o meno estesa di pigmenti fluorescenti protettivi contro le radiazioni UV. Molti esemplari mostrano una linea di colore più intenso sull'asse longitudinale di ciascuna vescicola. I tentacoli, del medesimo colore del resto dell'animale, sono semi-trasparenti ed è possibile distinguere sulla loro superficie le nematocisti urticanti fittamente distribuite.

LUCE, CHE PASSIONE! Il corallo a bolle è una sclerattinia ermatipica, provvista, cioè, di alghe simbiotiche (zooxantelle) grazie alle quali è in grado di edificare, in condizioni ottimali, massicce colonie di 1 m e più di diametro. Proprio le vescicole si possono considerare come un adattamento evolutivo del corallo per espandere al massimo la superficie esposta alla luce (può aumentare fino al 500%!); in modo da sfruttare al meglio l'attività fotosintetica delle zooxantelle. Secondo alcuni studiosi, tuttavia, le vescicole avrebbero una funzione esattamente opposta: proteggere i sensibili tessuti sottostanti dall'irradiazione eccessiva. È un dato di fatto, comunque, che più la luce è intensa, più le bolle restano piccole.

Ben distinti dalle vescicole sono i tentacoli, visibili ed estesi al massimo soprattutto durante la notte, quando le bolle vengono sgonfiate e il polipo si nutre attivamente dello zooplankton che risale dalle acque più profonde.

OSPITI INTERESSATI. Diversi esemplari mostrano curiose macchie tondeggianti olivastre sulla superficie delle bolle: non si tratta di una insolita varietà di colorazione, bensì di vermi piatti (*Platelminti Aceli*), probabilmente commensali più che parassiti, la cui esatta natura del rapporto con il corallo è però ancora da chiarire.

Sicuramente di commensalismo si può, invece, parlare riguardo allo stretto legame esistente fra *P. sinuosa* e il minuscolo (meno di 1,5 cm) granchietto *Achaeus japonicus* (famiglia *Majidae*), cugino delle nostre ben più massicce granseole, detto granchio orango per l'aspetto villosa e le lunghe chele che ricordano le braccia della grossa scimmia asiatica.

ALLEVATI AL MEGLIO. *Plerogyra sinuosa* si può considerare un corallo abbastanza facile, anche se in proposito non mancano opinioni ed esperienze discordanti. Non è certamente adatto al nano reef, né a vasche espressamente dedicate alle acropore e agli altri coralli SPS. Un acquario spazioso, con roccia ben sviluppata in altezza (almeno 50-60 cm) che consenta di effettuare vari

tentativi di posizionamento a situazioni di luce e corrente diverse, rappresenta la soluzione ideale per acclimatare con successo questa sclerattinia.

Esemplari in cattive condizioni non si gonfiano appieno: restano con le vescicole grinzose e, spesso, si distaccano del tutto dall'esoscheletro. È sufficiente, però, che qualche polipo vi resti attaccato per ricoprirlo di nuovo grazie alla riproduzione per via asessuata, qualora le condizioni ambientali siano idonee per una ripresa. In linea di massima, il corallo a bolle preferisce una corrente moderata di giorno, ma più intensa di notte, mentre l'illuminazione dovrebbe essere di intensità medio-alta durante il giorno. Come per tutti gli LPS ermatipici non obbligati (ossia che non dipendono solo dalle zooxantelle per il nutrimento), è importante provvedere 1-2 ore al mattino, e altrettante alla sera, di sola illuminazione con luci attiniche, durante le quali si provvederà ad alimentare (2 o 3 volte alla settimana) i polipi (a tentacoli ben espansi) con artemie e mysis surgelati, polpa di cozza tritata e pezzettini di pesce, da posizionare tra le vescicole con una pinzetta per evitare che siano trascinati via dalla corrente.

È fondamentale manipolare questo corallo con una certa attenzione, evitando assolutamente di toccare con le dita (rischiando di schiacciare) le vescicole al loro massimo grado di espansione: se si rendesse necessario spostare il corallo, meglio prenderlo delicatamente alla base dell'esoscheletro, priva di parti molli. Bisogna, infine, ricordare che si tratta di un corallo piuttosto aggressivo sia direttamente (tentacoli urticanti) sia tramite emissione di sostanze allelopatiche inibenti verso altre sclerattinie e coralli molli. ●



IL CORALLO A BOLLE NON TEME LA VICINANZA DI ALTRI INVERTEBRATI SESSILI, RIUSCENDO A CONQUISTARSI UNO SPAZIO VITALE ANCHE IN VASCHE AFFOLLATE GRAZIE AI TENTACOLI URTICANTI E ALL'EMISSIONE DI SOSTANZE INIBENTI



PLEROGYRA SINUOSA (A SINISTRA IN PRIMO PIANO) E P. SIMPLEX, DISTINGUIBILE PER LO SCHELETRO PIÙ RAMIFICATO

Proviamo col Mediterraneo

Qualche piccolo segreto e tanti utili suggerimenti pratici per allestirlo in negozio e invogliare nuovi clienti

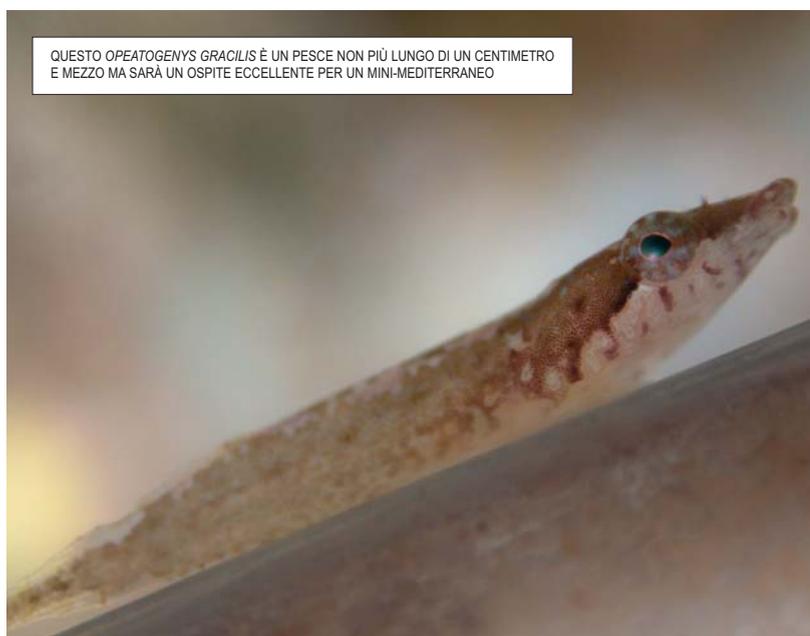
di Valerio Zupo - seconda parte

Nel numero precedente di *Vimax Magazine* (a pagina 84) abbiamo parlato della possibilità di allestire un acquario marino mediterraneo in negozio, prendendo in considerazione principalmente gli organismi più facili da reperire in assenza di serre che possano fornirli con regolarità. Abbiamo visto che esistono varie possibilità per ottenere animali e alghe con regolarità, spendendo poco e ottenendo materiali facilmente commerciabili.

L'IMPORTANZA DEL REFRIGERATORE. Abbiamo anche osservato che, se si allestisce un acquario che ospita solo fauna e flora di acque superficiali, oppure se si allestisce l'acquario in un appartamento munito di condizionatore, l'uso di un refrigeratore non è indispensabile.

Se il cliente desidera però un acquario mediterraneo e pretende pure la presenza di gorgonie, spirografi, spugne e pesci di profondità, dovremo avvertirlo della necessità di un refrigeratore. Non è certo una follia! Teniamo presente che, per piccoli acquari, sino a un centinaio di litri, sono disponibili refrigeratori che utilizzano celle di Peltier, il cui costo è veramente molto contenuto.

Se poi l'acquario viene installato in un appartamento munito di condizionatore, allora il raffreddamento della vasca potrà essere ottenuto utilizzando delle semplici ventole da disporvi sopra: ditte italiane propongono soluzioni molto interessanti in questo



QUESTO *OPEATOGENYS GRACILIS* È UN PESCE NON PIÙ LUNGO DI UN CENTIMETRO E MEZZO MA SARÀ UN OSPITE ECCELLENTE PER UN MINI-MEDITERRANEO

senso, e a prezzi estremamente contenuti. Infine, se il cliente vorrà allestire un grosso acquario, contenente specie di profondità, da disporre in un locale non condizionato... in questo caso dovremo proporre l'acquisto di un refrigeratore ben carrozzato, che comunque ha raggiunto ormai costi facilmente sostenibili da un appassionato. Insomma: secondo i gusti e le esigenze del cliente, potremo proporre acquari che hanno prezzi variabili, da quelli di una "vasca per pesci rossi" sino a quelli che caratterizzano gli acquari marini tropicali più belli. Quello mediterraneo è certo un acquario che si adatta a una vasta gamma di esigenze estetiche ed economiche, per cui limitarsi a considerarlo costoso perché necessita di un refrigeratore è riduttivo e indica scarse conoscenze da parte del negoziante.

LAVORI IN CORSO. Visto che il problema dell'approvvigionamento è facilmente risolvibile con un paio di passeggiate al porto,

ove possibile, e che il problema della refrigerazione non esiste se non in alcuni casi molto particolari, cominciamo ad allestire il primo acquario in negozio.

Anche in questo caso avremo il problema della scelta: grande o piccolo? Sfatiamo subito un altro mito: non è vero che un acquario mediterraneo debba avere necessariamente dimensioni ciclopiche. Al contrario, è possibile allestire dei micro-med di grande fascino, se necessario. Suggeriamo, anzi, di allestire due acquari mediterranei in negozio, proprio per dimostrare questo concetto e attirare l'attenzione dei clienti su queste opportunità di svago ed esplorazione.

Potremo, per esempio, allestire un mini-med da disporre sul bancone del negozio, in una vasca da 2-6 l. La realizzazione è molto semplice: dovremo utilizzare una vasca in vetro chiaro di buona fattura, molto meglio se bassa o, al massimo, di forma cubica, sulla quale disporremo un sistema di illuminazione a LED, facile da installare e abbastanza freddo da non produrre variazioni di temperatura. La vasca potrà essere aperta, così (a parte i vantaggi estetici) l'evaporazione aiuterà a mantenere bassa la temperatura.

Unico punto critico di questa vasca è costituito dalla necessità di provvedere spesso (anche giornalmente, se serve) a rabboccare l'acqua evaporata, perché nell'ambiente ristretto l'evaporazione di 1 cm d'acqua potrà creare disastri osmotici. D'altra parte si tratta di un inconveniente di poco conto: basterà tenere vicino alla vasca, assieme al barattolino di cibo secco, una bottiglia di

acqua demineralizzata con la quale provvedere prontamente ai rabbocchi se si rilevano differenze di livello rispetto a una tacca inizialmente fissata sulla parete laterale.

FONDI D'AUTORE. In questa vasca disporremo un fondo costituito da sabbia organogena (costituita da piccole conchiglie) o di sabbia corallina grossolana. Un paio di pietre erborate (consegnateci dal pescatore di cui sopra) costituiranno tutto l'arredamento. Una pietra porosa potrà contribuire a mantenere elevato il contenuto in ossigeno, anche in estate. Un filtro a bisaccia costituirà l'unico accessorio tecnico.

In questo acquario potremo disporre qualche rametto di *Caulerpa*, un paio di gamberetti di scoglio (*Palaemon* spp.), dei molluschi del genere *Sphaeronassa*, facilmente reperibili presso qualsiasi pescheria. Volendo, potremo completare con un paio di pesci di piccolissime dimensioni, per esempio degli *Opeatogenis* o dei piccoli biennidi (bavose).

Un acquario di questo tipo, disposto accanto alla cassa, si vende... da solo! Ha anche il vantaggio di essere molto economico (non costerà più di una vasca per *Caridina*) e potrà quindi attirare le attenzioni di tanti nuovi appassionati di ritorno dalle vacanze a Riccione, a Viareggio o dalle coste calabre e pugliesi, felici di ricordare il paguro visto scorrazzare sulla battigia.

BELLO E GRANDE. Un altro acquario, più grande, potrà essere realizzato in una vasca munita di stand, da esposizione, in un qualsiasi angolo del negozio. In questo caso utilizzeremo una vasca da 100-150 l e realizzeremo il fondo utilizzando uno strato sottile di sabbia corallina grossolana. Per il filtraggio potremo affidarci a un classico filtro biologico interno, oppure a un filtro in sump. Di certo faremo uso di uno schiumatoio e di un aeratore collegato a una pietra porosa e, se necessario, potremo disporre sulla superficie un sistema a ventole, per contenere gli aumenti estivi di temperatura. Sono gli stessi, in fondo, che utilizziamo anche sugli acquari marini tropicali. Per l'illuminazione potremo prendere in considerazione una bella plafoniera LED: per una vasca di queste dimensioni sarà sufficiente una striscia di potenza complessiva attorno ai 24-28 Watt.

Possiamo optare per una vasca aperta (in cui potremo disporre il sistema di raffreddamento a ventole) o per un acquario chiuso. In quest'ultimo caso non dovremo necessariamente refrigerare o potremo considerare l'adozione di un piccolo refrigeratore. Converrà disporre al centro una struttura rocciosa costituita da materiali inerti o calcarei (possiamo usare gli stessi in vendita per gli acquari marini tropicali) sulla quale, via via, potremo disporre rocce vive e delle alghe reperite dal nostro pescatore di fiducia.

In questa vasca potremo disporre esci vivi, da acquistare dal pescatore o al mercato del pesce. Ed è un buon investimento, perché questi animali vengono acquistati a un "prezzo per chilo" e venduti, poi, individualmente, essendo stati acclimatati in acquario.

SOLUZIONI D'EFFETTO. Potremo anche optare per soluzioni d'effetto. Per esempio, potremo allevare nell'acquario grande solo un polpo di piccole dimensioni, che certo attirerà le attenzioni di molti possibili nuovi clienti. Anche in questo caso si tratterà di

un ottimo investimento in termini economici, con un notevole impatto sulla clientela nuova e vecchia, anche se non sarà possibile stoccare nella stessa vasca i pesci e gli invertebrati da mettere in vendita (i polpi sono straordinariamente voraci).

In fondo, che cosa abbiamo da perdere? Nella peggiore delle ipotesi riusciremo ad abbellire il negozio offrendo stimoli nuovi, che molti concorrenti non hanno mai avuto il coraggio di proporre. Se va bene potremo godere di ricavi accessori e divenire punto di riferimento per i tanti acquariofili mediterranei, spesso riuniti in associazioni molto attive (provate a esplorare in internet per accertarne!). Dunque, che cosa aspettiamo a provare il mediterraneo per dare una nuova immagine al negozio specializzato? Questo è il momento ideale per iniziare. ●



ANCHE *ASTERINA GIBBOSA*, MINUSCOLA STELLA MARINA CHE SI NUTRE DI FILM BATTERICI E ALGHE, È UN MAGNIFICO OSPITE PER IL PICCOLISSIMO MEDITERRANEO



UN BEL MINI-MEDITERRANEO, MUNITO DI MICRO-REFRIGERATORE CON CELLE DI PELTIER

Dietro un battito d'ali

Lo scheletro e i muscoli dei volatili da gabbia e da voliera possono essere soggetti a diverse malattie, disturbi e traumi

di Alberto Tonelli

I muscoli scheletrici degli uccelli possiedono sia fibre rosse sia bianche; esse differiscono tra loro per il diverso contenuto di mioglobina, un pigmento contenente ferro simile all'emoglobina che funziona come riserva di ossigeno per le fibre muscolari. Alcune specie di volatili possiedono solo fibre rosse a livello dei muscoli pettorali, che devono sopportare il grosso sforzo del volo: le fibre rosse, infatti, riescono a mantenere lo sforzo fisico più a lungo rispetto a quelle bianche.

Analizziamo le malattie, i disturbi e gli eventi traumatici che possono affliggere i muscoli e anche l'apparato scheletrico degli uccelli.

QUESTIONE DI MUSCOLI. Lesioni ai muscoli degli uccelli da gabbia e da voliera possono derivare da traumi legati a urti o ad aggressioni da parte di predatori (cani, gatti...). In caso di attacco da parte di un carnivoro, il malcapitato volatile dovrà al più presto essere sottoposto a terapia antibiotica perché i batteri che fanno parte della normale flora del cavo orale dei carnivori (in particolare *Pasteurella multocida*), possono rapidamente condurre a setticemia.

Ma i traumi possono essere ricondotti a diverse cause, come anche a un errato taglio delle penne remiganti, cioè quelle delle ali che consentono il volo.

Le miositi (infiammazioni del muscolo) di natura infettiva non sono frequenti negli uccelli da gabbia e da voliera ma si notano, per esempio, nel corso della malattia da *Polyomavirus* nei pappagalli di grossa taglia: il muscolo colpito risulta di colore pallido e con presenza di emorragie. Miositi di natura batterica possono derivare da ferite operate da predatori, e ne sono state osservate anche di natura micotica secondarie a lesioni dei sacchi aerei o a una micosi generalizzata.

Sono, poi, diversi i parassiti che possono colpire i muscoli degli uccelli, come per esempio un particolare acaro (*Laminosioptes cysticola*). I tumori a carico dei muscoli degli uccelli da gabbia e da voliera non sono frequenti, anche se si possono osservare rabdomiomi e rabdomiosarcomi.

PIEDI GONFI. Anche le lesioni ai tendini e ai legamenti sono possibili, sebbene non siano particolarmente frequenti. I tendini e le guaine tendinee possono essere coinvolte nei casi più gravi di "malattia del piede gonfio" (*bumblefoot*), che nasce come pododermatite (infiammazione del derma della zampa),

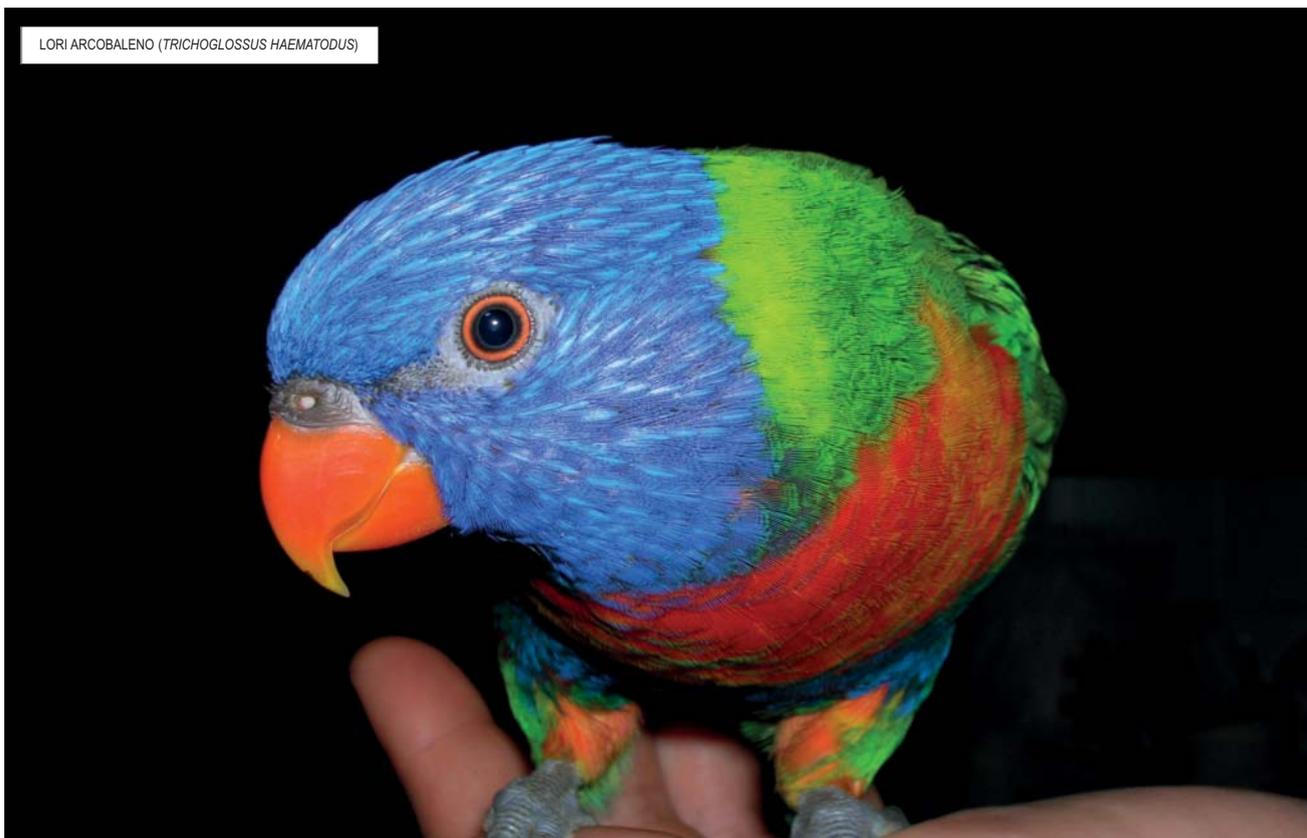
ma può estendersi ai tessuti più profondi. La malattia del piede gonfio si può osservare in svariate specie di uccelli ma da caso a caso varia la patogenesi, ovvero la modalità con la quale la malattia si instaura. Per esempio, nei canarini (*Serinus canaria*) e nei diamanti di Gould (*Chloebia gouldie*), la malattia può comportarsi come una vera e propria forma infettiva che si trasmette da un soggetto a un altro, specialmente negli allevamenti.

Chi scrive non ha mai visto verificarsi questa situazione nei pappagalli, ma è possibile: spesso, anche se non sempre, la malattia compare in soggetti obesi ed è favorita dal peso dell'animale che grava in modo anomalo sulla zampa favorendone l'infiammazione, condizione che si verifica con particolare frequenza nei pappagallini ondulati (*Melopsittacus undulatus*) e nei calopsitte (*Nymphicus hollandicus*).

Nei rapaci, fondamentalmente, questa patologia si comporta come malattia condizionata, cioè favorita da diversi fattori ambientali e non che ne inducono la comparsa. In questo caso i fattori predisponenti sono posatoi inadatti, traumi e ferite alle zampe dovute agli artigli acuminati, carenza di vitamina A e, infine, mancanza di esercizio. Nei colombi lesioni



AMAZZONE FARINOSA (AMAZONA FARINOSA)

LORI ARCOBALENO (*TRICHOGLOSSUS HAEMATODUS*)

alle zampe riconducibili a malattia del piede gonfio possono anche essere provocate dalla salmonellosi.

OSSA E ARTICOLAZIONI. A carico delle ossa degli uccelli da gabbia e da voliera si possono notare fratture causate da traumi o, più raramente, da malattie carenziali. Sia le fratture delle ossa delle ali sia quelle delle zampe si possono curare e guariscono generalmente bene; possono, però, permanere danni funzionali che impediscono una normale deambulazione o il volo.

La maggior parte delle fratture a carico delle zampe degli uccelli da gabbia e da voliera avviene a livello del tibio-tarso o del tarso-metatarso: se non si tratta di fratture esposte (meno frequenti), in genere guariscono bene e senza residui danni funzionali, ovvero il volatile, dopo la guarigione, torna a deambulare normalmente. In genere non è necessario intervenire chirurgicamente se non in caso di frattura esposta, ma nelle piccole specie anche le fratture esposte vengono in genere curate in modo conservativo (non chirurgico) perché può essere particolarmente complicato un intervento in soggetti di piccole dimensioni. Anche le fratture esposte dei piccoli uccelli trattate in modo conservativo possono guarire.

Le malattie nutrizionali della ossa sono, per esempio, il rachitismo e l'osteomalacia: sono dovute a carenza di calcio, fosforo o vitamina D₃ nella dieta. L'alterata mineralizzazione rende le ossa fragili ed eventualmente anche poco resistenti alle deformazioni.

Il rachitismo è tipico dei soggetti giovani in fase di crescita, mentre l'osteomalacia si nota negli adulti. Può sembrare paradossale ma dato che è necessario un apporto equilibrato di nutrienti, anche un eccesso di fosforo o calcio nella dieta può determinare queste stesse malattie.

Nelle femmine di pappagalino ondulado si può notare talvolta una patologia metabolica, nota col nome di iperostosi, dovuta a una proliferazione dell'osso midollare (tipo di tessuto osseo presente solo nelle femmine in riproduzione) per eccesso di ormoni estrogeni (a causa di tumori ovarici, cisti ovariche o altro): le ossa colpite risultano ispessite, di consistenza aumentata e più o meno deformate.

Le più frequenti patologie delle articolazioni negli uccelli da gabbia e da voliera sono le artriti (dovute a batteri o virus), la gotta viscerale (in genere secondaria a patologie renali) e, nei soggetti anziani, le patologie degenerative con erosione delle cartilagini, presenza di osteofiti-proliferazione dell'osso in corrispondenza della cartilagine degenerata e fibrosi. ●

PAPPAGALLO CENERINO (*PSITTACUS ERITHACUS*)



CACATUA A CIUFFO GIALLO IN ATTENZIONE MASSIMA

Scopriamo assieme
i segreti della comunicazione gestuale
nei pappagalli

di Gianni Ravazzi

Più delle parole

Alcune specie di pappagallo hanno sviluppato una grande capacità di comunicare attraverso richiami, fischi, gorgoglii tipici di ogni specie e, come nel caso del cenerino, hanno anche saputo creare una "lingua di specie", parlata da tutti i cenerini, a cui si accompagna una sorta di "dialetto locale", parlato da singole popolazioni situate in territori ben specifici e poi ancora una sorta di "lessico familiare", parlato da un limitato gruppo di animali con rapporti sociali stretti tra loro.

Altri pappagalli invece, pur essendo magari molto chiassosi e dotati di richiami che si odono anche a distanze ragguardevoli, hanno un linguaggio sonoro intraspecifico molto ridotto: un richiamo per comunicare pericolo, uno dei genitori per segnalare la loro posizione ai piccoli, un altro per richiamare l'attenzione del compagno o della compagna, e qualche gracchiata stridula e soffiante per dimostrare a un altro pappagallo la propria aggressività. Oltre a questo poco altro...

IL LINGUAGGIO DEL CORPO. Alcune specie di pappagallo sono note per la loro abilità nell'imitare canti e richiami di altre specie animali, comprese le voci umane, ma il vero linguaggio universale di tutti i pappagalli è quello del corpo che, in alcune specie, diviene vera e propria arte.

Ci sono movimenti e posizioni che indicano precisi stati d'animo e vere e proprie condizioni dell'animale che bisogna imparare a conoscere se si vuole capire questi meravigliosi pennuti.

Vediamo perciò alcuni comportamenti e il loro significato:

- *piumaggio arruffato, penne del capo rigonfie* (nel caso dei cacatua ciuffo parzialmente eretto) e *pulitura delle penne con il becco* - significa che l'animale è sereno e tranquillo al punto di concedersi una rilassante toelettatura;
- *piumaggio aderente al corpo, collo teso verso l'alto o in avanti, testa fissa* (e nel caso dei cacatua: *ciuffo eretto in estensione massima*) - significa che l'animale è in attenzione massima, molto prossimo a uno stato di allerta;
- *piumaggio gonfio, con forte presa delle zampe sul posatoio, testa ricurva sotto l'ala ma immediata risposta ad uno stimolo esterno con cambio di stato, che diventa di attenzione* - significa che il pappagallo ha voglia di un po' di riposo. Ma se il piumaggio è arruffato, con testa sotto l'ala, la presa sul posatoio instabile e l'animale non risponde agli stimoli esterni, allora il segnale è di un malessere che può anche essere grave;
- *piumaggio gonfio, flessione del capo lenta e con movimenti anche laterali, accompagnata da gorgoglii ripetuti* - significa che l'animale sta cercando "coccole" e "grattini" sul retro del capo (richiesta che può fare sia a un altro pappagallo, sia, nel caso di animali pet, al suo amico umano);
- *piumaggio gonfio e becco proteso in avanti* (nel caso dei cacatua: *ciuffo completamente aderente al capo*) ed emissione di sibili e rantoli ripetuti significa che l'animale è veramente arrabbiato e avvisa che se non viene immediatamente lasciato in pace può anche diventare molto cattivo;
- *piumaggio gonfio, ali allargate, capo sollevato* (nel caso dei cacatua: *penne del ciuffo erette e vibranti*) *becco aperto con emissione di una sorta di fischio sibilante* - significa che il pappagallo ha paura, ma vuole mostrarsi più forte del potenziale nemico e spaventarlo;
- *saltelli sul posatoio e movimenti del capo avanti e indietro* (nel caso dei cacatua: *con ciuffo che si alza e abbassa a più riprese*) - significa che l'animale è felice per quanto sta avvenendo: di solito questo atteggiamento lo hanno i componenti di una coppia quando si ritrovano vicini su un posatoio, oppure un pappagallo pet quando vede il suo amico umano e ha voglia di giocare;
- *rigurgito del cibo, reale o solo ritualizzato con movimenti basculanti della testa e del collo* - significa che chi si trova di fronte al pappagallo è da lui molto amato: è il comportamento tipico dei maschio verso la femmina, dei genitori verso i figli e, talvolta, dei soggetti pet con il loro amico umano;
- *movimenti di apertura e chiusura delle ali sui fianchi e saltelli sul posatoio* - significa che l'animale sta sgranchendosi e ha voglia di volare;
- *zampa protesa in avanti e testa retratta con flessione del collo all'indietro* - significa che il pappagallo in quel momento non ha voglia di socializzare né di altro e che ogni "discorso" va rimandato. Se l'interlocutore insiste, il pappagallo può passare tanto a un comportamento aggressivo, quanto a uno di socializzazione;
- *piumaggio appena rigonfio ma tendente al liscio, testa leggermente insaccata e occhi chiusi* - significa che l'animale sta facendo un riposino ma, se è il caso, è pronto al gioco in un attimo;
- *sbadiglio e scrollatina del piumaggio* - significa che l'animale è un po' annoiato e che gli ci vorrebbe un'idea per distrarsi un po';
- *allungamento di una zampa con apertura dell'ala corrispondente e poi dell'altra coppia zampa/ala, con ripetizione alternata dei due movimenti* - significa che l'animale si sente un po' rigido e si rimette immediatamente in forma con una sorta di stretching;



UN CACATUA A CIUFFO GIALLO SI PULISCE IL PIUMAGGIO



UNA COLORATISSIMA ARA SI SCROLLA DI DOSSO LA NOIA

significa che l'animale si sente un po' rigido e si rimette immediatamente in forma con una sorta di stretching;

- *improvviso irrigidimento con piumaggio così aderente al corpo da far sembrare il pappagallo magrissimo* significa che l'uccello ha preso un grande spavento!

A questa carrellata di comportamenti che possiamo definire istintivi, con un preciso significato, si aggiungono comportamenti individuali che non possono essere canonizzati. Esistono, poi, forme di comunicazione tipiche di un certo animale verso una certa persona, che non si ripetono con altre: si tratta di rapporti affettivi che si basano sulla confidenza e la convivenza, e crescono costantemente con il passare del tempo.

(Si ringrazia l'Allevamento Luisa per le fotografie dei cacatua) ●

Sciuromorfi sotto i riflettori

Per saperne di più sui citelli e sul loro parente più famoso, il cane della prateria

di Lorenzo Luchetta

I citelli e il cane della prateria fanno parte del gruppo di roditori detti sciuromorfi, ovvero dalle sembianze di scoiattolo. Ciò che, però, differenzia questi animali dai più noti scoiattoli, come lo scoiattolo nostrano, il canadese e il tricolore, sono la morfologia e le abitudini di vita. Citelli e cani della prateria conducono una vita molto legata alla terra piuttosto che agli alberi ad alto fusto: sono infatti definiti terricoli, mentre gli scoiattoli sono arboricoli.

BELLI COL CODINO. I citelli e i cani della prateria e i hanno una corporatura tozza, come è ben visibile dalle immagini pubblicate in queste pagine, e ricordano molto più le marmotte degli scoiattoli: il corpo misura tra i 25 e i 30 cm più il codino. Il cane della prateria dalla coda nera è la specie che, anche se di poco, risulta essere più grande. Le zampe anteriori e posteriori sono munite di dita robustissime ma anche molto agili, adatte alle manovre di scavo e all'autodifesa, il manto è marrone-fulvo con tonalità più marcate sul dorso e più sbiadite sull'addome.

I CITELLI NEL DETTAGLIO. I citelli sono roditori appartenenti alla famiglia degli sciuridi, genere *Spermophilus*. Per quanto il loro aspetto sia simile a quello del cane della prateria coda nera (*Cynomys ludovicianus*), chiamarli "mini-cani della prateria" è totalmente improprio. Ne sono classificate diverse specie e quella che più comunemente si può reperire è il *Spermophilus citellus*, anche se si trovano pure esemplari di *Spermophilus tridecemlineatus*.

La loro presenza sul mercato dei pet è relativamente recente, ma la richiesta ha subito un aumento in relazione alla diminuzione dei cani della prateria, le cui importazioni sono state temporaneamente vietate da una normativa relativa al virus Monkeypox.

ATTENTI ALLE SOMIGLIANZE. Lo *Spermophilus citellus* è quello che più si presta a essere confuso con il cane della prateria sebbene si distingua per alcune caratteristiche fondamentali, a partire dal corpo più sottile, pur avendo il manto dorsale di una colorazione giallo-brunstra molto simile. Inoltre, il cane della prateria più comune, ovvero il *Cynomys ludovicianus*, ha l'estremità della coda di colore nero, mentre la coda del citello non ha questa distinzione cromatica.

Il *Citellus Spermophilus* è diffuso nelle steppe dell'Europa orientale, dell'Asia occidentale e nei Paesi balcanici. Ama i terreni asciutti e senza alberi, quelli argillosi ma anche le distese erbose: sono definiti scoiattoli terricoli proprio perché difficilmente li si vedrà arrampicare sugli alberi, mentre li si potrà osservare che scavano nel suolo o stanno di vedetta presso l'entrata delle tane.

I citelli hanno un corpo e arti adatti alle attività di scavo: creano vere e proprie gallerie. Il corpo è lungo circa 22-24 cm più 4-5 cm di coda e pesano circa mezzo chilo.



IL CANE DELLA PRATERIA, UN PO' DI STORIA. Quando ancora i potenti eserciti di bisonti brucavano ancora nelle vaste praterie dell'America centrosettentrionale, anche i cani della prateria abitavano quei luoghi, dentro vere e proprie città sotterranee: il loro popolo contava più di 100 milioni di individui e il loro territorio era di oltre 60.000 kmq; le città si susseguivano le une alle altre e l'ingresso di ogni dimora era riconoscibile per la presenza di un vallo circolare in rilievo che aveva lo scopo, oltre che di permettere un comodo ingresso, di evitare che durante i piovvaschi o i temporali i cunicoli sottostanti si allagassero. Queste "corone" di terra portavano, sulla superficie, anche l'impronta del muso del maschio dominante che abitava il cunicolo sottostante.

Il nome "cane" gli fu attribuito ancora dagli indiani dell'epoca di Toro Seduto e Geronimo, per via dei veri e propri latrati che emetteva: la sua immagine tipica è, appunto, eretto sulle zampe posteriori intento a emettere il suo verso, talvolta con tanta foga da rischiare di ribaltarsi.

Con il passare degli anni, però, molte zone abitate dai cani della prateria vennero bonificate, colonizzate e destinate all'agricoltura: fu allora che questo roditore iniziò ad assumere la fama di distruttore di raccolti e di antagonista del bestiame; così è iniziata anche una caccia spietata a colpi di fucile, trappole e veleno che ne ha ridusse in maniera drastica la popolazione, complici persino alcune epidemie di peste trasmessa dalle pulci. Oggi il territorio che i cani della prateria occupano non è che il 2 o 3% di quello originario e non è finita per loro l'epoca della caccia: ancora oggi, infatti, i cani della prateria dell'America settentrionale vengono sterminati da veri e propri mercenari al servizio degli allevatori di bestiame, che armati di fucile passano le giornate a mirarli fuori dalle tane. Fortunatamente per questi roditori, l'idea che siano dei distruttori non è unanime: alcuni naturalisti e anche molti allevatori sostengono che le zone abitate dal cane della prateria producano un'erba di qualità migliore, che viene regolarmente preferita dagli animali da pascolo: un fenomeno largamente osservato e che è probabilmente riconducibile a una sorta di fertilizzazione naturale che questi animali forniscono al suolo.

Dal punto di vista della classificazione, i cani della prateria sono dei roditori sciuromorfi, appartenenti alla famiglia degli sciuridi, sottofamiglia degli sciurini, genere *Cynomys*.

Le specie classificate sono cinque: il cane della prateria coda nera (*Cynomys ludovicianus*), il più diffuso e il più cacciato; il coda bianca (*Cynomys leucurus*); il Gunnison (*Cynomys gunnisoni*), lo Utah (*Cynomys parvidens*) e il Messicano (*Cynomys mexicanus*). Quest'ultimo è il più raro e sicuramente quello a più alto rischio di estinzione, tanto che è presente nella appendice I della Cites.

SCHIVI PER NATURA. L'indole dei citelli non è aggressiva, però sono dotati di una spiccata diffidenza e raramente si abituano a essere coccolati da chi li ospita. Come per tanti altri pet con questa indole, è importante relazionarsi con loro fin da cuccioli: i risultati con esemplari adulti di catura sono imprevedibili e solitamente molto deludenti.

Questa caratteristica rende il citello un animale assolutamente controindicato ai neofiti, a chi non può disporre di spazi adeguati e, soprattutto, a chi non ha tempo sufficiente per seguire un animale così complesso.

L'ALIMENTAZIONE IDEALE. In natura il citello comune si nutre di radici ed erbe tenere, occasionalmente di bacche e



CANE DELLA PRATERIA CODA NERA IN MUTA



UN ROSSO A STRISCE. Lo *Spermophilus tridecemlineatus* è caratterizzato da un manto giallastro percorso da strisce rossicce che sono, a loro volta, intervallate da macchie chiare. Anche in questo caso, un occhio poco esperto potrebbe confonderlo con lo scoiattolo giapponese (*Eutamias sibericus*), con il quale non ha niente da spartire: spesso, però, l'equivoco è facilitato dal fatto che fra i nomi comuni impropri di questo citello vi è anche quello di scoiattolo dalle 13 linee.

Come lo *Spermophilus citellus*, lo *Spermophilus tridecemlineatus* ha caratteristiche assolutamente terricole, non è un abile arrampicatore e scava nel terreno con grande facilità. Queste qualità sono molto importanti per stabilire come dovrà essere la sua sistemazione ideale in cattività: per esempio, le strutture sviluppate in altezza e ricche di arredi come rami, arbusti e tane poste nella parte alta saranno totalmente inadatte. La soluzione ideale è costituita da una grossa gabbia all'interno della quale il citello possa scavare nella terra; si potrà quindi scegliere di interrare una parte della struttura, oppure di porre al suo interno una sorta di vasca riempita di terra. Le soluzioni che prevedono semplicemente uno scavo per interrare la rete perimetrale sono destinate a essere teatro di fughe sicure: le gallerie del citello possono arrivare anche a notevoli profondità.

di semi. È solito stivare nella tana grosse riserve di cibo per il periodo invernale, durante il quale, sebbene non cada in un vero e proprio letargo, rallenta moltissimo la sua attività.

In cattività, l'alimento base è il fieno fresco, da somministrare in abbondanza; poi verdure di stagione, erbe di campo (esenti da qualsiasi trattamento) e ramoscelli di salice si potranno somministrare liberamente. Attenzione alle miscele per conigli e cavie e anche a quelle per scoiattoli e criceti. Essendo il citello un animale essenzialmente erbivoro, tutti i cibi ipercalorici e zuccherini sono da evitare. I pellettati per conigli possono essere somministrati con parsimonia, soprattutto dopo essersi sincerati che la loro composizione sia prevalentemente vegetale.

È importante ricordare che i dolciumi in generale sono deleteri: non sono da considerare neanche come premio occasionale. Si potranno invece utilizzare i semi di girasole, per accattivarsi l'amicizia del citello, ma attenti a somministrarli in quantità molto ridotte, perché se offerti quotidianamente sono dannosi per il loro elevato contenuto di grassi.

COME SI RIPRODUCONO. L'elemento in base al quale si distingue più facilmente un maschio di citello da una femmina è la distanza tra i genitali e l'ano, che nel maschio è maggiore. Mediamente i citelli diventano maturi sessualmente a due anni e, in natura, hanno il calore nei mesi compresi tra gennaio e marzo.

Dopo una gestazione di 25-28 giorni, la femmina partorisce da 3 a 10 piccoli che vengono alla luce glabri e con gli occhi chiusi. Durante il periodo della gestazione, del parto e dello svezzamento, la femmina ha quanto mai bisogno di tranquillità: in cattività si possono fornire paglia di frumento e foglie secche per foderare il nido; meglio evitare, invece, gli sfilacci di stoffa che possono formare briglie attorno agli arti.

LA CONVIVENZA IN STRUTTURE COMUNI. In grosse strutture è possibile ricreare un habitat in cui il citello convive pacificamente con altri animali, per esempio conigli, cavie, scoiattoli, cincillà e degu del Cile. Sono sconsigliabili le convivenze con altri piccoli mammiferi terricoli come i criceti, i gerbilli e i ratti. In ogni caso, se si decide di creare un ambiente comune, bisognerà fare in modo che ogni ospite abbia un'area propria, in cui possa ritirarsi.

LE DOVUTE PRECAUZIONI. Il citello, oltre che un ottimo scavatore, è anche un ottimo rosicchiatore, quindi cercherà di sminuzzare tutto ciò che avrà a disposizione, comprese cassette di legno, beverini in plastica, tronchi cavi, mangiatoie e arredi in genere. Le uniche sostanze che gli resistono sono i metalli e il vetro, quindi tutte le strutture interne alla dimora che si vorranno preservare dai suoi denti dovranno derivare da questi materiali.

Molta attenzione va riservata anche a eventuali illuminazioni artificiali e ai fili che conducono corrente: se non adeguatamente protetti, rappresentano un rischio costante e non bisognerà fidarsi se l'animale, all'inizio, li ignora, perché prima o poi deciderà sicuramente di... assaggiarli, con i risultati che si possono immaginare.

La mangiatoia non è un accessorio indispensabile per questo animale: raramente il citello consuma il cibo senza averlo prima trasportato in un luogo dove si sente tranquillo. Non dovrà invece mai mancare un apporto di acqua fresca. ●



Vimax Magazine

**THE INTERNATIONAL
TRADE MAGAZINE
FOR THE PET
BUSINESS PEOPLE**

VIMAX SRL, via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy
tel. +39 031301059, fax +39 031301418
www.vimaxmagazine.it, info@vimaxmagazine.it

 www.facebook.com/VimaxMagazine



Oggi non ho fame

Facciamo assieme il punto sui problemi legati all'anoressia dei nostri piccoli amici

di Cristiano Papeschi e Linda Sartini

Molte delle patologie che affliggono i nostri piccoli amici pelosi sono legate all'apparato digerente. In alcuni casi si tratta di problemi funzionali, altre volte di questioni connesse all'alimentazione e, infine, anche di origine infettiva o parassitaria. Le affezioni di questo apparato, con i suoi numerosi e variegati organi, sono molte, quindi focalizzeremo la nostra attenzione su un sintomo particolare e quanto mai generico ma molto significativo, che deve allarmare il possessore di un animale, qualunque esso sia: stiamo parlando dell'anoressia, sintomo di diverse condizioni patologiche che richiedono sempre, salvo cause temporanee facilmente riconoscibili, indagini approfondite e l'intervento del veterinario.

SENZA APPETITO. Il termine anoressia indica, per la precisione, la riduzione o assenza di appetito che, nei nostri animali, si traduce spesso nella "diminuzione dell'assunzione di cibo o nel suo rifiuto". Un occhio attento se ne accorge facilmente: la ciotola che si svuota più lentamente del dovuto o che rimane sempre piena, il disinteresse per un'eventuale leccornia, il dimagrimento progressivo accompagnato da debolezza e sonnolenza... Ma fermiamoci qui. Anzi, un pochino prima, in quanto non dovremmo mai arrivare a parlare dei danni più gravi.

Quando l'animale inizia a mangiare meno c'è sempre all'origine un problema. Una lieve diminuzione nell'assunzione dell'alimento può essere normale in alcuni periodi, per esempio in estate, in quanto il roditore tende a bere un po' di più. Ma già questo potrebbe essere il segnale che l'animale soffre il caldo, quindi bisognerebbe provvedere a collocarlo in un luogo migliore.

Altre due cose da osservare all'interno della ciotola sono l'eventuale scelta di un alimento piuttosto che di un altro (fatto che, oltre a rappresentare un inutile spreco, può portare a squilibri dietetici) e l'eventuale presenza di cibo avariato, il cui aspetto e odore non lasciano dubbi.



Nel ratto, per esempio, la somministrazione di cibi nuovi, fino a quel momento sconosciuti, può determinare sospetto, in quanto questi roditori sono tendenzialmente "neofobici", quindi diffidano di alimenti nuovi come meccanismo di autodifesa. Va detto, però, che la neofobia si manifesta per lo più in animali non abituati all'uomo, con il quale non hanno dunque un rapporto di fiducia. Chi scrive è stato proprietario di numerosi ratti e può garantire che, quando il roditore sia debitamente improntato e si fidi del "proprio" umano, assume qualunque alimento gli venga proposto, a meno che non sia davvero disgustoso o maleodorante.

TUTTO INIZIA DALLA BOCCA. E fin qui abbiamo accennato a cause esterne. Vediamo ora quelle interne e... iniziamo dall'inizio: sembra una ridondanza, invece è proprio dall'inizio che bisogna iniziare, poiché

dobbiamo parlare della bocca, la prima parte dell'apparato digerente. I miomorfi (topo, ratto, gerbillone e criceto) possiedono solamente gli incisivi a crescita continua, mentre gli altri denti, una volta completato lo sviluppo, interrompono il proprio allungamento. Al contrario i caviomorfi (cavia, cincillà e degu) possiedono tutti i denti a radice aperta, quindi per l'intera durata della vita continueranno a crescere.

Nei miomorfi e nei caviomorfi, ma anche nel coniglio che nominiamo comunque sebbene non faccia parte di questa trattazione, i denti sottoposti a crescita continua necessitano di un consumo costante per evitarne l'allungamento eccessivo. Questo processo meccanico è dato in parte dallo sfregamento con i denti dell'arcata opposta e, in parte, dall'abrasione prodotta dall'alimento.

QUESTIONE DI MALOCCLUSIONE. Malformazioni della bocca che comportino deviazione dei denti e malocclusione, così come anche la somministrazione di cibi dalla consistenza inadeguata, possono provocare sulla lunga distanza gravi problemi all'equilibrio fisico dell'animale impedendo una corretta masticazione e, a volte, una vera e propria impossibilità ad alimentarsi. Problemi di occlusione comportano spesso dimagrimento, rifiuto del cibo e ipersalivazione con fuoriuscita di quest'ultima dalla rima labiale. Una buona regola, per quel che riguarda i roditori, è ispezionare periodicamente la cavità orale in modo da accorgersi per tempo di eventuali alterazioni in questa sede.

La malocclusione è forse la regina delle cause di anoressia, quindi in caso di sospetto è la prima cosa, e forse la più semplice, che dobbiamo verificare. In presenza di grave difetto di occlusione, oltre all'impossibilità di assumere il cibo, ci si può trovare di fronte anche a grosse difficoltà ad abbeverarsi, con conseguente disidratazione.

CRICETI E CAVIE. Veniamo a un caso particolare: il criceto possiede le cosiddette "tasche guanciali", due piccole camere segrete all'interno della bocca nelle quali stipa grandi quantità di cibo prima di rientrare nella tana per gustarselo in tranquillità. Queste strutture possono però presentare dei problemi: il primo è il prolasso, per il quale la tasca fuoriesce dalla bocca e risulta visibile come un ammasso di mucosa penzolante e spesso ulcerata, e l'altro è l'infezione delle tasche stesse dovute magari ad alterazioni funzionali, lesioni o ristagno e fermentazione del cibo contenuto. In entrambi i casi il criceto ha difficoltà ad alimentarsi.



Nella cavia è frequente anche l'accumulo di pelo all'interno delle guance a seguito di toelettatura, altro evento che potrebbe impedire o dissuadere l'animale dall'assumere il cibo.

Sebbene di raro riscontro nei roditori, la presenza di un corpo estraneo infisso nella mucosa, magari una scheggia di legno o un pezzetto di vetro o metallo, può provocare intenso dolore ed eventualmente sanguinamento. Proprio il sanguinamento, seppure non sempre presente, potrebbe indirizzare verso l'accertamento del problema, ma non è un reperto costante. Quand'anche il corpo estraneo venisse espulso naturalmente oppure estratto, la ferita che rimane potrebbe infettarsi a causa dei numerosi batteri presenti nella bocca e sviluppare, così, infezione cui consegue, molto spesso, anche gonfiore dell'area circostante.

TRAUMI, INFIAMMAZIONI & C. Traumi alla bocca, come per esempio la frattura di uno o più denti o della mandibola stessa, sono di per sé fenomeni dolorosi che spingono l'animale ad evitare di muovere la parte lesa. Altro fattore che spesso si tende a sottovalutare sono le infiammazioni delle tonsille presenti all'interno del cavo orale, magari conseguenza dei classici "colpi di freddo", che rendono particolarmente dolorosa la deglutizione.

Ampliando i nostri orizzonti, però, dobbiamo guardare anche oltre la bocca. Eventuali ostruzioni o stasi dell'apparato digerente, compresa la stipsi e il meteorismo, comportano dolore addominale e difficoltà, o impedimento, nel transito del cibo, e di conseguenza l'impossibilità di introdurne di nuovo.

Inoltre, purtroppo, l'anoressia è un sintomo comune a moltissime patologie sistemiche, quindi generalizzate. Malattie infettive, parassitarie e metaboliche che provochino disagio all'animale portano con sé sintomi generici, ma devastanti, come la depressione e l'anoressia, quindi questa riflessione ci dovrebbe spingere ancora di più a ricorrere al consulto di un veterinario, soprattutto dopo aver escluso le cause più semplici e facilmente risolvibili. Non dimentichiamo poi lo stress e la competizione gerarchica che possono avere ripercussioni anche sull'assunzione dell'alimento.

BRUTTE CONSEGUENZE. L'anoressia è un sintomo che non può e non deve essere sottovalutato una volta identificato. Le conseguenze di un'anoressia prolungata nel tempo vanno dalla disidratazione al dimagrimento, dalle carenze alimentari alla depressione fino anche alla morte. Non dimentichiamo, soprattutto, che l'anoressia non è mai primaria, ma sempre secondaria a qualche altro problema, a volte lieve e a volte grave. Per cui è necessario andare a fondo per il bene dell'animale affidato alle nostre cure. ●



Non esiste una classifica della popolarità per gli animali da terrario, ma se qualcuno prima o poi si decidesse a compilarla *Pantherophis guttatus* (Linnaeus, 1766) sarebbe sicuramente ai primissimi posti: è ricercato per le sue innumerevoli varietà di colore (*morphs*), per la facilità per la quale può essere riprodotto in cattività e per la docilità. È, insomma, ambito dagli allevatori più esperti così come dai neofiti ed è facilmente reperibile sul mercato, per giunta con esemplari che provengono ormai in larghissima percentuale da allevamenti e non da catture in natura. Meglio di così...

LA SUA CARTA D'IDENTITÀ: Il *Pantherophis guttatus* è un colubride costrittore con abitudini terricole di dimensioni medie, la taglia da adulto di solito non va oltre gli 80/120 cm (record 180 cm) di lunghezza e un peso che può oscillare tra i 250 e i 900 g. Ha abitudini prevalentemente crepuscolari e notturne.

Ha una corporatura snella, testa non molto distinta dal tronco, occhi grandi e rossi con pupilla rotonda. La colorazione che chiameremo "ancestrale" presenta una livrea arancione rossastra con sfumature gialle e con selle d'un rosso più acceso bordate di nero. Sul ventre è presente un disegno a scacchi in bianco e nero, mentre sul muso sono evidenti strisce verticali nere che partono dalla bocca.

È noto in Italia come "serpente del grano", ma questa denominazione è frutto di una traduzione imprecisa: negli Usa, infatti, il suo nome comune è *cornsnake*, vale a dire "serpente del mais". Un appellativo che deriva dall'abitudine di cacciare roditori nei campi di granturco, cosa che lo rende molto popolare tra i coltivatori. C'è anche chi, francamente con un po' di fantasia, sostiene che questo nome gli sarebbe stato invece attribuito per la colorazione a scacchi del ventre che ricorderebbe una pannocchia.

Pantherophis guttatus ha, in natura, una distribuzione che copre pressoché per intero gli Stati Uniti (escluse, ovviamente, Alaska e Hawaii), in boschi, praterie e aree coltivate. Dalla parte più meridionale del suo areale provengono gli esemplari con tonalità rosse più accese e con contrasti più evidenti nei colori, *morphs* già di per sé ricercatissimi e che hanno fornito un ottimo materiale di partenza per gli allevatori.

Si chiama *Pantherophis guttatus*:

**docile e facile da allevare,
arriva direttamente dagli Usa**

di Luciano Di Tizio

VITA IN TERRARIO. Per un serpente di taglia media sarà sufficiente un contenitore non eccessivamente grande, diciamo 80x40 cm di base, anche meno per un *baby*. È importante la presenza di una tana nella zona calda del terrario e di una vaschetta con acqua pulita da rinnovare almeno una volta a settimana, sufficiente per garantire una umidità ottimale per la specie, intorno al 50%. Come substrato si consigliano fogli di giornale, carta assorbente o trucioli di faggio depolverato, mentre per il resto dell'arredamento conterà solo la fantasia dell'appassionato.

UN FINTO SONAGLIO. Quando si sente minacciato il serpente del grano agita la coda producendo piccole vibrazioni che vagamente (molto vagamente!) ricordano quelle di un serpente a sonagli. Si rizza inoltre in parata di minaccia e, se proprio non riesce ad allontanare chi lo infastidisce, spruzza un fluido maleodorante, arma chimica di grande efficacia.

COL TERRARIO APERTO PER CONSENTIRE LE RIPRESE FOTOGRAFICHE, IL PANTEROPHYS NON CERCA DI NASCONDERSI IN UN ANGOLO SICURO MA TENTA IMMEDIATAMENTE LA FUGA



Il serpente del grano



PRIMO PIANO DI UN SERPENTE DEL GRANO
NELLA SUA TECA FOTO DA TAGLIARE

PANTHEROPHIS & ELAPHE. Il serpente del granturco, già classificato come *Elaphe guttata*, ha cambiato nome nel 2002 per gli studi di Utiger e altri autori (poi confermati da successive ricerche filogenetiche) che hanno ricollocato la specie nel genere *Pantherophis*. La sottospecie *Elaphe guttata emoryi*, precedentemente riconosciuta, è stata invece elevata a rango di specie a sé come *Pantherophis emoryi*.

La temperatura deve raggiungere i 28 °C in un settore della teca, obiettivo facile da ottenere riscaldando metà della base con un tappetino termostato. L'illuminazione, anche se si tratta di animali attivi soprattutto nelle ore crepuscolari, è indispensabile in particolare per i raggi UV.

Una ultima raccomandazione: il contenitore dev'essere a prova di fuga facendo attenzione a eliminare ogni pertugio, anche minimo. Va infine evitata la convivenza di più esemplari nello stesso spazio, fonte di stress e di pericolo diretto per possibile ofiofagia: il più grande e/o più aggressivo potrebbe mangiarsi i coinquilini o, comunque, tentare di farlo con conseguenze disastrose spesso per entrambi gli animali coinvolti.

LA GIUSTA ALIMENTAZIONE. Il serpente del grano è estremamente vorace: mangia senza problemi topi e ratti, vivi o morti o anche decongelati. L'allevatore dovrà badare a non farsi ingannare dall'appetito smodato e cerca-

re di non sovralimentarlo: è sufficiente un pasto (la preda deve pesare circa il 20% del serpente) ogni 4-6 giorni per i giovani, uno ogni 10-15 giorni per gli adulti.

Nel caso improbabile, ma pur sempre possibile, che si incappi in un esemplare che non vuol saperne di nutrirsi, prima di ricorrere all'ingollamento forzato ci si deve armare di pazienza e provare, provare, provare... In genere qualche giorno di digiuno, e cibo diverso da quello inizialmente rifiutato (per esempio morto se col vivo non ha funzionato o viceversa), faranno il miracolo.

COME SI RIPRODUCE. La riproduzione in cattività di *Pantherophis guttatus* è tra le più semplici, quanto meno con soggetti in salute e abituati alla vita in cattività. I maschi di solito sono sessualmente maturi già tra il primo e il secondo anno di vita, le femmine tra il secondo e il terzo e con un peso di almeno 300-350 g. Una fase di latenza invernale sembra favorire il buon esito della riproduzione.

Sarà il maschio a essere introdotto nella teca della femmina, subito dopo la sua prima muta primaverile, e con la temperatura riportata a 28°C: se tutto va bene ci sarà una fase di corteggiamento in cui i serpenti si muoveranno a scatti, con il maschio che inseguirà la femmina sino alla copula, che può protrarsi piuttosto a lungo, tra i 10 e i 45 minuti. A cose fatte il maschio andrà riportato nel suo contenitore e la femmina lasciata in pace per la deposizione delle uova (fino a 25), che schiuderanno dopo circa 60 giorni. ●



ANIMALE ESTREMAMENTE DOCILE,
IL SERPENTE DEL GRANO PUÒ ESSE-
RE TRANQUILLAMENTE MANEGGIA-
TO DAL SUO ALLEVATORE, FRANCE-
SCO DI TORO

A pieni polmoni

La respirazione
è alla base della vita, ma...
Analizziamo insieme
le insidie
dell'apparato respiratorio

di Cristiano Papeschi e Linda Sartini
prima parte



SCOLO NASALE IN UNA TARTARUGA DI TERRA

Sia i rettili, sia gli anfibi, questi ultimi nel loro stadio adulto, necessitano dell'ossigeno atmosferico che assumono attraverso il loro apparato respiratorio, composto da narici, laringe, trachea bronchi e polmoni, per vivere. I globuli rossi (o emazie), piccoli corpuscoli presenti nel torrente circolatorio in quantità di diverse

centinaia di migliaia per microlitro, sono cellule di forma ellittica provviste di nucleo, contrariamente a quanto avviene nei mammiferi, nei quali le emazie mature sono di forma circolare e anucleate. Il compito di queste "particelle" è quello di provvedere agli scambi gassosi all'interno dei piccoli vasi sanguigni presenti negli alveoli, l'unità funzionale e terminale del parenchima polmonare, cedendo l'anidride carbonica proveniente dal metabolismo, che viene così liberata all'esterno con l'atto espiratorio, e intrappolando l'ossigeno proveniente dall'aria inspirata che, successivamente, verrà captato dalle altre cellule attraverso la circolazione sanguigna per dar luogo a tutti i processi metabolici necessari per la vita.

NARICI: UNA PORTA PER L'OSSIGENO. Senza ossigeno non si vive: la regola è valida anche per queste specie. È quindi facile intuire quale sia l'importanza di eventuali patologie che possano minare la corretta funzionalità dell'apparato respiratorio. Le narici, porta d'ingresso preferenziale per l'ossigeno, nei cheloni sono posizionate all'estremità del muso.

Le specie semi-acquatiche, a differenza di quelle terrestri che sono già immerse nel mezzo aereo, sono costrette a raggiungere la superficie per poter fare scorta di ossigeno prima di reimmergersi. In alcune le narici sono addirittura posizionate su una protuberanza anatomica, in modo da consentire la respirazione con l'animale completamente immerso. Nei cheloni i polmoni sono posizionati dorsalmente, nella metà superiore del corpo subito sotto il carapace, e si estendono per quasi tutta la lunghezza della corazza.

MALATTIE E PREVENZIONE. Le patologie delle vie respiratorie delle tartarughe, come anche le principali malattie di questo apparato negli altri animali a sangue freddo che affronteremo in un articolo il mese prossimo, sono quasi sempre di origine infettiva e spesso causate proprio da batteri o miceti già presenti all'interno dell'animale stesso. In queste specie la gestione ambientale e una corretta alimentazione aiutano a mantenere l'equilibrio indispensabile per il benessere degli animali. Quando il terrario, il terracquario, le condizioni microclimatiche e la dieta non sono corrette, l'abbassamento delle difese immunitarie favorisce la comparsa di carenze respiratorie alle quali seguono spesso, se trascurate, problemi ben più gravi.

Nella prevenzione delle patologie respiratorie, come di molte altre del resto, bisogna porre particolare attenzione all'introduzione, in negozio o in allevamento, di nuovi soggetti acquistati all'esterno: un'attenta osservazione, accompagnata, se possibile, da una visita clinica, e il rispetto della quarantena possono essere molto utili per ridurre i rischi, sebbene alcuni soggetti possono mantenere lo status di portatori asintomatici e, quindi, contaminare anche animali sani.

LE INFEZIONI DELLE VIE RESPIRATORIE. Per alte vie respiratorie si intendono il naso, la laringe e parte della trachea, mentre quando si parla di basse vie respiratorie, o profonde, si intende la porzione intratoracica della trachea, dei bronchi e dei polmoni. Le narici sono in comunicazione con la bocca attraverso le cosiddette coane, e questo dato è importante in quanto, come è

POSIZIONE DEI POLMONI NELLA TARTARUGA



ovvio, nella bocca albergano normalmente diverse specie batteriche, come per esempio *Salmonella spp.*, *Aeromonas spp.*, *Klebsiella spp.*, *Pseudomonas spp.* e altre che, in condizioni normali, convivono pacificamente con l'animale. In caso di patologie concomitanti e stress che possono comportare un abbassamento delle difese immunitarie, questi batteri potenzialmente patogeni riescono a invadere anche le alte vie respiratorie, con il rischio di raggiungere i segmenti più profondi. Altri patogeni spesso coinvolti nella genesi delle patologie respiratorie sono i micoplasmii e l'*Herpesvirus dei cheloni (ChHV)* ma anche miceti quali *Candida spp.* e *Aspergillus spp.*, responsabili delle cosiddette polmoniti micotiche.

Quando a essere colpite dal fenomeno patologico sono solo le vie aeree superiori, i sintomi più frequentemente

osservabili sono scolo nasale, spesso accompagnato dalla classica bolla visibile esternamente alla narice, congiuntivite e blefarite (infiammazione delle palpebre) con fuoriuscita di materiale liquido, o anche purulento, dall'orbita oculare, anoressia (diminuzione dell'assunzione di cibo), debolezza, depressione e, a volte, un fischio durante gli atti respiratori. Nelle forme di rinite che si prolungano per molto tempo è anche facile osservare l'erosione delle narici.

Quando, invece, a fare le spese del processo patologico sono le vie aeree più profonde, si delinea una marcata depressione, respirazione a bocca aperta con collo e testa estesi a "cercare ossigeno", mucose pallide o cianotiche, facilmente osservabili proprio in virtù della innaturale apertura della bocca, aumento della velocità di respirazione e la tendenza, per le tartarughe acquatiche, a rimanere all'asciutto. Ovviamente, a questi sintomi si accompagnano, molto spesso, anche quelli già elencati in precedenza in quanto l'interessamento delle vie respiratorie più profonde è spesso conseguenza di un peggioramento di una condizione iniziale più lieve.

IL PUNTO DELLA SITUAZIONE. Le patologie delle vie respiratorie rappresentano quasi sempre una condizione di emergenza: è fondamentale intervenire in tempo, dato che, come accennato, da una condizione iniziale di lieve entità può conseguire un aggravamento con coinvolgimento bronchiale e polmonare. Pertanto, da una semplice rinite ci si potrebbe dover scontrare con una bronchite, una polmonite o una broncopolmonite.

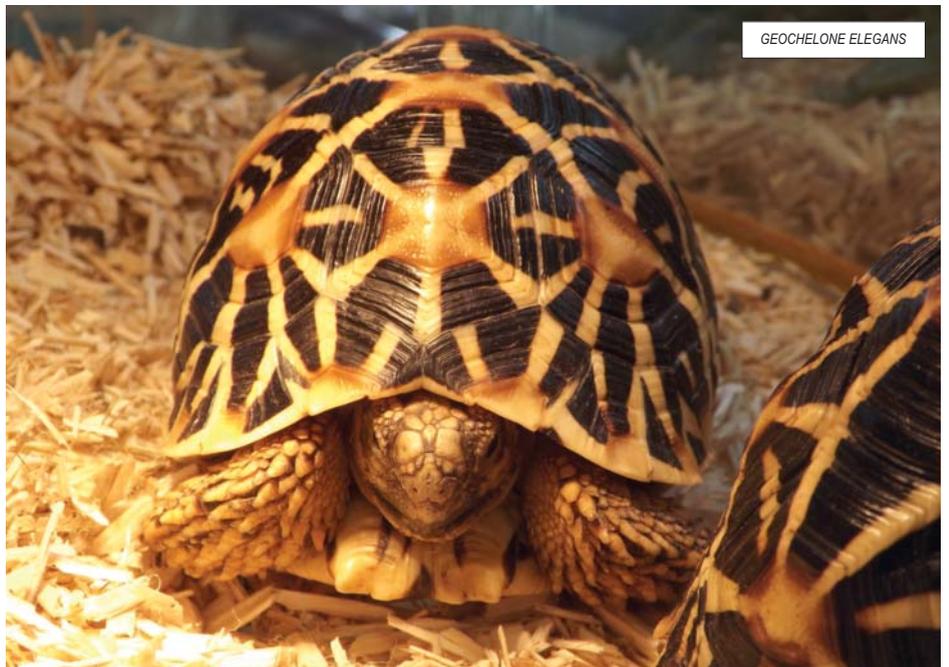
Nella gestione, ma anche e soprattutto nella prevenzione, delle patologie respiratorie, è importante il ripristino delle condizioni ambientali e nutrizionali idonee, oltre contenere il sovraffollamento e tutte le eventuali situazioni stressanti. La gravità che possono assumere queste forme morbose richiede un immediato intervento del veterinario, che provvederà a diagnosticare con precisione il tipo di patologia in corso, attraverso esami colturali volti a identificare i diversi microorganismi eventualmente coinvolti e, se necessario, anche a effettuare ulteriori indagini, prescrivendo poi una terapia idonea.

Un punto chiave nella trasmissione e manifestazione delle patologie respiratorie sono l'introduzione di nuovi soggetti, magari portatori sani, l'uscita dal letargo, la scarsa igiene del ricovero, eventuali parassitosi o malattie concomitanti in grado di abbassare le difese immunitarie e, nelle tartarughe semiacquatiche, l'ipovitaminosi A

che, con i danni che provoca a livello dell'epitelio respiratorio, agevola la penetrazione e la moltiplicazione di eventuali patogeni.

Nelle specie di terra, inoltre, può capitare, come successo di recente a chi scrive, una banalissima ostruzione delle narici a causa di corpi estranei: nella fattispecie stiamo parlando di un semplicissimo filo d'erba che, penetrato all'interno della narice in profondità tanto che il suo posizionamento lo rendeva a malapena visibile dall'esterno, impediva alla tartaruga di respirare correttamente determinando, inoltre, la comparsa di un fischio sospetto accompagnato da abbondante scolo nasale. Il principio secondo il quale "aspettiamo e vediamo se passa da sé" è sempre errato in quanto trascurando la questione si rischia di incorrere in conseguenze piuttosto gravi. (1 - Continua) ●

GEOCHELONE ELEGANS



la bacheca

CLASSIFIED ADS

MANDA IL TUO CURRICULUM VITAE IN REDAZIONE!

Per agenti e rappresentanti che desiderano ampliare la propria attività, *Vimax Magazine* tiene a disposizione delle aziende del settore pet l'elenco dei candidati. I contatti fra aziende e agenti avvengono in forma totalmente autonoma. Il servizio di redazione è GRATUITO.

Inviare richieste a: VIMAX srl - via Rezzonico, 23 - 22100 Como
fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare Rif. A/R

LAVORO / domanda

Agente ben introdotto nei petshop regione Liguria **ricerca mandati**.
Info: cell. 3472737076, colmar@inwind.it

Toelettatore esperto con 20 anni di esperienza presso importanti negozi di Milano, con clientela propria, **valuta proposte** di collaborazione presso tolettature e/o negozi con tolettatura attrezzata anche senza clientela acquisita.
Info: Michele Bertoletti, cell. 3401422655

Toelettatore con 35 anni di esperienza **valuta proposte** di collaborazione part-time per la zona di Milano. Info: Gerry, cell. 3331303748

LAVORO / offerta

Allopet srl, azienda distributrice per il Centro-Sud Italia del marchio Pet Head, noto prodotto americano per la tolettatura di cani e gatti, **ricerca agenti mono/plurimandatari** con un minimo di esperienza nel settore del petshop, per le zone ancora libere. Info: inviare CV a allopetsrl@gmail.com

WNP, produttrice della linea di accessori alle nanotecnologie NanoLeo, con prodotti brevettati e importanti piani di espansione nel settore del "well being" dei Pet, **ricerca agenti** ben inseriti e con proprio portafoglio per sviluppo della rete commerciale sul territorio italiano. Info: info@nanoleo.it

Nsc Distribuzione, azienda distributrice di alimenti di alta gamma, **ricerca agenti plurimandatari** per le regioni Lazio e Abruzzo per ampliare la rete vendita.
Info: cell. 3392087827, nscdistribuzione@gmail.com

Fides Petfood proprietaria del marchio Arion, azienda leader nel mercato mondiale nella produzione di alimenti per cani e gatti **ricerca concessionari - importatori esclusivisti** nelle regioni libere.
Info: cell. 3287932535, 3287934875, commercialearion@gmail.com

Tecnozoo **cerca agenti** e rappresentanti di commercio per zone libere, divisione pet.
Info: tel. 0499350110, tecnozoo@tecnozoo.it

Xaqua, azienda italiana tra i leader nella progettazione, sperimentazione e realizzazione di prodotti e tecnologie di segmento superiore per acquari, **ricerca agenti** di commercio plurimandatari per zone libere. Si richiede esperienza nel settore.
Info: tel. 055863460, info@xaqua.it

Allevamento dei Grausi, concessionario esclusivo del marchio Arion Premium per la regione Toscana, **ricerca agenti** per le province libere.
Info: Raffaele, cell. 3285470459, info@canecorsoitalia.it

Azienda distributrice di un prestigioso marchio per l'igiene e la bellezza presente in tutta Europa, **ricerca agenti plurimandatari** già inseriti nel settore per le zone libere.
Info: tel. 3385656949, mfs_italia@libero.it

Dog Line, azienda leader nell'abbigliamento e accessori, **cerca agenti** per le zone: Friuli, Trentino Alto Adige ed Emilia Romagna. Alte provvigioni.
Info: tel. 0444240653, dogline@dogline.it

Zoodiaco, azienda leader nel settore petfood con i marchi Prolife e Golosi, **ricerca agente monomandatario** introdotto nei petshop e agrarie nelle province di Grosseto, Pisa e Livorno. Si offrono portafoglio clienti consolidato, provvigioni di sicuro interesse, incentivi e premi. Info: inviare cv a zoodiaco@zoodiaco.com, tel. 0758989243

Antichi Fenici concessionario per la Sicilia di Arion Petfood, Fun4pets, Dage! Mangiami, Althea, Professional Dog, **ricerca agente** già inserito nelle zone di Trapani e Messina. Info: cell. 3476711950, antichifenici@libero.it

H&F Distribution, azienda di distribuzione di prestigiosi marchi di abbigliamento e accessori per cani, **ricerca agenti** per le zone libere. Si richiede comprovata esperienza nel settore petshop e pet boutique. Si offre un interessante trattamento provvigionale nonché incentivi legati al raggiungimento di obiettivi.
Info: inviare CV a info@HF-Distribution.com

DOG&DOLLS, rinomato brand del settore pet accessori e abbigliamento di alta gamma, **ricerca agenti** su tutto il territorio nazionale. Si valutano proposte di professionisti già presenti sul mercato e con un consolidato pacchetto clienti. Ottimi incentivi.
Info: cell. 3383528728, info@doganddolls.com

Everpet srl, azienda distributrice per l'Italia del marchio NOBBY Pet Shop azienda leader tedesca di accessori per animali, **ricerca agenti plurimandatari** per zone libere. Info: inviare cv a info@everpet.it, tel. 042974665, fax 0429700818

Winner Plus, azienda produttrice in Germania di alimenti naturali per cani, **cerca** per la propria rete vendita **concessionari** su tutto il territorio nazionale. I requisiti richiesti sono: magazzino, muletto e furgone. Info: gammapet@gammapet.it

Josera, azienda tedesca produttrice di alimenti naturali per cani e gatti, **cerca** su tutto il territorio nazionale, **concessionari** per potenziare la propria rete vendita.
Info: gammapet@gammapet.it

Iv San Bernard srl **cerca rappresentanti** mono e plurimandatari per le regioni Veneto e Calabria. Info: tel. 0571509106, fax 0571509618, info@ivsbernard.it

Agenzia di vendita operante su Roma e in tutto il Lazio con oltre 350 clienti attivi servizi, **ricerca aziende mandatarie** food e non-food, da affiancare ai suoi attuali mandati in essere, tra cui i brand DaDo, Raff, Pet Village e Imac.
Info: cell. 3409036147, unionpetsrl@gmail.com

Rebo srl, azienda distributrice per l'Italia dei marchi Happydog e Happycat, **cerca agenti plurimandatari** qualificati, con esperienza nel territorio di riferimento per le regioni Basilicata e Sardegna; inoltre per le province di Avellino, Salerno, Rieti, Frosinone e Latina. Valutazione agenti anche per altre zone.
Info: tel. 0331502700, reboitalia@libero.it, rebo@happydog.de

La ditta **Aquili**, produttrice di una linea completa per acquari, caratterizzata da un elevato livello qualitativo con prezzi competitivi, **ricerca: agenti plurimandatari** per le zone ancora libere del Nord Italia e un **agente plurimandatario** residente in provincia di Ancona per nuove linee prodotti. Info: info@aquili.it

Treats Pet Food srl, azienda produttrice di articoli per la masticazione dei cani, **ricerca rappresentanti** per il mercato estero.
Info: tel. 0499461593, cell. 3346647105, treats.petfood@alice.it

Azienda con rinomata esperienza nel settore, distributrice in esclusiva di prestigiosi marchi per animali da compagnia, **ricerca agenti mono-plurimandatari** qualificati, per riorganizzazione area Puglia. L'esperienza nel settore sarà tenuta in grande considerazione. Si offre portafoglio clienti consolidato.
Info: inviare cv a cvagentipuglia@gmail.it

Borgovit srl, azienda produttrice di alimenti per animali da compagnia, **cerca agenti plurimandatari** ben inseriti nel canale specializzato.
Info: inviare CV a info@borgovit.it

Distinguishers, prestigioso atelier di abbigliamento e accessori di alto livello per il mondo pet, in particolare cani di piccola taglia, per ampliamento della propria rete commerciale, **ricerca agenti** per le zone libere sul territorio nazionale. Si richiede un consolidato pacchetto clienti, si offrono ottimi incentivi.
Info: tel. 07761805723, info@distinguishers.com

Romagna Ornitologica srl, azienda distributrice di marchi in esclusiva nel settore pet per animali da compagnia, **cerca agenti** di commercio per le zone libere.
Info: tel. 0543724530, info@romagnao.it

SANYpet/FORZA10 **cerca agenti** per zone libere in Italia.
Info: inviare CV a forza10@forza10.com

Monge, azienda leader nel mercato petfood in Italia e nel mondo, proprietaria dei marchi Monge Superpremium 5 Stelle, Lechat Natural, Lechat e Special Dog Excellence, Gemon, Gran Bontà, Simba, in forte crescita di fatturato dal 2000 a oggi e con ambiziosi obiettivi per il futuro, **ricerca agenti pluri/mono mandatarie**, canale specializzato, per potenziare ulteriormente la propria organizzazione di vendite: regione Sardegna; province Bergamo, Brescia, Mantova, Como, Varese, Lecco, Sondrio. È previsto un interessante trattamento provvigionale e incentivi legati a obiettivi di vendita in grado di soddisfare le candidature più qualificate.
Info: tel. 0172747111, info@monge.it

Azienda leader nel settore petcare **ricerca agenti mono/plurimandatari** nel territorio nazionale; il profilo ideale è di persone fortemente motivate, abituate a lavorare per obiettivi e consapevoli dell'importanza della pianificazione. L'introduzione nel settore non costituisce titolo preferenziale. Sono previsti interessanti provvigioni e incentivi legati a obiettivi di vendita in grado di soddisfare le candidature più qualificate.
Info: inviare cv a selezione.sales.department@gmail

ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / offerta

Vendo toelettatura a Ferrara composta da locali e attrezzature moderni, aria condizionata e riscaldamento, vano con 2 vasche e 2 tavoli asciugatura e sala con 2 tavoli taglio, saletta attesa, sala parcheggio cani, bagno con doccia, antibagno con lavatrice. 35.000 euro non trattabili.

Info: cell. 3482295297, sajo.63@alice.it

Vendesi merce in stock causa cessata attività: guinzaglieria, cuscineria, ciotole, cappottini, igiene. Richiesto metà prezzo del valore di acquisto, circa 10.000 euro di merce a 5.000 euro.

Info: tel. 3386490567, noste.72@gmail.com

Vendesi toelettatura ben avviata, con pacchetto clienti incluso, aperta nel 2009 e sita in prima periferia di Bologna. Il negozio è suddiviso in due sale, di cui la prima è adibita alla sala d'attesa con angolo vendita e la seconda alla toelettatura, completamente arredate e con attrezzature moderne comprese.

Locale con vetrina sulla strada e parcheggio comodo. Possibile affiancamento.

Info: cell. 3931502568 - 3471068380

Vendesi negozio di toelettatura e vendita di alimenti e di accessori. Attività ben avviata, vetrine su strada con magazzino semi-interrato e parcheggio. Il negozio è completamente attrezzato e arredato e si trova in provincia di Lecco.

Info: cell. 3481307452

Cedesi negozio di toelettatura, vendita alimenti e accessori per cani e gatti, sito in Merate centro, luminosissimo, sei vetrine, cantina e magazzino, superficie utile di vendita 110 mq circa, canna fumaria esterna per aspirazione fumi, tutto a norma ASL, retro del negozio piastrellato adibito a toelettatura, con due bagni, stato dell'immobile ottimo, classe energetica come da certificazione n° 97048 valida fino al 12/2022.

Parcheggio antistante al negozio. Vera occasione prezzo ragionevole. A richiesta invio foto e dettagli.

Info: Brambilla Andrea cell. 3471553865, castellana82@yahoo.it

Cedesi avviata attività di toelettatura e petshop. Il locale è diviso in due sale; la prima è adibita alla vendita dei prodotti e la seconda alla toelettatura. Locali completamente a norma di legge. Pacchetto clienti consolidato, attività ultra decennale. Possibilità di affiancamento. Zona alto vicentino.

Info: cell. 3383785059 Donatella

Cedesi decennale attività di toelettatura animali con annessa vendita di accessori prima cintura di Torino, causa trasferimento in altra regione. Il locale è di circa 60 mq ed è sito su una strada provinciale di forte passaggio con comodo parcheggio davanti al negozio. La composizione dei locali è: zona vendita separata, sala toeletta, ripostiglio/ufficio e bagno. Il negozio dispone di tre vetrine ed è stato ristrutturato completamente nel 2011, compreso impianto di condizionamento e antifurto, non sono quindi necessari lavori ulteriori per l'inizio attività. Nel prezzo è compresa l'attrezzatura completa (vasca elettrica, phon, soffiatore, tosatrici, testine, forbici, ecc.) acquistata nel 2011. Clientela fidelizzata verificabile.

Info: cell. 3464905931

Vendesi, esclusivamente in unico blocco, attrezzatura per arredare una toelettatura completa composta da: vasca con aspiraliquidi incorporato Pelomagia, tavolo elettrico Record, tavolino rotondo Hot Dog, cassettiere in acciaio inox, tosatrici Heiniger e Iv San Bernard complete di lame Oster-Andis, forbici di tutti i tipi Rose Line, cardatori, spazzole, pettini, stripping, sterilizzatrice, carrello sei cassetti, compressore, aspirapolvere, soffiatore Pet Line, phon Anubi Camon, phon da finitura Pet Line con piedistallo, armadietti in pvc, scrivania+libreria, carrelli vari, taniche di shampoo e prodotti da finitura, mensole in acciaio inox per appoggio cani, divisorio con tre box cani grandi in acciaio, gabbie varie e un tavolo. Sono incluse molte altre cose non elencate, ma comprese nel blocco di vendita.

La merce si trova in provincia di Vicenza.

Info: cell. 3383785059 Donatella

Vendesi petshop di 70 mq con soppalco e con deposito di 20 mq in zona Bari: doppio ingresso con ampio parcheggio di cui uno privato. 15 anni di attività e clientela fidelizzata, annessa toelettatura accessoriata di 20 mq, dispone di tre serrande che offrono molta visibilità. Possibilità di insegnamento alla toelettatura per principianti.

Info: cell. 3457903785

Vendesi petshop di 64 mq, sito a Verona, con annessa toelettatura, con 15 anni di attività e clientela fidelizzata.

Possibilità di affiancamento alla toelettatura per principianti.

Info: cell. 3356527924

Vendesi negozio di alimenti e accessori per piccoli animali operante dal 1999 nella città di Alba (CN). La superficie di vendita è di 250 m più reparto toelettatura, comodo parcheggio clienti e carico scarico fornitori, magazzino di circa 200 m antistante. Attività adatta a nucleo familiare di tre persone. Il fatturato particolarmente elevato può essere visionato presso il punto vendita previo appuntamento.

Info: cell. 3332585271

Cedesi attività di toelettatura con annesso petshop per la vendita di articoli per cani e gatti tra cui Camon, Record, ecc., mangimi come Royal Canin, Trainer, Ok Dog ed ok Cat, Monge, ecc., integratori e prodotti NBF, Icf, Drn, Scalibor, Advantix, Frontline, ecc. La toelettatura ha un ottimo pacchetto clienti in continua crescita, è ben attrezzata e nuova, in quanto operativa da solo un anno. Si trova affianco a un ambulatorio veterinario con il quale collabora, ad Acerra, in provincia di Napoli.

Info: cell. 3332210328, dog_inthe_city@hotmail.it

Vendesi toelettatura con annesso piccolo spazio per la vendita di accessori per un totale di 50 mq. Il negozio è nuovo ed è suddiviso in tre vani più bagno, antibagno e un piccolo soppalco. Il primo vano è rappresentato dalla sala d'attesa con piccolo negozio annesso più vetrina espositiva, la seconda stanza è adibita al taglio e lavoro di rifinitura e infine l'ultima stanza è riservata al lavaggio e asciugatura, il tutto è arredato e completo di attrezzature di solo due anni di vita. Locale molto luminoso dotato di impianto di climatizzazione a pompa di calore più impianto di ricircolo d'aria nella sala lavaggio e asciugatura e impianto di antifurto. Superfici vetrate con apertura automatizzata, parcheggio riservato antistante il negozio. Attività ben avviata con cospicuo pacchetto clienti sita in zona Roma Sud - Castelli Romani.

Info: cell. 3476516846

Vendesi stock di merce nuova per cani e gatti causa cessata attività composto da:

- impermeabili, cappottini, felpe ecc. (Fashion Dog, Camon, Farm Company, Bobby);
- collari, pettorine e guinzagli in pelle, nylon, ecopelle con strass e borchie (Farm Company, Camon, Record, Lilliboo, Bobby);
- cuscini (Farm Company, Regal, Bobby, Camon);

- accessori vari per l'igiene e la bellezza come spazzole, rastrelli, pettini, cardatori, profumi, shampoo, giochi assortiti in gomma e vinile, palline, peluche, ciotole e trasportini.

Prezzo trattabile.

Vendesi anche phon per toelettatura con piantana a € 150 euro.

Info: cell. 3427791120, alibabau@live.it

Vendesi in unico blocco accessori, abbigliamento e prodotti per l'igiene e la bellezza degli animali da compagnia. Disponibili anche scansioni in legno di pino ed espositori vari in omaggio. Tutta la merce è in ottimo stato. Prezzo richiesto come da fornitore primario. La merce si trova in provincia di Vicenza.

Info: cell. 3383785059 Donatella

Cedesi attività ventennale di toelettatura con annesso petshop per un totale

di 50 mq. Zona di passaggio, clientela fidelizzata. Zona periferia Sud Milano.

Info: cell. 3478942756 - 3384779283, laly66@libero.it

Cedesi decennale attività di vendita di alimenti e accessori per cani, gatti, uccelli, roditori e acquariologia sita in Tortona (AL). Il negozio è di circa 300 mq con annessa toelettatura e magazzino. Aperto nel 2002, ben avviato, con clientela affezionata, in ottima posizione di passaggio con parcheggio antistante. Ottimo prezzo. In vendita per motivi di salute. Possibile affiancamento.

Info: cell. 3388958442

Cedesi petshop zona Sud provincia di Parma di 45 m più 100 m di garage e magazzino.

Il negozio si trova su una strada di forte passaggio, con parcheggio e a fianco di un ambulatorio veterinario. Completo di merce, accessori e mangimi, scaffalature, espositori, registratore di cassa nuovo, riscaldamento autonomo. I locali sono in affitto con un contratto molto vantaggioso.

Disponibile per la cessione da dicembre 2014.

Info: cell. 3400786431

Cedesi attività decennale, di articoli e alimenti per animali e varie, in provincia di Ferrara. Locale posizionato in centro paese, adiacente a parcheggio. Nel prezzo richiesto viene venduto materiale di vendita e attrezzatura. Stipendio assicurato per una persona.

Info: cell. 3939007157

Cedesi attività di toelettatura e vendita accessori e alimenti zona Milano Centro, molto ben avviata, con ottima clientela fidelizzata e buon affitto. Arredi in perfetto stato; prezzo trattabile. Cedesi causa motivi salute.

Info: cell. 3389690634 preferibilmente orari serali

COME PUBBLICARE UN ANNUNCIO. LA BACHECA è una rubrica di annunci gratuiti a disposizione di tutti gli operatori. Il testo va inviato per posta (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como), fax (031301418) o e-mail (info@vimaxmagazine.it) precisando se nell'annuncio devono comparire i vostri dati oppure se desiderate restare anonimi. Tutti gli annunci, anche quelli anonimi, devono essere completi di nome, cognome, indirizzo, telefono ed eventualmente fax ed e-mail. La redazione si riserva il diritto di accettare la pubblicazione degli annunci. Vimax Magazine offre esclusivamente un servizio, non riceve provvigioni sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile per la qualità, la provenienza e la veridicità delle inserzioni.

HOW TO PUBLISH YOUR AD. CLASSIFIED ADS is a free classified ads column for pet professionals. Texts can be sent by mail (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy), by fax (+39/031301418) or by e-mail (info@vimaxmagazine.it) saying whether you like to have your name published or not. All ads (included the anonymous ones) must be complete with name, address, phone (fax and e-mail). The editor reserves the decision to publish the ads or not. Vimax Magazine exclusively offers a service: the magazine does receive no commission, does not make trades and is not responsible for the quality, the source and the truthfulness of the adverts.

gli appuntamenti

NOT TO BE MISSED

pet expo

5-7 OTTOBRE 2014 DIBEVO-VAKBEURS 2014

Evenementenhal Gorinchem, Gorinchem, The Netherlands
Info: tel. +31/33/4550433, www.dibevo.nl, info@dibevo.nl

10-11 OTTOBRE 2014 PET EXPO 2014

Technology Park, Sydney, Australia
Info: http://piaa.net.au/event-list/pet-expo-2014/, info@piaa.net.au

10-12 OTTOBRE 2014 PETS TODAY 2014

Ekepe, Metamorfofi, Athens, Greece
Info: www.petstoday.gr

16-18 OTTOBRE 2014 SEVC

Barcelona, Spain
Info: tel.: +34/932/53 522, www.sevc.info, secre@sevc.info

23-26 OTTOBRE 2014 PET ISTANBUL FUARI 2014

IFM Istanbul Fair Center, Istanbul, Turkey
Info: tel. +90/212/234 8712, fax +90/212/2348711, www.petfuari.com

28-30 OTTOBRE 2014 PET SOUTH AMERICA

Expo Center Norte, Sao Paulo, Brazil
Info: tel. +55/11/32055000, www.petsa.com.br, petsa@nm-brasil.com.br

17-20 NOVEMBRE 2014 CIPS 2014

China International Exhibition Center, Beijing, China
Info: tel. +86/10/88102257, www.cipscom.com, linjy@chgjie.com

26-29 NOVEMBRE 2014 ZOOSPHERE 2014

ExpoForum Ltd. St. Petersburg, Russia
Info: +7/812/2404040, zoosphere.lenexpo.ru, s.hansen@expoforum.ru

28-30 NOVEMBRE 2014 KOPET 2014

Korea
Info: tel. +82/316978261, fax +82/31697/8266, www.kopet.com, kopet@kopet.com

6-8 FEBBRAIO 2015 INDIA INTERNATIONAL PET TRADE FAIR

Trade Center Bangalore, India
Info: tel. +91/120/2427282, www.iipf.com, info@iipf.com, info@lbassociates.com

4-6 MARZO 2015 GLOBAL PET EXPO

Orange County Convention Center Orlando, Florida, Usa
Info: tel. +1/203/5320000, fax +1/203/5320551, www.globalpetexpo.org

5-7 MARZO 2015 PROPET 2015

Fiera de Madrid, Madrid, Spain
Info: www.ifema.es, ifema@ifema.es

16-18 MARZO 2015 AQUAme

Dubai International Exhibition Centre, Dubai
Info: tel. +971/4/4072647, fax +971/4/4072485,
www.agramiddleeast.com/en/Aqua/, thomas.champion@informa.com

16-18 MARZO 2015 VETme

Dubai International Exhibition Centre, Dubai
Info: tel. +971/4/4072606, fax +971/4/4072485,
www.agramiddleeast.com/en/vetmiddleeast, richard.pavitt@informa.com

31 MARZO - 2 APRILE 2015 ZOOVETEXPO 2015

IEC, Kyiv, Ukraine
Info: tel. e fax: +38/44/2580123, zoovetexpo.com, manager@troyan.kiev.ua

2-5 APRILE 2015 JAPAN PET FAIR 2015

Tokio Big Sight, Japan
Info: www.jpjppma.or.jp/english, pets@jpjppma.or.jp

7-10 MAGGIO 2015 ZOOMARK INTERNATIONAL 2015

BolognaFiere, Bologna, Italy
Info: Segreteria operativa / *Operating secretariat*: via delle Azalee 11, 20147 Milano, Italy, tel. +39/024691254, fax +39/02436763, zoomark@pec.it, pieszse@zoomark.it; Promozione e vendita / *Promotion and sale*: tel. +39/0313109353, fax +39/02436763, www.zoomark.it, info@zoomark.it

14-15 MAGGIO 2015 LATIN ZOO

World Trade Center, Mexico City, Mexico
Info: +52/55/84219977, www.latinzoo.com, info@latinzoo.com

28-31 MAGGIO 2015 AQUARAMA 2015

Suntec, Singapore
Info: tel. +65/65920888, fax+65/64386090, www.aquarama.com.sg

7-9 GIUGNO 2015 EXPOZOO 2015

Porte de Versailles Paris, France
Info: tel. +33/149521417, www.expozoo.fr, contact@expozoo.com

21-23 LUGLIO 2015 SUPERZOO 2015

Mandala Bay Convention Center, Las Vegas, Nevada
Info: tel. +1/800/9997295, +1/626/4472222, www.superzoo.org, info@wpamail.org

27-30 AGOSTO 2015 PET FAIR ASIA 2015

Shanghai World Expo Exhibition and Convention Center, Shanghai, China
Info: VNU Exhibitions Asia, tel. +86/2161956088-967/61956027, fax +86/2161956099
www.petfairasia.com/cn, info@vnuexhibitions.com.cn

congressi internazionali / international forums

7-8 OTTOBRE 2014 INTERNATIONAL PET CONFERENCE

Grand Hotel Esplanade, Berlin
Info: tel. +49/69/24 24-4770, fax +49/69/24 24-4799, www.pet-conference.com, info@managementforum.com

congressi nazionali / national forums

24 -26 OTTOBRE 2014 CONGRESSO NAZIONALE SCIVAC

84° Congresso Nazionale SCIVAC - Quando l'emergenza deve entrare in sala chirurgica: dal processo decisionale all'atto chirurgico, Arezzo
Info: SCIVAC, tel. 0372460440, fax 0372457091, www.scivac.it, info@scivac.it

expo cani / dog shows

4 OTTOBRE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Lecce (LE) - Info: ENCI
tel. +39/0270020346, fax +39/0270020323, www.enci.it, expo@enci.it

5 OTTOBRE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Capena (RM) - Info: ENCI

11-12 OTTOBRE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Bastia Umbra (PG) - Info: ENCI

18-19 OTTOBRE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Messina (ME) - Info: ENCI

1-2 NOVEMBRE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Busto Arsizio (VA) - Info: ENCI

8-9 NOVEMBRE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Sassari (SS) - Info: ENCI

15-16 NOVEMBRE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Genova (GE) - Info: ENCI

23 NOVEMBRE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Foggia (FG) - Info: ENCI

29-30 NOVEMBRE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Cremona (CR) - Info: ENCI

7 DICEMBRE 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Verona (VR) - Info: ENCI

expo gatti / cat shows

4-5 OTTOBRE 2014 EXPO FELINA Monza - Info: ANFI
tel. +39/0114344627, fax +39/0114332479, www.anfitalia.it, sede@anfitalia.net

18-19 OTTOBRE 2014 EXPO FELINA Venturina (LI) - Info: ANFI

25-26 OTTOBRE 2014 FIFE WORLD SHOW Ostrava (Repubblica Ceca) - Info: ANFI

1-2 NOVEMBRE 2014 EXPO FELINA Verona - Info: ANFI

8-9 NOVEMBRE 2014 EXPO FELINA Roma - Info: ANFI

22-23 NOVEMBRE 2014 EXPO FELINA Vicenza - Info: ANFI

6-7 DICEMBRE 2014 EXPO FELINA Montecatini (PT) - Info: ANFI

20-21 DICEMBRE 2014 EXPO FELINA Bari - Info: ANFI

expo uccelli / bird shows

17-19 OTTOBRE 2014 CAMP. INT.LE ORNITOLOGICO Misterbianco (CT) - Info: FOI
tel +39/0523593403, fax +39/0532571613, www.foi.it, info@foi.it

17-19 OTTOBRE 2014 CAMP. INT.LE ORNITOLOGICO Reggio Calabria - Info: FOI

25-26 OTTOBRE 2014 CAMP. INT.LE ORNITOLOGICO Lonate Pozzolo (VA) - Info: FOI

25-26 OTTOBRE 2014 CAMP. INT.LE ORNITOLOGICO Udine - Info: FOI

1-2 NOVEMBRE 2014 CAMP. INT.LE ORNITOLOGICO Palermo - Info: FOI

2 NOVEMBRE 2014 CAMP. INT.LE ORNITOLOGICO Bari - Info: FOI

21-23 NOVEMBRE 2014 CAMP. INT.LE ORNITOLOGICO Reggio Emilia - Info: FOI

12-14 DICEMBRE 2014 CAMP. ITALIANO ORNITOLOGICO Cesena - Info: FOI

expo rettili / reptile shows

5 OTTOBRE 2014 VERONA REPTILES Cerea (VR) - Info: www.veronareptiles.it

18-19 OTTOBRE 2014 PETS FESTIVAL Piacenza - Info: www.petsfestival.it

1-2 NOVEMBRE 2014 ESOTIKAPERUGIA Perugia - Info: www.esotikaperugia.com

29-30 NOVEMBRE 2014 I LOVE REPTILES Fiano Romano - Info: www.iloverepetilesfiera.it

i contatti

BUSINESS CONTACTS

Alimenti / food ●
 Accessori / accessories ●
 Igiene e cura / pet care ●
 Vivo / live pets ●

Acquari & co. Fish & co.

- Acquarama Italia S.r.l.** ● 0661662407
Via di Santa Cornelia, 11 fax 0697247039
00060 Formello Roma
www.acquaramaitalia.it - info@acquaramaitalia.it
- Acquariolandia Italia** ● tel. e fax 024598320
Via F. Rismondo, 119
20153 Milano
acquariola@tiscali.it
- Acquario Lombardo S.r.l.** ● 0392459689
Via Trento, 18/35 tel. e fax 039482534
20035 Lissone (MI)
www.acquariolombardo.com
info@acquariolombardo.com
- All Pet S.r.l.** ● 0296450470
Via Trieste, 603 fax 0296450464
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it
- Amblard S.a.** ● +33/5/63987153 +33/5/63987154
20, Avenue de la Chevalière fax +33/5/63612491
81200 Mazamet (Francia)
www.amblard.fr - italia@amblard.fr
- Aquarialand S.a.s.** ● 0113112967
Corso Tazzoli, 228/10 fax 0113147463
10137 Torino
www.aquarialand.com - aquarialand@aquarialand.com
- Aquaria Tech** ● 0803540025
Via G. Tauro, 3/E fax 0803522501
70124 Bari
www.aquariatech.com - office@aquariatech.com
- Aquaristica S.r.l.** ● 0516814188
Via A. Labriola, 10/12 fax 0516814294
40010 Sala Bolognese (BO)
www.aquaristica.it - aquaristica@aquaristica.it
- Aquarium S.n.c.** ● 0997771064
Via Stelle Marine, 27 fax 0997771242
74029 Talsano (TA)
aquasnc@tin.it
- Aquarium Boutique** ● tel. e fax 090719090
Via XXVII Luglio, 66
90123 Messina
www.aquariumboutique.it - info@aquariumboutique.it
- Aquarium La Torre** ● tel. e fax 0882375861
Via A. Righi, 1/E-F tel. e fax 0882374476
71016 San Severo (FG)
www.aquariumlt.com - aquariumlatorre@libero.it
- Aquatronica** ● 0522494403
Via dell'Industria, 20 fax 0522494410
42025 Cavriago (RE)
www.aquatronica.com - info@aquatronica.com
- Aquili Andrea** ● tel. e fax 071740640
Via dell'Artigiano, 25
60037 Monte San Vito (AN)
www.aquili.it - info@aquili.it
- Askoll Uno S.r.l.** ● 0444666700
Via Galvani, 31/33 fax 0444666701
36066 Sandrigo (VI)
www.askoll.it - askoll@askoll.it
- Bionatura Impianti S.r.l.** ● 0399241247
Via Alpi, 5 fax 0399201971
23873 Missaglia (LC)
www.bionaturaimpanti.it - info@bionaturaimpanti.it
- Calcio Mare S.n.c. di Corrazzato P. & C.** ● 0423724073
Via per Salvatonda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
31033 Castelfranco Vto (TV)
www.calciomare.com, www.aqualine.it
info@calciomare.com
- Carmar S.a.s.** ● 0815743501-0815743459
Via Aldo Moro, 28 fax 0815743496
80046 San Giorgio a Cremano (NA)
www.carmarsas.it - info@carmarsas.it

- Carmar New S.r.l.** ● 0817529205
Via Repubbliche Marinare 126/128 fax 0817529262
80147 Napoli
www.carmarnew.it - carmar.pr@tin.it
- CE.A.B. di Ferrari Pierluigi** ● 0302667121
Via Pietro Rescatti, 20 fax 0302168469
25124 Folzano (BS)
www.ceabacquari.it - info@ceabacquari.it
- Chemi-Vit S.r.l.** ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com
- Cia S.r.l.** ● 0114508893
Strada del Francese, 152/6L fax 0114508901
10156 Torino
www.cia-acquari.it - commerciale@ciasrl-acquari.it
- Comas S.r.l.** ● tel. 0331880350
C.so Martiri Patrioti, 70 fax 0331878497
20022 Castano Primo (MI)
www.reefsnow.com - info@reefsnow.com
- Croci S.p.a.** ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it
- Dennerle GmbH** ● +49/63317241703
Kroepferstraße, 17 fax +49/63317241203
66957 Vinningen (Germania)
www.dennerle.de - b.kaufmann@dennerle.de
- Eheim GmbH & CO. KG** ● +49/7153/700201
Plochingen Straße, 54 fax +49/7153/7002174
73779 Deizisau (Germany)
www.eheim.de - info@eheim.de
- Elos S.r.l.** ● 0457952142
Via Torricelli, 32 fax 0456371815
37067 Valeggio sul Mincio (VR)
www.eloseurope.com - info@eloseurope.com
- Eschematteo S.r.l.** ● 0521607889
Via Ugozzolo, 101/A fax 0521399245
43122 Parma
info@eschematteo.it - www.eschematteo.it
- Ferplast S.p.a.** ● 0445429111
Via I Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
36070 Castelgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com
- FishFan S.r.l.** ● 051780868
Via G. Puccini, 3/3 fax 051780849
40055 Villanova di Castenaso (BO)
www.fishfan.it - rocco@fishfan.it
- Giumar S.r.l.** ● 0817741925 - 0818982101
Via Tamburiello, 34 fax 0817747430
80040 Volla (NA)
www.giumarsrl.it - giumarsrl@virgilio.it
- Hydor S.r.l.** ● 04248877
Via Voiron, 27 fax 0424887887
36061 Bassano del Grappa (VI)
www.hydor.com - info@hydor.com
- Iemmi Ermanno** ● tel. e fax 059386076
Via Viazza, 120
41010 Ganaceto (MO)
www.iemmiermannocquari.com
iemmi.ermannoc@tiscalinet.it
- Italia Azo - Sottacqua** ● 0549909942
Via Consiglio dei Sessanta, 24 fax 0541489924
47891 Dogana (RSM)
www.sottacqua.net - commerciale@sottacqua.net
- Kuda Tropical Fish S.r.l.** ● 0373234461
Via delle Industrie, 34 fax 0373236714
26010 Bagnolo Cremasco (CR)
www.kudafish.it - info@kudafish.it
- Mondial Pet Distribution S.p.a.** ● 0172691520
Via Torino, 89 fax 0172692997
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

- Piranha Tropical Life** ● 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it
- Porsa Italy S.r.l.** ● 0302650248
Via Romolo Gessi, 210 0302150016-0302650211
25135 Sant'Eufemia (BS) fax 0302151221-0302158315
www.porsaitaly.com - info@porsaitaly.com
- Pro.D.Ac. International S.r.l.** ● 0495971677
Via Padre Nicolini, 22 fax 0495971113
35013 Cittadella (PD)
www.prodac.it - prd@prodac.it - info@prodac.it
- Red Sea Europe** ● +33/2/32377137
Saint Denis, Route Betreuil fax +33/2/32377136
27130 Verneuil Sur Avre - France
www.redseafish.com - info@redseafish.com
- Reef International S.a.s.** ● 0331792443
Via Arconti, 11 fax 0331772839
21013 Gallarate (VA)
www.reef-international.com - reefint@tin.it
- Rinaldo Franco S.p.a.** ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com
- Saimapet Italia S.r.l.** ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it
- Sera Italia S.r.l.** ● 0516661301
Via Gamberini, 110 - Gavaseto fax 0516661333
40018 San Pietro in Casale (BO) fax 0516669133
www.sera.it - info.sera@sera.biz
- Spectrum Brands Italia** ● 0290448310
Tetra Italia ● fax 0290756096
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com
- TAF Trans Aquarium Fish** ● 0119866465
Via Casale, 27 fax 0119866143
10060 Scalenghe (TO)
www.tafsrl.to - info@tafsrl.to
- Teco S.r.l.** ● 0544408333
Via A. Sansovino, 35 fax 0544280084
48100 Ravenna
www.teconline.com - tecco@teconline.com
- Trixie Italia S.p.a.** ● 0444833529
Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it
- Tropic Nguyen** ● +33/3/89537272
10, rue du Hagelbach fax +33/3/89525456
68260 Kingersheim Cedex (France)
www.tropic-nguyen.com - info@tropic-nguyen.com
- Tucano Internazionale S.r.l.** ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it
- Valpet S.r.l.** ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it
- Valverde Aquarium S.r.l.** ● 037188127
Via dei Ronchi, 15 fax 0371/88614
26813 Graffignana (LO)
valverde.aquarium@libero.it
- Vitakraft Italia S.p.a.** ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it
- Vitrea S.r.l.** ● 059565688
Prov. Limidi-Ravaro, 62 fax 0595859183
41010 Limidi (MO)
www.vitrea.it - info@vitrea.it

Zanolli Mario ● ●
Via Mattarana, 11/A
37141 Verona
www.mariozanolli.it - info@mariozanolli.it

045973472

fax 045973473

Zolux S.a.s. ● ● ●
141, Cours Paul Doumer
17100 Saintes (France)
www.zolux.com - info@zolux.com

+33/5/46746969

fax +33/5/46747070

Zolux Italia ● ● ●
Via Balzani, 14
40069 Zola Pedrosa (BO)
www.zolux.com - info@zolux.it

051759428

fax 051759896

Cani & Gatti Dogs & Cats

A&AG S.r.l. Div. Nutrexa ●
Via Montello, 19/A
28066 Galliate (NO)
www.nutrexa.com - info@nutrexa.com

0321862871

fax 0321861674

Adragna Alimenti Zootecnici S.r.l. ●
Via Porta Palermo, 131
91011 Alcamo (TP)
www.adragna.it - info@adragna.it

092423013

fax 092422424

Aesculap Suhl GmbH - B Braun ● ● ●
Fröhliche-Mann-Str. 15
98528 Suhl (Germany)
www.aesculap-clippers.com - clippers@aesculap.de

+49/3681/49820

fax +49/3681/498249

Affinity Petcare Italia S.r.l. ●
Via F. Turati, 40
20121 Milano
www.affinity-petcare.com

0289633029

fax 0266719002

Agras Delic S.p.a. ●
Via San Vincenzo, 4
16121 Genova
www.schesir.it - contact@agras-delic.com

010588586

fax 010588914

AgriZoo 2000 S.a.s. ● ● ●
Via Circumvallazione esterna 7
80018 Mugnano di Napoli (NA)
www.professionalfood.it - dacennam@libero.it

tel. e fax 0815712523

Alframa S.r.l. ● ● ●
Via Leoncavallo Ruggero, 41
20131 Milano
www.greencat.it - alframasl@virgilio.it

tel. e fax 0226141945

Allevamento della Fioravanta ● ● ●
Via Cappelletti, 983
40059 Sant'Antonio di Medicina (BO)
www.allevamentodellaforavanta.it - fioravanta@virgilio.it

tel. e fax 051854594

Almo Nature S.p.a. ● ● ●
P.za dei Giustiniani, 6
16123 Genova
www.almonature.eu - info@almo.it

010253541

fax 0102535498

Alpi Service S.n.c. ● ● ●
Via dell'Artigianato, 5
12033 Faule (CN)
www.alpiservice.com - info@alpiservice.com

011975941

fax 011974453

Ameliapet - Jewels for dogs ● ● ●
S.P. per Collepasso
73042 Casarano (LE)
www.ameliapet.it ameliapet1@gmail.com

3884829264

Amenopet.com S.r.l. ● ● ●
Via Fioravante Martinelli, 56
00156 Roma
www.amenopet.it - info@amenopet.it

068604366

fax 068604341

Animal House S.r.l. ● ● ●
V.le Europa, 67
25018 Montichiari (BS)
www.animalhouseonline.it - mprgnac@unipoint.it

0309651831

fax 0309651310

Animali.it ● ● ●
Via Adige, 26
20010 Pregnana Milanese (MI)
www.animali.it - info@animali.it

0293591343

fax 0293591343

Arovit Italia S.r.l. ● ● ●
Via dal Molin, 86
25015 Desenzano Del Garda (BS)
www.arovit.it - info@arovit.it

0309914488

fax 0309120174

Avitabile Napoleone S.r.l. ● ● ●
Via Petrarca, 34
80022 Arzano (NA)
avitabilenapoleone@interfree.it - www.tewua.it
contatto@tewua.it

0815737519

fax 0815737522

B&F Italia S.r.l. ● ● ●
Via del Pascolo, 8
24046 Osio Sotto (BG)
www.bfitalia.net - bfitalia@bfitalia.net

035808109

Baldecchi S.n.c. ● ● ●
Zona PIP Frazione Penna
52028 Terranuova Bracciolini (AR)
www.baldecchi.net - baldecchiscn@baldecchi.it

0559705281

fax 0559705352

Ballatore Pietro ● ● ●
Via Gasperina, 96
00118 Roma
www.ballatoreroma.com - info@ballatoreroma.com

tel. e fax 067236701

Bau Floc Madigest S.r.l. ● ● ●
Via dell'Industria
06065 Passignano Sul Trasimeno (PG)
www.baufloc.com, www.madigestsrl.com
info@madigestsrl.com

tel. e fax 075828217

tel. e fax 075827337 / 075828059

Bayer S.p.a. ● ● ●
V.le Certosa, 130
20156 Milano
www.vetclub.it - www.petclub.it

0239781

fax 0239784660

Beaphar Italia S.r.l. ● ● ●
Via Fossombrone, 66
48124 Ravenna
www.beaphar.com - info@beaphar.com

054464418

fax 0544479252

Bewital agri GmbH & CO. KG ● ● ●
Industriestraße 10
46354 Sudlohn - Germany
www.bewital.de, www.bewital-petfood.com
info@bewital.de

+49/2862/5810

fax +49/2862/5819964

Bolton Alimentare S.p.a. ● ● ●
Via L. Einaudi, 18/22
22072 Ceremate (CO)
www.boltonalimentati.it

031779111

fax 031779302

Camon S.p.a. ● ● ● ● ● ● ●
Via Lucio Cosentino, 1
37041 Albaredo d'Adige (VR)
www.camon.it - camon@camon.it

0456608511

fax 0456608512

Candioli S.p.a. ● ● ● ● ● ● ●
Via Manzoni, 2
10092 Beinasco (TO)
www.candioli.it - info@candioli.it

0113490232

fax 0113490526

Canicom S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
Via di Sottopoggio, 32
55060 Guamo (LU)
www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com

0583462363

fax 0583462411

Carbone Pet Products S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
Via Antonio Gramsci, 1537
51036 Larciano (PT)
www.petproductscarbone.it - info@petproductscarbone.it

0573837868

fax 0573859163

Cargill S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
Via Girardo Patecchio, 4
20141 Milano
www.cargill.com

02890441

fax 0289044820

Cerere S.p.a. ● ● ● ● ● ● ●
Via del Molino, 42
12057 Neive (CN)
www.cerere.com - cerere@cerere.com

017367271

fax 017367180

Ceva Salute Animale S.p.a. ● ● ● ● ● ● ●
Via Colleoni, 15
20041 Agrate Brianza (MI)
www.ceva.com - marketing.italy@ceva.com

03965591

fax 0396559244

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
Via Don Milani, 5/C
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

0522887959

fax 0522888200

Chifa S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
Via Verdi, 84
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasl@tiscali.it

0331932014

fax 0331932510

Ciam S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
Via Piemonte, 4
63100 Ascoli Piceno (AP)
www.ciamanimali.it - ciam@ciamanimali.it

0736250484

fax 0736257854

Ciuffogatto S.r.l. Unipersonale ● ● ● ● ● ● ●
Piazza Castello, 99 piano 5
10151 Torino
www.ciuffogatto.it - info@ciuffogatto.it

0114513929

fax 011737089

Coltelleria Polla ● ● ● ● ● ● ●
Via Vochieri, 69
15100 Alessandria
www.polladino.com - lipolla@libero.it

tel. e fax 0131264774

Coltellerie Milanesi S.a.s. ● ● ● ● ● ● ●
Via Solari, 56
20144 Milano
www.coltelleriemilanesi.it - info@coltelleriemilanesi.it

tel. e fax 024224695

Conagit S.p.a. ● ● ● ● ● ● ●
Via Rosa Luxemburg, 30
06012 Città di Castello (PG)
www.conagit.it - info@conagit.it

075851781

fax 0758517804

Continente Nutrition Italia Trading S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
Via Torquato Tasso, 31
24121 Bergamo
www.continente-italia.it - info@continente-italia.it

035235751

Cosmetica Veneta S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
Via Vicenza, 52
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.cosmeticaveneta.it - info@cosmeticaveneta.it

tel. e fax 0444719637

Croci S.p.a. ● ● ● ● ● ● ●
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

0332870860

fax 0332462439

Dalla Grana Mangimi ● ● ● ● ● ● ●
Via Zara, 74
36045 Lonigo (VI)
www.officialis.com - nicola@officialis.net

0444830501

fax 0444835211

Disegna Group ● ● ● ● ● ● ●
Via Marsan, 28/30
36063 Marostica (VI)
www.disegnagroup.it - info@disegnagroup.it

0424471424

fax 0424476392

Diusa Pet S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
S.P. per Lardirago, 8
27010 Marzano (PV)
www.diusapet.it - info@diusapet.it

0382947500

fax 0382947488

DM LAB - Lilliboo ● ● ● ● ● ● ●
Ripa Di Porta Ticinese, 13
20143 Milano
www.lilliboo.com - dm.lab@libero.it

tel. e fax 0236550758

Dog Line S.n.c. ● ● ● ● ● ● ●
Via Della Tecnica, 94
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.dogline.it - dogline@dogline.it

0444240653

fax 0444532511

Dog Performance ● ● ● ● ● ● ●
strada dei Boschi, sn
28040 Marano Ticino (NO)
www.dogperformance.com - info@dogperformance.com

0321923244

fax 0321923211

Dorado S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
Via Romea, 10
30010 Monsole di Cona (VE)
www.baubon.it - infoservice@baubon.it

042659140

fax 0426308158

DRN S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
Via Bellisario, 23/25
26020 Palazzo Pignano (CR)
www.drnsrl.it - marketing@drnsrl.it

0373938345

fax 0373982427

Due Erre & C. S.n.c. ● ● ● ● ● ● ●
Via Pradazzo, 1/D
40012 Calderara di Reno (BO)
www.snackforpet.it - info@snackforpet.it

0516466149

fax 0516467654

Eagle S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
Via Pavoncella, 8
56010 Migliarino Pisano (PI)
www.eagleitalia.it - eagleitalia@tin.it

tel. e fax 050803275

Effeci Service S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
Via E. Fermi, 5
27011 Belgioioso (PV)
www.effeciservicesrl.com - info@effeciservicesrl.com

0382957122

fax 0382955466

Enac S.p.a. ● ● ● ● ● ● ●
Strada Paiola, 16
27010 Cura Carpignano (PV)
www.enac.it - info@enac.it

0382483059

fax 0382483056

Everpet S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
V.le Tre Venezie, 28
35043 Monselice (PD)
www.everpet.it - info@everpet.it

042974665

fax 0429700818

FAG S.n.c. ● ● ● ● ● ● ●
Via N. Costa, 7/H
16154 Genova
www.fag.genova.it - info@fag.genova.it

0106514952

fax 0108682528

Farm Company Pet Products S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
Via Amendola, 532 - Regione Spolina
13876 Cossato (BI)
www.farmcompany.it - info@farmcompany.it

015511310

fax 0158129259

Farmina Pet Foods Italia ● ● ● ● ● ● ●
Via Nazionale delle Puglie
80035 Nola (NA)
www.farina.com - info@farmina.it

0818236000

fax 0815122135

Fashionglobetrotter ● ● ● ● ● ● ●
Via di Barbiano, 2/4
40136 Bologna
www.doganddolls.com - info@doganddolls.com

3383528728 / 3483474521

Faza S.r.l. ● ● ● ● ● ● ●
Via Casilina Km 22.600
00040 Laghetto Di Montecompati (RM)
www.areapet.it - info@areapet.it

069476419

fax 069476033

- Ferplast S.p.a.** ● ● 0445429111
Via 1° Maggio, 5 - Z.I.
36070 Castelfgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com
fax 0445429115
- Ferriella S.p.a.** ● ● 0152558103
Strada Trossi, 33
13871 Verrone (BI)
www.ferriella.it - info@ferriella.it
fax 0152558083
- Ferzootecnica** ● ● 059313426
Via Belgio, 16
41122 Modena (MO)
www.ferzootecnica.it - info@ferzootecnica.it
fax 059454077
- Fides Petfood N.V.** ● ● +32/059242790
Industriezone Plassendale 2
Solvaylaan 12
B8400 Oostende (Belgio)
www.arionhealthcare.com/en, www.arionpetfood.com
info@arionpetfood.be
fax +32/059242799
- Contatti per l'Italia** 3287932535 - 3287934875
commercialearion@gmail.com
- F.I.E.M. S.n.c.** ● 031976672
Via G. Galilei, 3
22070 Guanzate (CO)
www.fiem.it - info@fiem.it
fax 031899163
- Flair Pet S.r.l.** ● 0424383101
Via Valle S. Felicità, 5/B
36060 Romano d'Ezzelino (VI)
www.flairpet.com - info@flairpet.com
fax 0424390792
- Flexi-Bogdahn Int. GmbH & Co. KG** ● ● +49/4532/40440
Carl Benz Weg, 13
22941 Bargteheide (Germania)
www.flexi.de - info@flexi.de
fax +49/4532/404442
- FOP S.p.a.** ● 0444436491
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it
fax 0444436509
- Formevet S.r.l.** ● ● 024345891
Via Savona, 97
20144 Milano
www.formevet.com - vetline@formevet.it
fax 0243458922
- Forza10 - SANYpet S.p.a.** ● 0429785401
Via Austria, 3
35023 Bagnoli di Sopra (PD)
www.forza10.com - forza10@forza10.com
fax 0429767006
- Ghedda Mangimi S.r.l.** ● 038632677
Via Comuna Santuario, 1
46035 Ostiglia (MN)
www.ghedda.it - gheda@gheda.it
fax 038632664
- Gimborn Italia S.r.l.** ● ● ● 05225452
Via Giorgio De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - www.butcherspetcare.com
marketing@gimborn.it
fax 0522945365
- Giolo Giorgio** ● 042659305
Via Marconi, 76/78
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiogiolo.it - info@giologiogiolo.it
fax 042659306
- Giolo Guido** ● 042659197
Via Roma, 22/24/26
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giologiogiolo.it/guidogiolo - info@guidogiolo.it
fax 042659030
- Globalcibo S.r.l.** ● 0141747820
Via Industria, 37/39
14015 San Damiano D'Asti (AT)
www.globalcibo.it - franco.bianchi@globalcibo.it
fax 0141747821
- Gruppo Novelli S.r.l.** ● 0744803301
Via del Commercio, 22
05100 Terni (PG)
www.grupponovelli.it - infopet@grupponovelli.it
fax 0744814345
- Haf Italia S.a.s.** ● 0432746150
Via della Stazione, 54/6
33048 San Giovanni al Natisone (UD)
www.hafitalia.com - info@hafitalia.com
fax 0432604739
- Heiniger AG** ● ● +41/62/9569200
Industrieweg 8
3360 Herzogenbuchsee (Switzerland)
www.heiniger.com - kontakt@heiniger.com
fax +41/62/9569281
- Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l.** ● 06545491
Via A.G. Eiffel, 15
00148 Roma
www.hillspet.it
fax 0654549560
- Hunter International GmbH** ● ● +49/5202/91060
Grester Strasse, 4
33818 Leopoldshoeh
www.hunter.de - info@hunter.de
fax +49/5202/15333
- Imac S.r.l.** ● 0444482301
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it
fax 0444482500
- Imperial Food S.r.l.** ● 0521872973
Via Galvani, 2
43018 Sissa (PR)
www.imperialfoodpets.com - imperialfood@imperialfood.it
fax 0521842973
- Inamorada** ● 0163600188
Via Martiri, 13
28078 Romagnano Sesia (NO)
www.inamorada.com - info@inamorada.com
fax 0163850442
- Innovet Italia** ● 0498015583
Via Einaudi, 13
35030 Saccobonigo (PD)
www.innovet.it - innovet@innovet.it
fax 0498015737
- Interpet S.r.l.** ● ● ● 058394480
Via San Pieretto, 42
55060 Badia Contignano (LU)
www.interpetmarket.com - interpet@libero.it
fax 0583403381
- Italdog** ● tel. e fax 0934467339
Contrada Abbate, snc
94012 Barrafranca (EN)
info@gruppomonte.com
- Italsystem S.a.s.** ● 0541731428
Via Corciano, 14
47924 Rimini
www.1allsystems.com - info@1allsystems.com
fax 0541731395
- Iv San Bernard S.r.l.** ● ● ● 0571509106
Via Limitese, 116
50053 Spicchio Vinci (FI)
www.ivsanbernard.it - info@ivsanbernard.it
fax 0571509618
- Karlie Group GmbH** ● ● +49/2957/770
Graf Zeppelin Straße 13
33181 Bad Wuennenberg, Haaren (Germany)
www.karlie.de - info@karlie.de
fax +49/2957/77399
- Kronos S.r.l.** ● 0515947498
Via Traversetolo, 186
43123 Parma
www.kronosrl.it - info@kronosrl.it
fax 1997070740517
- Laboratorios Bilper Group** ● ● ● +34/94/4520007
Avda Pinoa 17, Ap 1289 Bilbao
48170 Zamudio, Vizcaya (Spain)
www.bilper.com - www.menforsan.com
info@menforsan.com
fax +34/94/4521329
- La Ticine Farmaceutici S.n.c.** ● ● ● 0382573789
Via Vigentina, 102
27100 Pavia
www.laticinese.it - info@laticinese.it
fax 0382575576
- Laviosa Chimica Mineraria S.p.a.** ● 0586434000
Via L. Da Vinci, 21
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it
fax 0586434210
- Lazzari Luigi S.r.l.** ● 035640118
Via Borgo Antico, 9
24031 Almenno San Salvatore (BG)
www.lazzarigabbie.it - info@lazzarigabbie.it
fax 035644927
- Lidy Factory S.r.l.** ● 0445576694
Via Lago Di Molveno, 24
36015 Schio (VI)
www.lidyfactory.it - info@lidyfactory.it
fax 0445576653
- Life Petcare S.r.l.** ● tel. e fax 0575411013
Via di Basserone, 57
52041 Badia al Pino (AR)
www.lifepetcare.it - info@lifepetcare.it
- Liquid Wellness Company S.r.l.** ● 0306150398
Via delle Rose, 9
25015 Desenzano del Garda (BS)
www.petformance.eu - info@petformance.eu
fax 0306187972
- Maf S.r.l.** ● 029504905
Via Galilei, 16
20060 Pessano con Bornago (MI)
www.mafsr.com - maf@mafsr.com
fax 0247761309
- Mantovani Pet Diffusion S.r.l.** ● ● 051969413
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com
fax 051969348
- Marchioro S.p.a.** ● 0444901700
Via Croce, 60
36030 Castelnuovo (VI)
www.marchioro.it - info@marchioro.it
fax 0444901710
- Marpet S.r.l.** ● 0456600134
Via Don Sasselli d'Era, 13
37041 Albaredo d'Adige (PD)
www.marpet.it - info@marpet.it
fax 0457000124
- Mars Italia S.p.a.** ● 025776111
V.le MilanoFiori Str. 2 Pal C3
20090 Assago (MI)
www.pedigree.it
fax 0257510890
- MennutiGroup S.r.l.** ● 0571581661
Via Ponte Cerretano, 1 ZI
50050 Carreto Guidi (FI)
www.mennutigroup.it - info@mennutigroup.it
fax 0571580016
- Merial Italia S.p.a.** ● 0239399302
V.le Luigi Bodio, 37/B Pal. 5
20158 Milano
www.merial.com - merial.italia@merial.com
fax 0239399331
- Merini Maurizio** ● tel. e fax 0661560728
Via Baveno, 7/A
00166 Roma
www.merinioverline.it - maurizio.merini@libero.it
- Methodo Chemicals S.r.l.** ● 052265666
Via A.M. Ampere, 33
42017 Novellara (RE)
www.methodochemicals.it - info@methodochemicals.it
fax 0522653549
- Mister Pet** ● 0521340327
Via Pedemontana, 35
43029 Mamiano di Traversetolo (PR)
www.misterpetsrl.com - info@misterpetsrl.com
fax 0521340319
- Mondial Pet Distribution S.p.a.** ● ● ● 0172691520
Via Torino, 89
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com
fax 0172692997
- Monge & C. S.p.a.** ● ● 0172747111
Via Savigliano, 31
12030 Monasterolo di Savigliano (CN)
www.monge.it - info@monge.it
fax 0172747198
- Morando S.p.a.** ● 0119433311
Via Chieri, 1
10020 Andezeno (TO)
www.morando.it - morando@morando.it
fax 0119434289
- MP Group S.r.l.** ● ● 0522942788
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it
fax 0522946191
- MPS 2 S.r.l.** ● 0444572190
Via Zambon, 17
36051 Creazzo (VI)
www.mpsitalia.it - info@mpsitalia.it
fax 0444370902
- MSD Animal Health Italia** ● 02516861
Via Fratelli Cervi, snc
Centro direzionale MilanoDue - Palazzo Borromini
20090 Segrate (MI)
www.exspot.it - www.scalibor.it
fax 0251686685
- MSM Pet Food S.r.l.** ● 0309361245
Via dell'Agricoltura, 5
25028 Verolanuova (BS)
www.msmpetfood.com
amministrazione@msmpetfood.com
fax 0309921858
- My Family S.r.l.** ● 0131950063
Via Vittorio Veneto, 12
15048 Valenza (AL)
www.myfamily.it - info@myfamily.it
fax 0131952944
- Natural Line S.r.l.** ● 0187413799
Via Repubblica, 82
54011 Frazione Albiano Magra Aulla (MS)
www.natural-line.eu - info@natural-line.eu
fax 0187415142
- Naturina S.a.s.** ● 0109415459
Via Bobbio, 1/3 rosso
16137 Genova
www.naturina.it - info@naturina.it
fax 0108392921
- Nestlé Purina Petcare S.p.a.** ● ● 0281811
Via del Mulino, 6
20090 Assago (MI)
www.purina.it
fax 800-525505
fax 0281817133



- New Pet Food Italia S.r.l.** ● 0376946111
Via Gerra, 3/5
46043 Castiglione delle Stiviere (MN)
www.newpetfooditalia.com
commerciale@newpetfooditalia.com
- Nova Foods S.r.l.** ● 0445941494
Via Pecori Giraldi, 59/A
36070 Castelgomberto (VI)
www.novafoods.com - info@novafoods.it
- N.P. Industries S.r.l.** ● ● 0432699322
Via Valcellina, 37
33097 Spilimbergo (PN)
www.professionalpets.it - info@professionalpets.it
- Nuova Cuoiò** ● 0817744833
Via Lufano, 69
80040 Volla (NA)
www.eurocuoiò.it - info@eurocuoiò.it
- Nuova Fattoria S.r.l.** ● 0309032308
Via Industriale, 70
25016 Ghedi (BS)
www.nuovafattoria.com - info@nuovafattoria.com
- Nutrix Più S.r.l.** ● 0737641171
Via Potenza, 92
62022 Castelraimondo (MC)
www.nutrixpiu.com - nutrix1@nutrixpiu.com
- Old Dog & Evilcollar** ● 04711651706
Piazza IV Novembre, 2
39100 Bolzano
www.evillcollar.net - info@evillcollar.net
- Olistika S.r.l.** ● 0549906690
Via Venticinque Marzo, 19/B
47895 Domagnano (RSM)
www.vet-line.it - info@vet-line.com
- On Site S.r.l.** ● 0342200070
Via Nazionale, 5
23012 Castione Andevenno (SO)
www.onsitepet.it - info@onsitepet.it
- Original Legno Italia S.a.s.** ● 0924514511
di Maltese & C. fax 0924515292
ZI C.da Fegotto
91013 Calatafimi Segesta (TP)
www.original-legno.it - info@original-legno.it
- P.A.C. Dog Italia S.r.l.** ● 0583952945
Via Carignani, 120
55100 San Filippo (LU)
www.pacdogitalia.com - info@pacdogitalia.com
- Pampered S.r.l.** ● ● tel. e fax 0239400659
Viale Berengario, 9
20129 Milano
www.pampered.it - info@pampered.it
- Pao-Canina** ● 3407173530
Via Bergamo, 10
20153 Milano
www.pao-canina.it - paoparina@tiscali.it
- Pappadrin S.r.l.** ● 0444371521
Via Verona, 66/B
36077 Altavilla - Tavernelle (VI)
www.pappadrin.it - pappadrin@pappadrin.it
- Pet360 S.r.l.** ● tel. e fax 022043764
P.le Bacone, 2
20129 Milano
www.pet360.it - info@pet360.it
- Petinitaly** ● 0245712959
Via Palermo, 9
20090 Assago (MI)
www.petinitaly.it - info@petinitaly.it
- Pet's Creation di Valentino Sante** ● ● tel. e fax 0804735719
ZI lotto 13
70042 Mola di Bari (BA)
www.pets-creation.com - info@pets-creation.com
- Pets Fitness** ● ● tel. e fax 0712868013
Via Soderini, 8
60027 Osimo (AN)
www.petsfitness.com - info@petsfitness.com
- Pet Village S.r.l.** ● ● ● 054464418 - 0544471768
Via Thomas A. Edison, 20-22
48123 Ravenna
www.petvillagesrl.it - info@petvillage.it
- Porrini Pet S.r.l.** ● ● 0302791814
Via Einaudi, 1
25086 Rezzato (BS)
www.porrinipet.it - info@porrinipet.it
- Promogreen.com S.r.l.** ● 038345143
Via Emilia, 27
27058 Voghera (PV)
www.promogreen.com - info@promogreen.com
- PUNTO AZZURRO S.r.l.** ● 0432882242
Via Celio Nanino, 129/21
33010 Reana del Rojale (UD)
www.puntoazzurrogroup.it, info@puntoazzurrogroup.it
- Q.Vet S.r.l.** ● tel. e fax 038666326
Via Argine Valle, 68 int. C
46022 Felonica (MN)
www.qvet.it - info@qvet.it
- Rebo S.r.l.** ● 0331502700
Via Morelli, 34/B
21053 Castellanza (VA)
www.happydog.de - reboitalia@libero.it
- Rinaldo Franco S.p.a.** ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com
- Royal Canin Italia S.r.l.** ● 023347611
Via Anton Checov, 50/2
20151 Milano
www.royalcanin.it - info@royal-canin.it
- Saimapet Italia S.r.l.** ● ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it
- Sepiol S.a.** ● 0233610725
Ufficio Italia
Via General Govone, 56
20155 Milano
www.sepiolsa.com - info@sepiolsa.com
- Service S.r.l.** ● 01311850809
Via Milano, 174
15121 Alessandria
www.charlottesdress.com - info@charlottesdress.com
- Slow Global** ● 0161219438
Cascina Malcotta
13010 Stroppiana (VC)
www.slowglobal.com - slowglobal@gmail.com
- Solvay Chimica Italia S.p.a.** ● 02290921
V.le Lombardia, 20
20021 Bollate (MI)
- Spagnol Group** ● 0445369877
Via della Fisica, 15
36016 Thiene (VI)
www.spagnolgroup.it - infopet@spagnolgroup.it
- Spectrum Brands Italia** ● 0290448310
Bin1 Italia fax 0290756096
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com
- Spectrum Brands Italia** ● 0290448310
Furminator Italia fax 0290756096
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com
- Spinacè S.r.l.** ● 0422853929
Via Comunale di Faè, 66
31046 Oderzo (TV)
www.spinace.it - info@spinace.it
- Stefanplast S.p.a.** ● ● 0444639011
Via Piazza, 47
36020 Castegnero (VI)
www.stefanplast.it - stefanplast@stefanplast.it
comm.estero@stefanplast.it
- Telcom S.p.a.** ● 0831348111
Via dell'Industria, 1
72017 Ostuni (BR)
www.telcomitalia.it - telcom@telcomitalia.it
- Tienne S.r.l.** ● tel. e fax 095653858
Contrada S. Croce Calcare, sn
95040 Ramacca (CT)
tienne@tiscali.it
- Tolsa Italia S.r.l.** ● ● 0458780364
V.le del Lavoro, 43
37036 San Martino Buon Albergo (VR)
www.tolsa.com - info@tolsa.com
- Trilly Tutti Brillì** ● 0131826819
Strada Virgo Potens, 4/5
15057 Tortona (AL)
www.trillytutibrilli.it - info@trillytutibrilli.it
- Trixie Italia S.p.a.** ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 6
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it
- Tucano Internazionale S.r.l.** ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it
- Unipro S.r.l.** ● 0758085198
Via Barrocciai, 19
06081 Santa Maria degli Angeli (PG)
www.uniproonline.it - info@uniproonline.it
- United Pets S.r.l.** ● 023927041
V.le Certosa, 46
20155 Milano
www.unitedpets.it - info@unitedpets.it
- Valpet S.r.l.** ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it
- V.B.B. S.r.l.** ● tel. e fax 075985151
Via della Fattoria, 39
06084 Bettona (PG)
www.vbbpetfood.eu - info@vbbpetfood.eu
- Vema Petfood&Care S.r.l.** ● 0249474139
Via Lura, 236
21042 Caronno Pusterla (VA)
www.vemapetfood.it, info@vemapetfood.it
- Venturi Giuseppe** ● 0543945316
Via S. F. D'Assisi, 31
47016 S. Savino di Predappio (FC)
www.venturionline.it - info@venturionline.it
- Veter Zoo S.r.l.** ● 0755051546
Via Morettini, 19
06128 Perugia
www.veter-zoo.com - veter-zoo@veter-zoo.com
- Virbac S.r.l.** ● 024092471
Via Ettore Bugatti, 15
20142 Milano
www.virbac.it - virbac@virbac.it
- Vitakraft Italia S.p.a.** ● ● ● 075965601
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it
- Vitasol S.p.a.** ● 0302739611
Via del Boscone, 15
25014 Castenedolo (BS)
www.vitasol.it - info@vitasol.it
- Wonderfood S.p.a.** ● ● ● 0549943311
Strada dei Censiti, 2
47891 Repubblica di San Marino
www.wonderfood.com - info@wonderfood.com
- Zolux Italia** ● ● ● 051754816 - 051759896
Via Caduti di Amola, 17
40132 Bologna
www.zolux.com - info@zolux.it
- Zoodiaco** ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16
45100 Borsea (RO)
www.zoodiaco.com - www.prolife-pet.it
zoodiaco@zoodiaco.com
- Zoo Planet S.r.l.** ● ● ● 0499350400
Via Malcantone, 6
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it
- Zoosan - L'Arca** ● ● ● tel. e fax 081918501
Via A. Cesariano, 99
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com

Uccelli Birds

- Allevamento Max** ● tel. e fax 0423485691
Via Monte Santo, 1
31037 Loria (TV)
www.pappagalli.com - info@pappagalli.com
- All Pet S.r.l.** ● 0296450470
Via Trieste, 603
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it
- Boccacci S.r.l.** ● ● 0620433565
Via Casilina, 1670
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it
- Borgovit S.r.l.** ● 031650344
Via Roma, 48
22046 Merone (CO)
www.borgovit.it - info@borgovit.it
- Calcio Mare S.n.c. di Corrizato P. & C.** ● 0423724073
Via per Salvatronga Z.I. Esp. 48
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calciomare.com - www.aqualine.it
info@calciomare.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Don Milani, 5/C
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

0522887959
fax 0522888200

Chifa S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Verdi, 84
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

0331932014
fax 0331932510

Croci S.p.a. ● ● ● ● ●
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

0332870860
fax 0332462439

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ● ●
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

0341530138
fax 0341530392

FOP S.p.a. ● ● ● ● ●
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

0444436491
fax 0444436509

Formevet S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Correggio, 19
20149 Milano
www.formevet.com - formevet@formevet.it

024345891
fax 0243458922

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

05225452

Imac S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Ghisa, 24
37071 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

0444482301
fax 0444482500

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

051969413
fax 051969348

Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Torino, 89
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

0172691520
fax 0172692997

MP Group S.r.l. ● ● ● ● ●
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it

0522942788
0522942755
fax 0522946191

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● ● ● ●
Via del Mulino, 6
20090 Assago (MI)
www.purina.it

0281811
800 525505
fax 0281817133

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

0248376157
fax 0241291840

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

tel. e fax 0810127878

Sementi Dotto S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Lavariano, 41
33050 Mortegliano (UD)
www.sementidotto.it - info@sementidotto.it

0432760442
fax 0432761665

Tombolan S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Vittorio Veneto, 78
35019 Tombolo (PD)
www.tombolan.eu - info@tombolan.eu

0495969090
fax 0495968283

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

0444835329
fax 0444833352

Tropical World ● ● ● ● ●
Via Torretta, 68
21029 Vergiate (VA)
www.tropicalworld.it - info@tropicalworld.it

0331964758
fax 0331949929

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

0312289793
fax 0312289794

Valpet S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Marconi, 4/2
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

051760349
fax 0516056448

Vergerio Mangimi S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Roma, 55
35010 Cadoneghe (PD)
www.canary.it - info@canary.it

049700622
fax 049703440

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

075965601
fax 0759656020

Viten S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Faedis, 21
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

0432664401
fax 0432679043

Zoodiaco ● ● ● ● ●
V.le della Cooperazione, 16
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

0425474645
fax 0425474647

Zoomania ● ● ● ● ●
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

tel. e fax 0818610459

Zoo Planet S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Malcanton, 6
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

0499350400
fax 0499350388

Zoosan - L'Arca ● ● ● ● ●
Via A. Cesarano, 99
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com

tel. e fax 081918501
info 389 4228215

Zoo Varese ● ● ● ● ●
Via Giovanni Macchi, 55
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

0332310280-9
fax 0332313111

Piccoli mammiferi Small mammals

Boccacci S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Casilina, 1670
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

0620433565
fax 0620433512

Calcio Mare S.n.c. di Corrizzato P. & C. ● ● ● ● ●
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calciomare.com - www.aqualine.it
info@calciomare.com

0423724073
fax 0423742252

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Don Milani, 5/C
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

0522887959
fax 0522888200

Chifa S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Verdi, 84
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

0331932014
fax 0331932510

Croci S.p.a. ● ● ● ● ●
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

0332870860
fax 0332462439

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ● ●
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

0341530138
fax 0341530392

FOP S.p.a. ● ● ● ● ●
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

0444436491
fax 0444436509

Formevet S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Correggio, 19
20149 Milano
www.formevet.com - formevet@formevet.it

024345891
fax 0243458922

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

05225452
fax 0522945365

Imac S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

0444482301
fax 0444482500

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. ● ● ● ● ●
Via L. Da Vinci, 21
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it

0586434000
fax 0586434210

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

051969413
fax 051969348

MP Group S.r.l. ● ● ● ● ●
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it

0522942788
0522942755
fax 0522946191

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● ● ● ●
Via del Mulino, 6
20090 Assago (MI)
www.purina.it

0281811
800 525505
fax 0281817133

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Kuliscioff, 26/28
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

0248376157
fax 0241291840

Saimapet Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

tel. e fax 0810127878

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via E. Fermi, 14/16
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

0444835329
fax 0444833352

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Asiago, 25
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

0312289793
fax 0312289794

U.D. Distribuzioni S.n.c. ● ● ● ● ●
Via Cappellini, 1
21049 Tradate (VA)
www.uddistribuzioni.com - info@uddistribuzioni.com

tel. e fax 0331844132

Valpet S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Marconi, 4/2
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

051760349
fax 0516056448

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Piana, 4
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

075965601
fax 0759656020

Viten S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Faedis, 21
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

0432664401
fax 0432679043

Zoodiaco ● ● ● ● ●
V.le della Cooperazione, 16
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

0425474645
fax 0425474647

Zoomania ● ● ● ● ●
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

tel. e fax 0818610459

Rettili & Anfibi Reptiles & Amphibians

Croci S.p.a. ● ● ● ● ●
Via S. Alessandro, 8
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

0332870860
fax 0332462439

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. ● ● ● ● ●
Via Provinciale, 89
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

0341530138
fax 0341530392

FOP S.p.a. ● ● ● ● ●
Via E. Majorana, 10/12
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

0444436491
fax 0444436509

Gimborn Italia S.r.l. ● ● ● ● ●
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

05225452
fax 0522945365

Imac S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Ghisa, 24
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

0444482301
fax 0444482500

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. ● ● ● ● ●
Via Giulio Pastore, 31
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

051969413
fax 051969348

Mondial Pet Distribution S.p.a. ● ● ● ● ●
Via Torino, 89
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

0172691520
fax 0172692997

MP Group S.r.l. ● ● ● ● ●
Via dell'Industria, 7/1
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE)
www.versele-laga.com - mp@versele.it

0522942788
0522942755
fax 0522946191



LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE

ottobre 2014 - anno IV

Direttore editoriale
Cristina Mandaglio

Direttore responsabile
Patrizia Ribuoli

Coordinatore editoriale
Cristina Mandaglio

Revisore scientifico settore veterinario
Cristiano Papeschi

Hanno collaborato a questo numero:
Marina Moretti, Sahara Sebastiani,
Lorena Quarta, Cristiano Papeschi, Linda Sartini,
Laura Burani, Alessandro Mancini, Luciano Di Tizio,
Valerio Zupo, Alberto Tonelli, Giovanni Ravazzi,
Lorenzo Luchetta, Marco Raldi,
Myriam Teirlynck, Daniela Graziadio

Direzione e redazione
Vimax srl
via Rezzonico 23 - 22100 Como
tel. 031301059 - fax 031301418
info@vimaxmagazine.it

Segreteria di redazione
Valeria Longhi - valeria.longhi@vimaxmagazine.it

Produzione grafica
Mariagiulia Peduzzi



Ufficio pubblicità

Vimax srl - info@vimaxmagazine.it
tel. 031301059 - fax 031301418

Representative for the U.S. and Canada
Richard A. Wartell - Judi Block Associates
P.O. Box 1830, Willits, CA 95490 U.S.A.
phone +1/707/4569200 - fax +1/815/3710757
rwartell@writeeme.com

Servizio abbonamenti
abbonamenti@vimaxmagazine.it - fax 031301418

Stampa

Edizioni Montefeltro di Celli Filippo - Rimini (RN)

REGISTRAZIONE TRIBUNALE DI COMO N. 15/11
ISCRIZIONE NEL REGISTRO OPERATORI COMUNICAZIONE
DELL'AGCOM N. ROC 21368

Tutti i diritti riservati. Ogni produzione è vietata
se non autorizzata espressamente per iscritto dall'Editore.
Il materiale inviato alla redazione non sarà restituito,
anche se non pubblicato.

Informiamo i lettori che le opinioni personali degli Autori non sempre collimano
con quelle della Direzione e della Redazione. Tuttavia, poiché crediamo nel diritto
alla pluralità dell'espressione, riteniamo opportuno pubblicarle. È ovvio che
riconosciamo un identico diritto anche ai nostri lettori, che invitiamo pertanto a
scrivere e ad aprire un dibattito ogni volta che lo crederanno giusto. La libertà e
la possibilità di dialogo sono valori che una rivista come Vimax Magazine non
smetterà di difendere.

*The Authors' personal opinions not always coincide with the Editorship or Editorial Staff's
ones. Still, we do believe in everyone's right to express their own ideas, and we think it right
to publish them. Evidently we do consider our readers as entitled to do the same, thus we
invite you all to write us and open a debate whenever you think it right. Vimax Magazine
will never stop supporting those values such as freedom and possibility of dialogue.*

La presente pubblicazione viene inviata da Vimax srl in Italia a tutti i petshop,
agristore, toielettori, veterinari, allevatori e rappresentanti. Viene inoltre inviata
gratuitamente in Italia e in tutto il mondo a produttori, grossisti, importatori,
esportatori, associazioni e stampa specializzata del settore pet.

*This magazine is distributed by Vimax srl to all Italian pet shops, seed shops, groomers,
vets, breeders and agents. It is also sent to all Italian and foreign manufacturers,
wholesalers, importers, exporters, associations and specialized press working in the pet field.*

Sebbene la rivista venga inviata con abbonamento gratuito, si rende noto che i dati
in nostro possesso sono impiegati nel pieno rispetto del D.Lgs 196/2003.
L'interessato potrà avvalersi dei diritti previsti dalla succitata legge. In conformità
a quanto disposto dal Codice di deontologia relativo al Trattamento di dati personali
art. 2, comma 2, si comunica che presso la nostra sede di Como, via Rezzonico
23, esiste una banca dati a uso redazionale. Gli interessati potranno esercitare i
diritti previsti dal D.Lgs 196/2003 (consultare, modificare o cancellare i dati) con-
tattando presso la nostra sede di Como, tel. 031301059, fax 031301418, il respon-
sabile Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)

*Although the magazine is delivered under free subscription, the personal data we are
using are processed respecting Law Decree 196/2003. You can exercise the rights specified
in the above mentioned law. In compliance with the rules specified in the Code of conduct
about privacy treatment art. 2, comma 2, we inform you that the database is used for
editorial purposes and resides in our headquarter located in Como, via Rezzonico 23. If
you wish to exercise the rights specified in Law Decree 196/2003 (to look through, modify
or cancel your personal data), please contact our office in Como, phone no.
+39/031301059, fax +39/031301418. Responsible for the treatment of personal data is
Ms Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)*



Piranha Tropical Life ● 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Spectrum Brands Italia ● ● ● 0290448310
Tetra Italia fax 0290756096
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

Trixie Italia S.r.l. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoit.it - info@tucanoit.it

Valpet S.r.l. ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Zoomania ● tel. e fax 0818610459
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

Zoo Varese ● 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

Marketing specializzato Specialized marketing

GBS Marketing (+49)6074/861009
Moselstrasse, 2 fax (+49)6074/861089
63322 Rodemark (Germany)

PETPRO S.r.l. numero verde 800-984706
Via Piermarini 10
20145 Milano
www.petpro.it - info@petpro.it

Pfish OK! Franchising 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.pfishok.com - info@pfishok.com

Vimax S.r.l. 031301059
Via Rezzonico, 23 fax 031301418
22100 Como
www.vimaxmagazine.it
vimaxcomo@gmail.com - info@vimaxmagazine.it

Zoo Planet S.r.l. 0499350400
Via Malcantone, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

AVVERTIAMO I LETTORI CHE GLI INDIRIZZI DI QUESTA RUBRICA VENGONO PUBBLICATI A PAGAMENTO
E CHE LO SPAZIO È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE A PRODUTTORI, IMPORTATORI,
ESPORTATORI E ORGANIZZAZIONI COMMERCIALI CHE OPERANO IN QUALITÀ DI GROSSISTI

gli inserzionisti

ADVERTISERS

cover 1 NOVA FOODS

MONDIAL PET DISTRIBUTION p. 3

cover 2 EFFECI

MONGE p. 53

cover 3 AGRAS DELIC

MPS 2 p. 1

cover 4 ZODIACO

MSM PET FOOD p. 29

ON SITE p. 23

RINALDO FRANCO p. 37

AESCULAP p. 59

ROYAL CANIN ITALIA p. 57

APPA p. 22

TASTYBONE/PETS FITNESS p. 51

CAMON p. 4

VALPET p. 9

CHEMI-VIT p. 2

VEMA PETFOOD&CARE p. 63

DRN p. 101

VIMAX FACEBOOK p. 39

FABOTEX BY ALBA p. 71

VIMAX MAGAZINE p. 89

FIDES PETFOOD p. 21

VITAKRAFT ITALIA p. 19

FORZA10/SANYPET p. 47

WONDERFOOD p. 7

GLOBAL PET EXPO p. 17

ZOOMARK INTERNATIONAL 2015 p. 15



GUARDA LO SPOT TV

Qui dentro



c'è Lucky.

Qui dentro



ci sono ingredienti naturali al 100%.

Il tuo cane lo sa: quello che conta è cosa c'è dentro. Per questo non resiste alla tentazione di curiosare ovunque.

Perché non provi a imitarlo? La prossima volta che devi scegliere il suo cibo, leggi bene cosa contiene.

Dentro Schesir, per esempio, ci sono ingredienti di prima scelta, naturali al 100%, senza conservanti né coloranti.

www.schesir.com

L'alimentazione
ideale per
chi vive...
alla grande

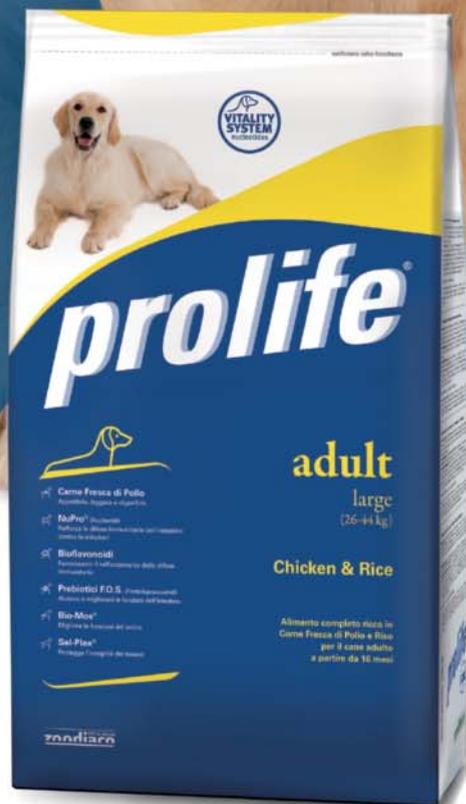


prolife[®]

The Newtrition

Adult Large Chicken & Rice

La soluzione nutrizionale dedicata
alle specifiche esigenze del
cane di taglia grande



www.prolife-pet.it

zoodiaco PET & GREEN

Via della Cooperazione, 16 - 45100 Rovigo - Italy
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

seguici su

